

LaScena Musicale

www.scena.org

Juin 2010 June
vol. 15.9 · 5,35 \$

» **CINÉMA**

ANNE-SOPHIE DUTON
JEAN-CLAUDE LABRECQUE

» **JAZZ: VIJAY IYER**

UN PIANISTE À DÉCOUVRIR

» **ELLIOT MADORE**

FROM HOCKEY RINK
TO OPERA HOUSE

» **LA SYMPHONIE DES
MILLE DE MAHLER**

» **CRITIQUES** DISQUES, DVD, LIVRES

REVIEWS CDS, DVDS, BOOKS

» **CALENDRIER** MONTRÉAL, QUÉBEC

CALENDAR OTTAWA-GATINEAU

EMMANUEL

PAHUD

LA PUISSANCE DU SOUFFLE BREATH OF BREATH

ÉDITION
FESTIVALS
EDITION

En kiosque jusqu'au /
Display until 2010-7-7

www.scena.org

Canada Post PMSA no. 40025257



CD DÉCOUVERTE /
DISCOVERY CD

**MAUREEN
FORRESTER**
BRAHMS - SCHUMANN

 L'Académie de musique du Québec présente



Concert gala et remise des prix du concours
Prix d'Europe 2010

le dimanche 13 juin 2010 à 19h30
Salle Claude-Champagne

Université 
de Montréal

220, av. Vincent-d'Indy
(Métro Édouard-Montpetit)



Prix d'Europe 2009
Marie-Eve Poupart, violoniste

Prix John Newmark 2009
Marc-Olivier Lamontagne, guitariste

Prix du Centre de musique canadienne 2009
Benoît Gagnon, pianiste

On entendra également une œuvre de
Maxime McKinley, compositeur
Prix Père Fernand Lindsay 2009



Billets : 25 \$ Aînés et étudiants : 15 \$
en vente sur le Réseau Admission
514-790-1245 1-800-361-4595
et au 514-733-0909

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec 



Fondation
Père
Lindsay



Canada Trust

QUEBECOR



PIANOS ANDRÉ BOLDUC

Chapelle historique
du Bon-Pasteur
maison de la musique
Montréal 

RAOUL BLOUIN LTÉE
LES PLACEMENTS DES
TROIS MAISONS INC



gesù



La Scena Musicale

LE FESTIVAL DE
Ianaudière

**CADEAU IDÉAL
THE IDEAL GIFT**

Offrez à votre / Give your

**Père
Father**

la joie de la musique
the joy of music



40\$
/ an

514-948-2520
sub@scena.org

COPIE2000
La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d' ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau



514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

Hydro Québec
PRÉSENTE

LE FESTIVAL
INTERNATIONAL DU
**DOMAINE
Forget**

PLUS D'UNE
CENTAINE
D'ARTISTES!

Orchestre symphonique de
Québec, Emmanuel Villaume,
Les Violons du Roy,
Bernard Labadie, Edna Stern,
Anastasio Desiderio,
Emmanuel Bertrand,
Susan Platts,
Orchestre de la Francophonie,
Andreas Haefliger,
Le Nouvel Ensemble Moderne,
Hommage à Gilles Tremblay...



2010
Du 19 juin au
5 septembre

www.domaineforget.com

JEAN-PHILIPPE
TREMBLAY,
porte-parole

LES AVANT-GOÛTS DU FESTIVAL
Concerts les 12 et 18 juin

LE FESTIVAL INTERNATIONAL
Du 19 juin au 5 septembre

LES BRUNCHES-MUSIQUE

Tous les dimanches de l'été
du 13 juin au 5 septembre 2010
10h30 à 14h00

Évasion gastronomique et musicale...

**ABONNEZ-
VOUS!**

Saint-tropez - Charlevoix
418 452-3535 1 888-DFORGET



Emmanuel Pahud



Pepe Romero



François Rabbath



Eric Le Sage



Alexandre Tharaud



Matthias Goerne



Menahem Pressler



Oliver Jones

Logos of sponsors: CASINO, Bell, Desjardins, Sun Life, State Mutual, ALCOA, MIKES, Promigo, Sanyo, CAA, Cascades, Deloitte, EB, RDI, ARCHAMBALT, FRANCE MUSIQUE 91.5 FM 88.9, RDI, Québec, CTE.

PORTEZ VOTRE PASSION AVEC FIERTÉ !
J'♥ LES ARTS

the NEW
La SCENA
t-shirt



NEW
NOUVEAU

ONLY
SEULEMENT
19,95 \$
taxes incluses

le NOUVEAU
t-shirt
La SCENA
sub@scena.org 514.948.2520

WEAR
YOUR PASSION
WITH PRIDE !

I ♥ THE ARTS

Veuillez noter que les couleurs pourraient différer de celles du produit.

Please note that the colours represented may differ slightly from the final product.

CONCOURS

ABONNEZ-VOUS AVANT LE 30 JUIN 2010 ET COUREZ LA
CHANCE D'ÊTRE PARMI LES 30 PERSONNES QUI PRENDRONT
PLACE SUR SCÈNE, LE TEMPS D'UNE ŒUVRE.

ABON- NEZ



ORCHESTRE
MÉTROPOLITAIN
YANNICK NÉZET-SÉGUIN
30E SAISON

VOUS 2010/

ORCHESTREMETROPOLITAIN.COM

514.598.0870



QUEBECOR

SOFITEL
LUXURY HOTELS

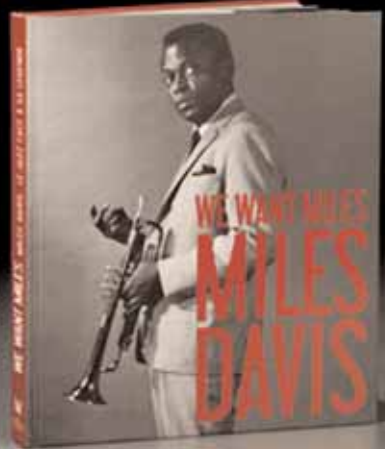
Centre des arts
de Montréal

Centre des arts
de Montréal

Centre des arts
de Montréal

Centre des arts
de Montréal

Centre des arts
de Montréal



La Scena Musicale

Gagnez

We want Miles — Miles Davis :
le jazz face à sa légende de
Vincent Bessières et deux
billets pour l'exposition Miles
Davis au Musée des beaux arts
de Montréal (valeur de 79,95 \$)

Comment participer au
concours : abonnez-vous ou
renouvelez votre abonnement à
LSM ou à la Carte verte LSM
avant le 31 juillet 2010

Voir le formulaire à la page 61 ou
www.scena.org pour l'abonnement à
la Carte verte

Win

We want Miles, Miles Davis vs. jazz by
Vincent Bessières (223 pages) plus
two tickets to the current expo on
Davis at the Montreal Fine Arts
Museum (valued at \$79.95)

How to win: Subscribe or renew your
subscription to LSM or the LSM
Green Card before July 31, 2010

See page 62 for print subscription or
scena.org for Green Card

LA COLLECTION CD DÉCOUVERTE



Grands musiciens canadiens
du passé et de l'avenir

Offert GRATUITEMENT

dans les exemplaires achetés
(abonnements et en kiosques) de
La Scena Musicale

Seulement 40\$/année (10 numéros) !

Déjà parus:

Bernard Lagacé, Marc Boucher
& Olivier Godin, Colette Boky,
Michel Beauchamps, Marie-Josée Simard
& Marie Fabi, Jonathan Crow,
Jean-Paul Jeannotte, François Panneton,
Lucille Chung, François Zeitouni,
Wonny Song & Alexandre da Costa,
Velitchka Yotcheva & I Cellisti, Oscar
Peterson, Maureen Forrester

Prochaines parutions:

Pierrette Alarie

**Abonnez-vous !
Lisez ! Écoutez !**

SUB@SCENA.ORG
SCENA.org

514-948-2520 877-948-2520

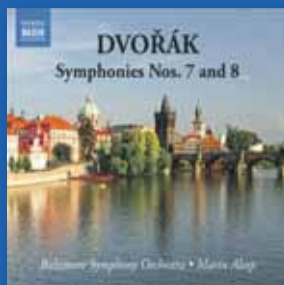
NAXOS
OF CANADA LTD

3 pour **2**
ou **9.99** ch.

Offre valable en magasin seulement,
sur tous les CD simples à 9.99 ch.
Ne peut être jumelée à aucune autre offre.



BEETHOVEN
Trios n°s 4 et 8



DVOŘÁK
Symphonies n°s 7 et 8



J.S. BACH
Arias

ATMA Classique



I MERCANTI DI VENEZIA
Musiciens juifs et marranes à
Londres et en Italie du Nord

Bande Montréal Baroque
Eric Milnes

FESTIVAL
montréal
baroque

Ne manquez pas
La Bande Montréal Baroque
au Festival Montréal Baroque
du 24 au 28 juin
dans le Vieux-Montréal.
www.montrealbaroque.com

15
ANS

ATMACLASSIQUE.COM

AUTRES
NOUVEAUTÉS
CHEZ ATMA



Canada

SODEC
Québec

En vente chez **ARCHAMBAULT**
Une compagnie de Québecor Media

SOMMAIRE CONTENTS

La Scena Musicale

JUN 2010 JUNE

- 12 **ÉDITORIAL**
13 **NOTES**
14 **LA SYMPHONIE DES MILLE DE MAHLER**
16 **DISCOVERY CD: MAUREEN FORRESTER**
17 **ELLIOT MADORE, MET AUDITIONS WINNER**
18 **SECTION JAZZ**
- 47 **FESTIVALS DE LA MUSIQUE CLASSIQUE**
» ALEX BENJAMIN, NOUVEAU DIRECTEUR ARTISTIQUE DU FESTIVAL LANAUDIÈRE
53 **FESTIVAL INTERNATIONAL MONTRÉAL EN ART**
53 **L'ARTISTE AMÉRICAINE JENNY HOLZER**
54 **FESTIVALS FRINGE CANADIEN**
58 **ENTREVUE : CINÉASTE JEAN-CLAUDE LABRECQUE**
59 **ANNE-SOPHIE DUTOIT, CINÉASTE À 19 ANS**
- » **CALENDRIERS ET GUIDES / CALENDARS & GUIDES**
32 **CALENDRIER DÉTACHABLE / PULL-OUT CALENDAR**
28 **CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR**
34 **GUIDE DES FESTIVALS D'ÉTÉ DES ARTS ET DE LA MUSIQUE CLASSIQUE / SUMMER ARTS & CLASSICAL MUSIC FESTIVAL GUIDE**

ENCOUVERTURE
ON THE COVER

8

LA PUISSANCE du SOUFFLE
EMMANUEL PAHUD
BREADTH of BREATH

RÉDACTEURS FONDATEURS / FOUNDING EDITORS

Wah Keung Chan
Philip Anson

**LA SCENA MUSICALE: VOL. 15.9
JUN / JUNE 2010**

ÉDITEUR / PUBLISHER

La Scène Musicale
**CONSEIL D'ADMINISTRATION /
BOARD OF DIRECTORS** Wah Keung Chan (prés.), Gilles Cloutier (v.p.), Iwan Edwards, Holly Higgins-Jonas, Sandro Scola

RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR

Wah Keung Chan

RÉDACTEUR JAZZ /

JAZZ EDITOR Marc Chénard
**RÉDACTEUR MUSIQUES DU MONDE /
WORLD MUSIC EDITOR**

Bruno Deschênes

RÉDACTRICE CD / CD EDITOR

Laura Bates

RÉDACTRICES ADJOINTES / ASSISTANT EDITORS

Laura Bates, Crystal Chan
COLLABORATEURS / CONTRIBUTORS
Renée Banville, Julie Beaulieu, René Bricault, Frédéric Cardin, Philippe Gervais, Stephen Habington, Félix-Antoine Hamel, Jessica Hill, Marie Labrecque, Annie Landreville, Alexandre Lazaridès, Guy Marchand, Roxana Pasca, Claudio Pinto, Hannah Rahimi, Lucie Renaud, Paul E. Robinson, Joseph K. So, Sylvia Tombs

TRADUCTEURS / TRANSLATORS

Darcy Dunton
RÉVISEURS / PROOFREADERS Alain Cavenne, Sylvia Koeppé, Jef Wyns

DIRECTRICE DE LA PRODUCTION / PRODUCTION MANAGER

Crystal Chan
**DIRECTEUR ARTISTIQUE /
ART DIRECTOR**

Adam Norris

ASSISTANT À LA PRODUCTION / PRODUCTION ASSISTANT

Elise Boer

GÉRANTE DU BUREAU / OFFICE MANAGER

HANNAH RAHIMI

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

Lina Bonomo
**DIRECTRICE DE LA DISTRIBUTION /
DISTRIBUTION MANAGER**

Hannah Rahimi
**CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL
CALENDAR** Eric Legault
SITE WEB / WEBSITE
Normand Vandray,
Michael Vincent

PHOTO DE COUVERTURE / COVER PHOTO

Sheila Rock

TECHNICIENS COMPTABLES / BOOKKEEPERS

Kamal Ait Mouhoub, Mourad Ben Achour

PUBLICITÉ / ADVERTISING Mario Felton-Coletti, Morgan Gregory
(514) 948-0509 www.ads.scena.org

BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS

Célie Baumgartner, Wah Wing Chan, Sylvia Koeppé, Virginia Lam, Lilian I. Liganor, Stephen Lloyd, Sue Mei, François Raymond, Robert Scott, Annie Prothin

ADRESSES / ADDRESSES

5409, rue Waverly, Montréal (Québec) Canada H2T 2X8
Tél. : (514) 948-2520
Télé./Fax : (514) 274-9456
info@lascena.org www.scena.org
Production – artwork: graf@lascena.org

LA SCENA MUSICALE, publié dix fois par année, est consacré à la promotion de la musique classique et jazz. Chaque numéro contient des articles et des critiques ainsi qu'un calendrier de concerts, de conférences, de films et d'émissions. *LSM* est publié par La Scène Musicale, un organisme sans but lucratif. La Scena Musicale est la traduction italienne de La Scène Musicale.

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

L'abonnement postal (Canada) coûte 40 \$ / an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros de téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001). Surface mail subscriptions (Canada) cost \$40/yr (taxes included) to cover postage and handling costs. Please mail, fax or email your name, address, telephone no., fax no., and email address. Donations are always welcome and are tax-deductible. (no 14199 6579 RR0001).

Ver: 2010-05-27 © La Scène Musicale. Le contenu de *LSM* ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue. / All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of *LSM*.

ISSN 1486-0317 Version imprimée / Printed (La Scena Musicale)
Envois de publication canadienne, Contrat de vente / Canada Post Publication Mail Sales Agreement No.40025257

PROCHAIN NUMÉRO / NEXT ISSUE

» JUILLET - AOÛT 2010
JULY - AUGUST

CONCOURS COMPETITIONS

DATE DE TOMBÉE PUBLICITÉ:
25 JUN 2010
ADVERTISING DEADLINE:
JUNE 25, 2010

Du 19 juin au 21 août 2010

Une symphonie d'activités musicales



Alexandre Da Costa
Porte-parole 2010

FESTIVAL CLASSIQUE DES
**HAUTES-
LAURENTIDES**

Direction générale et artistique : André-Gilles Duchemin

31 spectacles

Sous chapiteau

23, 24, 25 et 29 juillet



Gourmands

26 juin, 9, 10, 16, 18 et 31 juillet, 7, 8 et 21 août



À saveur orchestrale

2 et 17 juillet, 1, 13 et 14 août



Extérieurs

19 juin, 3, 4, 17 et 24 juillet, 8, 14 et 15 août
(présentés à l'intérieur en cas de pluie)

28 CONCERTS GRATUITS
pour les moins de 18 ans
11 CONCERTS GRATUITS pour tous

CALENDRIER CHRONOLOGIQUE DES ÉVÉNEMENTS

concertshauts-laurentides.com

<p>Le petit homme aux cheveux roux</p> <p>19 JUIN à 16 h 15 Ferme-Neuve</p> <p>GRATUIT</p>	<p>Orchestre à vents non identifiés</p> <p>19 JUIN à 19 h Ferme-Neuve</p> <p>Extérieur</p> <p>GRATUIT</p>	<p>Duo Hervieux-Corbisiero</p> <p>26 JUIN à 20 h Lac-du-Cerf</p> <p>Gourmand -18 ans GRATUIT</p>	<p>Mont-Laurier en images et en musique</p> <p>02 JUILLET à 20 h Mont-Laurier</p> <p>saveur orchestrale -18 ans GRATUIT</p>
<p>Pique-nique avec l'Orchestre de tambours japonais Arashi Daiko</p> <p>03 JUILLET à 19 h Rivière-Rouge</p> <p>Extérieur</p> <p>GRATUIT</p>	<p>Pique-nique avec l'Orchestre de tambours japonais Arashi Daiko</p> <p>04 JUILLET à 12 h 30 Notre-Dame-du-Laus.</p> <p>Extérieur</p> <p>GRATUIT</p>	<p>Une histoire de guitare</p> <p>05 JUILLET à 9 h 30 Saint-Faustin-Lac-Carré à 13 h et à 14 h 30 Mont-Tremblant</p> <p>06 JUILLET à 9 h 30 Rivière-Rouge à 14 h Notre-Dame-du-Laus</p> <p>GRATUIT</p>	<p>Duo Da Costa - Song, violon-piano</p> <p>09 JUILLET à 20 h Lac-Saguay</p> <p>Gourmand -18 ans GRATUIT</p>
<p>Six virtuoses de l'Orchestre symphonique de Toronto</p> <p>10 JUILLET à 20 h Lac-du-Cerf</p> <p>Gourmand -18 ans GRATUIT</p>	<p>Hommage à Chopin n° 1 avec Cristina Alfamora</p> <p>16 JUILLET à 19 h 30 Saint-Faustin-Lac-Carré</p> <p>Gourmand -18 ans GRATUIT</p>	<p>Souper-concert à la baroque</p> <p>16 JUILLET à 18 h 30 Village Windigo</p> <p>Gourmand -18 ans GRATUIT</p>	<p>Beatles Baroque</p> <p>17 JUILLET à 19 h 30 Rivière-Rouge</p> <p>saveur orchestrale -18 ans GRATUIT</p> <p>Extérieur</p>
<p>Hommage Chopin n° 2 avec Dang Thai Son</p> <p>18 JUILLET à 15 h Notre-Dame-du-Laus</p> <p>-18 ans GRATUIT</p>	<p>Viva l'Italia : Appollo's Fire, Cleveland Baroque Orchestra</p> <p>23 JUILLET à 20 h 30 Nominique</p> <p> sous chapiteau -18 ans GRATUIT</p>	<p>Gino Quilico Opéra plus</p> <p>24 JUILLET à 20 h 30 Nominique</p> <p> sous chapiteau -18 ans GRATUIT</p>	<p>L'événement astronomique Velan</p> <p>24 JUILLET à la tombée de la nuit Mont-Tremblant</p> <p>Extérieur</p> <p>GRATUIT</p>
<p>Beethoven 5^{ème} et 9^{ème} symphonies</p> <p>25 JUILLET à 20 h 30 Nominique</p> <p> sous chapiteau -18 ans GRATUIT</p>	<p>Claude Dubois Symphonique</p> <p>29 JUILLET à 20 h 30 Nominique</p> <p> sous chapiteau -18 ans GRATUIT</p>	<p>Un moment japonais ! Kurahashi, flûte et koto</p> <p>31 JUILLET à 20 h Lac-du-Cerf</p> <p>Gourmand -18 ans GRATUIT</p>	<p>Orchestre national des jeunes du Canada</p> <p>01 AOÛT à 19 h 30 Saint-Jovite</p> <p>saveur orchestrale -18 ans GRATUIT</p>
<p>The London Quartet-Cantabile</p> <p>06 AOÛT à 20 h Kiamika</p> <p>-18 ans GRATUIT Gourmand </p>	<p>Cello Stradivarius Concert</p> <p>07 AOÛT à 19 h 30 Saint-Faustin-Lac-Carré</p> <p>ESPACE MUSIQUE -18 ans GRATUIT</p>	<p>Banquet espagnol au Cap Lafontaine</p> <p>08 AOÛT à 12 h 30 Ferme Neuve</p> <p>-18 ans GRATUIT Extérieur Gourmands </p>	<p>Soirée Tchaïkovski : 3 œuvres orchestrales avec solistes</p> <p>13 AOÛT à 19 h 30 Notre-Dame-du-Laus</p> <p>saveur orchestrale -18 ans GRATUIT</p>
<p>Daniel Lavoie et l'orchestre I Musici</p> <p>14 AOÛT à 20 h Ferme-Neuve</p> <p>saveur orchestrale -18 ans GRATUIT</p> <p>Extérieur</p>	<p>Classique Afrique</p> <p>15 AOÛT à 12 h 30 Saint-Faustin-Lac-Carré</p> <p>Extérieur</p> <p>GRATUIT</p>	<p>Marie-Josée Lord nous présente : « Bouillon »</p> <p>21 AOÛT à 20 h Mont-Laurier</p> <p>Gourmand -18 ans GRATUIT</p>	<p>Nouveau cette année...</p> <p>Notre chef en résidence, Michaël Benoit</p>

Billetterie régulière : 819 597.2442 | 1 888 597.2442

Concert gourmand du 16 juillet : 866 946.3446

Concerts sous chapiteau : 819 278.3836 | 1 877 530.4653

Forfaits hébergement

Groupes info : 819 275.3113 #2 | Réservation : 819 623.2511

Info-réservation générale : 1 888 597.2442

BREADTH of BREATH

EMMANUEL

PAHUD

LA PUISSANCE du SOUFFLE

Lucie Renaud

Véritable vedette de la flûte, Emmanuel Pahud possède une curieuse faculté de se renouveler, se multiplier, déjouer les pronostics. Soliste recherché qui séduit les foules d'Europe, d'Asie et d'Amérique, chambriste convaincu qu'on retrouve aussi bien aux côtés du claveciniste Trevor Pinnock que de son complice de longue date Éric Le Sage, membre de l'illustre Philharmonique de Berlin, créateur infatigable d'œuvres contemporaines, seul flûtiste à s'être vu offrir au cours des dernières années un contrat d'exclusivité par une étiquette prestigieuse, jazzman assumé qui dialogue avec le pianiste Jacky Terrasson, pédagogue qui intègre les cours de maître dans les rares plages libres de son calendrier, cofondateur du Festival de l'Empéri de Salon-de-Provence, Pahud sillonne les corridors aériens de la planète comme d'autres se calent au quotidien dans un train de banlieue. Étonnamment, on ne le sent jamais dispersé.

Les puristes pourraient décrier cette polyvalence, mais il la défend avec la même conviction qu'un concerto de Matthias Pintscher, Michael Jarrell, Marc-André Dalbavie ou encore son album jazz, *Into the Blue*. « J'ai grandi comme cela, j'ai combiné deux univers, explique-t-il lors d'une entrevue téléphonique donnée d'une chambre d'hôtel à Caen. J'étais toujours dans les clubs de jazz et je sortais la flûte de temps en temps, mais c'est une énorme responsabilité de faire de la musique improvisée, de la "composition instantanée", devrais-je plutôt préciser. C'est très différent d'interpréter une œuvre classique ou même de revisiter un standard de jazz. C'est une fenêtre ouverte sur un autre monde. Il ne faut pas se contenter de regarder par la fenêtre, mais ouvrir la porte et sortir ! On aime bien la spécialisation aujourd'hui, mais la musique peut être apprivoisée sous des formes différentes. Il faut la percevoir en compartiments, en moments différents. Je pourrais faire le parallèle avec un mégaplex de salles de cinéma et ses multiples propositions, auxquelles nous pouvons répondre selon l'inspiration du moment. »

Lors de son passage à Québec, il touchera aussi bien à la fluidité, la transparence et l'effervescence de Vivaldi avec Les Violons du Roy qu'à la pâte orchestrale dense et foisonnante de Khatchatourian, dans une page peu jouée du répertoire qu'il rapproche des œuvres imposantes de Mahler ou Richard Strauss et où le flûtiste doit lutter à armes égales contre la masse: «Ce concerto est un monstre de virtuosité et il faut une certaine dose de courage pour s'y attaquer, accepter de danser sur un fil, se laisser porter par des phrases très longues.»

Il revisitera aussi le répertoire, du baroque au contemporain, incluant un détour obligé par les traits d'orchestre, avec les élèves qu'il encadrera au Domaine Forget: «J'aimerais pouvoir venir tous les deux ans, mais mon horaire ne me le permet pas. J'aime retrouver des jeunes venus d'Amérique du Nord, des musiciens que je côtoie moins sinon.» Il évoque aussi la lumière bien particulière du lieu, qui lui permet de percevoir les choses autrement, et la joie de renouer, de façon presque instantanée, le fil de ces amitiés ébauchées lors de l'un ou l'autre de ses séjours en sol québécois, l'absence devenant tout au plus une parenthèse. «Il est important de transmettre les expériences accumulées et j'ai beaucoup de choses à raconter aux étudiants, affirme-t-il. Devoir énoncer des idées autrement qu'on se les formule habituellement, repenser à certains gestes peut-être plus difficiles ou se surprendre de la facilité avec laquelle un jeune musicien attaque un passage qui nous avait paru ardu, faire face à des situations imprévues, tout cela est source d'inspiration. Le processus en demeure un d'échange, aussi enrichissant dans les deux sens.» Il admet une préférence pour les jeunes musiciens au tempérament de feu dont l'énergie aura été patiemment canalisée lors des premières années d'enseignement et maintenant aptes à développer un potentiel expressif unique.

La musique a rapidement dévoré la vie de cet enfant de la balle, né en 1970 à Genève (le 27 janvier, la même date que le célèbre Wolfgang Amadeus), qui a fait ses premiers pas à Bagdad, avant d'être fasciné à l'âge de cinq ans à l'écoute du *Concerto pour flûte n° 1* de Mozart, étudié par l'un de ses jeunes voisins à Rome. Quelques mois plus tard, ses parents lui offrent son propre instrument et des leçons, mais il admet aujourd'hui qu'il n'avait pas alors soupçonné l'importance que la flûte prendrait dans son quotidien, qu'elle deviendrait un «prolongement de sa respiration». En 1978, la famille déménage à Bruxelles où il travaille avec Carlos Bruneel, première flûte de l'orchestre du Théâtre royal de la Monnaie. À 14 ans, il remporte le Concours national de Belgique et joue pour la première fois avec orchestre l'œuvre qui avait plus ou moins scellé sa destinée.

Emmanuel Pahud poursuit ses études au Conservatoire de Paris avec Michel Debost, Alain Marion, Pierre Artaud et Christian Larde jusqu'à l'obtention de son Premier Prix. Il décide de se perfectionner ensuite auprès d'Aurèle Nicolet, l'une des figures marquantes de la flûte du 20^e siècle. Les événements se bousculent, concours et reconnaissances se succédant à une vitesse étourdissante. En septembre 1992, Pahud remporte le Concours international de Genève; en octobre, Claudio Abbado lui offre la place occupée par Nicolet de 1950 à 1959 (James Galway a également assuré ce poste de 1969 à 1975): flûte solo du Philharmonique de Berlin, poste qu'il a retrouvé avec plaisir en 2002, après 18 mois sabbatiques.

Si, en 1992, Emmanuel Pahud participait déjà à une cinquantaine de concerts par année, leur nombre a depuis explosé et on peut maintenant l'entendre à plus de 160 reprises chaque année (environ 75 fois avec la phalange berlinoise, les autres comme soliste ou chambriste) dans les grandes salles du monde entier. Le flûtiste reste convaincu que l'équilibre entre les genres l'empêche d'être confiné à un style ou de se retrouver prisonnier d'un «coin musical». S'il considère sa technique et sa virtuosité comme tributaires de l'école française et le côté polymorphe de sa sonorité comme plutôt allemande, il n'aime rien autant que de surprendre le public: «Je ne souhaite pas être rangé dans une catégorie, comme on désigne un soliste, un musicien d'orchestre, un chambriste... Je suis simplement musicien, et j'essaie avec la flûte d'embrasser toutes les formes différentes de musique, confiait-il d'ailleurs au magazine français *Traversières*.



PHOTO: SIMON FOWLER

Lucie Renaud

A true star flutist, Emmanuel Pahud possesses the curious ability of renewing himself, multiplying his roles and defying expectations. He is a highly sought-after soloist who captivates audiences in Europe, Asia and the Americas; a dedicated chamber musician whose colleagues range from harpsichordist Trevor Pinnock to long-time friend and pianist Éric Le Sage; a member of the illustrious Berlin Philharmonic; a tireless creator of contemporary works; the only flutist in recent years to sign an exclusive contract with a prestigious recording company; an accomplished jazzman who dialogues with pianist Jacky Terrasson; a pedagogue who slots master classes in the rare empty spaces in his agenda; co-founder of the Festival de l'Empéri in Salon-de-Provence. Pahud flies all over the globe like other people take commuter trains. Amazingly, he shows no sign of spreading himself thin.

Purists might decry his multifaceted approach, but Pahud justifies it with the same conviction he applies to the performance of concertos by Matthias Pintscher, Michael Jarrell and Marc-André Dalbavie, and to his jazz album, *Into the Blue*. As he explained by telephone from his hotel room in Caen: "I grew up that way, combining two worlds. I was always in jazz clubs and I'd take out the flute from time to time. But improvisation, or better said, 'instantaneous composition,' is an enormous responsibility. It's very different from playing a classical work or even revisiting a jazz standard. It's a window that opens onto another world. We shouldn't be satisfied to look through the window; we should open the door and go out! Specialization is the norm today, but music can reach people in a variety of forms. It should be accessible in compartments, at different times. I could compare this to a megaplex movie theatre with its variety of offerings: we're able to respond to each according to the inspiration of the moment."

Pahud's performance schedule during his stay in Quebec this month will run the gamut from the fluidity, transparency, and effervescence of Vivaldi (in which the flutist will be joined by Les Violons du Roy) to a dense and profuse orchestral brew by Khachaturian. He compares the rarely performed Khachaturian to imposing works by Mahler and Richard Strauss. In the piece, the flutist must struggle on equal terms against the bulk of the orchestra: "This concerto is a monster of virtuosity and a certain amount of courage is needed to take it on, to accept to walk on a tightrope and let oneself be carried along by very long phrases."

With the students at Domaine Forget, he will also revisit repertoire ranging from baroque to contemporary, including necessary detours into orchestral excerpts. "I'd like to be able to come every two years, but my schedule doesn't allow it. I like getting back together with young people from North America, with musicians I wouldn't see so often otherwise." He also loves Charlevoix's unique surroundings, which brings him a new perspective, and finds great

Honnêtement, je ne souhaiterais pas être reconnaissable du premier coup. Je préfère servir la musique, la rendre vivante telle qu'elle pourrait avoir été voulue par le compositeur plutôt que signée ou "griffée" par moi.»

Quand on le presse de révéler les ingrédients du concert idéal, il répond en riant: «Il n'y a pas que les ingrédients à considérer, mais le cuisinier aussi!» Après un instant de réflexion, il ajoute, plus sérieusement: «C'est un instant privilégié, auquel tout le monde participe, qui permet de partager un même moment de vie; cela peut être très fort. Sur scène, l'interprète doit offrir quelque chose de très intime, doit se laisser toucher, autant que le public. La démarche reste différente tous les jours, selon les salles. Il faut essayer de demeurer le plus personnel, le plus individuel possible, même quand on joue pour 2500 personnes.» Contre les sceptiques, il avance un parallèle avec le tribun qui sait enflammer une foule en quelques phrases bien senties ou les partisans qui vibrent à l'unisson après un jeu remarquable ou un but de leur équipe: «L'expérience de concert n'a rien à voir avec l'écoute chez soi et continue de fasciner les gens par son immédiateté.»

Sur le coup, Pahud ne réalise pas toujours que la magie s'est installée à un moment précis d'un concert. Le souvenir lui revient parfois par bribes, à l'écoute d'une plage radiophonique dans un taxi ou en évoquant un lieu. «La musique est un langage codé, qui permet de mettre de l'air en vibration, suggère les émotions, offre la possibilité à chacun de réaliser son propre film, avance-t-il. Elle reste beaucoup plus suggestive dans ce rôle que la littérature, le cinéma, devient jardin secret de chacun: compositeur, public, interprète.» Le rôle de ce dernier devrait d'ailleurs être pris selon lui au pied de la lettre: celui qui traduit une langue, la pensée de quelqu'un d'autre, avec sa compréhension, son langage, sa sensibilité propres.

Conscient de l'étroitesse du répertoire pour flûte, il passe régulièrement des commandes d'œuvres à ses contemporains: «Notre mission est de maintenir la musique vivante, car sans création, on parlera d'un musée, d'une langue morte, comme le grec ancien ou le latin, plutôt que d'une langue vivante. Après avoir fait connaissance avec le compositeur, toutefois, il ne faut pas influencer sur le contenu de sa pièce, restreindre son champ d'action.» Lors de plusieurs créations, la réception immédiate, très enthousiaste du public, salue le travail du compositeur et de l'interprète. «Cela ne veut pas dire que l'œuvre aura une postérité, tempère Pahud. Un classique va au-delà des modes, devient une part importante de notre patrimoine culturel, un legs pour les générations à venir.»

Si le musicien apprécie les défis que la création

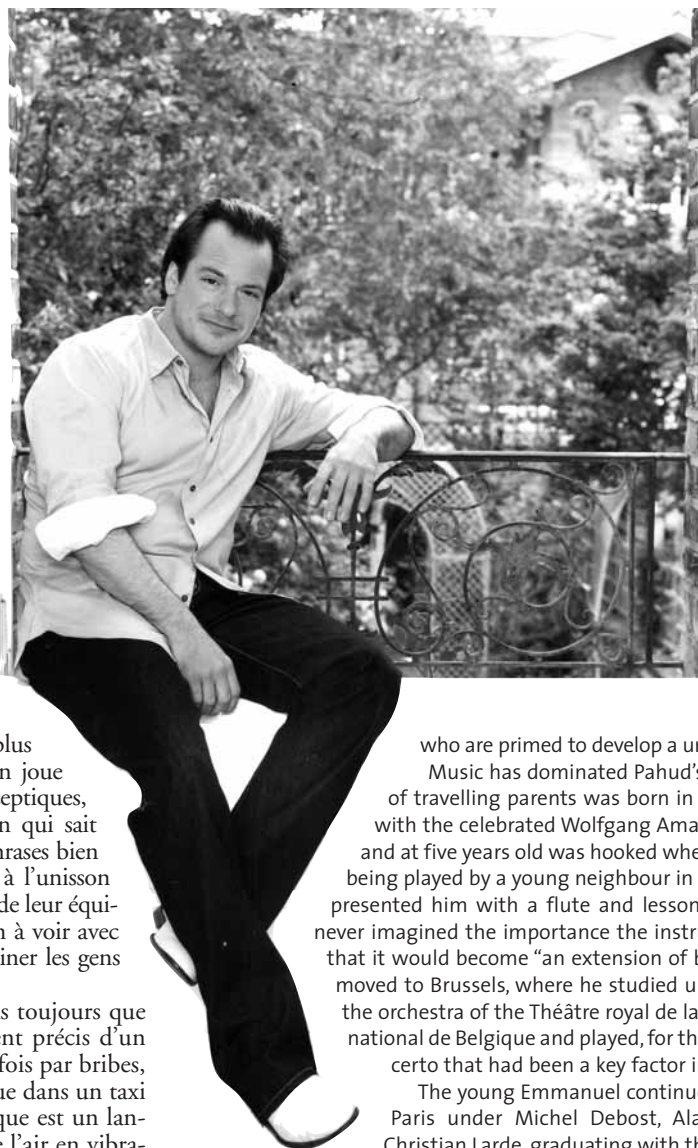


PHOTO: LOU DENIN

pleasure in resuming, almost instantly, friendships born during one of his previous sojourns, as if his absences were mere parentheses. "It's important to transmit accumulated experiences, and I have a lot to tell the students," he affirms. "Being obliged to express ideas in ways we're not accustomed to, taking a new look at certain difficult aspects of playing, or being surprised when a young musician plays an arduous passage with ease, facing situations we hadn't anticipated: all these unexpected moments are inspirational. The process is fundamentally an exchange, equally enriching on both sides." Pahud confesses a preference for young musicians of fiery temperament, whose energy has been patiently channelled during their first years of training and

who are primed to develop a unique expressive potential.

Music has dominated Pahud's life from his earliest years. This child of travelling parents was born in 1970 in Geneva (he shares a birthday with the celebrated Wolfgang Amadeus), took his first steps in Baghdad, and at five years old was hooked when he heard Mozart's *Flute Concerto #1* being played by a young neighbour in Rome. A few months later, his parents presented him with a flute and lessons, although he admits today he had never imagined the importance the instrument would have in his daily life, or that it would become "an extension of breathing" for him. In 1978, the family moved to Brussels, where he studied under Carlos Bruneel, principal flute of the orchestra of the Théâtre royal de la Monnaie. At 14, he won the Concours national de Belgique and played, for the first time with an orchestra, the concerto that had been a key factor in shaping his destiny.

The young Emmanuel continued his studies at the Conservatoire de Paris under Michel Debost, Alain Marion, Pierre-Yves Artaud, and Christian Larde, graduating with that institution's first prize. He went on to study with Aurèle Nicolet, a major figure among 20th-century flutists. Competitions and awards followed each other at a dizzying pace. In September 1992 he won first prize at the Geneva International Music Competition; in October, Claudio Abbado offered him the position occupied by Nicolet from 1950 to 1959 (and held by Sir James Galway from 1969 to 1975): principal flute of the Berlin Philharmonic Orchestra. Save for an 18-month sabbatical before 2002, Pahud has happily held the position since then.

By 1992, Emmanuel Pahud was already giving about 50 concerts per year; this number has since exploded and he can now be heard more than 160 times annually in the major concert halls of the world (about 75 times with the Berlin phalanx and the others as a soloist or chamber musician). The flutist is convinced that the balance between genres keeps him from being limited to one style or locked into a musical corner. While he recognizes that his technique and virtuosity stem from the French school and the versatility of his tone is more German in quality, he likes nothing better than to surprise the audience. He elaborated further in the French magazine, *Traversières*: "I don't want to be placed in a category, designated a soloist or an orchestral or chamber musician. I'm simply a musician and I try to embrace all forms of music through the flute. Frankly, I wouldn't like to be recognizable from the first note. I prefer to serve music and make it come alive the way the composer had in mind rather than putting my signature or brand to it."

Pressed to reveal the ingredients of the ideal concert, he laughs. "Not only the ingredients should be considered, but the cook too!" But after thinking for a moment, he answers more seriously: "It's a special setting that everyone is part of, that allows us to share the same moment of life. It can be very intense. On stage, the performer must offer something very intimate, and allow himself to be touched as much as the audience. The process is different every day, depending on the hall. You must try to stay as personal, as individual as possible, even when playing for 2,500 people." To those who doubt the likelihood of winning over such a large mass of people, he fires back by draw-



fois galvaudé, il maintient que cette dernière doit toujours demeurer en évolution. « Notre mémoire et le recul que nous prenons par rapport aux événements et aux créations sont en constant progrès, expliquait-il déjà en entrevue en 2003. Des artistes comme Furtwängler, Karajan, Abbado ou Rattle étaient ou sont en phase totale avec la tradition et la font évoluer. En complète inconscience, ils se nourrissent du passé pour définir le futur. C'est là que réside une partie du secret de ces grands artistes. » Dans la vie comme en musique, il privilégie le mouvement et admet regarder constamment vers l'avant, même s'il éprouve un immense respect pour ceux qui ont balisé la route qu'il emprunte aujourd'hui, dont James Galway, Jean-Pierre Rampal et Aurèle Nicolet. Allergique aux étiquettes, il préfère être perçu comme un caméléon qui tente de s'adapter aux couleurs de la musique qu'il défend, chaque phrase le rapprochant d'une perfection qu'il sait pourtant inatteignable. ■

Emmanuel Pahud au Domaine Forget, Académie internationale de musique et de danse :

- » Cours de maître : 16 au 26 juin
- » comme chambriste : 18 juin, 20 h, salle François-Bernier
- » avec l'Orchestre symphonique du Québec : 19 juin, 20 h 30, salle François-Bernier
- » avec Les Violons du Roy : 26 juin, 20 h 30, salle François-Bernier

Emmanuel Pahud at the Domaine Forget International Music and Dance Academy:

- » Masterclasses: June 16 to 26
- » In chamber music: June 18, 8 p.m., François-Bernier Hall
- » With the Quebec Symphony Orchestra: June 19, 8:30 p.m., François-Bernier Hall
- » With Les Violons du Roy: June 26, 8:30 p.m., François-Bernier Hall

www.emiclassics.com www.domaineforget.com
www.violonsduroy.com www.osq.qc.ca

d'œuvres contemporaines le pousse à relever, il constate que ces incursions dans le 21^e siècle influent également sur la façon dont il aborde le répertoire traditionnel et conçoit l'avenir de l'interprétation comme le mariage entre tradition et nouveauté. Si le terme « tradition » semble par-

ing a parallel with speakers who can inflame a crowd by a few purposeful phrases, and with sports fans thrilling in unison when their team makes a terrific play or scores a goal. "The concert experience isn't remotely similar to listening at home; people are still fascinated by its immediacy."

Pahud isn't necessarily aware of the exact moment the magic occurs in a concert. The memory of it may come to him in flashes, while listening to the radio in a taxi or thinking of a place. "Music is a coded language that allows us to make the air vibrate, that evokes emotions and gives everyone a chance to make their own movie," he says. "In this role, it has much more suggestive power than literature or cinema. It becomes the secret garden of each one of us: the composer, the audience members, and the performer." According to him, the performer's role should be taken literally as that of a translator of another person's language and thought, rendered by means of the artist's particular understanding, language, and sensitivity.

Aware of the limited scope of the historical repertoire for flute, he regularly commissions works from his contemporaries. "Our mission is to keep music alive. Without creation, music would be a museum artefact, a dead language like Ancient Greek or Latin instead of a living one. However, after getting to know the composer, we must avoid influencing the content of his work or restricting his field of action." The immediate and enthusiastic reaction of audiences at a number of premieres honours the work of both composer and performer. "This doesn't mean the work will achieve posterity," clarifies Pahud. "A classic goes beyond popularity to become an important part of our cultural heritage, a legacy for future generations."

While appreciating the challenges in the creation of contemporary works, the musician is also conscious that these excursions into the 21st century have influenced his approach to the repertoire and his view of the future of performance as the marriage between the traditional and the new. If the term "tradition" seems somewhat dated, he maintains that tradition must necessarily evolve. As he explained in a 2003 interview: "Our memory of and our distance from events and creations are constantly progressing. Artists like Furtwängler, Karajan, Abbado or Rattle are or were in line with tradition, and make it evolve. Completely unconsciously, they nourish themselves on the past to define the future. That is part of the secret of these great artists."

In life as in music, Pahud is a proponent of movement and admits to constantly looking ahead in spite of his immense respect for those who paved the way for him, notably Sir James Galway, Jean-Pierre Rampal, and Aurèle Nicolet. Allergic to labels, he prefers to be seen as a chameleon trying to adapt to the colours of the music he is defending, each phrase bringing him closer to perfection, which, he readily acknowledges, is unattainable. ■

[Translation: Darcy Dunton]



Fantasy: A Night at the Opera

Emmanuel Pahud, flûte; l'Orchestre philharmonique de Rotterdam/Yannick Nézet-Séguin

EMI Classics 50999 4 57814 2 1 (70 min 46 s)

★★★★☆ \$\$

Pahud avait séduit par la luminosité de ses interprétations des sonates de Bach, convaincu par ses lectures de concertos de Dalbavie et Pintscher; cette fois, il déjoue l'auditeur avec un programme tout en légèreté, constitué de pages virtuoses inspirées des grands airs de *La Traviata*, *Rigoletto* ou *Carmen*. « Une flûte à l'opéra – devisant avec l'orchestre telle une *prima donna* sur scène », explique Pahud lui-même dans les notes

accompagnant le disque. Un interprète moyen aurait pu transformer une telle proposition en une mixture sirupeuse, parfaitement imbuvable. C'est compter sans l'intelligence et la finesse de Pahud qui dessine, respire, danse avec chaque ligne musicale. Porté par l'accompagnement à la fois limpide et texturé du Philharmonique de Rotterdam sous la direction alerte de Yannick Nézet-Séguin – qui a convaincu le musicien de la pertinence



ce de cette collaboration –, le flûtiste démontre une fois de plus que, selon lui, la virtuosité ne peut jamais être perçue de façon totalement gratuite. Saluons ici la relecture délicatement ouvragée de Guy Braunstein (premier violon solo du Philharmonique de Berlin) de l'aria de Lensky d'*Eugène Onéguine*, d'une retenue des plus touchantes, le subtil duo tiré d'*Orphée et Eurydice* de Gluck (en compagnie de Juliette Hurel, première flûte du Philharmonique de Rotterdam) et l'éblouissante *Fantaisie brillante sur Carmen* de François Borne, orchestrée par Raymond Meylan. LR

ÉDITORIAL

/ FROM THE EDITOR

Juin est un mois capital pour *La Scena Musicale*, qui présente son 14^e numéro national annuel sur les festivals. *LSM* continue de fournir l'information la plus complète pour planifier votre été en musique au Canada. Ce numéro comprend notre Guide annuel des festivals de musique classique et des arts, où sont répertoriés 92 festivals de musique classique et 830 concerts en plus de 100 festivals des arts. Nos rédacteurs proposent également leurs choix parmi les événements les plus prometteurs dans les festivals canadiens.

Au Québec, le Festival de Knowlton, fondé en 2008, fait relâche cette année pour mieux planifier la suite, ce qui permettra à Kent Nagano et à l'Orchestre symphonique de Montréal d'offrir à Orford un mini-festival de deux semaines. Sous la direction artistique de Jean-François Rivest, le Festival Orford a ajouté de nouveaux volets à la programmation, dont une série de conférences. Le Festival Opéra de Saint-Eustache est le nouveau venu de cette année, organisé par la soprano Leila-Marie Chalfoun, alors que le Festival classique des Hautes-Laurentides, organisé par André-Gilles Duchemin, a étendu sa programmation qui sera présentée dans une dizaine de municipalités différentes. Entre-temps, le fondateur et ancien directeur artistique du Festival de musique de chambre d'Ottawa Julian Armour a créé le nouveau festival Musique et autres mondes, qui se tiendra à Ottawa au début de juillet et comprendra plus de 60 événements.

La couverture de juin est consacrée au flûtiste suisse Emmanuel Pahud. Pahud enseignera et donnera plusieurs concerts au Festival du Domaine Forget en juin.

Le magazine des arts La SCENA sera également inclus dans le numéro de juin au Québec. En vedette, le premier festival international du cirque au monde, un rappel historique des festivals parallèles au Canada et nos choix parmi les spectacles de cette année, des entrevues exclusives avec les cinéastes Anne-Sophie Dutoit et Jean-Claude Labrecque et plein d'autres choses.

Les mélomanes liront avec plaisir l'intéressante étude comparative du musicologue Jean Marchand de la *Symphonie no 8* de Mahler, la célèbre «Symphonie des mille», et des *Vêpres* de Monteverdi, deux œuvres qui seront présentées en juin. Les lecteurs feront également connaissance avec le baryton canadien Elliot Madore, lauréat aux Auditions du Met en 2010.

Le CD Découverte de juin (produit en partenariat avec les Disques XXI) présentera la contralto canadienne Maureen Forrester (qui fêtera ses 80 ans cet été) dans le cycle *Frauenliebe und -leben* de Schumann et des œuvres de Brahms. Les abonnés à *LSM* recevront ce disque gratuitement et pourront également télécharger un autre album de Forrester dans des airs de Bach et Haendel.

Notre campagne Fonds de dotation se poursuit et nous vous invitons de nouveau à nous aider à atteindre notre objectif de 100 000 \$ de dons avant le 30 novembre; chaque dollar recueilli sera accompagné d'un don additionnel de 1,50 \$ versé par le programme Placement Culture du Québec. *La Scena Musicale* dépend de votre soutien pour continuer à promouvoir la musique classique au Canada nous vous remercions de votre fidélité et votre encouragement.

Bonne lecture. Nous espérons vous voir aux nombreux festivals de cet été!

a Scena Musicale is proud to present the 14th annual National Festival issue. We offer a thorough Guide to Classical Music and Arts Festivals to help you plan your musical summer with listings of 92 classical music festivals, 830 concerts and 100 arts festivals. Our seasoned writers highlight the most exciting events on the Canadian festival scene.

In Quebec, the two-year-old Knowlton Festival is taking the year off for planning, freeing up Kent Nagano and the Montreal Symphony to join Orford for a 2-week mini-festival. Under the artistic direction of Jean-François Rivest, Orford has added other new features including a conference series. New this year is the Festival Opéra de Saint-Eustache organized by soprano Leila-Marie Chalfoun, while the Festival classique des Hautes-Laurentides, organized by André-Gilles Duchemin, has expanded its programming to include 10 different municipalities. Meanwhile, founder and former artistic director of the Ottawa Chamber Music Festival Julian Armour has created the new Music and Beyond festival, which will take place in Ottawa in early July with over 60 events.

Swiss flutist Emmanuel Pahud is our June cover artist. Pahud will teach and perform at the Domaine Forget Festival this month.

Readers will also find *La SCENA* in this issue, which features a look at the world's first international circus festival, a historical view of fringe festivals across Canada, an exclusive interview with filmmakers Anne-Sophie Dutoit and Jean-Claude Labrecque, and much more.

Music lovers will be treated to musicologist Jean Marchand's comparison of Mahler's *Symphony #8*, the famed "Symphony of a Thousand," and Monteverdi's *Vespers*, both to be performed this June. Readers also meet Canadian baritone Elliot Madore, a winner of the 2010 Met Auditions.

The June 2010 Discovery CD (in partnership with XXI Records) features beloved Canadian contralto Maureen Forrester (who will celebrate her 80th birthday this summer!) performing Schumann's *Frauenleben und lieben* and works by Brahms. *LSM* subscribers receive this disc plus a bonus downloadable album of Forrester singing Bach and Handel arias.

Our Endowment Fund campaign continues, and we urge you to help us reach our goal of raising \$100,000 by November 30; each dollar raised will be matched with an additional \$1.50 by the Quebec Placement Culture program. *La Scena Musicale* depends on your support in order to continue promoting classical music in Canada and we are grateful for your readership and encouragement.

Enjoy your read. We hope to see you at some of the many festivals this summer!

WAH KEUNG CHAN
FONDATEUR ET RÉDACTEUR EN CHEF
FOUNDING EDITOR
La Scena Musicale / La SCENA



COIN des ABONNÉS

LSM continue à développer des avantages exclusifs à l'intention de ses abonnés, y compris un tirage ce mois-ci du magnifique livre *We want Miles, Miles Davis: le jazz face à sa légende* de Vincent Bessière et de deux billets pour l'exposition actuelle sur Davis au Musée des beaux arts de Montréal (valeur de 79,95 \$). À venir bientôt, des listes de diffusion des concerts recommandés. Abonnez-vous dès maintenant, vous pourriez gagner! Voir le bon de commande à la page 61.

Les abonnés profitent également de réductions de nombreux événements dans le domaine des arts. Nouveau ce mois-ci: les abonnés auront droit à une réduction de 15% sur le prix d'entrée au Musée d'art de Joliette.

Et comme la date des déménagements approche, n'oubliez pas de nous signaler tout changement d'adresse!

LSM continues to develop exclusive advantages for its subscribers. This month, there will be a raffle for the beautiful coffee table book *We want Miles, Miles Davis vs. Jazz* by Vincent Bessière, plus two tickets to the current expo on Davis at the Montreal Fine Arts Museum (valued at \$79.95). Coming soon: recommended concert listings. Subscribe now, and you could win the prize! See the subscription form on page 62.

Subscribers also receive discounts to many arts events. New this month, subscribers will receive 15% off entry to the Joliette Art Museum.

And as moving day approaches, don't forget to send us any changes of address.

PROCHAINES ACTIVITÉS-BÉNÉFICE

» Massenet: *Cendrillon*, Opéra de Montréal, le 3 juin 2010
514-656-3947, sub@scena.org

ON THE WEB / SUR INTERNET

» Blogue/Blog: blog.scena.org

Avec / with:

Cette semaine à Montréal

This Week in Toronto

» Twitter: [LaSCENA](https://twitter.com/LaSCENA)

» Facebook: [La Scena Musicale](https://www.facebook.com/LaScenaMusicale)

NOTES

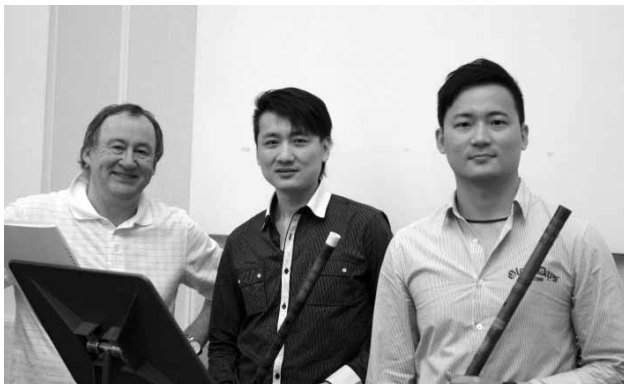
Crystal Chan, Sylvia Tombs

SMCQ PAYS HOMMAGE TO ANA SOKOLOVIC

Composer Ana Sokolovic (1968-) will be celebrated during the third edition of the SMCQ's Hommage Series in 2011-12. The Series pays tribute to one Quebec composer each year through a series of concerts, outreach initiatives, and awareness programs. Sokolovic follows Gilles Tremblay and Claude Viver and will be the first woman and first non-native Quebecer to be fêted. Originally born in Belgrade, Serbia, Sokolovic moved to Montreal to complete her master's at the Université de Montréal and married composer Jean Lesage. Sokolovic won the CBC National Young Composer's Competition and has also won awards at the SOCAN Young Composer's Competition. In 1996, she represented Quebec at the Unesco International Rostrum of Composers. One of Sokolovic's recent commissions is from The Banff Centre and CBC for the 2010 Banff International String Quartet Competition. CC

COMPOSER DENIS GOUGEON WINS INTERNATIONAL CONTEST

Denis Gougeon has won the \$25,000 first prize at the International Composition Contest at Shanghai during the world exposition 2010. Second and third prizes go to Krystof Maratka of France and Simon Steen-Anersen of Denmark.



DENIS GOUGEON in Shanghai with the soloists of his prize-winning piece

Each contestant composed a six-minute piece featuring traditional Chinese instruments for the full orchestra. The contest was organized by Radio France and the Shanghai Media Group. Eight Quebec musicians were assisted by the SMCQ to compete in Shanghai. ST

ECKHARDT-GRAMATTÉ WINNER IS PIANIST CLAUDIA CHAN

In May, 20-year-old pianist, Claudia Chan of Ottawa won the Eckhardt-



ANA SOKOLOVIC

Gramatté National Music Competition in piano held in Brandon, Manitoba based on her performance of Karen Sunabacka's *Curlicue*. Prizes include a recital tour across Canada with \$5,000 in performance fees. Her upcoming

November 14 performance in Winnipeg will be broadcast on CBC radio. In the past, Chan has also won the Eastman International Competition, the Bosendorfer competition and the Canadian Music Competition, and has performed solo and chamber recitals across Canada. ST

Congratulations to our Production Manager and Assistant Editor, Crystal Chan, who received second place for the Prix de la Relève of the

HUDSON STREET FAIR
Music Festival du 28 juillet au 1 août 2010
Festival de musique from July 28 to August 1

*Rob Brennan Band * Gary Davis * Yoel Diaz Orchestra *
 * Coral Egan * Pat Lesyk * Sarah MacDougall *
 * Jessica Phillip Silver * Jeff Smallwood * Karen Young *

Photo: MaddyLane www.hudsonmusicfestival.ca

Commandité par/Sponsored by

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Melill Faillie Député de Vaudreuil

Yvon Marcoux Député de Vaudreuil

BLOC QUÉBÉCOIS

SOCAN Le Maxime Planet Blue Productions

ALBERTA FILM FESTIVAL VANCOUVER AVON

Gazette Journal

Friday June 25
 Making Publics 1500-1700

FESTIVAL DE MUSIQUE montréal baroque IN OLD MONTREAL

Free Fascinating Talks At The Café
 CAFÉ À PROPOS, 300 NOTRE-DAME STREET EAST

● MAKING PUBLICS (MaPs)
Making Publics (MaPs) researchers from McGill & across Canada invite Festival-goers to a day of music & fascinating talks about the creation of new publics in the late Renaissance, an era of unprecedented scientific advancement and incomparable artistic achievement.

● 10h – MUSIC AND PUBLICS
 Post-graduate students from the Schulich School of Music (J. Hatter, D. Donnelly, R. Chiu; mod. J. Cumming, Assoc. Prof. of Music)

● 12h – KEPLER, GALILEO & THE DANCE OF THE HEAVENLY SPHERES
 L. Cormack

● 14h – BAROQUE MUSIC, IMPROVISATION & THE LAW
 E. Söderström (viola de gamba), D. Manderson

● 15h30 – VENICE: ART, MUSIC, AND LITERARY PUBLICS
 B. Wilson, J. Cumming, W. Folkerth, M. Eberhart

● 17h – SHAKESPEARE'S MUSIC
 P. Yachnin

Spheres montrealbaroque.com

UNE DOUBLE CÉLÉBRATION de L'ÉTERNEL FÉMININ

LA SYMPHONIE DES MILLE de MAHLER et LES VÊPRES de MONTEVERDI

Guy Marchand

Le 20 juin, pour célébrer le 10^e anniversaire de leur heureuse association, Yannick Nézet-Séguin et l'OMGM présenteront à Montréal la *Huitième symphonie* de Gustav Mahler, une œuvre « gigantesque » conçue pour huit solistes vocaux, chœur d'enfants, double chœur mixte et un orchestre de près de 200 musiciens. Lors de sa création en 1910, il y a donc 100 ans cette année, le promoteur avait réuni sur scène plus de 1000 exécutants, d'où le surnom « symphonie des mille ».

Cette œuvre représente l'aboutissement paroxystique d'un genre monumental issu du baroque, dont le premier chef-d'œuvre est sans aucun doute les *Vêpres à la Vierge Marie* de Claudio Monteverdi, publiée 300 ans plus tôt, en 1610. Or, le hasard faisant parfois bien les choses, les 24 et 28 juin, dans les jours suivant la *Huitième symphonie*, Christopher Jackson et son Studio de musique ancienne présenteront les *Vêpres*, dans le cadre de Montréal Baroque, pour en souligner le 400^e anniversaire.

En cette semaine du solstice d'été, il sera certainement réjouissant d'entendre à quelques jours d'intervalle ces deux œuvres car, alors que l'essentiel du répertoire consiste en messes de requiem et solennelles, Passions sur la mort du Christ et drames bibliques aux sujets tout aussi sombres qu'austères, les *Vêpres* de Monteverdi et la *Symphonie des mille* de Mahler sont au contraire d'une luminosité transcendante et chacune d'elle, selon l'expression de Mahler lui-même à propos de sa *Huitième*, « est une immense dispensatrice de joie¹ ».

Ces deux œuvres, qui représentent en quelque sorte l'alpha et l'oméga de ce style monumental, ont aussi ceci de particulier en commun : elles célèbrent toutes deux la Mater Gloriosa, la Vierge Marie dans toute sa gloire, et, chacune à sa manière, transcendent la stricte représentation catholique romaine pour magnifier de manière plus universelle cet être solaire que voyait Goethe dans ce qu'il finit par appeler l'Éternel Féminin.

En allemand, « soleil » est un mot féminin et « planète », un mot masculin. Et, pour Goethe, par l'attraction qu'elle exerce sur ses « frères-planètes », comme le chante un chœur d'archanges au tout début du *Prologue au Ciel* qui ouvre son *Faust*, par la façon dont elle maintient leur course autour d'elle, la Soleil incarnait à l'échelle cosmique le principe féminin de la vie, agissant à l'échelle humaine dans l'attraction qu'exerce la femme sur l'homme.

Il faudrait donc traduire ce premier chœur au féminin comme suit :



La Soleil résonne, selon le rite antique,
Au milieu de ses frères-planètes
Et son pas, grondant de tonnerre,
Accomplit la destinée qui lui est depuis
toujours prescrite.

Elle donne aux anges leur vigueur
Encore qu'à tous elle demeure insondable
Et par elle, les œuvres inconcevables et
sublimes

Rayonnent comme au premier jour.

Or, au premier jour du genre monumental, dans le premier chef-d'œuvre que sont les *Vêpres* de Monteverdi, curieusement intercalés entre les psaumes traditionnellement chantés pendant les vêpres mariales, on retrouve d'autres textes qui leurs sont étrangers, dont deux extraits du *Cantique des cantiques* qui encensent la noire (*Nigra sum*) et sensuelle beauté (*Pulchra es*) de la reine de Saba...

Quant à Mahler, dans cette symphonie qui ne compte que deux mouvements, il a juxtaposé deux textes offrant des représentations contrastantes et complémentaires, l'une masculine et ancestrale, l'autre féminine et relativement nouvelle, du divin : le premier mouvement met en musique le *Veni Creator Spiritus*, hymne dédié à l'Esprit Créateur remontant au IX^e siècle et considéré comme le plus ancien chant de la chrétienté ; le second, la scène finale du *Faust* de Goethe, écrite au début du XIX^e siècle et dans laquelle l'auteur accordait le salut à son héros par l'intercession de la Mater Gloriosa. Autrement dit, 1000 ans séparent les deux textes que réunit cette œuvre, autre raison

pour la qualifier de « symphonie des mille ».

Mais, pour saisir toute la portée que cette juxtaposition, il vaut la peine de revenir aux origines du mythe de Faust qui, bien avant que Goethe s'y intéresse, avait déjà profondément imprégné la culture allemande. Dans la légende populaire, qui fit l'objet d'une première publication en 1587 sous la forme d'un récit anonyme², Faust est présenté comme un savant aux dons exceptionnels qui, déçu du peu de connaissances acquises après une pieuse vie consacrée à l'étude, vend son âme à un suppôt du Diable appelé Méphistophélès, afin de pouvoir enfin accéder, demande Faust, aux « fondements derniers » des choses. Mais le malin génie a tôt fait de détourner le vieux savant de ce but premier en l'entraînant dans une vie futile, faite de luxe et de tours pendables réalisés grâce aux pouvoirs magiques qu'il lui procure. Au terme d'un pacte d'une durée de 24 années (correspondant aux 24 heures du jour, microcosme des cycles naturels de la vie), Faust connaît une mort atroce avant d'être livré aux tourments sans fin de l'Enfer, comme le méritent, dit l'édifiant récit à la fin de la page-titre, « tous les impies que poussent la démesure et la curiosité blâmables ».

Mais au Siècle des Lumières, le désir de dépasser ses limites, de tout connaître, était plutôt considéré comme louable, comme une qualité indispensable à tout homme de bien qui se voulait un esprit éclairé. C'est pourquoi Goethe fit de son Faust un homme qui, après chaque chute, se relève et poursuit avec obstination sa quête d'un monde meilleur. Les femmes qu'il croise en chemin, Marguerite, Hélène, Marie, figuraient les grandes étapes d'une histoire universelle conçue comme une spirale ascendante, « Progrès » auquel le sceptique qu'était Goethe s'obligeait à croire pour ne pas désespérer de la nature humaine.

C'est aussi pourquoi Goethe décida d'accorder le salut à l'homme bien imparfait qu'il avait fait de son Faust : le Ciel intervient en un grandiose *deus ex machina*, dont la vision est digne du Jugement Dernier de Michel-Ange et dont le texte appelle une musique comparable aux plus grands oratorios baroques. Cependant, au milieu de la scène imaginée par Goethe, ce n'est ni le Père ni le Fils ni le Saint-Esprit qui se manifeste, mais bien la Mater Gloriosa, la Vierge Marie dans toute sa gloire, entourée d'une théorie d'anachorètes, d'anges, d'enfants bienheureux et de pénitentes. Pour l'auteur, après Marguerite à l'échelle d'une vie individuelle, après Hélène de Troie à l'échelle de l'histoire universelle, La Vierge Marie n'était que la dernière, à l'échelle spirituelle, d'une série de représentations humaines de ce principe féminin de la vie,



» YANNICK NÉZET-SÉGUIN

que *la Soleil*, évoquée au tout début de son œuvre, incarnait à l'échelle cosmique. C'est ainsi que, bien avant Aragon, Goethe avait vu en la femme l'avenir de l'homme.

Lors d'une conversation avec son secrétaire Eckermann, Goethe attira l'attention sur un passage particulier de cette scène finale, le chœur d'Ange qui suit le solo du Pater Profundus et que Mahler fait chanter par un chœur féminin en lui superposant, comme le suggèrent les deux derniers vers, la ronde des Enfants Bienheureux :

Celui qui lutte sans jamais se lasser,
Nous pouvons le racheter,
Et quand de là-haut
L'amour a pris parti pour lui,
La légion des bienheureux vient l'accueillir,
Avec une cordiale bienvenue.

« Ces vers, dit Goethe, contiennent la clé de la rédemption de Faust. L'activité de Faust grandit et se purifie à la fin, et c'est l'éternel amour qui de là-haut vient à son secours. Cela est en parfaite harmonie avec notre tradition religieuse, suivant laquelle nous arrivons à la béatitude non seulement par nos propres forces mais aussi par la grâce divine.

« Vous admettez d'ailleurs que la fin, où l'âme sauvée monte au ciel, était d'une exécution difficile et que dans ce domaine suprasensible, dont on a peine à se faire une idée, je risquais fort de me perdre dans le vague si je n'eusse donné à ce que j'avais conçu une forme déterminée qui pût rendre plus nette mes visions, en me servant des figures bien caractérisées et des conceptions bien définies de l'Église chrétienne³. »

Au-delà de cette tradition chrétienne, de toute tradition religieuse, Goethe devait finalement trouver un nom à cette grâce divine qui transcende pour lui toute représentation, qu'il proposa dans les tout derniers vers du tout dernier chœur de son ultime chef-d'œuvre :

Chorus Mysticus
Toute chose périssable
Est symbole seulement,
L'imparfait, l'irréalisable
Ici devient événement ;
Ce que l'on ne pouvait décrire

Ici s'accomplit enfin
Et l'Éternel Féminin
Toujours plus haut nous attire⁴.

C'est ainsi qu'à la toute fin du *Faust* de Goethe, l'expression « Éternel Féminin » fit son entrée dans l'histoire des idées.

Non seulement Mahler a-t-il su traduire en musique de manière sublime cette « Transfiguration de Faust », mais il est peut-être aussi celui qui a le mieux exprimé en mots ce que pouvait signifier pour un lecteur de l'époque les vers du chœur mystique sur lesquels se conclut le chef-d'œuvre de Goethe et comment ils renvoyaient à *la Soleil* et ses « frères-planètes » du chœur d'ouverture.

Quelques jours après avoir achevé sa symphonie, il confia à un ami : « Elle est si originale de contenu et de forme que je ne sais comment la décrire. Imaginez que l'univers se mette à chanter et à résonner. Ce ne sont plus des voix humaines, mais des planètes et des soleils qui tournent⁵. » ■

» Guy Marchand est musicologue, chargé de cours à l'Université de Sherbrooke, Auteur de *Faust* ou les métamorphoses d'un mythe, série radiophonique diffusée en 1999 à la défunte Chaîne culturelle de la Société Radio-Canada pour souligner le 250^e anniversaire de la naissance de Goethe

Mahler : la « Symphonie des mille » avec Yannick Nézet-Séguin, l'Orchestre Métropolitain et l'Orchestre du Centre national des Arts
» 16 et 17 juin, 20 h, salle Southam, Centre national des Arts, Ottawa

» 20 juin, 16 h, salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts, Montréal
www.orchestremetropolitain.com www.nac-cna.ca

Monteverdi : *Vespro della Beata Vergine* avec Christopher Jackson, le Studio de musique ancienne de Montréal, la Bande Montréal Baroque, Suzie LeBlanc, Monika Mauch, Joel Gonzales, Charles Daniels, Harry van der Kamp et Normand Richard

» 24 et 28 juin, 19 h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours (24), Grand Séminaire de Montréal (28), Montréal
www.montrealbaroque.com

1 Lettre de Mahler à Richard Spetch, mi-août 1906 ; in de La Grange, Mahler, Paris, Fayard, 1984, vol. II, p. 898.

2 L'histoire du Docteur Faust 1587, Jougue, Éditions de l'Amble, 2006. Réédition de la traduction de Joël Lefebvre originalement parue aux éditions Belles Lettres en 1970.

3 Conversations de Goethe avec Eckermann, Paris, Gallimard, 1988, 6 juin 1831, p. 421.

4 Goethe, *Faust*, traduction de Jean Malaplate, Paris, GF-Flammarion, 1984, p. 497.

5 Lettre de Mahler à Mengelberg, mi-août 1906 ; in de La Grange, Mahler, Paris, Fayard, 1984, vol. II, p. 898.
Lettre de Mahler à sa femme, fin juin 1909 ; in de La Grange, Mahler



Les Dégustations de Musique Conférences et Voyages

AVEC
Guy Marchand

Conférences

du 8 septembre au 8 décembre 2010

La Tétralogie de Wagner L'Or du Rhin et La Walkyrie

Une écoute commentée intégrale et comparaisons d'extraits CD et DVD.
En prévision de la production de Robert Lepage au Met de New York.
(Suite à l'automne 2011 : Siegfried et Crépuscule des Dieux)

Voyages

Une semaine à Berlin

du 21 au 29 octobre 2010

- 23** : Philharmonique de Berlin
dir. Yannick Nézet-Séguin
Symphonie Fantastique de Berlioz
- 25** : Staatskapelle de Berlin
Deux concertos de Mozart (K491 et K527)
Daniel Barenboim au piano et à la direction
- 27** : Staatsoper : L'Or du Rhin
(nouvelle production, m.e.s. Guy Cassiers)
dir. Barenboim
- 28** : Philharmonique de Berlin
dir. Simon Rattle
Symphonie N°2 « Résurrection » de Mahler

Au Gewandhaus de Leipzig

Festival pour le centenaire de la mort de Mahler
du 16 au 29 mai 2011

Les 10 symphonies et Le Chant de la Terre 11 concerts – 10 orchestres

Gewandhaus de Leipzig (dir. Chailly)
Staatskapelle de Dresde (Salonen)
London Symphony (Gergiev)
Philharmonique de Vienne (Gatti)
Concertgebouw d'Amsterdam (Luisi)
Philharmonique de New York (Gilbert)
Mahler Chamber Orchestra (Harding)
Tonhalle de Zurich (Zinman)
Radio de Bavière (chef à venir)
MDR Sinfonieorchester (Märkl)

Printemps 2012 La Tétralogie de Wagner

Au Metropolitan Opera de New York
Mise en scène de Robert Lepage

Informations par courriel
marchand.guy@sympatico.ca

MAUREEN FORRESTER

IN ORATORIO & SONG

Joseph K. So

Canadian contralto Maureen Forrester will be turning 80 on July 25th. Her extraordinary career spanned some fifty years, from 1951 to the late 1990s, when her performing days came to a gradual end as a result of advancing dementia. Her last public appearance was a benefit concert for the Toronto Sinfonietta in June 2001. Today Forrester lives in a long-term care facility in Toronto.

Without a doubt, Forrester is the greatest contralto Canada has ever produced. She has left her mark as an important exponent of the song, symphonic, oratorio—and in the latter part of her career, operatic—repertoires from baroque to the contemporary. Born on July 25, 1930 to a working class family in Montreal, Forrester quit school at 13 to earn a living. Despite their limited means, Forrester, at her mother's urging, studied piano and sang in church choirs. Her voice teacher was Dutch baritone Bernard Diamant, who was undoubtedly the most important one in her career. J. W. McConnell, publisher of the *Montreal Star*, recognized her talent and underwrote the expenses of her studies for over a decade.

Forrester made her debut in Montreal in 1951 in Elgar's *The Music Makers*, and her opera debut as a sewing girl in Charpentier's *Louise* in 1953. She made her New York Town Hall debut in 1956. Conductor Bruno Walter was so taken by her singing that he took the young Canadian under his wing. Through Walter, Forrester became a celebrated

Mahler interpreter. If one were to ask what about Forrester's voice was so compelling, it would be difficult to answer; yes, her tone is beautiful, to be sure, but also her musicality, her way with the text, and above all an indefinable, luminous, even spiritual quality to her singing never fails to move the listener. A self-professed happy person, Forrester would seem temperamentally unsuited to these gloomy song cycles and sad alto solos in many oratorios. In her autobiography, *Out of Character*, Forrester reveals that, to sing the sad songs, she drew her inspiration from a moment at the end of Mahler *Second Symphony*, a bar of music that unflinchingly brought her to tears and put her in the right mood.

In its prime, the Forrester contralto was a force of nature, a voluminous and rich sound, smooth through its entire range, and remarkable for its dark timbre. A voice such as hers comes only once in a generation. In the two discs, her opulent tone and innate musicality are very much in evidence. The Brahms-Schumann recital was recorded in 1958, when Forrester's voice was in its youthful prime. It also captured for posterity the long and celebrated collaboration between the singer and pianist John Newmark, who accompanied Forrester in her Montreal recital debut in 1953. The centerpiece of the disc is Schumann's *Frauenliebe und Leben Op. 42*, composed in 1840, known as Schumann's "year of song." In this short cycle of eight songs set to text by Chamisso, it follows a woman's love for a man, from their first meeting to marriage, motherhood, and to his eventual death, told entirely from the woman's perspective. In the current 21st century post-feminist critique, the idea that a woman's self-worth is validated only through her husband, as Chamisso's text implies, seems hopelessly old-fashioned.

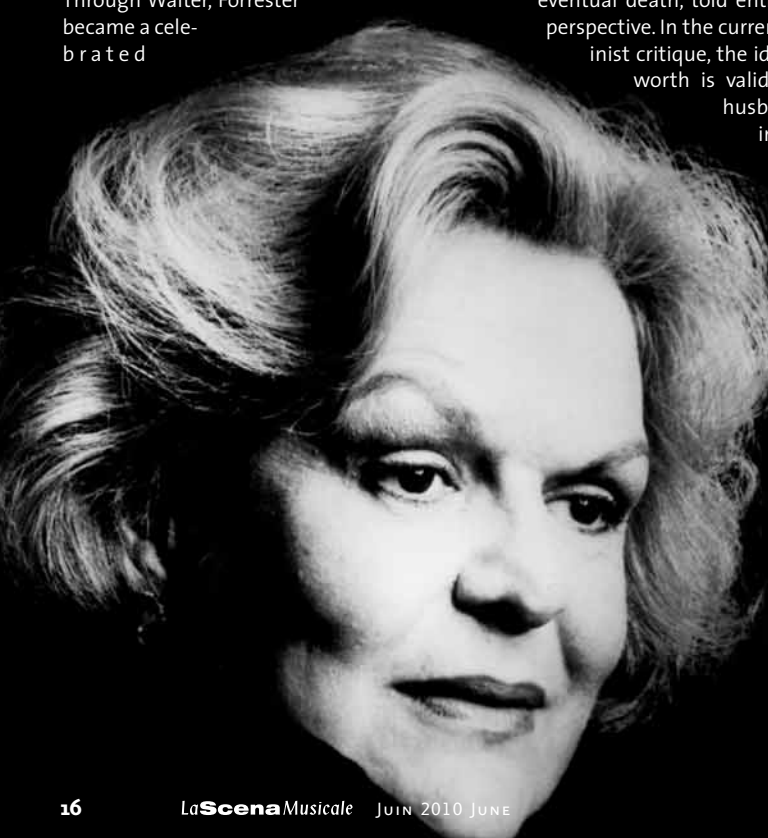
Musicologist Ruth Solie, in an essay published in *Music and Text: Critical Inquiries*, asserts that the cycle reflects the sexism and patriarchy of 19th century European society from which Schumann and Chamisso came. Solie dismisses the argument that this work merely reflects its time and can be viewed and understood within its historical context, and rejects the notion

that both Schumann and Chamisso were actually sympathetic to women. Despite the controversy, this cycle remains popular on the recital stage and recordings, where the interpreters have been overwhelmingly female of course. However, the great German baritone Matthias Goerne audaciously programmed this work in his recitals a couple of years ago, with mixed reception! No matter what side of the philosophical fence you are on, I do believe that the glorious music can be enjoyed without having to ponder such weighty issues. Forrester sings the cycle beautifully, but some might argue that her contralto tones are not ideal to impersonate a young maiden breathlessly in love. I find the last song, "Nun hast du mir den ersten Schmerz getan" mourning the death of her beloved, especially moving. The other main work on the disc is Brahms's *Zigeunerlieder*, originally a cycle of 11 songs for vocal quartet with text from Hungarian folk songs translated into German. Brahms later rearranged 8 songs for solo voice and piano. Each lasting only about a minute and a half, these delightful songs capture the Gypsy flavour but the melodic inspiration is entirely Brahmsian. Forrester sings these rather jaunty songs with buoyant spirit and vivid imagination, with meticulous support from Newmark.

The second disc, available as a bonus download, showcases Forrester in oratorio, a repertoire where she had some of her greatest triumphs. All the pieces are "chestnuts" for the alto, including the ever popular "He was despised" and "O thou that tellest good tidings" from Handel's *Messiah*. To my ears, Forrester's "Erbarme dich" for Bach's *St. Matthew Passion* is among the greatest ever, rivalling the great Kathleen Ferrier to whom she was often compared. Forrester owes it to the genius of Bach for writing such an incredibly beautiful violin solo. The overwhelming melancholia of the aria and Forrester's mournful tones touch one's soul. Incidentally, Forrester sang this at a public memorial for Glenn Gould after his passing and there was not a dry eye in the house. The orchestra on the oratorio disc is the highly regarded chamber group I Solisti di Zagreb, founded in 1953 by the late cellist Antonio Janigro. This 1964 recording still has him at the helm.

The recorded sound of the two discs is perfectly fine for its age. It is acutely poignant that an artist who has given so much pleasure to countless music lovers will now reach her 80th birthday without conscious awareness. But for those of us who loved Maureen's voice, we can celebrate the occasion by listening to these discs and be once again reminded of her greatness. ■

To mark her 80th birthday, XXI-21 Productions, in partnership with *La Scena Musicale*, is re-issuing two Maureen Forrester discs: one of her as a lieder singer, and the other in oratorio. The disc is exclusively available to *LSM* subscribers.



FROM HOCKEY RINK to OPERA HOUSE

ELLIOT MADORE, MET AUDITIONS WINNER

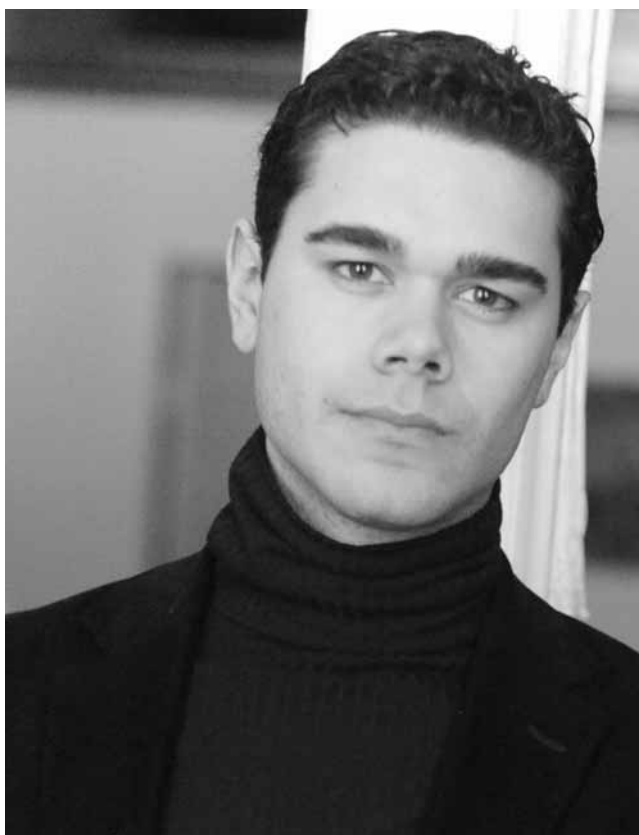
Joseph K. So

Toronto-born baritone Elliot Madore is the latest Canadian to garner international attention. In March, he won the coveted Metropolitan Opera Auditions and the prize of \$15,000, followed by the equally prestigious George London Foundation Award (\$10,000), named after the great Canadian baritone. Madore follows a long line of Canadian winners at the Met Auditions, including Teresa Stratas, Ben Heppner, Isabel Bayrakdarian, and most recently Simone Osborne in 2008. At 22, Madore was one of the youngest winners at the Met Auditions. But don't let his youth fool you: Madore is already an old hand at singing to large audiences. From the age of 13, he has sung the national anthem over 30 times at Toronto Maple Leafs home games. His mother took him to the open auditions and he was picked among hundreds of hopefuls. The ice to the microphone transition was easy for the hockey-loving Madore—"I was a defenseman." Madore attended the Etobicoke School of the Arts, an arts-focused high school where talented students are nurtured. He first studied singing with retired Canadian soprano Lois McDonall—"she's an incredible teacher." Madore later auditioned for renowned voice teacher Marlena Malas at the Curtis Institute in Philadelphia; Malas remains his teacher today.

Blessed with a beautiful, warm lyric baritone, a trim athletic build and pop star good looks, it didn't take long for Madore to be noticed, and his ascent has already caused quite a buzz in the opera world. Considered a good prospect by those on the hunt for new talent, Madore has already signed with an agent, and gigs are coming his way. He will join the Met's Lindemann Young Artists Program where he will hone his skills for the next three years. When reached by phone in Philadelphia, Madore was in rehearsals as Figaro in *Il barbiere di Siviglia* at the Curtis Institute where he is finishing his master's degree. Over the phone, his resonant, manly speaking voice made a strong impression, as did his easy-going, friendly manner.

LSM: Had your voice broken when you started singing at the Leafs games?

EM: I think it had just broken. My voice was always very seamless; it was like I woke up one morning and it was lower. My grandmother just sent me a cassette tape when I was a treble. The quality was already there—there's a similarity to the voice I had then and the voice I have now.



You've been quoted as saying you came to opera late... when did you see your first opera?

My mother took me to *Billy Budd* at the COC. I must have been 12 or 13 and I had a difficult time with it. Later, I bought a funny CD with a soldier on the cover looking all depressed and sad. It was *Wozzeck*. I remember listening to it and I absolutely loved it! I thought it was incredible for some reason—I must have been a strange kid!

As a lyric baritone, what repertoire do you think your voice is best suited to?

The goal is to make your voice able to sing everything and in any language. If I had a preference, it's French repertoire, as I speak French. It's a lot easier for me. Dream roles? Eugene Onegin is something I've always wanted to do. I've sung Don Giovanni—that used to be one of my dream roles. Absolutely there are lots of Verdi baritone roles, but these are things I can't touch right now because I'm so young.

Who are the singers you listen to the most? Do you have role models?

Gerald Finley—he's one of my favourite singers ever. When I first heard him sing "Batter My Heart" in *Doctor Atomic*, I remember thinking to myself that this is something I absolutely have to do. I also

listen to Simon Keenlyside and Thomas Allen—I'd say they are my three favourites. I love Fischer-Dieskau... I think he has something to say. I also listen to a lot of the singers from the past, Bastianini and de Luca. I've had a chance to listen to Jonas Kaufmann in *Tosca*—he's definitely one of the most exciting singers today. So many singers to look up to and learn from!

Since you've only just turned 23, are there more competitions in your future?

Yeah, there are lots of competitions in which I still want to participate. Recently I turned down a couple of things because I needed a break. Before I did the Met Auditions, I was doing the Houston Grand Opera competition. I reached the finalists but didn't place... I was pretty disheartened by that. But right after that I won the Met. The thing with competitions is that it's really up to the judges and their tastes.

What are your immediate plans?

I'll be in Europe on a recital tour with Curtis to Rome, Paris, and Berlin. I am going with a string quartet. I'd love to go to Europe to sing. This summer I'm doing two roles in *Ariadne auf Naxos* at Tanglewood, the Music Master and Harlequin. We're keeping our fingers crossed that James Levine will be OK.

What do you like to do in your spare time?

I like to play lots of sports: hockey, tennis and baseball. I read a lot. I try to keep myself busy. As for music, I really enjoy jazz. In high school, I sang a lot of big band music, like Frank Sinatra. I sang with the Toronto All Star Big Band. We had a good time!

Where do you hope to be in ten years time professionally?

My goal is to be working around the globe singing. Up to this point all I've dreamed of is to get to the Met, and in a way I'll be there for the next three years. One of my other dreams is to sing at the COC; I want to do that badly.

What aspect of your voice do you think you'll need to work on?

I've been blessed with having great teachers and coaches who helped me develop a solid technique... but of course there are always things to work on. I would say it's to become a better artist, to connect more to the text, to understand what is going on in the score, and to really do what the composer asks. We are just vehicles for them. ■



PHOTO: PRASHANT BARCHAVA

VIJAY IYER

Félix-Antoine Hamel

À la fin du mois, la grande foire musicale du FIJM accueillera, encore une fois, sa kyrielle d'artistes de renom, tous genres confondus (ou presque). Perdu un peu dans cette cohue se trouve un musicien qui mérite le détour, ne serait-ce que pour le plaisir de découvrir un « nouveau » nom. Il serait un peu mal venu d'associer le pianiste Vijay Iyer à la relève; mais si l'on jette un coup d'œil à la programmation de cette 31^e édition du festival, force est de constater qu'après des Herbie Hancock (70 ans), Ahmad Jamal (79 ans), Keith Jarrett (65 ans), Steve Kuhn (72 ans) et Dave Brubeck (89 ans), Iyer, à 38 ans, fait figure de jeunot. Quoi qu'il en soit, ce musicien sera au rendez-vous le 25 de ce mois et à deux reprises le même soir, d'abord en solo puis en trio. Question de le situer, voici quelques repères et deux chroniques de disques récents qui mettent ses talents bien en évidence.

Musicien d'ascendance indienne mais né aux États-Unis, Vijay Iyer s'est bâti une solide réputation depuis une dizaine d'années grâce à un jeu robuste et à quelques disques dynamiques avec un quartette mettant également en vedette son compatriote et contemporain, le saxophoniste alto Rudresh Mahanthappa. Faisant appel autant à un langage jazzistique de pointe qu'à des rythmes et mélodies influencés par la musique indienne, ces deux musiciens se sont fait remarquer par une série d'enregistrements dont *Panoptic Modes* (2000), *Black Water* (sous le nom de Mahanthappa, 2002) et *Blood Sutra* (2003). Cela dit, Iyer semble prêt à entamer une nouvelle phase de son développement musical, cette évolution s'illustrant à merveille par la parution de *Historicity*. Applaudi par la critique à sa sortie l'an dernier, ce nouvel album en trio offre la chance d'entrer un peu plus qu'avant dans son monde musical, de palper ses influences, même de déchiffrer sa vision de l'histoire. ■ www.vijay-iyer.com



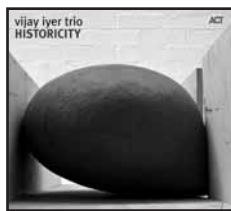
» ALLER AUX DEVANTS de L'HISTOIRE

Vijay Iyer Trio : *Historicity*

ACT 9489-2 (www.actmusic.com)

★★★★☆

De toute évidence, un musicien comme Iyer ne saurait prodiguer une leçon d'histoire en se limitant à de simples relectures de thèmes et de techniques du passé. Il chercherait plutôt à intégrer à sa conception divers morceaux composés par d'autres musiciens de tous horizons – par exemple, une version inattendue de *Somewhere* de Bernstein et Sondheim qui côtoie une interprétation de *Galang* (de l'artiste électro/hip-hop d'origine tamoule M.I.A.) –, le tout bien arrondi par de nouvelles versions de ses propres pièces. Le jeu percussif du pianiste est soutenu à merveille par le contrebassiste Stephan Crump et le batteur Marcus Gilmore: leur façon de traiter le répertoire conjuguée à l'interaction explosive entre ces trois protagonistes donnent à l'ensemble une qualité que le pianiste qualifie lui-même de perturbatrice (*disruptive*). De ce fait, Iyer s'inscrit dans la lignée des Ellington, Monk et Taylor, ces « apôtres du discontinu », comme les avait surnommés le critique français Michel-Claude Jalard. On décèle du reste l'influence d'un autre pianiste issu de cette lignée illustre, Andrew Hill, dont la composition *Smoke Stack*, avec ses harmonies disjointes et sa construction dense, est rendue avec justesse par Iyer et ses acolytes. Ayant hérité de son ancien patron Steve Coleman un goût pour les rythmes très appuyés et souvent complexes, Iyer va lorgner aussi bien du côté de Stevie Wonder (*Big Brother*) que de l'organiste de soul jazz Ronnie Foster (*Mystic Brew*); toutefois, c'est une solide relecture de *Dogon A.D.* de Julius Hemphill qui permet de constater l'énorme influence que ce musicien exerce encore parmi les plus créatifs des jazzmen new-yorkais, de Tim Berne à Marty Ehrlich (ce dernier ayant aussi livré une version de cette pièce presque mythique sur l'un de ses disques récents). Si certains pouvaient reprocher à Iyer de se répéter (ses disques en quartette, pourtant excellents, sont souvent quelque peu interchangeables), il affirme toutefois avec cet opus remarquable sa volonté de dépasser les limites qu'il s'était lui-même fixées.



Wadada Leo Smith : *Spiritual Dimensions*

Cuneiform Rune 290/291 (www.cuneiformrecords.com)

★★★★☆

Comme *sideman*, le pianiste a su gagner le respect de ses pairs, autant parmi les rappers (Mike Ladd, Dead Prez) que du côté des musiciens d'avant-garde, entre autres les vétérans de l'AACM Roscoe Mitchell et Wadada Leo Smith. Proche collaborateur de ce dernier dans le Golden Quartet, Iyer fait figure de pilier dans cet ensemble après avoir pris la relève d'Anthony Davis, la formation étant complétée par le contrebassiste John Lindberg et un nouveau batteur, Pheeroan akLaff. Sur le premier disque de cette double parution intitulée *Spiritual Dimensions*, on entend le concert intégral de ce groupe au Vision Festival de New York en 2008, mais avec un invité de marque, le batteur Don Moyé de l'Art Ensemble of Chicago. Comme toujours chez Smith, la frontière est floue entre composition et improvisation, la musique évoluant de façon très organique, constamment relancée par les cinq instrumentistes qui réagissent au moindre événement sonore. Les mélodies dépouillées et incantatoires de Smith, d'un lyrisme austère, trouvent un interlocuteur attentif en Iyer, qui sait ponctuer les phrases du trompettiste d'un commentaire judicieux. Dialoguant le plus souvent de manière soutenue entre eux, les deux batteurs poussent le pianiste vers un jeu plus robuste et percussif. Lindberg, quant à lui, livre un long et impressionnant solo sur *Umar at the Dome of the Rock*, qui se termine par une dense fanfare de percussions et de trompette. L'autre pièce de résistance du disque, *South Central L.A. Kulture*, présente une version partiellement électrifiée du groupe, le son de la basse et de la trompette étant fréquemment modifié, Iyer passant occasionnellement au synthétiseur. Ce morceau constitue une parfaite transition vers le deuxième disque, enregistré un an plus tard par Organic, un groupe électrique du trompettiste comptant deux bassistes, un violoncelliste, un batteur et jusqu'à quatre guitaristes. Smith semble développer ici les conceptions jazz-rock du Miles Davis des années 1970, auquel il avait d'ailleurs déjà fait référence plus explicitement au sein d'un projet antérieur (*Yo Miles!*), en tandem avec le guitariste Henry Kaiser.





présente le
**FESTIVAL
INTERNATIONAL
DE JAZZ
DE MONTRÉAL**

en collaboration avec
RioTinto Alcan

**JOIGNEZ-VOUS
À LA PLUS GRANDE FÊTE
AU COEUR DU CENTRE-VILLE
DE MONTRÉAL!**



**25 JUN
AU 6 JUILLET**
3^e ÉDITION

JAZZ BEAT



MIKE STERN BAND
AVEC **ALAIN CARON,**
BOB FRANCESCHINI
ET **LIONEL CORDEU**

DIMANCHE 27 JUN • 20h • THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE, PdA



JOHN SURMAN
LE MAÎTRE DU
SAXOPHONE BARYTON
ACCOMPAGNÉ DE
HOWARD MOODY
AU GRAND ORGUE!

VENDREDI 2 JUILLET • 20h • ÉGLISE ST-JAMES

JAZZ D'ICI

18 h

L'ASTRAL MAISON DU FESTIVAL RIO TINTO ALCAN

LA PRESSE
100.7



JEAN DEROME
ET LES DANGEREUX ZHOMS
TO CONTINUE

SAMEDI 26 JUN



GUY NADON
SEPTET

DIMANCHE 27 JUN



**FELIX STÜSSI 5 &
JEAN-NICOLAS TROTIER**
HOMMAGE À LEN DOBBIN

MARDI 29 JUN



CHRISTINE JENSEN JAZZ ORCHESTRA
TREELINES
AVEC INVITÉE **INGRID JENSEN**

MERCREDI 30 JUN

JAZZ DANS LA NUIT

22 h 30

GESÙ - CENTRE DE CRÉATIVITÉ

100.7 100.7



WALLACE RONEY QUINTET

LUNDI 28 JUN



DAVE DOUGLAS AND KEYSTONE,
SPARK OF BEING

MERCREDI 30 JUN



PUNK BOP!
AVEC **ARI HOENIG,**
TIGRAN HAMASYAN, MATT PENMAN,
GILAD HEKSELMAN

JEUDI 1^{er} JUILLET



ADAM RUDOLPH QUINTET

VENDREDI 2 JUILLET

PIANO SOLO

19 h

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR



VIJAY IYER

VENDREDI 25 JUN



LORRAINE DESMARAIS

SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27 JUN



MARCO BENEVENTO

LUNDI 28 JUN



FRANÇOIS BOURASSA

MERCREDI 30 JUN



JEAN-FRANÇOIS GROÛLX

JEUDI 1^{er} JUILLET



TIGRAN HAMASYAN

VENDREDI 2 ET SAMEDI 3 JUILLET



BUGGE WESSELTOFT

DIMANCHE 4 JUILLET



JEAN BEAUDET

LUNDI 5 JUILLET

montrealjazzfest.com

Billets

Billetterie centrale du Festival (sauf pour les événements présentés à la Place des Arts) :

PLACE DES ARTS
514 842-2112 • 1 866 842-2112
laplacedesarts.com

GESÙ — CENTRE DE CRÉATIVITÉ
514 861-4036
514 790-1245 • admission.com

MÉTROPOLIS • SAVOY
59, rue Sainte-Catherine Est
514 790-1111 • ticketpro.ca

L'ASTRAL
514 790-1111 • ticketpro.ca

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR
514 790-1245 • admission.com



514 871-1881
1 888 515-0515
montrealjazzfest.com



SI MILES M'ÉTAIT CONTÉ

Marc Chénard

Événement culturel marquant de cette année, l'exposition *We Want Miles!* a fait l'objet d'une abondante couverture médiatique lors de son inauguration officielle à la fin avril. Non seulement les médias ont-ils répondu à l'appel du Musée des beaux-arts de Montréal, mais le public aussi, car quelque 4000 visiteurs s'y sont rendus au cours du premier week-end.

Pour avoir vu l'exposition une première fois, je puis affirmer qu'elle vaut le détour,

d'études sur Miles et Gil Evans. Musicologue rompu, ce conférencier de marque explique d'abord en entrevue téléphonique qu'il s'agit d'un cours à l'intention du grand public et non d'une étude de nature technique. «Je ne présente aucune partition parmi mes diapositives, précise-t-il, mais juste les pochettes de disques, quelques photos ainsi que quelques extraits vidéos. Il y aura bien sûr beaucoup d'écoute, en fait, ce sera une division à peu près égale entre mes commentaires et des extraits musicaux. Le cours ne comporte que peu d'information biographique et rien sur sa vie personnelle, c'est la musique d'abord et avant tout.»

Reconnu en France comme l'un des fins connaisseurs du trompettiste, Laurent Cugny a d'ailleurs collaboré à l'exposition parisienne en rédigeant un des textes du catalogue ainsi qu'en supervisant les composantes d'analyse musicale pour les bornes d'information dans les salles. Qui plus est, en 2001, à l'occasion du dixième anniversaire de la mort de Miles, il a organisé des séances d'écoute intégrale de l'œuvre de Davis, un marathon de sept jours à raison de 12 heures par jour!

L'automne dernier, Cugny a présenté pour une première fois ce cours intensif à Paris, cours donné à raison de neuf séances hebdomadaires de deux heures.

Au MBAM, par contre, il offrira un condensé de 12 heures.

«Le musée m'a invité à assister à l'ouverture, rappelle-t-il, mais je ne me voyais pas faire un aller-retour rapide, alors j'ai proposé à tout hasard de présenter le cours. À ma grande surprise, la direction a accepté et j'en suis ravi bien sûr.»

Doué d'une vaste connaissance de l'œuvre de Davis, autant sur disque que sur scène, où il a pu l'apprécier pleinement lors des nombreuses prestations parisiennes données par le musicien au zénith de sa carrière, Laurent Cugny a pendant longtemps voué une admiration sans réserve pour Miles, bien qu'il se ravise un peu de nos jours. «J'aime toutes ses périodes sauf la dernière, disons après 1983; cette musique a mal vieilli à mon sens. Quant au reste, il y a très peu à délaissé. Ce qui frappe chez Miles, c'est qu'il a su créer des contextes dans lesquels ses musiciens se sont épanouis, même s'il n'était pas le plus avancé sur le plan conceptuel. À titre d'exemple, au début du quintette avec Shorter et Hancock, il semble avoir du mal à les suivre. Quand on regarde aussi son œuvre, ça change peu d'un disque à l'autre, mais après cinq disques, ça change beaucoup et c'est ce qui le rend si fascinant.» ■

La musique racontée

Cycle de quatre cours donnés par Laurent Cugny au Musée de beaux-arts de Montréal

- » Mardi 15: 1945-1955 *La naissance du cool*
- » Mercredi 16: 1955-1962 *Une sorte de bleu*
- » Jeudi 17: 1960-1968 *La vie sans John Coltrane*
- » Vendredi 18: 1968-1991 *Électrique!*

De 13 h 30 à 16 h 30 au salon du pavillon Jean-Noël Desmarais, niveau 2

Inscription (en ligne): www.mbam.qc.ca/activites

Par téléphone: 514-285-1600, option 7

N.B. Il est possible d'assister aux cours à la pièce en se présentant avant chaque séance.

À SURVEILLER AU SUONI

The Frame Quartet: 35mm

Okka disk OD 12078

★★★★☆

Habitué de la Casa del Popolo et de son festival, le saxo ténor Ken Vandermark mène toujours plusieurs projets de front, son Vandermark 5 étant sa locomotive principale.

Un jour avant le passage de ce groupe en ville (le 16), ce grand gaillard présentera son nouveau Frame Quartet, version réduite de son quintette en l'absence de Dave Rempis et modifié par la présence du bassiste Nate McBride plutôt que Kent Kessler. Vandermark pose de nouveau sa signature post-free carburant sur une rythmique néo-R&B, mais son quartette n'est pas qu'une version amincie de son V5. Ce disque, constitué de cinq longues pièces oscillant entre 10 et 18 minutes, permet au chef de faire usage d'adjuvants électroniques, manipulés par le bassiste et le violoncelliste Fred Lonberg-Holm. Plutôt que de chercher une intégration entre l'acoustique et l'électrique, cet ensemble les met en confrontation, l'électrique agissant davantage comme agent perturbateur. Comme il lui arrive dans ses autres groupes, Vandermark aime écrire des pièces qui changent constamment d'intensité et de direction, une certaine prévisibilité s'installant mais en cours de route, donnant l'impression qu'il suit toujours des desseins compositionnels plus ou moins semblables. De toute évidence, Vandermark a fidélisé un public, jeune surtout, en mariant l'énergie d'une rythmique essentiellement rock aux débordements du free jazz; nul ne peut douter qu'il conservera ses fans avec ce nouveau quartette, parfois électrisé, souvent électrifiant.

Marc Chénard



» LAURENT CUGNY

tant par la collection d'artéfacts que par l'aménagement de l'espace, incluant huit chambres d'écoute en forme de sourdine de trompette. Non seulement faut-il féliciter le musée pour sa participation à ce projet ambitieux de rétrospective autour de Miles Davis, mais aussi pour sa décision de la présenter en exclusivité nord-américaine.

En mai, une première série d'entretiens hebdomadaires à 18h le mercredi soir a eu lieu avec des conférenciers aussi variés que Jean-François Rivest, Scott Guterman (de New York) et Patrick Beaudoin (de Cossette Communications). Ces activités se poursuivront de plus belle ce mois-ci avec le concours de Michèle Dagenais de l'UdeM, (2), Ira Gitler (9), Gilles Archambault (16) et John Szwed (30). Les plus aguerris, pour leur part, auront aussi l'occasion de plonger tête première dans l'œuvre du trompettiste en assistant à un «cours intensif» de quatre jours donné par un expert en la matière, le pianiste et compositeur hexagonal Laurent Cugny.

Jadis chef du Big Band Lumière et de l'Orchestre national de jazz de France et actuellement professeur en musicologie à la Sorbonne, Cugny est également auteur

AU RAYON DU DISQUE

Marc Chénard, Annie Landreville

ARTISTES DE CHEZ NOUS AU FIJM

Félix Stüssi: Hieronymus

Effendi FND102

★★★★☆

Résidant au Québec depuis 1998, le pianiste helvète Félix Stüssi a autoproduit son premier disque (*Give me Five*) en 2007. L'année suivante, il remporta le concours de jazz du FIJM, ce qui lui permit de réaliser un second album (*Ibeji*, sur étiquette Justin Time). Le voici maintenant présentant son troisième opus (*Hieronymus*). Enregistrée au Upstairs Jazz Bar, cette version très *live* du sextette, comprenant l'artiste invité du second, l'éminent tromboniste Ray Anderson, nous offre une prestation bien relevée quoique la disparition le même soir de cet ami du jazz montréalais que fut Len Dobbin ait jeté une petite ombre au tableau. À l'écoute des quelque 70 minutes, l'auditeur entend un ensemble bien rodé qui s'exprime dans un langage musical assez conventionnel: la *Pièce de résistance* en ouverture rappelle un tant soit peu les Jazz Messengers alors que le blues presque nonchalant qui la suit (*Lazy Bone*) met Anderson carrément en vedette. Cela dit, le groupe se distingue surtout dans sa manière de livrer la musique; dans ses compositions, le pianiste aime insérer des interludes solos inattendus (comme les siens dans la pièce titre du disque, suite dédiée au peintre flamand Bosch), voire des solos de batterie imprévus après un thème, ou des duos improvisés n'obéissant pas nécessairement aux cadres harmoniques. Signalons la présence d'Alex Côté et de Bruno Lamarche, deux saxos solides qui contribuent des solos volubiles, bien appuyés par la ryth-



mique d'Isaiah Ceccarelli et de Clinton Ryder. On appréciera également cet enregistrement pour sa prise sonore dynamique et le bel esprit de jeu de l'équipe, mais on préférera toutefois la production précédente pour son côté un brin plus audacieux. Bien qu'annoncés comme hommages à Len Dobbin, les deux concerts de Stüssi prévus au FIJM ne sont toutefois pas dédiés au défunt.

MC

» Jeudi, 1^{er} juillet, 18 h

Charles Papasoff: Live

Nisapa NI2008

★★★★☆

Actif surtout comme producteur de séances et comme compositeur-arrangeur, Charles Papasoff se montre un peu plus discret sur scène et davantage au rayon du disque. Après un silence de quatre ans, le voici enfin de retour, cette fois-ci en direct et au Upstairs Jazz Bar (encore une fois). Pendant 51 minutes (un set complet), Papasoff et Cie (Jocelyn Tellier, gtr. él., George Mitchell, b. él. et Martin Auguste, btr.) ne font pas de prisonnier. Outre une assez longue plage d'ouverture de près de 14 minutes (*Simplicity*, l'une de quatre où le chef troque son saxo baryton musclé pour son petit frère soprano), les huit autres titres sont de courtes à moyennes durées (trois à huit minutes), le tout se terminant par son indicatif d'une douzaine de secondes. Pour son intensité sans répit, le groupe vaut la chandelle, toutefois la rythmique insistante et tarabiscotée devient un peu lassante à la longue, *Polymorphe* étant la seule exception à la règle; plus problématique, voire agaçante, est le bourdonnement de l'ampli de guitare (le *buzz*, quoi), perceptible dès le début et à plu-

ieurs reprises par la suite. Malgré ces aléas, Charles et ses hommes ne pêchent nullement de molesse, nous offrant ainsi une musique roborative à souhait.

MC

Rafael Zaldivar: Life Directions

Effendi FND 101

★★★★☆

Le disque de ce jeune musicien au parcours exceptionnel était attendu. Rafael Zaldivar est natif de Cuba. Il y a tout étudié: le piano, les percussions et la composition. Établi à Montréal depuis cinq ans, il n'en a mis que trois à compléter un baccalauréat suivi d'une maîtrise en piano jazz (interprétation). Une forte personnalité émerge ici dans son premier disque, un univers déjà cohérent, plus près du jazz traditionnel que des rythmes cubains bien qu'il s'inspire d'airs de sa jeunesse. La musique de Zaldivar, loin de renier ses origines, ne se confine cependant pas à la catégorie «jazz latin». Le compositeur, tout comme son compatriote Danilo Perez, est fort d'un héritage qui tient tout autant de Chucho Valdés que de Thelonious Monk, dont il reprend deux titres, *Off Minor* et *Four in One*. Les autres morceaux sont des compositions du pianiste sauf pour *Changing Rooms* de son batteur Kevin Warren, sensible, précis et polyvalent. Nicolas Bédard complète le trio à la contrebasse. Relevant avec brio le défi de s'inscrire dans une tradition sans la copier, Rafael Zaldivar effectue ici une belle entrée dans le monde du disque, offrant un jazz de haut calibre, à la fois très contemporain et bien accessible.

AL

» Vendredi, 2 juillet, 20 h



jazz@scena.org

MATTHEW SHIPP 14 juin,
Suoni per il Popolo

JAZZ+

N.B. : Tous les concerts peuvent être sujets à changements sans préavis. / Tous les téléphones sont précédés du préfixe 514, à moins d'indication contraire

Au Jazz Club Restaurant le dièse onze (233-3543)
Tous les spectacles à 20 h 30

Jeu. 3 » Alexandre Côté. Artiste du mois. (En reprise les 10 + 17)
Ven. 4 + sam. 5 » Normand Guilbeault sextette, hommage à Mingus

Ven. 11 » Trio Yannick Rieu trio.
Sam. 12 » Quartet Félix Stüssi
Ven. 18 » Quatet Joel Miller
Sam. 19 » Quartet Samuel Blais
Sam. 26 » Trio Rafael Zaldivar
Jeu. 17 » Concert hommage à Miles Davis présenté au Musée des beaux-arts de Montréal. Pavillon Jean-Noël Desmarais, 18 h à 21 h. Info : 285-1600

À L'HEURE DES FESTIVALS

Festival Suoni per il Popolo
Info et billetterie : 284-0122

Jeu. 10 » Trio Kidd Jordan (sax ténor), William Parker (b.) et Hamid Drake (btr.)
Lun. 14 » Trio Matthew Shipp (pno)
Mar. 15 » De Chicago, Ken Vandermark et le Frame Quartet (v.chronique disque, p. 20)
Mer. 16 » Le Vandermark Five
Dim. 20 » De Berlin, le Globe Unity Orchestra.
Lun. 21 » Le trio Alex von Schlippenbach (pno), Rudi Mahall (cl. b.) et Paul Lytton (btr.)
Mar. 22 » Le Quatuor à cordes Bizzini avec invité de Paris, le pianiste Benoît Delbecq

Mer. 23 » Des Pays-Bas, le quartette d'Eric Boeren (cornet) Concerts du 14, 19 + 23 à la Casa del Popolo, les autres à la Sala Rossa

Les soirées au Upstairs Jazz Bar.

(Info et réservations: 931-6808)
Deux spectacles par soir, 19 h + 21 h 15

Ven. 25 » Jeri Brown
Sam. 26 » Étienne Charles & Folklore
Dim. 27 + lun. 28 » Le trio Julie Lamontagne avec invité spécial, le saxo ténor Houston Person
Mar. 29 » Irem Bekter et ses Diabluras
Mer. 30 + jeu. 1^{er} Juil » Joel Miller invite le pianiste américain Geoffrey Keezer
Ven. 2 + sam 3 » Le pianiste Matt Hershkovitz avec invités spéciaux, la violoniste Lara St. John et le violoncelliste David Gotay. Lancement du disque *Jerusalem* Trilogy sur Justin Time
Dim. 4 » La chanteuse Raneé Lee
Lun. 5 » Le Gail/Rodrigues Group
Mar. 6 » Le quartette Bourassa/Donato/Lozano/Tanguay joue Bill Evans

POLITIQUE DE CRITIQUE: Nous essayons de présenter autant de produits que possible, mais il nous est impossible de couvrir chaque nouvelle parution. Vous trouverez des critiques additionnelles sur notre site [Web scena.org](http://Web.scena.org)

REVIEW POLICY: While we try to review as many products as possible, we are unable to cover every new release. More reviews can be viewed on our Website at scena.org

★★★★★	INDISPENSABLE / A MUST!
★★★★☆	EXCELLENT / EXCELLENT
★★★☆☆	TRÈS BON / VERY GOOD
★★★☆☆	BON / GOOD
★★☆☆☆	PASSABLE / SO-SO
★☆☆☆☆	MAUVAIS / MEDIOCRE
\$	< 10 \$
\$\$	11–20 \$
\$\$\$	21–30 \$
\$\$\$\$	31–40 \$
\$\$\$\$\$	> 41 \$

CRITIQUES / REVIEWERS

RB: René Bricault, FC: Frédéric Cardin, PG: Philippe Gervais, WSH: Stephen Habington, AL: Alexandre Lazarides, CP: Claudio Pinto, PER: Paul E. Robinson, JKS: Joseph K. So

W.A. Mozart: *Idomeneo*

Gundula Janowitz (Illa), Enriquetta Tarrés (Elettra), Luciano Pavarotti (Idamante), Richard Lewis (Idomeneo), Neilson Taylor (Arbace), David Hughes (High Priest)

London Philharmonic Orchestra/John Pritchard
Glyndebourne GFOCD 006-64 (CD1: 63 min 20 s; CD2: 78 min)

★★★★☆ \$\$\$\$

From the rich Glyndebourne archive comes this *Idomeneo* on its house label. Taped in 1964, it captured the exquisite Illa of Austrian soprano Gundula Janowitz, as well the plangent-voiced Idamante of an



extremely young Luciano Pavarotti, who sang this role only a few times in his career. (Pavarotti, however, took on Idomeneo 20 years later, rather less successfully) Top vocal honours go to these two artists. Tenor Richard Lewis has the right weight of voice for the title role, but he is slightly past his prime, sounding occasionally strained and uncomfortable in the coloratura, singing the simplified version of "Fuor del Mar." David Hughes, the third tenor in this opera, is a mellifluous High Priest. Enriquetta Tarrés is quite a good Elettra, singing a credible "D'Oreste, d'AJace." The Idamante-Illa duet "Spiegarti non poss'io" that is usually cut is restored here. Only the dry-voiced Arbace of Neilson Taylor disappoints—it's just as well both his arias are cut. Conductor John Pritchard leads the Glyndebourne forces in an idiomatic reading. The sound, given its age, is excellent. The lavish booklet is beautifully printed on heavy paper, with libretto in four languages, short essays on the production and the recording, and a liberal dose of production and artist photos. **JKS**

fresh and exciting, and indeed they often are. Yet, I wonder if such performances also reflect boredom with the more traditional approach and, more crassly, a desperate attempt to justify more performances and recordings by selling them as indispensable "new" versions.

This new recording of the Ninth Symphony gets off on the wrong foot on two counts: the main theme—the thematic germ of the entire movement—is virtually inaudible at the beginning and again at the start of the development section. And Järvi's tempo is too fast and too clipped for Beethoven's marking *Allegro ma non troppo*. I found it virtually unlistenable. The slow movement and the bass and cello recitative in the last movement are played practically without expression. The soloists are too closely miked and in the cases of Vogt and Goerne, too light. The chorus is similarly lightweight. And it doesn't make sense for the strings in the orchestra to play almost without vibrato throughout while the solo voices use as much as they like. **PER**

César Franck

Bertrand Chamayou, piano; Olivier Latry, harmonium; Royal Scottish National Orchestra/Stéphane Denève

Naïve V 5208 (73 min)

★★★★★ \$\$\$

Un programme substantiel et équilibré constitue le premier atout de ce disque. Le grand diptyque pour piano qui date des dernières années de Franck, soit *Prélude, choral et fugue* (1884)



et *Prélude, aria et final* (1886-7), ainsi que le moins important *Prélude, fugue et variation* (1865, avec accompagnement d'harmonium), alternent avec deux compositions orchestrales auxquelles le piano prend part, la première fois en tant qu'instrument obligé dans *Les Djinns* (1884, d'après le poème acrobatique de Victor Hugo publié dans *Les Orientales*), et la seconde fois dans les célèbres *Variations symphoniques* (1885), sorte de concerto dont l'originalité semble inusable. Le programme permet ainsi d'avoir un aperçu convaincant du savoir-faire du «père Franck», bien moins austère et plus inspiré que ce que l'imaginaire musical en a généralement retenu. Le mérite en revient au talentueux Bertrand Chamayou dont on apprécie tout au long une maturité faite de bon goût et de maîtrise du clavier, autre atout encore plus décisif, soutenu par un accompagnement orchestral assuré par Stéphane Denève avec une clarté exemplaire. Enfin, la prise de son est au diapason des interprètes. **AL**

MUSIQUE INSTRUMENTALE

Beethoven *Symphony #9 Op. 125*

Deutsche Kammerphilharmonie Bremen/Paavo Järvi; Christiane Oelze, soprano; Petra Lang, alto; Klaus Florian Vogt, tenor; Matthias Goerne, baritone; Deutsche Kammerchor
Sony Music 88697576062 (63 min 55 s)

★★★☆☆ \$\$\$

Yet another Beethoven symphony recording using modern instruments but based on historical performance practice, following in such footsteps of Harnoncourt (with the Chamber Orchestra of Europe) and Zinman



(with the Tonhalle Orchestra Zurich). There are many critics and listeners who find such performances

FJ Haydn: *Symphonies: #s 12, 22, 26, 93, 98, 103, 104*

Wiener Philharmoniker/Christoph von Dohnányi, Zubin Mehta, Franz Welsler-Möst, Nikolaus Harnoncourt, Pierre Boulez

MUSIQUE VOCALE

Cantus Mariales: Chants grégoriens

Chœur des moines de l'Abbaye bénédictine de Saint-Benoît-du-Lac/Dom André Saint-Cyr

Analekta AN 2 9769 (65 min 19 s)

★★★★☆ \$\$\$

Ceux qui reconnaissent le titre ne se trompent pas: il ne s'agit pas d'une nouvelle parution, mais bien d'un remaniement du célèbre recueil de chants dédiés à la Vierge par les moines de Saint-

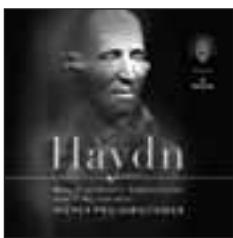


Benoît-du-Lac, paru il y a quinze ans déjà. Il faudrait être un vrai fanatique pour se le réapproprier si vous l'avez déjà, mais ceux qui ont auparavant raté leur chance pourront au moins profiter d'une belle mise à jour, et à bas prix. Bien que la réverbération semble toujours un tantinet exagérée d'un pur point de vue technique, force est d'admettre que le caractère d'authenticité y gagne au change. L'accompagnement omniprésent de l'orgue pose un plus gros problème (malgré l'agréable ajout de couleur): en effet, il sape quelque peu l'impression de suspension temporelle unique au chant grégorien en nous ramenant un peu trop sur Terre. Peut-être pas le septième ciel, mais certainement une grande bouffée d'oxygène spirituel. **RB**

WPH-L-H-2009 (3CD)

★★★★☆☆ \$\$\$\$

This is the first issue from a new self-propelled orchestra label. For some years the recorded legacy of the VPO had been entrusted to Andante and its bespoke casebound booklets-enclosing CD sleeves. Nothing is that luxurious anymore but orchestra chairman Prof Dr Clemens Hellsberg has overseen the production of a well-documented slim line box of the sort of quality you would expect with sponsorship from Rolex in a belated tribute to the composer's first past anniversary year.



It could be said that the VPO exhibit is a unique facility in recreating Haydn's symphonies. In these performances dating back to 1972, they assume the same infallible *echt-wienerisch* manner that was placed at the service of Karl Böhm and Herbert von Karajan in their recordings of a half-century ago. All of the conductors here acquit themselves with distinction and the performances are, with a single and partial exception, superb. The set brings two surprises. The pleasant surprise is one-time radical Pierre Boulez in a deftly crafted account of No 104. The shocking one is Harnoncourt's demolition of #103 'Drumroll'. He takes the opening *intrada* marking and runs with it. The result is raucous tub thumping (repeated in the same style in the *coda*) which is totally at odds with the rest of the work and, indeed, entirely out of character with the philosophy of Haydn's London Symphonies. It is interesting, if unsettling, to hear—once.

WSH

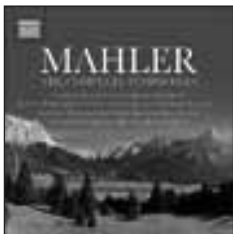
Gustav Mahler: Symphonies #1-10

Vocal soloists, Choirs, Polish National Radio Symphony Orchestra, Warsaw Philharmonic Orchestra/Michael Halász, Antoni Wit, Robert Olson

Naxos 8501502 (15CD – 13 h 31 min 54 s)

★★★★☆☆ \$\$\$\$\$

This box offers recordings made between 1990 and 2005. Over the years of individual issue, the performances were well-received by critics and the audio quality was highly praised. Conductors Halász and Wit are consistently in accord in achieving a unified Mahler style with emphasis on finesse. In terms of refined execution, this set is closest to Evgeny Svetlanov's for Warner (on 14 CDs) without that conductor's prominent affectations of interpretation. The accounts of # 1, 2, 4 and 9 also rekindle memories of the post-war recordings of Mahler contemporary Bruno Walter. The Poles deliver very fine performances. Wit's account of No 8 is an unqualified chart-topper (it will have listeners wishing that he had tackled *Das Lied von der Erde* as well). The performing version of Symphony #10 completed by Joe Wheeler is an interesting bonus and certainly worth hearing. It will never replace the Deryck Cooke version but like those of Carpenter, Mazzetti



Studio d'enregistrement professionnel
numérique et analogique



Piano Yamaha conservatory C7

www.studioguyrheaume.com
Courriel : stgr@videotron.ca
450-449-6052

L'ÉCOLE DE MUSIQUE



L'ÉCOLE D'ÉTÉ DE CHANT CHORAL
10^e anniversaire

Concert Gala

SAMEDI, 3 JUILLET 2010, 20 H
ÉGLISE IMMACULÉE CONCEPTION | SHERBROOKE

**W.A. Mozart Messe en do mineur, KV 427 (K417a)
pour chœur, solistes et orchestre**

**DIRECTEUR ARTISTIQUE
ROBERT INGARI**

**BILLETS : 20 \$ (PRIX ÉTUDIANT : 10 \$)
EN VENTE AU CENTRE CULTUREL
819 820-1000**

 UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

www.USherbrooke.ca/musique

and Barshai it should be irresistible to Mahlerians in their relentless quest for the ultimate artistic truth.

One does not usually associate luxury presentation with the Naxos trademark but this box is richly appointed. The attractive and sturdy pop-top box holds the discs securely and vertically for ease of handling. There is no overlap of works in the disc layout. An informative introductory essay by David Nice and notes on each symphony by Keith Anderson, Richard Whitehouse and Jerry Bruck add to the value of the consolidated booklet. Full vocal texts with English translation are included. Even at a generous Naxos discount, the set is priced in the one hundred dollar price range. Other excellent Mahler cycles conducted by Gary Bertini (EMI) and Riccardo Chailly (Decca) are available for less. The Polish cycle is worth having for the refreshing originality and sincerity of the interpretations. **WSH**

Rautavaara: Before the Icons; A Tapestry of Life

Helsinki Philharmonic Orchestra/Leif Segerstam

Ondine ODE 1149-2 (49 min 37 s)

★★★☆☆ \$\$\$

Difficile d'encenser un disque de moins de cinquante minutes d'œuvres d'un compositeur somme toute assez mineur, surtout lorsque l'interprétation et la prise de son s'avèrent plutôt



moyennes et de bien peu d'éclat. Pourtant, l'impression finale reste étonnamment bonne, grâce à l'écriture envoûtante de Rautavaara. Sorte de point-milieu postmoderne entre le traditionalisme nouveau genre de Chostakovitch et les riches harmonies de Messiaen, Rautavaara excelle dans les moments intimes ou solennels. On ne peut en dire autant des passages plus fougueux (les percussions anémiques n'aidant pas, il faut le dire); il ne faut pas alors s'étonner d'entendre le compositeur se concentrer sur ses forces, pour le bonheur des mélomanes assoiffés d'émotions nouvelles. **RB**

Tchaikovsky: Rococo Variations/Prokofiev: Sinfonia Concertante

Gauthier Capuçon, cello; Orchestra of the Mariinsky

Theatre/Valery Gergiev

Virgin Classics 50999 694486 0 7 (61 min 19 s)

★★★★☆ \$\$

The big piece here is the Prokofiev—its slow movement is longer than the entire Rococo Variations—and it is stunning in every way. The music is rich and inventive. On first hearing, the concerto can seem too long and meandering but it is worth repeated listenings to really get inside this remarkable work. Capuçon plays it with youthful virtuosity and Gergiev and his



orchestra are excellent.

The Rococo Variations is a slight piece next to the Prokofiev and the performers tend to try for more than is really in the music. The *Andante sostenuto* of Variation 3 becomes a scarcely-moving *Adagio*. Nonetheless, the performance is generally very good indeed, and the sound quality throughout the CD is first-rate. **PER**

MUSIQUE DE CHAMBRE et SOLO

Bach: Goldberg-Variationen

Andreas Staier, clavecin

Harmonia Mundi HMC 9020258 (CD: 80 min 46 s; DVD: 23 min)

★★★★★ \$\$\$

Bien que les Goldberg aient déjà fait l'objet d'une cinquantaine d'enregistrements, Andreas Staier parvient à nous faire découvrir l'œuvre sous un jour nouveau, en usant d'un



clavecin aux registres multiples, parmi lesquels figurent entre autres, en plus des jeux habituels, un jeu de luth, un fragile jeu de nasard et un seize pieds (qui sonne à l'octave inférieur). D'aucuns auront tôt fait de railler



Hydro Québec
présente

FINALE
1^{er} ET 2^e JUIN 19h30
Orchestre Métropolitain
Jean-Philippe Tremblay,
chef d'orchestre

CONCERT GALA
4 JUIN 19h30
Orchestre Métropolitain
Jean-Philippe Tremblay,
chef d'orchestre

Renseignements
514.845.4108, poste 0
reception@concoursmontreal.ca

ESPACE MUSIQUE 100.7
DIFFUSION OFFICIELLE

ESPACE classique

CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL

VIOLON
2 0 1 0

VIOLIN

DU 24 MAI AU 4 JUIN
FROM MAY 24 TO JUNE 4

www.concoursmontreal.ca

Opéra-théâtre
DE RIMOUSKI

Carmen
GEORGES BIZET

Salle DESJARDINS-TELUS
2 et 3 juillet 2010, 19 h 30
4 juillet 2010, 13 h 30

Billetterie 418 724-0800
www.operarimouski.com



LES MUSICIENS D'ABORD!

DISQUES XXI-21

Direction artistique [Jacques Boucher]



musicaction
Canada



les prétentions du grand instrument, ou craindront de retrouver là un des ces monstres aphones et bringuebalants dont se servait jadis Wanda Landowska. Préjugés légitimes, mais qui sont balayés à l'écoute: ce clavecin sonne magnifiquement sous toutes ses couleurs, que Staier manie sans en abuser (le seize pieds, par exemple, ne sert qu'à trois occasions) et avec un indéniable à-propos. Tantôt, en effet, les registrations accentuent habilement les effets de contrastes ou le dialogue des voix, tantôt au contraire elles éclairent la structure de l'œuvre en créant des parallèles entre variations apparentées. Copie fidèle d'un original allemand construit par le facteur Haas en 1734, l'instrument, d'un modèle peu courant, se trouve ainsi parfaitement en phase avec les ambitieuses Goldberg, elles aussi de conception tout à fait hors normes. Une version passionnante, sensible et virtuose, avec laquelle il faudra désormais compter. PG

Chopin: Nocturnes

Yundi, piano

EMI Classics 50999 6 08391 2 1 (CD1: 58 min 42 s; CD2: 45 min 45 s)

★★★★☆ \$\$\$

En passant chez EMI, Yundi Li a écourté son nom et s'est apparemment débarrassé des maniérismes qui grevaient ses précédents enregistrements chez DG (à l'exception, peut-être, des *Scherzi* de Chopin). Il nous livre cette fois une exécution des *Nocturnes* dont la sobriété saute aux oreilles, pourrait-on dire, tellement elle surprend de la part d'un interprète qui cherchait auparavant à se mettre en valeur aux dépens de son art. Cette nouvelle sobriété n'évite pas cependant de malheureux ratés, entre autres des phrasés qui banalisent, par exemple, les pages bouleversantes des opus 55 ou 62 ou



rendent insupportable le trop célèbre *Nocturne* en la bémol. Et l'habitude de ne pas prendre le clavier à fond se maintient. Certes, le jeune virtuose chinois possède une technique toujours merveilleuse, trilles et traits éblouissent par leur exactitude et leur vélocité, mais elle n'est toujours pas mise au service de l'œuvre. DG ou EMI, Yundi Li ou Yundi, le changement d'étiquette et de nom n'y fait rien. Après Arrau, Pollini, Amoyel et tant d'autres, cet enregistrement paraît monotone et superflu. AL

Haydn: Sonates pour piano

Evgeni Koroliov, piano

Profil PH10002 (79 min 15 s)

★★★★☆ \$\$\$

On aurait souhaité que Koroliov aborde le très large corpus pour clavier de Haydn par des sonates moins connues ou moins souvent endisquées que les cinq qui constituent son programme (sonates n^{os} 35, 44, 34, 48 et 52). Elles sont néanmoins exécutées avec un sens sûr du tempo (les mouvements rapides sont pris sans précipitation et les lents... lentement) et une clarté de tous les instants. C'est donc, en soi, toute une recommandation. Mais cette clarté révèle ses limites. Koroliov aborde ces œuvres avec une pondération qui ne peut faire oublier les trouées visionnaires que Brendel, dans quelques enregistrements légendaires (Philips, 1979-1985), savait susciter par une articulation fouillée et des silences qui plongeaient soudain dans des abîmes. N'empêche que le plaisir que l'on prend à écouter le Haydn si justement «classique» de Koroliov est indéniable, à la fois constant et plutôt rare par son refus de toute esbroufe. AL



Chopin: Journal intime

Alexandre Tharaud, piano

Virgin Classics 5099968556525

★★★★☆ \$\$\$

Le pianiste Alexandre Tharaud n'a plus besoin de présentation. Acclamé par la critique et apprécié du public, voilà qu'il nous offre, à l'occasion du 200^e anniversaire de Chopin, un disque en hommage au «compositeur de son enfance». Son titre l'indique, *Journal intime* propose avant tout son regard personnel vis-à-vis la musique du compositeur polonais, musique qui est à l'origine de sa vocation de pianiste. Véritable dialogue entre Tharaud et Chopin, l'interprète se livre ici sans ambages, faisant le bilan musical de ses années d'études jusqu'à ses premiers succès en tant que musicien professionnel. On a droit à une *Ballade en sol mineur* passionnante et étonnamment posée, une *Ballade en fa majeur* d'une réelle beauté (certainement parmi les mieux réussies de la discographie actuelle), des *Mazurkas* aux tempi plutôt lents (hélas! ici Tharaud semble avoir oublié que Chopin était Polonais), tandis que le *Largo en do mineur*, pièce mystérieuse et très rarement jouée, nous plonge dans l'un des moments les plus graves et les plus étonnants de ce disque. Avec une présentation digne d'un beau livre (couverture rigide, livret généreux, etc.), *Journal intime* plaira assurément aux néophytes désireux de découvrir un excellent album de musique pour piano, tandis que les véritables amateurs de la musique de Chopin déploieront une certaine discontinuité dans le choix des pièces – on saute de la *Fantaisie* op. 49 à un nocturne, d'une ballade au *Largo*. Avec ce disque, Alexandre Tharaud se révèle, encore une fois, comme l'un des pianistes les plus intéressants sur la scène mondiale actuelle. CP



I mercanti di Venezia

Bande Montréal Baroque/Eric Milne

Atma ACD2 2598 (54 min 15 s)

★★★★☆ \$\$\$

qb quatuor bozzini

Quatuor Bozzini + Benoît Delbecq, piano

SUONI PER IL POPOLO

Le mardi 22 juin 2010, 20 h

Bozzini, Cage, Delbecq, Marchand et Merkel
Improvisations dans le cadre du festival Suoni per il Popolo
Sala Rossa, 4848, boul. Saint-Laurent
514 284-0122

Régulier: 17 \$ / Pré-vente: 15 \$ / Aîné, étudiant, artiste: 8 \$



www.quatuorbozzini.ca

L'édition 2010 du Festival Montréal Baroque arrive à grands pas. On ne sera donc pas surpris de voir arriver une nouvelle parution signée par la Bande Montréal Baroque. Le sujet de cette compilation de musique baroque italienne est celui des marchands de Venise, en particulier ceux d'origine juive. Au programme, donc, de la musique vénitienne, mais intimiste. Peu de flamboiement, et guère d'artifices spectaculaires comme les aimaient les Italiens du 17^e siècle. Plutôt, des œuvres introspectives, qui dénotent une attention particulière portée à la spiritualité et à l'introspection d'une classe marchande peut-être active, mais consciente de la fragilité de son existence et de sa survie. Eric Milne est attentif au dépouillement expressif des œuvres, mais sait bien magnifier leur force spirituelle. **FC**



de doute, ses programmes sont relativement bien pensés et sa technique impressionnante. Certes, pareilles œuvres à pareils tempi ne sauraient se passer de quelques menues



erreurs, rapidement pardonnées vu la grande précision d'ensemble. Par contre, cette dernière lui joue des tours dans les Scarlatti, franchement trop métronomiques. Son manque de maturité lui fait également échapper les mystères de la grande forme et de l'articulation de certains motifs, comme en témoignent son Stravinsky et la toute fin de son Ravel (autrement extraordinaire, il faut le dire). Voilà pourquoi les *Variations* de Brahms lui vont si bien : les exigences de la partition sont claires et parfaitement adaptées aux forces d'une pianiste de plus en plus intéressante. **RB**

l'exil, vécu de deux façons tout à fait différentes par deux compositeurs ostracisés par le déploiement de la haine nazie au siècle dernier. Adolf Busch (1891-1952) émigra aux États-Unis et eut une carrière de violoniste reconnue et respectée des mélomanes. On oublie par contre qu'il composa plusieurs œuvres, dont ce *Sextuor* op. 40, éminemment redevable à Brahms, avec une petite touche de Reger et Hindemith ici et là. On sent à travers l'écriture de Busch la nostalgie d'un monde musical révolu, pas encore touché par les horreurs du 20^e siècle. Walter Braunfels (1882-1954), quant à lui, vécut son exil «de l'intérieur», puisqu'il demeura en Allemagne pendant la Deuxième Guerre mondiale. Écarté de la vie culturelle allemande, il se retira à la campagne et composa. Bien qu'il passât près d'être déporté en camp de concentration, son statut de «demi-juif» le sauva probablement d'une mort atroce. Son *Quintette en fa dièse mineur*, op. 63, est dense et sérieux. Tonal lui aussi, son écriture est néanmoins beaucoup plus concentrée que celle de Busch. On dirait parfois le Schoenberg présériel. Deux redécouvertes fort stimulantes pour le mélomane curieux. **FC**



Transformation: Stravinski, Scarlatti, Brahms et Ravel

Yuja Wang, piano

Deutsche Grammophon B0014108-02 (58 min 27 s)

★★★★☆ \$\$

La carrière de la jeune Yuja Wang évolue comme elle a commencé : avec une sublime inégalité. Son sens de la couleur ne fait plus

Two Roads to Exile - Busch: String Sextet; Braunfels: String Quintet

ARC/Artists of the Royal Conservatory (Marie Bérard, Benjamin Bowman, violon; Steven Dann, Carolyn Blackwell, alto; Bryan Epperson, David Hetherington, violoncelle)
RCA Red Seal 88697 64490 2 (66 min)

★★★★☆ \$\$\$\$

Voici une très belle exploration du thème de

de la musique
classique
24 heures / 24 7 jours / 7

radio-classique
99,5
cjpgx
fm • montréal

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

DU 1^{er} JUIN AU 7 JUILLET 2010 / FROM JUNE 1 TO JULY 7, 2010

Visitez notre site Web pour le Calendrier canadien de musique classique <http://calendrier.scena.org>

Visit our website for the Canadian Classical Music Calendar <http://calendar.scena.org>

Sections	page
Montréal et environs	LSM 34
Québec et environs	LSM 36
Ailleurs au Québec	LSM 36
Ottawa-Gatineau	LSM 37
Radio	LSM 37
TV	LSM 37

Date de tombée pour le prochain numéro: 10 juin

Procédure: <http://calendrier.aide.scena.org>

Deadline for the next issue: June 10

Procédure: <http://calendar.help.scena.org>

Envoyez les photos à / Send photos to graf@lascena.org

Abbreviations

arr. arrangements, orchestration
chef / dir. / cond. chef d'orchestre / conductor
 (cr) création de l'œuvre / work premiere
 CV contribution volontaire = FD freewill donation
 (e) extraits / excerpts
 EL entrée libre = FA free admission
 LP laissez-passer obligatoire / free pass required
 MC Maison de la culture
 O.S. orchestre symphonique
 RSVP veuillez réserver votre place à l'avance / please reserve your place in advance
 S.O. symphony orchestra
 x poste (dans les numéros de téléphone) / extension (in phone numbers)

Symboles utilisés dans le cas des reprises

→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les reprises de cet événement dans ce calendrier.

← indique la date (et la région si différente) de l'inscription détaillée (i.e. titre, œuvres, artistes et dates de toutes les reprises dans ce calendrier) correspondant à cette reprise.

Symbols used for repeat performances

→ indicates dates (and regions if different) for all repeats of this event within this calendar.

← indicates the date (and region if different) of the fully detailed listing (includes title, works, performers, and dates of all repeats within this calendar) corresponding to this repeat.

Veuillez noter: Sauf indication contraire, les événements ci-dessous sont des concerts. Pour toute question au sujet d'un événement (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), veuillez utiliser le numéro de téléphone qui se trouve dans l'inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abréger certaines inscriptions, mais on trouvera tous les détails dans notre calendrier Web.

Please note: Except otherwise mentioned, events listed below are concerts. For inquiries regarding listed events (ex. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listings. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation; all listings can be found complete in our online calendar.



RÉGION DE MONTRÉAL

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **McGill** 398-4547; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090

Caf-Propos Café À Propos, 300 Notre-Dame Est
CMIM Concours Musical International de Montréal
CNDBS Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est

ÉsrdL-Laval Église Ste-Rose-de-Lima, 219 boul. Ste-Rose, Laval

McGill McGill University, 398-4547: **POL** Pollack Hall, 555 Sherbrooke West (at University); **RED** Redpath Hall, 3461 McTavish (entrance on the east side); **TSH** Tanna Schulich Hall, 527 Sherbrooke West (at Aylmer)

MCRamezay Musée du Château Ramezay, 280 Notre-Dame Est, 861-3708

MonChoral Mondial Choral Logo-Québec

MtlBar Festival Montréal Baroque

PdA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest, 842-2112
UdM Université de Montréal; **UdM-MUS** Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy (métro Édouard-Montpetit), 343-6427; **B-421** Salle Jean-Papineau-Couture; **B-484** Salle Serge-Garant; **SCC** Salle Claude-Champagne; **Opéramania** projection de vidéos d'opéras; commentaires sur l'ensemble; Michel Veilleux, conférencier; **UdM-Longueuil** Udm campus Longueuil, 101 place Charles-Lemoyne, bureau 209 (face au 19th Longueuil), Longueuil; **Opéramania-Mat** Opéramania-Mat: projection de vidéos d'opéras; commentaires sur chaque scène; Michel Veilleux, conférencier

JUIN

Mardi 1 Tuesday

▶ 18h30. Udm-MUS B-484. EL. **Fabio Queiroz, guitariste**, 343-6427
 ▶ 19h30. PdA Théâtre Maisonneuve. 10-33\$. CMIM, Violon 2010. **Finale, Orchestre Métropolitain; Jean-Philippe Tremblay, chef**. 842-2112, 866-

842-2112 (→2)

Mercredi 2 Wednesday

▶ 13h30. Udm-Longueuil. 11\$. Opéramania-Mat. Bellini: Norma, **Giuliano Carella, chef; Fiorenza Cedolins, Sonia Ganassi, Vincenzo La Scola, Andrea Papi**, (1ère de 2) 343-6427 (→9)
 ▶ 14h. Udm-MUS B-421. EL. **Philip Roberts, piano**. 343-6427
 ▶ 18h30. Udm-MUS SCC. EL. **Dorothea Hayley, chant**, 343-6427
 ▶ 19h30. PdA Théâtre Maisonneuve. 10-33\$. CMIM, Violon 2010. **Finale**. 842-2112, 866-842-2112 (←1)
 ▶ 20h. Udm-MUS B-484. EL. **Marc-Olivier Lamontagne-Paquette, guitare**. 343-6427
 ▶ 20h30. Udm-MUS SCC. EL. **Josée Bernard, chant**. 343-6427

Jeudi 3 Thursday

▶ 13h30. Udm-Longueuil. 11\$. Opéramania-Mat. *Les voix féminines à l'opéra*. 790-1245, 343-6427 (→10/17)
 ▶ 16h30. Udm-MUS SCC. EL. **Mikolaj Warszawski, piano**. 343-6427
 ▶ 18h30. Udm-MUS SCC. EL. **Kim Élisabeth Savoie-Thibault, piano**. 343-6427
 ▶ 19h. La Grande Bibliothèque, Auditorium, 475 Maisonneuve Est. *Club d'écoute: La Symphonie du millénaire, 10 ans plus tard, Orchestre de la SMCQ; Petits Chanteurs du Mont-Royal; Gilbert Patenaude, dir.; Walter Boudreau, conférencier*. 843-9305
 ▶ 19h30. McGill POL 7-125. McGill Conservatory Staff and Guests, **Ivana Lazarov; Katherine Manker; Iona Corber**. 398-4547
 ▶ 20h. Conservatoire de musique de Montréal, Salle de concert, 4750 Henri-Julien. 10-20\$. *Ragamalika, carte blanche à Gabriel Dharmoo*. Asha Srinivasan, Thyagaraja (arr. V.S. Narasimhan), Giacinto Scelsi, Sandeep Bhagwati, Ashok Ranade, Gabriel Dharmoo, Jean-François Blouin, **Ensemble Chorum; Gabriel Dharmoo, violoncelle, voix; Julie Pichette, danse**. ensemblechorum.com
 ▶ 20h. McGill TSH. 15-25\$. *Un siècle de romantisme*. Reicha, Joseph Vézina, Alexis Contant, Rheinberger, **Pentaedre; Quatuor Penderecki**. 398-4547
 ▶ 20h. PdA Salle Wilfrid-Pelletier. 46-136\$. Opéra de Montréal. Massenet: Cendrillon, **Orchestre Métropolitain; Jean-Yves Ossonce, chef; Julie Boulianne, Frédéric Antoun, Noëlla Huet, Gaëtan Laperrrière, Marianne Lambert**. 842-2112
 ▶ 20h30. Udm-MUS SCC. EL. **Alexis Boileau, piano**. 343-6427

Vendredi 4 Friday

▶ 15h. École FACE, 3449 University. 5-10\$. *Joyeux 35e anniversaire, FACE!*. Louis Babin: Visages, **150 élèves musiciens; 250 chanteurs; 4 chefs**. 350-8899 x8005 (→19)
 ▶ 19h30. École FACE, 3449 University. 5-10\$. **FACE anniversaire**. 350-8899 x8005 (←15h)
 ▶ 19h30. McGill TSH. FA. McGill Conservatory Class Concert, **Class of Viktoriya Kasuto, piano**. 398-4547
 ▶ 19h30. PdA Salle Wilfrid-Pelletier. 10-45\$. CMIM, Violon 2010. *Concert gala des lauréats, Orchestre Métropolitain; Jean-Philippe Tremblay, chef*. 842-2112, 866-842-2112
 ▶ 19h30. Udm-MUS B-421. 8\$. Opéramania. Lully: Cadmus et Hermione, **André Morsch, Claire Leffilière, Arnaud Marzorati, Jean-François Lombard, Isabelle Druet; Vincent Dumestre, chef**. 343-6427
 ▶ 20h. Collège Jean-de-Brébeuf, Ancienne chapelle, 5575 Decelles. 0-20\$. *Puisque tout passe (poésie chantée de l'entre-deux-guerres)*. Lionel Daunais/Apollinaire, Hindemith/Rilke, Morten Lauridsen/Rilke, Poullenc/Éluard, Luna Pearl Woolf/Joyce, François A. Ouimet/Jean-Aubert Loranger, Einjuhani Rautavaara/Lorca, **Choeur de chambre Tactus; François A. Ouimet, chef; Pierre Audet, narrateur**. 849-2674 (→6)
 ▶ 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 210 Prince

St. Huntingdon. 15\$. Handel, Berlioz, Verdi, Wagner, Puccini, Bellini, Rossini, Tchaikovsky: opera choruses, **Les Chanteurs d'Avalon Singers; Pamela Selkirk, cond.; Scott Bradford, piano**. 450-827-2059

▶ 20h. Udm-MUS B-484. EL. **Geoffroy Cloutier-Turgeon, trompette**. 343-6427

Samedi 5 Saturday

▶ 16h. Conservatoire de musique de Montréal, Salle multimédia, 4750 Henri-Julien. Productions Totem Contemporain. *Les Totems électriques II*. Bossard, Bouchard, Brisson, Hamel, Morin. 270-6262
 ▶ 19h30. Église St-Jude, 10120 Auteuil. 15-25\$. Karl Jenkins: The Armed Man, A Mass For Peace, **Choeur Les Disciples de Massenet; Lucie Roy, chef; petit ensemble instrumental**. (Suivi d'un coquetel) 381-4270
 ▶ 19h30. McGill TSH. 10-30\$. *Mélodrame et sentiments, musique de l'époque victorienne de l'Angleterre, du Canada et des États-Unis*. Healey Willan, Gabriel Curson, Charles Ives, Joseph Gould, Ciro Pinsuti, Arthur Sullivan, George MacFarren, **Ensemble VivaVoce; Peter Schubert, chef**. 489-3739
 ▶ 20h. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. 15-20\$. Schumann: Symphonie #1; Messe en do mineur, op.147; Brahms: Schicksalslied, op.54, **Choeur Polyphonique de Montréal; Choeur Classique de Montréal; O.S. des jeunes de Montréal; Louis Laviguerre, chef**. 387-3416
 ▶ 20h. Église Unitarienne de Montréal, 5035 Maisonneuve Ouest. Suggested donation 10\$. *Carmina in Italia*. Puccini, Rossini, Verdi, Sullivan, etc.; popular Neapolitan songs, **Carmina Choir; Brian Brice, cond.** (90 min.) 343-6497
 ▶ 20h. St. Thomas Aquinas Church, 413 Main Street, Hudson. 15-20\$. *A cappella music based on the Song of Songs*. Daniel-Lesur: Le Cantique des Cantiques; Christopher Hossfeld: Set me as a seal; Torbjørn Dyrud: Lovesongs; Tarik O'Regan: I sleep, but my heart waketh; Jan Sandström: Surge Aquilo, **Voces Boreales; Michael Zaugg, cond.** (60 minutes) 531-4909 (→6)

Dimanche 6 Sunday

▶ 15h. Collège Jean-de-Brébeuf, Ancienne chapelle, 5575 Decelles. 0-20\$. **Tactus**. 849-2674 (←4)
 ▶ 19h30. Cathédrale, 1900 Girouard Ouest, St-Hyacinthe. 20\$. Concours international d'orgue du Canada. Vienne: Symphony #2, 1er mov.; Bourdon: Élégie à la mémoire de Louis Vienne; Barié: Intermezzo; Schumann: Étude en la bémol; Widor: Symphony #5, Allegro vivace; Durufel: Veni Creator; Olivier Latry: improvisation, **Olivier Latry, organ**. (projection sur grand écran) 450-773-8581
 ▶ 19h30. Église Notre-Dame-de-Grâce, 5333 Notre-Dame-de-Grâce. 15-20\$. **Voces Boreales**. (60 minutes) 531-4909 (←5)

Lundi 7 Monday

▶ 18h30. Udm-MUS SCC. EL. **Jennifer Holland, alto**. 343-6427
 ▶ 19h. Concordia University, Oscar Peterson Concert Hall. 0-5\$. Department of Music, Student Concert, **Karine St. Pierre, soprano**. 848-4848
 ▶ 20h. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. FA. Master's Recital, **Hilary Punnet, organ**. 398-4547
 ▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Reiko Miyazaki, harpsichord**. 398-4547

Mardi 8 Tuesday

▶ 20h. McGill POL 15-25\$. *Hommage à Gilles Tremblay II*. Gilles Tremblay: Traversée; Alan Belkin: Élégie; M. Haydn: Concerto pour clarinette; Debussy: Rhapsodie #1 pour clarinette; Krzysztof Penderecki: Sinfonietta per clarinetto ed archi; Bartók: Concerto pour 2 pianos, percussion et orchestre, **Orchestre 21; Paolo Bellomia, chef; Amélie Brodeur, flûte; Jean-Guy Boisvert, clarinette; Irina Krasnyanskaya, Jean-Fabien Schneider, piano; Corinne René, Julien, percussion**. 398-4547

CHŒUR SAINT-LAURENT
ST. LAWRENCE CHOIR

Michael Zaugg chef/conductor

L'Amour

sur tous les tons

Shades of Love

Jacqueline Woodley, soprano - Aidan Ferguson, alto
 Michiel Schrey, ténor - Alex Dobson, baryton
 Louis-Dominique Roy et Rosalie Asselin, piano

Musique de/ Music by Brahms, Schumann,
 Willan Lauridsen and Whitacre

12 juin 2010 • 19h30 / June 12, 2010 • 7:30 PM
 Cathédrale Christ Church, 1444 ave. Union, Mtl.

13 juin 2010 • 17h / June 13, 2010 • 5 PM
 Église de l'Immaculée Conception, 4201 ave. Papineau, Mtl.

www.choeur.qc.ca / www.slchoir.qc.ca

Mercredi 9 Wednesday

- ▶ 13h30. Udm-Longueuil. 11\$. Opéramania-Mat. **Norma** (2e de 2) 343-6427 (←2)
- ▶ 19h30. McGill POL. 7-12\$. McGill Conservatory Staff and Guests, **Alexander Solopov, piano**. 398-4547
- ▶ 20h. Udm-MUS SCC. EL. **Joao Sebastiao Lessa catalao, percussion**. 343-6427

Jeudi 10 Thursday

- ▶ 13h30. Udm-Longueuil. 11\$. Opéramania-Mat. **Les voix féminines**. 790-1245, 343-6427 (←3)
- ▶ 19h. Église St-Sixte. 1895 de l'Église (coin Marcel-Laurin), St-Laurent. 5-10\$. *Classique, pop, etc.* Handel: Messiah, Hallelujah; trad: Harmonia Mundi; Mozart: Ave verum corpus; Bruno Coulais: Vois sur ton chemin; Frank Pourcel/Paul Mauriat: I will follow him; gospel: We Beseech Thee; Beyoncé: Halo; Journey: Don't stop believing; chants folkloriques haïtiens, **Choeur Walter (enfants); Marjorie Walter, dir.** 863-7580
- ▶ 19h30. McGill TSH. 7-12\$. McGill Conservatory Staff and Guests, **Evgeny Tchougounov, piano**. 398-4547
- ▶ 19h30. McGill POL. 13-53\$. *Mozart au sommet*. Mozart: Symphonie #33, K.319; Concerto pour piano #27, K.595; Symphonie #40, K.550, **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Benedetto Lupo, piano**. 844-2172, 866-844-2172 (→9 Québec)
- ▶ 20h. Église Très-St-Rédempteur, 3530 Adam (métro Joliette). 25 / 100\$ avec reçu fiscal. *Aventure au pays de l'amour*. Janáček: Idyla; Lekeu: Adagio; Grieg: Heart's Wound; Last Spring; Mozart: Serenata notturna, K.239, **Ensemble instrumental Appassionata; Daniel Myssyk, chef**. (Concert donné au profit de la Fondation du Dr Julien pour la pédiatrie sociale) 527-3777

Vendredi 11 Friday

- ▶ 19h30. McGill POL. 7-12\$. McGill Conservatory Staff and Guests, **Duo Romantika**. 398-4547
- ▶ 19h30. Udm-MUS B-421. 8\$. Opéramania. Massenet: Werther, **Thomas Hampson, Susan Graham, Stéphane Degout, Sandrine Piau, René Schirrer; Michel Plasseur, chef**. 343-6427

Samedi 12 Saturday

- ▶ 19h30. Centre Leonardo da Vinci, Théâtre Mirella et Lino Saputo, 8370 boul. Lacordaire, St-Léonard. 12\$. *Mémoires des grands films*, **Orchestre d'harmonie Leonardo da Vinci**. 935-8370
- ▶ 19h30. Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest. 10-25\$. *L'Amour sur tous les tons*. Brahms: Liebeslieder Walzer (el); Healey Willan: Rise up my love; Eric Whitacre: A boy and a girl; Morten Lauridsen: Chansons des roses (el); Schumann: Spanisches Liederspiel; Stephen Chatman: Farewell Nancy, **Choeur St-Laurent; Michael Zaugg, chef; Dominique Roy, Rosalie Asselin, piano; Jacqueline Woodley, Aidan Ferguson, Michiel Schrey, Alex Dobson**. 483-6922 (→13)
- ▶ 19h30. McGill TSH. McGill Conservatory, **Class of Zinaida Varosian, piano**. (Proceeds will go to the Kenneth Woodman Scholarship Fund) 398-4547
- ▶ 20h. McGill POL. 10-20\$. Elgar: Variations Enigma; Mahler: Symphonie #4, **O.S. de l'Isle; Cristian German Gort, chef**. 398-4547

Dimanche 13 Sunday

- ▶ 17h. Église Immaculée-Conception, 4201 Papineau. 10-25\$. **Choeur St-Laurent**. 483-6922 (←12)
- ▶ 19h30. McGill TSH. McGill Conservatory, **Garage Bands**. 398-4547

Lundi 14 Monday

- ▶ 19h30. Udm-MUS SCC. 13-53\$. *Maurice Steger en rappe*. W.F. Bach: Ouverture; Telemann: Concerto pour flûte à bec. TWV 51: C1; Geminiani: Concerto grosso #12 "La Follia"; Concerto pour flûte à bec; A. Scarlatti: Concerto grosso à 7 parties #3; Vivaldi: Concerto pour flûte à bec, RV 441, **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Maurice Steger, flûte à bec**. 844-2172, 866-844-2172 (→13 Québec)

Mardi 15 Tuesday

- ▶ 14h30. McGill TSH. 7-12\$. McGill Conservatory Staff and Guests, **Jana Stuart, piano**. 398-4547
- ▶ 20h30. Udm-MUS SCC. EL. **Elin Soderstrom, viole de gambe**. 343-6427

Mercredi 16 Wednesday

- ▶ 19h30. Udm-MUS SCC. EL. **Olivier Maranda, percussion**. 343-6427

Jeudi 17 Thursday

- ▶ 13h30. Udm-Longueuil. 11\$. Opéramania-Mat. **Les voix féminines**. 790-1245, 343-6427 (←3)
- ▶ 19h30. Église St-François-de-Sales, 7070 des Mille-Îles, Laval. EL. MonChoral. Tournée Choeurs en ville, **Les Chanteurs de Lorraine; Choeur Cantando; Choeur Classique de Vaudreuil-Soulanges**. 935-9229
- ▶ 19h30. McGill TSH. 7-12\$. McGill Conservatory Staff and Guests, **Linda Brady, piano**. 398-4547
- ▶ 20h. ÉSRdL-Laval. EL. MonChoral. *Voix de l'avenir*, **Youth Chorale of the Iowa Youth Chorus; McGill Conservatory Youth Choir; Les Voix Boréales**. 935-9229

Vendredi 18 Friday

- ▶ 15h. Église du Gesù, 1202 Bleury. Amis de l'orgue de Montréal. *Marathon d'orgue: Les 24 heures du banc*. 502-5349
- ▶ 19h30. Église Ste-Dorothée, 655 Principale, Laval. EL. MonChoral. Tournée Choeurs en ville, **Montréal Welsh Male Choir; Ensemble vocal Les Filles de L'île; McGill Conservatory Adult Choir**. 935-9229
- ▶ 19h30. Udm-MUS B-421. 8\$. Opéramania. R. Strauss: Salomé, **Nadja Michael, Michael Volle, Thomas Moser, Michaela Schuster, Joseph Kaiser; Philippe Jordan, chef**. 343-6427
- ▶ 21h. Espace Montmorency, face au Métro Montmorency, Laval. EL. MonChoral. Orff: Carmina burana (el); etc. **O.S. de Laval; Grand Choeur du Mondial; Alain Trudel, chef**. 935-9229

Samedi 19 Saturday

- ▶ 19h. ÉSRdL-Laval. EL. MonChoral. Tournée Choeurs en ville, **Cantabile Chamber Singers; Grand Choeur de Montréal; Vocal Arts Ensemble**. 935-9229

Dimanche 20 Sunday

- ▶ 16h. PdA Salle Wilfrid-Pelletier. 13-55\$. Mahler: Symphonie #8 "des mille"; **Orchestre Métropolitain; Orchestre du Centre National des Arts; Choeur de l'OM; Cantata Singers of Ottawa; Ottawa Festival Chorus; Ottawa Boys' Choir; Yannick Nézet-Séguin, chef; Erin Wall, Nathalie Paulin, John MacMaster, Robert Pomakov**. 842-2112, 598-0870
- ▶ 19h. ÉSRdL-Laval. EL. MonChoral. Daniel-Lesur: Le Cantique des Cantiques; Christopher Hossfeld: Set me as a seal; Torbjørn Dyrud: Lovesongs; Jan Sandström: Surge Aquilo; Frank Martin: Mass for double choir, **Voces Boreales; Michael Zaugg, cond.** 935-9229
- ▶ 21h. Espace Montmorency, face au Métro Montmorency, Laval. EL. MonChoral. *Chanteur du siècle*, **O.S. de Laval; Grand Choeur du Mondial; Alain Trudel, chef; Marc Hervieux, ténor**. 935-9229

Lundi 21 Monday

- ▶ 19h30. Église St-Elzéar, 16, boul. St-Elzéar Est, Laval. EL. MonChoral. Tournée Choeurs en ville, **Chorale Universalsis; Choeur de Maisonneuve; Choeur le Carillon**. 935-9229
- ▶ 19h30. ÉSRdL-Laval. 20\$. MonChoral. *Musique à part*. Arvo Pärt, **Elora Festival Singers; O.S. de Laval; Noel Edson, chef**. 935-9229
- ▶ 20h. McGill TSH. 7\$. McGill Conservatory, **Jazz Combos**. 398-4547

Mardi 22 Tuesday

- ▶ 19h30. Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, Chapelle, 100, place Juge-Desnoyers (Pont-Viau), Laval. EL. MonChoral. Tournée Choeurs en ville, **Ensemble vocal à Contrevoix; Ensemble Vocal Cantivo; Choeur Anima Musica**. 935-9229
- ▶ 20h. La Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 8-17\$. Suoni per il Popolo. John Cage; improvisation, **Quatuor Bozzini; Benoît Delbecq, piano**. 845-4046
- ▶ 20h. McGill TSH. 7\$. McGill Conservatory, **Jazz Combos**. 398-4547

Jeudi 24 Thursday

- ▶ 12h15. St. Andrew & St. Paul Presbyterian Church, Sherbrooke Ouest & Redpath, near Bishop. CV. Organ Intermezzi. 19th century Flemish and Dutch composers, **Luc Ponet, organ**. (45 minutes) 842-9991
- ▶ 19h. CNDBS. 15-35\$. MtIBar. Monteverdi: Vespro della Beata Vergine, **Studio de Musique Ancienne de Montréal; Bande Montréal Baroque; Christopher Jackson, chef; Suzie LeBlanc, Monika Mauch, sopranos; Joel Gonzales, Charles Daniels, ténors; Harry van der Kamp, Normand Richard, basses**. 845-7171, 928-7733 (→28)
- ▶ 19h. Église du Bon-Pasteur, 400 Laurier (coin Dussault), Laval. EL. MonChoral. Tournée Choeurs en ville, **Choeur d'hommes Les Troysens; Ensemble Vocal Coda; Les Papillons Bleus de l'APHRSM**. 935-9229
- ▶ 19h30. ÉSRdL-Laval. EL. MonChoral. *Ragazzi, Ragazzi Boys Chorus; Joyce Keil, chef*. 935-9229
- ▶ 21h30. CNDBS. 15-20\$. MtIBar. Bach: L'Art de la Fugue, **Consort des Voix Humaines**. (1ère partie) 845-7171, 928-7733 (→27)
- ▶ 22h30. Caf-Propos. EL. MtIBar. **Artistes de la relève de la musique baroque**. 845-7171, 928-7733 (→25 26 27)

Vendredi 25 Friday

- ▶ 10h. Caf-Propos. EL. MtIBar. Talks. *Music and Publics*, **Jane Hatter, post-graduate student; Daniel Donnelly, post-graduate student; Remi Chiu, post-graduate student; Julie Cumming, assoc. prof. of Music and Making Publics/MAps co-investigator**. 845-7171, 928-7733
- ▶ 12h. Caf-Propos. EL. MtIBar. Talks. *Kepler, Galileo and the Dance of the Heavenly Spheres*, **Lesley Cormack, Making Publics/MAps co-investigator**. 845-7171, 928-7733
- ▶ 14h. Caf-Propos. EL. MtIBar. Talks. *Baroque music, improvisation and the law*, **Elin Söderström, viola de gamba; Desmond Manderson,**

CONCERTS à VENIR CONCERT PREVIEWS

Renée Banville, Hannah Rahimi, Sylvia Tombs

■ MONTRÉAL

9^e ÉDITION DU CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL (CMIM)

Débutée le 25 mai avec les épreuves quart de finale et demi-finale, l'Édition Violon 2010 du CMIM se poursuit les 1^{er} et 2 juin au Théâtre Maisonneuve. L'Orchestre Métropolitain sera dirigé par Jean-Philippe Tremblay. Le programme de l'épreuve finale consiste à interpréter un concerto en entier tiré de la liste officielle du Concours. C'est à l'issue de cette épreuve que le président du jury proclamera les lauréats qui se partageront plus de 150 000 \$, dont un Premier Prix de 30 000 \$, un programme de développement de carrière d'une valeur de 20 000 \$, un disque chez Analekta et un archet de l'Atelier Raffin. Le Concert gala aura lieu le 4 juin à la salle Wilfrid-Pelletier. 514 842-2112, info@concoursmontreal.ca RBL

ENSEMBLE CHORUM PRESENTS RAGAMALIKA

Composer Gabriel Dharmoo brings the sounds of India to the stage with Ensemble Chorum June 3 at the Conservatoire de musique de Montréal. The ensemble, co-directed by Charles-Antoine Fréchette and Raphaël Dubé, will perform works that Dharmoo discovered during his Carnatic music studies in India in 2008. Also on the program is a world premiere of Dharmoo's *Moonndral Moonndru*. Jean-Michel Malouf conducts. www.ensemblechorum.com HR



DE LA MUSIQUE DE SALON À VIVAVOCE

Le concert *Mélodrame et sentiments* présenté par l'ensemble VivaVoce contient des bijoux peu connus de l'époque victorienne. On y entendra de délicieuses pages de différents compositeurs et la mise en musique de textes de Shakespeare. Samedi 5 juin à l'École de musique Schulich. 514-489-3739, www.vivavoce-montreal.com; RBL

LES AUDITIONS DU PRIX D'EUROPE 2010

Présentées en collaboration avec l'Académie de musique du Québec, les auditions du Prix d'Europe ont lieu du 8 au 11 juin à la Chapelle historique du Bon-Pasteur. Entrée libre. 514-872-5338 ou 514-528-1961, www.prixdeurope.ca/concours.htm. Le Concert gala et la remise des prix du concours auront lieu le dimanche 13 juin à la salle Claude-Champagne, Université de Montréal. 514-790-1245 ou 1-800-861-4595. RBL

Making Publics/Maps co-investigator. 845-7171, 928-7733

- 14h. MCRamezay. EL. MtlBar. Cours de maître. Danse de la Renaissance française, **Michel Landry, professeur, animateur en danses traditionnelles.** 845-7171, 928-7733
- 15h30. Caf-Propos. EL. MtlBar. Talks. *Venice: Art, music and literary publics.* **Brownen Wilson, Making Publics/Maps co-investigator; Julie Cumming, Making Publics/Maps co-investigator; Wes Folkert, Making Publics/Maps co-investigator; Marlene Eberhart, Making Publics/Maps co-investigator.** 845-7171, 928-7733
- 17h. Caf-Propos. EL. MtlBar. Talks. *Shakespeare's music.* **Paul Yachnin, Making Publics/Maps co-investigator.** 845-7171, 928-7733
- 19h. CNDBS. 15-35\$. MtlBar. *Dévotion et miracles.* Bach: cantates, BWV 72, 81, 155, 156. **Bande Montréal Baroque; Eric Milnes, chef; Monika Mauch, soprano; Franziska Gottwald, mezzo; Charles Daniels, ténor; Harry van der Kamp, basse.** 845-7171, 928-7733
- 19h. Église St-Martin, 4080 St-Martin Ouest, Laval. EL. MonChoral. Tournée Choeurs en ville, **Coro San Marco; Ragazzi Boys Chorus; Ensemble vocal Florilège.** 935-9229
- 19h. Udm-MUS B-421. 8\$. Opéra. Britten: *A Midsummer Night's Dream*, **David Daniels, Offelia Sala, Gordon Gietz, Deanne Meek, William Dazeley, Harry Bicket, chef.** 343-6427
- 21h. CNDBS Crypte. 15-20\$. MtlBar. *Fermato il Passo.* Contes musicaux inspirés de musique italienne du 15e siècle, **Viva BiancaLuna, violetta bastarda, chanteuse, contesse [Italie].** 845-7171, 928-7733
- 22h30. Caf-Propos. EL. MtlBar. **Relève baroque.** 845-7171, 928-7733 (←24)

Samedi 26 Saturday

- 11h. Marché Bonsecours, Salle de la Commune, 323 de la Commune Est. 15-20\$. MtlBar. *Sphères de l'Orient.* Ragas du matin, **Frères Gundecha, chanteurs Dhrupad [Inde].** (suivi d'un cours de maître sur cette technique vocale indienne ancienne) 845-7171, 928-7733
- 12h. Place Jacques-Cartier, près de la rue St-Paul, Vieux-Montréal. EL. MtlBar. *Concerts en plein air* (jusqu'à 19h) 845-7171, 928-7733
- 12h30. MCRamezay. EL. MtlBar. Cours de maître. Danse de la Renaissance anglaise, **Michel Landry, professeur, animateur en danses traditionnelles.** 845-7171, 928-7733
- 14h. Place Jacques-Cartier, près de la rue St-Paul, Vieux-Montréal. EL. MtlBar. *Défilé en costumes d'époque pour le public et les artistes.* **Bread and Puppet Theatre, marionnettes géantes, pour animer le défilé.** 845-7171, 928-7733
- 15h. Vieux Port de Montréal, Bassin Eau Canada. 15-35\$. MtlBar. Handel: *Water Music*, **Ensemble Caprice.** 845-7171, 928-7733
- 17h. Marché Bonsecours, Salle de la Commune, 323 de la Commune Est. 15-35\$. MtlBar. *L'harmonie des sphères.* Palestrina, Willaert, Gombert, des Prés: motets; Polyphonies chorales de la Renaissance, **Ensemble VivaVoce; Peter Schubert, chef.** 845-7171, 928-7733
- 19h. Église St-Vincent-de-Paul, 5443 boul. Lévesque Est, Laval. EL. MonChoral. Tournée Choeurs en ville, **Chœur arménien Komitas; Vocal Horizons Chamber Choir; Ensemble vocal Ganymède.** 935-9229
- 19h. Marché Bonsecours, Salle de la Commune, 323 de la Commune Est. EL. MtlBar. *Bal des Sphères.* Danses de la Renaissance française et anglaise, **Ruffy Tufty; Les Boréades; Michel Landry, maître de danse.** 845-7171, 928-7733
- 22h30. Caf-Propos. EL. MtlBar. **Relève baroque.** 845-7171, 928-7733 (←24)

Dimanche 27 Sunday

- 7h. CNDBS Crypte. 15-20\$. MtlBar. *Cordes sur ciel, Galilées père et fils et contemporains.* **Ensemble La Nef.** 845-7171, 928-7733
- 10h. MCRamezay. EL. MtlBar. Cours de maître. *Improvisation au 17e siècle en Italie.* **Viva Bianca Luna, violetta bastarda (instrument ancien), chant, narration [Italie].** 845-7171, 928-7733
- 12h. Place Jacques-Cartier, près de la rue St-Paul, Vieux-Montréal. EL. MtlBar. *Concerts en plein air* (jusqu'à 19h) 845-7171, 928-7733
- 13h. MCRamezay. EL. MtlBar. Conférence. *L'harmonie des sphères.* **François Filiatrault, conseiller artistique du festival.** 845-7171, 928-7733
- 14h. Collège St-Maurice, Auditorium, 630 Girard Ouest, St-Hyacinthe. 20\$, comprend réception post-concert. *Profession: Soprano!* (concert bénéfice pour son stage de perfectionnement vocal en Autriche, été 2010). Mélodies françaises, allemandes, italiennes, russes; opéra, opérette, **Isabelle Nicolas, soprano; Louise Pelletier, piano; Nathalie Nicolas, projections vidéo.** 771-2645
- 15h. Église des Saints-Anges, 1400 boul. St-Joseph, Lachine. EL. Les Saints-Anges en musique. Beatles, **Gisèle Guibord, orgue; Robin Grenon, harpe; Guillaume Martin-Laval, percussion.** 837-8345
- 15h. Maison Pierre du Calvet, Jardin, 405 Bonsecours. 15-20\$. MtlBar. *Amor, Fortuna y Ventura.* Musique espagnole du 16e siècle, **Dyscantus, flûtes de la Renaissance.** 845-7171, 928-7733
- 17h. CNDBS. 15-20\$. MtlBar. **Consort des Voix Humaines.** (2e partie) 845-7171, 928-7733 (←24)
- 19h. Centre du Commerce Mondial, ruelle des

Fortifications, St-Jacques de McGill à Bleury. 15-35\$. MtlBar. Monteverdi: *Il Ritorno d'Ulisse* en Patria, **Bande Montréal Baroque; Eric Milnes, chef; Monika Mauch, soprano; Laura Pudwell, Elaine Lachica, mezzos; Charles Daniels, Joel Gonzalez, Marc Molomot, Michel Léonard, ténors; Harry van der Kamp, basse; Théâtre de marionnettes Bread and Puppet.** 845-7171, 928-7733

- 19h30. McGill POL. 22\$. *Concert 30e anniversaire: Voix des Amériques.* Stephen Hatfield, Donald Patriquin, Elicto Silva, Z. Randall Stroope, Nancy Telfer, Eric Whitacre, **Chorale du Gesù; Patricia Abbott, chef; Anne-Marie Denoncourt, piano; quatuor à cordes Artémuse; Chœur Beauséjour de Moncton; Monique Richard, chef; Richard Boulanger, piano.** 351-3541
- 21h. Caf-Propos. EL. MtlBar. **Relève baroque.** 845-7171, 928-7733 (←24)

Lundi 28 Monday

- 19h. Grand Séminaire de Montréal, 2065 Sherbrooke Ouest (mètre Guy-Concordia). 15-35\$. MtlBar. **SMAM, Monteverdi.** 845-7171, 928-7733 (←24)

Mardi 29 Tuesday

- 18h. McGill TSH. FA. McGill Conservatory Examination Gala. 398-4547
- 20h. McGill TSH. FA. McGill Conservatory Examination Gala. 398-4547

Mercredi 30 Wednesday

- 19h30. Centre Pierre-Charbonneau, 3000 Viau. 20-30\$. Les Concerts populaires de Montréal. Mozart: Don Giovanni (version concert), **orchestre Métropolitain; Yannick Nézet-Séguin, chef; chœur; Alexander Dobson, Taras Kulich, Alain Coulombe, Layla Claire, Colin Ainswoth, Marianne Fiset, Kimy McLaren, Steven Hegedus.** 899-0644 x202
- 20h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, Parc Stewart, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. EL. Belles soirées d'été. *Musique africaine.* Alpha Thiam, etc. **Alpha Thiam, guitare, voix; Nathalie Cora, koras; Cédric Dind-Lavoie, contrebasse; Yawo Moïse Matey, calabasse, djembé, cajón.** (Apportez votre chaise ou louez-une sur place 2\$) 630-1220
- 20h. Maison Trestler, 85 chemin de la Commune, Vaudreuil-Dorion. 25\$. Festival des concerts d'été de la Maison Trestler. Mozart, Puccini, Fauré, Debussy, Granados, Obradors, Diepenbrock, Don Thompson, Alexander Rapoport, **Désirée Till, soprano; Coenraad Bloemendal, violoncelle; Erica Goodman, harpe.** 450-455-6290

JUILLET

Jeudi 1 Thursday

- 12h15. St. Andrew & St. Paul Presbyterian Church, Sherbrooke Ouest 5 Redpath, near Bishop. CV. Organ Intermezzi. 19-20th century Canadian composers, **Jonathan Oldengam, organ.** (45 minutes) 842-9991

Dimanche 4 Sunday

- 19h. Basilique Notre-Dame, 110 Notre-Dame Ouest. CV. Festival international des Grandes Orgues de Notre-Dame de Montréal, **Jens Kondorfer, orgue.** 842-2925

Mardi 6 Tuesday

- 19h30. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Reiko Miyazaki, harpsichord.** 398-4547

Mercredi 7 Wednesday

- 19h30. Centre Pierre-Charbonneau, 3000 Viau. 20-30\$. Les Concerts populaires de Montréal. *Les Grands Viennois.* Mozart, Schubert, Kreisler, Lehár, Johann Strauss I, **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Alexandre Da Costa, violon.** 899-0644 x202
- 20h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, Parc Stewart, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. EL. Belles soirées d'été. Kevin Mark blues, **Kevin Mark Blues Band.** (Apportez votre chaise ou louez-une sur place 2\$) 630-1220
- 20h. Maison Trestler, 85 chemin de la Commune, Vaudreuil-Dorion. 25\$. Festival des concerts d'été de la Maison Trestler. *Nos jeunes étoiles.* Chostakovitch, Tchaikovsky, **Lauréats du Concours de Musique du Canada 2010; Stéphane Tétrault, violoncelle; Sacha Guydouk, piano.** 450-455-6290



RÉGION DE QUÉBEC

PalM Palais Montcalm, 995 place d'Youville, 418-670-9011; SRJ Salle Raoul-Jobin; CS Café-spectacles

JUIN

- 9 20h. PalM SRJ. 13-58\$. Série Grands Rendez-vous. *Mozart au sommet.* Mozart: Symphonie #33, K.319; Concerto pour piano #27, K.595; Symphonie #40, K.550. **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Benedetto Lupo, piano.** 641-6040, 877-641-6040 (←10 Montréal)
- 13 14h. PalM SRJ. 13-58\$. Série Plaisirs d'après-midi. *Maurice Steger en rappel.* W.F. Bach: Ouverture; Telemann: Concerto pour flûte à bec, TWV 51: C1; Geminiani: Concerto grosso #12 "La Follia"; Concerto pour flûte à bec. **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Maurice Steger, flûte à bec.** 641-6040, 877-641-6040
- 13 20h. PalM SRJ. 13-58\$. Série Baroque avant tout. *Maurice Steger en rappel.* W.F. Bach: Ouverture; Telemann: Concerto pour flûte à bec, TWV 51: C1; Geminiani: Concerto grosso #12 "La Follia"; Concerto pour flûte à bec; A. Scarlatti: Concerto grosso à 7 parties #3; Vivaldi: Concerto pour flûte à bec, RV 441. **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Maurice Steger, flûte à bec.** 641-6040, 877-641-6040 (←14 Montréal)
- 18 20h30. Café Babylone, 181 St-Vallier Est. *Temps de Lumière: mise en scène des voix paléolithiques, archaïques et mythiques, images et musiques libres.* **Géraldine Eguiluz, chant a cappella.** 523-0700
- 27 11h. Domaine Joly-De Lotbinière, 7015 route Pointe-Platon, Ste-Croix. 9-18\$. Concerts champêtres du Domaine Joly-De Lotbinière. *Un voyage en musique.* Musique d'Espagne, Irlande, Italie, Hongrie, Brésil, etc. **Ensemble l'Odyssee.** 926-2462
- 30 20h30. Église Ste-Pétronille, 21 de l'Église, Île d'Orléans. 15-30\$. Musique de chambre à Ste-Pétronille. Dohnányi, Honneger, Martinu, Schumann, **Ensemble Magellan.** 828-1410, 643-8131

JUILLET

- 2 14h. PalM CS. 0-12\$. *La Cigale et les Violons.* Fables de Jean de La Fontaine, **Les Violons du Roy; Catherine Perrin, clavecin.** 641-6040, 877-641-6040 (→3 4)
- 10h30. PalM CS. 0-12\$. **Violons du Roy, La Fontaine.** 641-6040, 877-641-6040 (←2)
- 14h. PalM CS. 0-12\$. **Violons du Roy, La Fontaine.** 641-6040, 877-641-6040 (←2)
- 11h. Domaine Joly-De Lotbinière, 7015 route Pointe-Platon, Ste-Croix. 9-18\$. Concerts champêtres du Domaine Joly-De Lotbinière. Mozart: *L'enlèvement au Sérail*; etc. **Michèle Bergeron, flûte traversière; Pierre Bégin, violon.** 926-2462
- 14h. PalM CS. 0-12\$. **Violons du Roy, La Fontaine.** 641-6040, 877-641-6040 (←2)

AILLEURS AU QUÉBEC

CAOrford Centre d'arts Orford, 3165 chemin du Parc, 888-310-3665, 819-843-9871 Orford; SGL Salle Gilles-Lefebvre

CMC Concours de musique du Canada

CMRim Conservatoire de musique de Rimouski, 22 Ste-Marie, 418-727-3706 Rimouski; SBM Salle Bouchard-Morisset

DForget Domaine Forget de Charlevoix, 5 rang St-Antoine, 888-336-7438, 418-452-3535 St-Irénée (région Charlevoix); SFB Salle François-Bernier

FCHLor Festival classique des Hautes-Laurentides

FIDForget Festival International du Domaine Forget

Forford Festival Orford; Pro Série Professionnel

Tremplin Concours Tremplin 2010, organisé par le CMC, mais indépendant du "Concours de musique du Canada" proprement dit.

Udes Université de Sherbrooke, Sherbrooke; ASG Auditorium Serge-Garant, École de musique, Pavillon C3

JUIN

- 9 9h. CMRim SBM. EL. CMC. *Québec: finale provinciale, Piano, orgue.* (jusqu'à 17h) 514-284-5398
- 10h. CAOrford. Saint-Saëns: *Le Carnaval des animaux.* **L'Arsenal à musique.** 819-843-3981
- 9h. CMRim SBM. EL. CMC. *Québec: finale provinciale, Piano.* (jusqu'à 21h) 514-284-5398
- 9h. CMRim SBM. EL. CMC. *Québec: finale provinciale, cordes, harpe.* (jusqu'à 15h) 514-284-5398
- 10h. CAOrford. *L'usine des sons, L'Arsenal à musique.* 819-843-3981 (→12)
- 12h30. CAOrford. **Arsenal, Usine des sons.** 819-843-3981 (←10)
- 20h. Salle Desjardins-Telus, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. 10-20\$. CMC. *Québec concert gala.* 514-284-5398
- 9h. CMRim SBM. EL. CMC. *Québec: finale provinciale, Piano, percussion à clavier.* (jusqu'à 18h) 514-284-5398
- 5 13h. Camp musical St-Alexandre, 267 rang St-Gérard Est, St-Alexandre-de-Kamouraska. 20\$. Journée portes ouvertes au CMSA. *Cours de maître*

en chant. Bizet: *Carmen* (e), **Claude-Robin Pelletier, ténor; Odette Beaupré, mezzo; les élèves seront les solistes de l'opéra Carmen présenté le lendemain; Raymond Perrin, piano.** (Jusqu'à 21h30; possibilité souper sur les lieux mais svp réserver) 418-495-2898

- 6 15h. Camp musical St-Alexandre, 267 rang St-Gérard Est, St-Alexandre-de-Kamouraska. CV. Journée portes ouvertes au CMSA. *Carmen* (e). **Élèves de l'opéra-Théâtre de Rimouski et de l'école Voix multiples de Trois-Rivières; Claude-Robin Pelletier, chef; Odette Beaupré, mezzo; Raymond Perrin, piano.** (Accès au site dès 13h30; visites, inscription aux séjours) 418-495-2898
- 7 9h30. Udes ASG. 5\$/jour. Tremplin. *1ère éliminatoire.* Piano. 819-864-9438, 514-284-5398
- 8 9h30. Udes ASG. 5\$/jour. Tremplin. *1ère éliminatoire.* Piano. 819-864-9438, 514-284-5398
- 9 9h30. Udes ASG. 5\$/jour. Tremplin. *1ère éliminatoire.* Harpe, cordes. 819-864-9438, 514-284-5398
- 10 9h30. Udes ASG. 5\$/jour. Tremplin. *1ère éliminatoire.* Venets, chant. 819-864-9438, 514-284-5398
- 12 9h30. Udes ASG. 5\$/jour. Tremplin. *Demi-finale.* 819-864-9438, 514-284-5398
- 12 20h. DForget SFB. 20\$. FIDForget. Les Avant-goûts du FIDF. La Musique de chambre. Gabrieli: *Sonata piano forte*; Canzone Septimi Toni; Sulek: *Sonate pour trombone et piano* "Vox Gabrieli"; Bach: *Passacaille en do mineur*, BWV 582; *Gilèrè/Trudel: Concerto pour cor*, Allegro, op.91; Génin: *Carnaval de Venise*; Tomasi: *Fanfares liturgiques, Ensemble de cuivres; percussions du Domaine Forget; Alain Trudel, trombone, dir.; Nancy Pelletier, piano; Radovan Vlatkovic, cor.* 418-452-3535, 888-336-7438
- 13 9h30. Udes ASG. 5\$/jour. Tremplin. *Demi-finale.* 819-864-9438, 514-284-5398
- 15 13h. Théâtre Granada, 53 Wellington Nord, Sherbrooke. 10\$/jour. Tremplin. *Finale.* (13h-17h, 19h-22h). 819-864-9438, 514-284-5398
- 20h. CAOrford SGL. 39\$. FOrford. *Pro. Chopin et Pleyel.* 1848. Beethoven, Schubert, Chopin, **Yegor Dyachkov, violoncelle; Jean Saulnier, piano Pleyel 1848.** 819-843-3981
- 20h. DForget SFB. 20\$. FIDForget. Les Avant-goûts du FIDF. La Musique de chambre. Bach: *Partita pour hautbois solo*, BWV 1013; Haydn: *Trios pour flûte, hautbois, basson*; Dvorak: *Sérénade*, op.44, **Diane Laclelle, Normand Forget, hautbois; David Campbell, Marie Picard, clarinette; Guy Carmichael, cor; Gustavo Nunez, Richard Gagnon, basson; Benoit Loiseleur, violoncelle; Hansjörg Schellenberger, dir.** 418-452-3535, 888-336-7438
- 16h15. Aréna Ben-Leduc, 172 12e rue, Ferme-Neuve. EL. FCHLaur. *Atelier du conte en musique et en images: Le Petit Homme aux cheveux roux, Philippe Gélinas, multi-instrumentiste; Lise Dyke, marionnettiste.* (Pour les 5 ans et plus) 888-597-2442
- 19h. Aréna Ben-Leduc, Scène extérieure, 172 12e rue, Ferme-Neuve. EL. FCHLaur. *Musique de film et folklorique de différents pays, Orchestre à vents non identifiés.* (Dans l'aréna en cas de pluie) 888-597-2442
- 20h. CAOrford SGL. 39\$. FOrford. *Pro. Chostakovitch: 1946.* Mozart, Arvo Pärt, Sibelius, Haydn, Chostakovitch, **Ensemble Camerata Orford; Jean-François Rivest, chef; Alexandre Da Costa, violon.** 819-843-3981
- 19 20h30. DForget. 40\$. FIDForget. Les Grands Concerts. Glinka: *Rouslan et Ludmila*, ouverture; Khatchaturian: *Concerto pour violon* (arr. pour flûte, J.P. Rampall); Tchaikovski: *Roméo et Juliette*, ouverture-fantaisie; Stravinski: *L'oiseau de feu*, Suite, **O.S. de Québec; Emmanuel Villame, chef; Emmanuel Pahud, flûte.** 418-452-3535, 888-336-7438
- 14h30. CAOrford SGL. 39\$. FOrford. *Pro. Charme et virtuosité, Stradivarius 1722.* Beethoven, Chopin, Kreisler, Sarasate, **Alexandre Da Costa, violon; Anne-Marie Dubois, piano.** 819-843-3981
- 23 18h. Parc des cantiers, Mont-Laurier. EL. Atelier du conte en musique et en images. *MariMusette pour la St-Jean-Baptiste, Philippe Gélinas, multi-instrumentiste; Lise Dyke, marionnettiste.* 819-623-5231
- 23 20h. Église anglicane St-Patrick, 883 route 245 Sud, Bolton-Est. EL. FOrford. *Orford sur la route.* 819-843-3981 (→30/6, 7/7)
- 23 20h30. DForget. 32\$. FIDForget. La Musique Ancienne. *Salsa Baroque.* Hernandez Franco, Gaspar Fernandes, **Juan De Araujo, Comenico Zipoli, Santiago de Murcia, Juan Garcia de Zespedes, Ensemble Caprice.** 418-452-3535, 888-336-7438
- 25 20h. CAOrford SGL. 39\$. FOrford. *Pro. Hands (les mains): 2010.* Porat, Ueno, Ackerman, Kurtag, **Kim Kashkashian, alto; Robyn Schulkowsky, percussions.** 819-843-3981
- 25 20h30. DForget. 32\$. FIDForget. Les Soirées Jazz. **Youn Sun Nah, voix; Ulf Wakenius, guitare.** 418-452-3535, 888-336-7438
- 26 20h. CAOrford SGL. 39\$. FOrford. *Pro. Bohemia, éloge des instruments à vent.* Dvorák, Janáček, **Jennifer Gunn, flûte; James Mason, hautbois; James Campbell, clarinette; David Bourque, clarinette basse; Stéphane Lévesque, basson; James Somerville, cor; Joel Quarrington, contrebasse; Manelli Pirzadeh, piano; stagiaires du Projet Octour.** 819-843-3981
- 26 20h. Église Notre-Dame-de-Lourdes, 15 ch. de

l'Église, Lac-du-Cerf (35km au sud de Mont-Laurier). 0-30\$. FCHLaur. Opéra, comédie musicale, **Gianna Corbisiero, soprano; Marc Hervieux, ténor.** (Suivi d'un buffet) 888-597-2442

- 26** 20h30. DForget. 40\$. FIDForget. Les Grands Concerts. Les 25 ans des Violons du Roy. Handel: Concerto grosso, op.6 #10; Concerto grosso, op.6 #4; Vivaldi: Concerto pour 2 violoncelles, RV 531; Concerto pour flûte, op.10 #2, RV 439 "La notte"; Telemann: Concerto, TWV 51: G2; Telemann: Concerto pour flûte, violon, violoncelle, TWV 53: A2, **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Emmanuel Pahud, flûte; Benoît Loiseau, Raphaël Dubé, violoncelle.** 418-452-3535, 888-336-7438
- 27** 14h30. CAOrford SGL. 39\$. Fôrford. Pro. Le Prodigal. Chopin. **Jan Lisiecki, piano (15 ans).** 819-843-3981
- 30** 20h. Église St-Patrice. 215 Merry Nord, Magog. EL Fôrford. **Orford sur la route.** 819-843-3981 (+23)

JUILLET

- 1** 19h. Église, 950 St-Jovite, St-Jovite. 0-30\$. FCHLaur. Dukas: L'apprenti sorcier; Ravel: La valse; Stravinski: Petrouchka; Jacques Hétu: Sur les bords du St-Maurice. **Orchestre national des jeunes du Canada; Jacques Lacombe, chef, animateur.** 888-597-2442
- 1** 20h30. DForget. 40\$. FIDForget. Les Soirées Jazz. 100e anniversaire de *Django Reinhardt*, **Gypsys Planet.** 418-452-3535, 888-336-7438
- 2** 19h30. Cathédrale, 519 Chapleau, Mont-Laurier. 0-30\$. FCHLaur. *Mont-Laurier en musique et en images.* Teddy Long She: La Ballade de Mont-Laurier (création); etc. **Orchestre à vents non identifiés; Jonathan Dagenais, chef, animateur.** (Avec vidéos et diapos) 888-597-2442
- 2** 20h. Cathédrale St-Michel, 130 de la Cathédrale, Sherbrooke. 39\$. Fôrford. Pro. Monteverdi: Vêpres. **SMAM; Christopher Jackson, dir.; Monika Mauch, Charles Daniels, Joel Gonzalez Estrada, Normand Richard, Harry van der Kamp.** 819-843-3981
- 3** 19h. Camping municipal, Scène extérieure, chemin du Lac Tibériade, Rivière-Rouge. EL FCHLaur. **Ensemble Arashi Daiko, tambours japonais.** (Pique-nique; dans l'église en cas de pluie) 888-597-2442 (+4)
- 3** 20h. CAOrford SGL. 39\$. Fôrford. Pro. Brahms, Schumann. **Anton Kuerti, piano.** 819-843-3981
- 3** 20h. Église Immaculée-Conception, 1085 Adélaïde-Collette, Sherbrooke. 10-20\$. École d'été de chant choral. *Concert de clôture.* Mozart: Messe en do mineur, K.427. **Ensemble vocal; orchestre; Robert Ingarri, chef.** 819-820-1000
- 3** 20h30. DForget. 38\$. FIDForget. Les Solistes. Albeniz, Tárrega, **Pepe Romero, guitare.** 418-452-3535, 888-336-7438
- 4** 11h. Bishop's University, Salle Bandeën, rue du Collège, Sherbrooke. 0-10\$. Camp musical Tutti. *Concert de clôture. Participants du camp.* 819-822-9651 x2651, 800-567-2792 x2651
- 4** 11h. Centre musical CAMMAC du lac MacDonald, 85 chemin Cammac, Harrington (près de Lachute). 0-10\$. Festival CAMMAC. Haydn: Quatuor, op.76 #5; Mendelssohn: Quatuor pour cordes, op.80; Miguel Del Aguila: Presto #2, **Quatuor Alcan.** 888-622-8755
- 4** 12h. Centre récréatif, Scène extérieure, 15 ch. Ruisseau Serpent, Notre-Dame-du-Laus. EL FCHLaur. **Arashi Daiko.** (Pique-nique; Centre sportif et culturel en cas de pluie) 888-597-2442 (+3)
- 5** 9h30. Salle Bellevue, 64 de la Culture, St-Faustin-Lac-Carré. EL FCHLaur. *Une histoire de guitare.* **Richard Léveillé, guitare.** (Pour les 6 ans et plus) 888-597-2442 (+13 14 + 6)
- 5** 13h. Domaine St-Bernard, 545 ch. St-Bernard, Mont-Tremblant. EL FCHLaur. **Richard Léveillé.** (Pour les 6 ans et plus) 888-597-2442 (+9)
- 5** 14h30. Domaine St-Bernard, 545 ch. St-Bernard, Mont-Tremblant. EL FCHLaur. **Richard Léveillé.** (Pour les 6 ans et plus) 888-597-2442 (+9)
- 6** 9h30. Centre sportif et culturel de l'Annonciation, 1550 ch. du Rapide, Rivière-Rouge. EL FCHLaur. **Richard Léveillé.** (Pour les 6 ans et plus) 888-597-2442 (+5)
- 6** 14h. Centre récréatif, Scène extérieure, 15 ch. Ruisseau Serpent, Notre-Dame-du-Laus. EL FCHLaur. **Richard Léveillé.** (Pour les 6 ans et plus) 888-597-2442 (+5)
- 7** 20h. Église Notre-Dame-de-Liesse, Deauville, EL Fôrford. **Orford sur la route.** 819-843-3981 (+23/6)



OTTAWA - GATINEAU

Unless stated otherwise, events take place in Ottawa, and the area code is 613. Main ticket agents: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111

DCUC Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (à O'Connor)

Mu&Be Music and Beyond Festival

SAnPC St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (à Wellington)

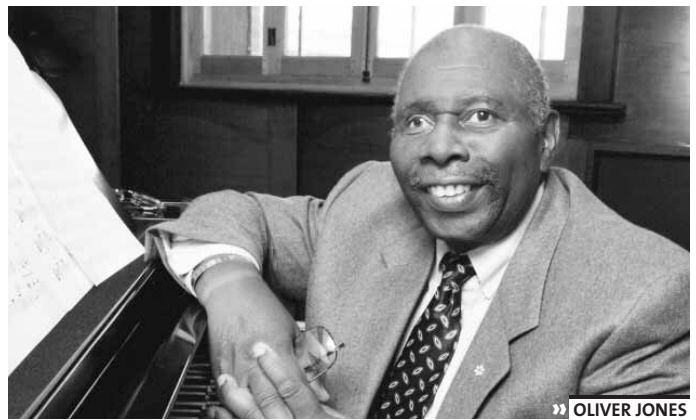
SJEC St. John the Evangelist Anglican Church, 154 Somerset (à Elgin)

JUIN

- 11** 19h30. Maison du Citoyen, Salle Jean-Després, 25 Laurier, Gatineau. EL Concours Bravissimo. *Finale et palmarès.* **Étudiants instrumentistes du Conservatoire de musique de Gatineau (accompagnée au piano).** 819-772-3283
- 12** 19h30. Christ Church Cathedral, 420 Sparks (à Bronson). \$15-100. Cathedral Arts & Ottawa Regional Cancer Foundation present. *Greatest Show Tunes and Top Hits of the 20th Century* (fundraiser for research on prostate and colorectal cancer). Gershwin, Webber, Cole Porter, etc; popular music, jazz, ballads, etc. **Cathedral Choirs; Capital Jazz Youth Orchestra; Matthew Larkin, cond., organ; Roxanne Goodman and Steve Berndt, jazz singers; etc.** 567-1787

JUILLET

- 5** 12h. DCUC. 10-40\$. Mu&Be. Lectures. *The Classical Music Industry.* **Norman Lebrecht, author, music journalist.** 241-0777
- 5** 14h. SAnPC. 10-40\$. Mu&Be. Schumann, Saint-Saëns, Martinu. **Denise Djokic, cello.** 241-0777
- 5** 20h. DCUC. \$20 + festival pass (or \$40). Mu&Be. *Gala Opening Concert.* Dvorak: String Quartet, op.51; Cypresses (selections); Quintet for Piano and Strings, op.81; Janacek: Quartet #1 "Kreutzer Sonata". **Emerson String Quartet; Menahem Pressler, piano.** 241-0777
- 6** 10h. Mu&Be Venue TBD, Ottawa. 10-40\$. Mu&Be. Coffee Concerts. Glazunov: 3 Novelles, op.15; Ravel: String Quartet. **Utrecht String Quartet.** 241-0777
- 6** 12h. SAnPC. 10-40\$. Mu&Be. Bach, Ravel, Rachmaninoff, Butterworth. **Timothy Hutchins, flûte; Janet Creaser-Hutchins, piano.** 241-0777
- 6** 12h. SJEC. 10-40\$. Mu&Be. *The German Baroque.* Pachelbel, Buxtehude, Biber, Telemann, Bach. **Les Boréades de Montréal.** 241-0777
- 6** 14h. DCUC. 10-40\$. Mu&Be. Mozart: Piano Quartet; Schubert: The Shepherd on the Rock; Dvorak: Piano Quartet. **Donna Brown, soprano; Ross Edwards, clarinet; Mayumi Seiler, violin; Guylaine Lemaire, viola; Julian Armour, cello; Menahem Pressler, piano.** 241-0777
- 6** 17h. SAnPC. 10-40\$. Mu&Be. Chopin: Cello Sonata; Poulenc: Cello Sonata; Schumann: Fantasy Pieces; Martinu: Variations on a Slovakian Theme. **Matt Haimovitz, cello; Jean Marchand, piano.** 241-0777
- 6** 17h. SJEC. 10-40\$. Mu&Be. Lectures. *The Game of Opposites.* **Norman Lebrecht, author, music journalist.** 241-0777
- 6** 20h. National Arts Centre, 53 Elgin St. \$22-92. Mu&Be. **Kathleen Battle, soprano.** 241-0777
- 6** 20h. SAnPC. 10-40\$. Mu&Be. Bach: Chromatic Fantasia and Fugue; Soler: Fandango; Scarlatti: 4 Sonatas; Vincent Persichetti: Harpsichord Sonata; Thomas Annand: Polychromatic Fantasy (première); Ligeti: Hungarian Rock. **Thomas Annand, harpsichord.** 241-0777
- 6** 23h. SJEC. 10-40\$. Mu&Be. *Let Night from Hungary.* Kodaly, Dohnanyi, Brahms. **Martin Chalifour, violin; Jethro Marks, viola; Denise Djokic, cello; Jean Desmarais, piano.** 241-0777
- 7** 12h. DCUC. 10-40\$. Mu&Be. *Why Mahler?* Mahler. **Donna Brown, soprano; Martin Chalifour, violin; Guylaine Lemaire, viola; Julian Armour, cello; Stéphane Lemelin, Andrew Tunis, piano; Norman Lebrecht, author, music journalist.** 241-0777
- 7** 12h. DCUC. 10-40\$. Mu&Be. Schubert: Quartettsatz; Delden: String Quartet #2; Tchaikovsky: String Quartet #2. **Utrecht String Quartet.** 241-0777
- 7** 14h. Knox Presbyterian Church, 120 Lisgar (at Elgin). 10-40\$. Mu&Be. *Opera and more.* Sheila Silver: The Tale of the White Rooster; Hildegard von Bingen. **Tapestry.** 241-0777
- 7** 17h. DCUC. 10-40\$. Mu&Be. Mendelssohn: String Quartet, op.12; Schumann: String Quartet #3, **Quatuor Arthur-LeBlanc.** 241-0777
- 7** 20h. Knox Presbyterian Church, 120 Lisgar (at Elgin). \$20 + festival pass (or \$40). Mu&Be. *Music from the Time of Caravaggio.* Lassus, Palestrina, Pomponio Nenna, Victoria, Monteverdi, Salamone Rossi. **Hilliard Ensemble; David Franklin, host.** 241-0777
- 7** 20h. National Arts Centre, Southam Hall, 53 Elgin St. \$22-72. Mu&Be. Brahms: Theme and Variations; Debussy: 6 Épigraphe antiques; Charles Wuorinen: Scherzo; Bach: Suite for lute and cembalo; Chopin: Impromptu, op.29; Nocturne, op.62 #2; Bolero, op.19. **Peter Serkin, piano.** 241-0777
- 7** 20h. SJEC. 10-40\$. Mu&Be. Bach, Telemann, Handel, Graupner. **Natalie Michaud, flûte à bec; Geneviève Soly, clavecin.** 241-0777
- 7** 23h. SJEC. 10-40\$. Mu&Be. *300 Years of the Cello.* Gabrieli, Ligeti, etc. **Matt Haimovitz, cello.** 241-0777



OLIVER JONES

SYMPHONY OF A THOUSAND

An impressive collaboration will take place on June 20 at Place-des-Arts between the Orchestre Métropolitain, the National Arts Centre Orchestra, the choir of the Orchestre Métropolitain, the Cantata Singers of Ottawa, the Ottawa Festival Chorus and the Ottawa Boys' Choir. Yannick Nézet-Séguin will conduct Mahler's *Symphony #8*, often known as "Symphony of a Thousand" because of the instrumental and vocal force that it requires. Guest soloists are Erin Wall, Nathalie Paulin, John MacMaster and Robert Pomakov. 514-842-2112, www.osm.ca

HR

CONCERTS POPULAIRES

La 46^e saison des Concerts populaires débute le mercredi 30 juin par la présentation en version concert de l'opéra *Don Giovanni* de Mozart. L'Orchestre Métropolitain sera sous la direction de Yannick Nézet-Séguin. Centre Pierre-Charbonneau. 514-899-0644, poste 202, www.orgueetcouleurs.com

RBL

■ QUÉBEC et ENVIRONS

MAGELLAN AT SAINTE-PÉTRONILLE

Musique de chambre à Sainte-Pétronille presents the Magellan Ensemble on June 30 at the beautiful Église Sainte-Pétronille on Île-d'Orléans. Violinist Olivier Thouin, violist Rémi Pelletier, cellist Yegor Dyachkov and pianist Jean Saulnier will perform works by von Dohnányi, Honneger, Martinu and Schumann. 418-828-1410, www.musiquedechambre.ca

HR

MOZART WITH LES VIOLONS DU ROY

Les Violons du Roy present an all-Mozart evening at the Salle Raoul-Jobin on June 9. Bernard Labadie will direct the orchestra in performances of Mozart's *Symphony #33* and *#40*, as well as his *Concerto for Piano #27* performed by Italian guest soloist Benedetto Lupo.

www.violonsduroy.com

HR

■ PROVINCE DE QUÉBEC

MUSIC CAMP OPEN HOUSE

Interested parents should check out the open house on June 6 at the Camp Musical Saint-Alexandre, located in St-Alexandre-de-Kamouraska. In addition to an information session, the open house offers a concert of excerpts from Bizet's *Carmen* performed by the choir of the Opéra-théâtre de Rimouski, tenor Claude-Robin Pelletier and mezzo-soprano Odette Beaupré. www.campmusical.com

HR

■ OTTAWA

OLIVER JONES AND THIRTEEN STRINGS

Award winning Jazz legend Oliver Jones joins Ottawa's Thirteen Strings on June 4 for the orchestra's annual fundraising concert at the National Gallery. Featuring compositions by Holst, George Gershwin, Miles Davis and Oscar Peterson, this will be the first live performance under the baton of the orchestra's newly appointed director, Kevin Mallon. 613-738-7888, www.thirteenstrings.ca

ST

JUIN
JUNE

2010
au in QUÉBEC

L'INSCRIPTION DES CONCERTS DES ORGANISMES ET INDIVIDUS MEMBRES DU CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE EST RENDUE POSSIBLE GRÂCE AU SOUTIEN FINANCIER DU CAM.

CALENDAR ENTRIES OF THE CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE MEMBERS ARE MADE POSSIBLE BY CAM.

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :
TO LIST YOUR EVENT IN THIS CALENDAR:

514-948-2520

LÉGENDE

ACMI	Atelier du conte en musique et en images
ADM	Amis de l'orgue de Montréal
APPASSIONATA	Ensemble instrumental Appassionata
ARSENAL	L'Arsenal à musique
BAnQ	Bibliothèque et Archives nationales du QC
CAPRICE	Ensemble Caprice
CHORUM	Ensemble Chorum
CN	Carl Naud
CSL	Choeur Saint-Laurent
CIOC	Concours international d'orgue du Canada
CMIM	Concours Musical International de Montréal
DFORGET	Domaine Forget
FAM	Fondation Arte Musica
FB	François Bourrassa
FMB	Festival Montréal Baroque
FD	Frédéric Demers
FSTÜSSI	Félix Stüssi
GEUILUZ	Géraldine Eguiluz
LEODAVINCI	Orchestre Harmonie Leonardo da Vinci
MR	Min Rager
MCSP	Musique de chambre à Sainte-Pétronille
OM	Opéra de Montréal
OM	Orchestre Métropolitain
PENTAÈDRE	Pentaèdre
QBOZZINI	Quatuor Bozzini
QCCANIMEX	Quatuor Claudel-Canimex
PTC	Productions Totem Contemporain
RZ	Rafael Zaldivar
SMCQ	Société de musique contemporaine du Québec
SSALICETI	Sébastien Saliceti
VIVAVOCE	Vivavoce
VROY	Les Violons du Roy

» ABONNEZ-VOUS
MAINTENANT EN
LIGNE
SUBSCRIBE NOW at
scena.org

DIMANCHE
SUNDAY

LUNDI
MONDAY

MARDI
TUESDAY

DÉTACHABLE PULL-OUT

» VOIR À LA PAGE 28 POUR LE CALENDRIER COMPLET
DES ÉVÉNEMENTS EN MUSIQUE CLASSIQUE

CIOC, Concert d'orgue avec Olivier Latry, organiste de Notre-Dame de Paris, 19 h 30, Cathédrale de St-Hyacinthe, St-Hyacinthe, 450 773-8581, info@paroisscathedraleshyacinthe.qc.ca

CSL, L'Amour sur tous les tons, Brahms, Schumann, Willan, Lauridsen, Whitacre, Michael Zaugg (chef), Jacqueline Woodley (s), Aidan Ferguson (a), Michiel Schrey (t), Alex Dobson (b), Louis-Dominique Roy (pno), Rosalie Asselin (pno), 17 h, Église de L'Immaculée Conception, Montréal, info@choeur.qc.ca

VROY, Maurice Steger en rappel, W.F. Bach, Telemann, Vivaldi, Geminiani, B. Labadie, (chef), M. Steger (fl), 14 h et 20 h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, 418 641-6040, 1-877-641-6040

OM, « Mahler: la Symphonie des mille », avec l'Orchestre du Centre National des Arts, Yannick Nézet-Séguin, Joni Henson, Erin Wall, Nathalie Paulin, Susan Platts, Anita Krause, John Mac Master, Alexander Dobson, Robert Pomakov, Choeur de l'Orchestre Métropolitain, Cantata Singers of Ottawa, Ottawa Festival Chorus, Ottawa Boys' Choir, 16 h, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, Montréal, 514 844-0330, orchestremetropolitain.com

FMB, Cordes sur Ciel, Les Galilées, Ensemble La Nef, luth, guitare et percussions, 7 h, Crypte Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal

FMB, Cours de maître - Improvisation au XVIIIème siècle en Italie, Viva BiancaLuna, violetta bastarda, 10 h; Conférence: "L'Harmonie des Sphères", François Filatrault, conseiller artistique du Festival, 13 h. Château Ramezay, Montréal

FMB, Concerts gratuits, Ashley MacLeod, violon écossais du XVIIIème s., 12 h; Deus Ex Machina, chant grégorien, 13 h 30; Ensemble DNA, chansons françaises de la Renaissance, 15 h; Strada, musique médiévale, 16 h 30; Les Murènes, groupe de chanteurs pirates!, 18 h; Place Jacques-Cartier, Montréal

FMB, Amor, Fortuna y Ventura, musique espagnole du XVIème siècle, Discantus (Israël-Canada), 15 h, Jardin de la maison Pierre du Calvet, Montréal

FMB, Art de la Fugue (2ème partie), J. S. Bach, Consort des Voix Humaines, 17 h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal

FMB, Il Ritorno d'Ulisse in Patria, C. Monteverdi, C. Daniels (t), L. Pudwell (a), M. Mauch (s), J. Gonzalez (t), M. Molomot (t), M. Léonard (t), E. Lachica (m), H. v.d. Kamp (b), Théâtre de marionnettes Bread and Puppets, Bande Montréal Baroque, E. Milnes (dir), 19 h, Ruelle des fortifications, Centre du Commerce Mondial, Montréal

FMB, Soirée au Café, Artistes de la relève, 21 h; Café À Propos, Montréal, info@montrealbaroque.com

CMIM, Violon 2010, Épreuve finale, 19 h 30, Orchestre Métropolitain, Jean-Philippe Tremblay (direction), Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, 514 842-2112, 1 866 842-2112, www.concoursmontreal.ca

ARSENAL, Le Carnaval des animaux, Camille Saint-Saëns, 10 h, Centre d'Art Orford, Orford, 819 843-3981

01

06

07

08

VROY, L'Art de Maurice Steger, W.F. Bach, Telemann, Vivaldi, Geminiani, B. Labadie, (chef), M. Steger (fl), 19 h 30, Salle Claude-Champagne, Université de Montréal, 514 844-2172, 1-866-844-2172

13

14

15

QBOZZINI, Suoni per il Popolo, Benoît Delbecq, John Cage, Improvisation, Benoît Delbecq (piano préparé), 20 h, La Sala Rossa, Montréal, 514 845-4046, www.quatuorbozzini.ca

21

22

FMB, Vespro della Beata Vergine, C. Monteverdi, S. LeBlanc (s), M. Mauch (s), J. Gonzales (t), C. Daniels (t), H. v.d. Kamp (b), N. Richard (b), SMAM, Bande Montréal baroque, C. Jackson (dir), 19 h, Grand Séminaire, Montréal, info@montrealbaroque.com

CN, L'Ascenseur, Carl Naud 5tet, 18 h, Festival International de jazz de Montréal, scène TD

FSTÜSSI, Félix Stüssi 5 & Jean-Nicolas Trottier, Festival International de Jazz de Montréal, 18 h, Astral, www.montrealjazzfest.com

28

29

MERCREDI WEDNESDAY

CMIM, Violon 2010, Épreuve finale, 19h30, Orchestre Métropolitain, Jean-Philippe Tremblay (direction), Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, 514 842-2112, 1 866 842-2112, www.concoursmontreal.ca

VROY, Mozart au sommet, Mozart, B. Labadie (chef), B. Lupo (pno), 20h, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Québec, 418 641-6040, 1-877-641-6040

SSALICETI, Trio Nelligan, Jazz à la Piazza, 18h, Restaurant La Piazza, Trois-Rivières, 819 373-7404

SSALICETI, Trio Nelligan, Jazz à la Piazza, 18h, Restaurant La Piazza, Trois-Rivières, 819 373-7404

SSALICETI, Trio Nelligan, Jazz à la Piazza, 18h, Restaurant La Piazza, Trois-Rivières, 819 373-7404

DFORGET, La Musique Ancienne, Salsa Baroque, Ensemble Caprice, Matthias Maute, (fl, dir), 20h30, salle François-Bernier, Saint-Irénée, 1 888 DFORGET

ACMI, MariMusette pour la Saint-Jean-Baptiste, Philippe Gélinas, Parc des canotiers, 18h, Ville de Mont-Laurier, gratuit, 819-623-5231

FB, piano solo, François Bourassa, 19h, Festival International de jazz de Montréal, Chapelle Historique du Bon Pasteur, Montréal

SSALICETI, Trio Nelligan, Jazz à la Piazza, 18h, Restaurant La Piazza, Trois-Rivières, 819 373-7404

OM, Concerts populaires de Montréal, Don Giovanni version concert, Mozart, Orchestre Métropolitain, Yannick Nézet-Séguin (dir), 19h30, Centre Pierre-Charbonneau, Montréal, 514 899-0644, p 202

MCSF, Ensemble Magellan (Soirée Hydro-Québec/ Village de Sainte-Pétronille), von Dohnányi, Honneger, Martinů, Schumann, Olivier Thouny (v), Rémi Pelletier (a), Yegor Dyachkov (vc), Jean Saulnier (pno), 20h30, Eglise Sainte-Pétronille, Sainte-Pétronille Île d'Orléans, 418 828-1410, www.musiquedechambre.ca

JEUDI THURSDAY

ARSENAL, L'Usine des sons, 10h et 12h30, Centre d'Art Orford, Orford, 819-843-3981

CHORUM, Ragamalika, Gabriel Dharmoo, 20h, Conservatoire de musique de Montréal, www.ensemblechorum.com/evenements, ensemblechorum@gmail.com

SMCQ et BaNq, Club d'écoute: La Symphonie du millénaire, 10 ans plus tard, Walter Boudreau (conférencier), Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, Gilbert Patenaude (dir), 19h, Grande Bibliothèque / Auditorium, Montréal, www.smcq.qc.ca, 514 843-9305

OdM, Cendrillon, Massenet, Julie Boulianne (Cendrillon), Frédéric Antoun (Prince Charmant), Madame de la Haultière (Noëlla Huet), Gaëtan Laperrière (Pandolfe), Marianne Lambert (La Fée), Jean-Yves Ossonce (chef), André Barbe, Renaud Doucet (metteurs en scène, scénographie et costumes), 20h, Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, 514 985-2258, 514 842-2112

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18h, Salon-Bar « Gotha Lounge », 1641 Amherst, www.aubergell.com/gotha

PENTAEDRE, Un siècle de romantisme, Reicha, Vézina, Contant, Rheinberger, Pentaedre, Quator Pendernecki, 20h, Salle Tanna Schulich, 514 568-1354

APPASSIONATA, Aventure au pays de l'amour, Janáček, Lekeu, Grieg, Mozart, Daniel Mysyk (chef), 20h, Église Très-Saint Rédempteur, Montréal, 514 527-3777, Concert au profit de la Fondation du Dr. Julien pour la pédiatrie sociale.

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18h, Salon-Bar « Gotha Lounge », 1641 Amherst, www.aubergell.com/gotha

VROY, Mozart au sommet, Mozart, B. Labadie (chef), B. Lupo (pno), 19h30, Salle Pollack, Université McGill, Montréal, 514 844-2172, 1-866-844-2172

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18h, Salon-Bar « Gotha Lounge », 1641 Amherst, www.aubergell.com/gotha

FAM, Concerts de Jazz, Extraits d'Œuvres de Miles Davis, Charles Ellison (trp), André Leroux (sax), Taurey Butler (pno), Wali Muhammad (batt), Éric Lagacé (cb), 18h, Verrière du pavillon Jean-Noël Desmarais, Musée des beaux-arts de Montréal, Entrée libre, 514 285-2000

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18h, Salon-Bar « Gotha Lounge », 1641 Amherst, www.aubergell.com/gotha

FMB, Vespro della Beata Vergine, C. Monteverdi, S. LeBlanc (s), M. Mauch (s), J. Gonzales (t), C. Daniels (t), H. v.d. Kamp (b), N. Richard (b), SMAM, Bande Montréal Baroque, C. Jackson (dir), 19h, Art de la Fugue (1ère partie), J. S. Bach, Consort des Voix Humaines, 21h30, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal

FMB, Soirée au Café, Artistes de la relève, 22h30, Café À Propos, Montréal, info@montrealbaroque.com

VENDREDI FRIDAY

CMIM, Violon 2010, Concert gala des lauréats, 19h30, Orchestre Métropolitain, Jean-Philippe Tremblay (direction), Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, 514 842-2112, 1 866 842-2112, www.concoursmontreal.ca

RZ, piano solo, Rafael Zaldívar, 20h, Maison du Jazz, Montréal, 514 842-8656

GEGUILUZ, Temps de Lumière, a capella, mise en scène des voix paléolithiques, archaïques et mythiques, images et musiques libres, 20h30, Café Babylone, Québec, 418 523-0700

AOM/FOC, Les 24 heures du banc, Marathon d'orgue, 15h, Eglise du Gesù, Montréal, 514 502-5349

DFORGET, La Musique de Chambre, Bach, Haydn, Dvorak, Diane Lacelle et Normand Forget (hb), David Campbell et Marie Picard (cb), Guy Carmichael (cor), Gustavo Nuñez et Richard Gagnon (bssns), Benoît Loiseau (vc), Hansjörg Schellenberger (dir), 20h, salle François-Bernier, Saint-Irénée, 1 888 DFORGET

FMB, Conférence (en anglais): "Musiques et Publics", J. Hatter, D. Donnelly, R. Chiu, Julie Cumming (Schulich School of Music), 10h; "Kepler, Galilée, et la danse des sphères célestes", L. Cormack (SSM), 12h; "La musique baroque, l'improvisation et la loi", E. Söderström, viola de gamba, D. Manderson (SSM), 14h; "Venise: Art, musique, et publics littéraires", B. Wilson, J. Cumming, W. Folkert, M. Eberhart (SSM), 15h30; "La musique de Shakespeare", P. Yachnin (SSM), 17h; Soirée au Café, Artistes de la relève, 22h30, Café À Propos, Montréal

FMB, Cours de maître: classe de danse de la Renaissance française, Michel Landry, 14h, Château Ramezay, Montréal

FMB, Cantates dévotion et miracles, J.S. Bach, M. Mauch (s), F. Gottwald (a), C. Daniels (t), H. v.d. Kamp (b), Bande Montréal Baroque, E. Milnes (dir), 19h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours; Fermato il Passo, spectacle conçu et réalisé par Viva BiancaLuna (violella bastarda, chanteuse et conteuse, Italie), 21h, Crypte Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, info@montrealbaroque.com

MR, First Steps, Min Rager Stet, 20h, Festival International de jazz de Montréal, scène Club Jazz CBC / Radio Canada

RZ, Life Directions, Rafael Zaldívar trio, 20h, Restaurant Ibscus, 514 866-1515

DFORGET, Les Soirées Jazz, Youn Sun Nah (voix), Ulf Wakenius (gtr), 20h30, salle François-Bernier, Saint-Irénée, 1 888 DFORGET

SAMEDI SATURDAY

PTC, Les Totems électriques II, Bossard, Bouchard, Brissot, Hamel, Morin, 16h, Salle Multi du Conservatoire de Montréal, 514 270-6262

VIVAVOCE, Mélodrame et sentiments - musique vocale de l'époque victorienne de l'Angleterre, du Canada et des É-U. Chœur de chambre VivaVoce, Peter Schubert (chef), 19h30, Salle Tanna Schulich, Montréal

LEODAVINCI, Mélodies des Grands Films, 19h30, Théâtre Mirella & Lino Saputo, Centre Leonardo da Vinci, Montréal, 514 955-8370

RZ, piano solo, Rafael Zaldívar, 20h, Maison du Jazz, Montréal, 514-842-8656

FD, Le Carnaval de Venise à Montréal, Soliste avec l'Harmonie Omnigamme, 19h30, Église St-Augustin, Mirabel, 514 387-5826

CSL, L'Amour sur tous les tons, Brahms, Schumann, Willan, Lauridsen, Whitacre, Michael Zaugg (chef), Jacqueline Woodley (s), Aidan Ferguson (a), Michiel Schrey (t), Alex Dobson (b), Louis-Dominique Roy (pno), Rosalie Asselin (pno), 19h30, Cathédrale Christ Church, Montréal, info@choeur.qc.ca

DFORGET, La Musique de Chambre, Gabrieli, Sulek, Bach, Glière/Trudel, Génin, Tomasi, Ensemble de cuivres du Domaine Forget, Nancy Pelletier (pno), Radovan Vlatkovic (cor), Alain Trudel (dir et trb), 20h, salle François-Bernier, Saint-Irénée, 1 888 DFORGET

QCCANIMEX, Dvorak, Estacio, Bellemare, 20h, Église de St-Michel-des-Saints, 401 rue Brassard, St-Michel-des-Saints, 450-833-1297 / 450-833-6777 / 450 589-5621, p 202

ACMI, Conte musical du Moyen Âge animé en marionnettes, Philippe Gélinas, 16h15, Festival classique des Hautes-Laurentides, Salle Ben-Leduc, Ferme-Neuve, 1-819-597-2442

DFORGET, Les grands concerts, Orchestre Symphonique de Québec, Glinka, Khatchaturian, Tchaïkovski, Stravinski, Emmanuel Villaume (dir), Emmanuel Pahud (fl), 20h30, salle François-Bernier, Saint-Irénée, 1 888 DFORGET

CAPRICE, Watermusic, J.F. Haendel, 15h, Festival Montréal baroque, Vieux Port de Montréal, 514 523-3611

FMB, Sphères de l'Orient: ragas du matin, Frères Gundecha (Indes), ensemble de chanteurs Dhruvad, 11h; Harmonie des Sphères, G. de Machaut, G. Dufay, Ensemble VivaVoce, 17h; Bal des Sphères, Ruffy Tufties et Les Boréades, 19h, Salle de la Commune, Marché Bonsecours, Montréal

FMB, Concerts gratuits: Ashley MacLeod, violon écossais du XVIIIème s., 12h; Deus Ex Machina, chant grégorien, 13h30; Bread & Puppet Theatre, marionnettes géantes, 14h; Ensemble DNA, chansons françaises de la Renaissance, 15h; Les Jongleurs de la Mandragore, musique médiévale, 16h30; De Lónga, compositions inspirées du passé, 18h, Place Jacques-Cartier, Montréal

FMB, Cours de maître: classe de danse de la Renaissance anglaise, Michel Landry, 12h30, Château Ramezay, Montréal

FMB, Watermusic, G. F. Handel, Ensemble Caprice, 15h, Bassin Eau Canada, Quais du Vieux-Port, Montréal

FMB, Soirée au Café, Artistes de la relève, 22h30, Café À Propos, Montréal, info@montrealbaroque.com

FD, Le Carnaval de Venise à Montréal, Frédéric Demers (trp), Orchestre à Vent Non-Identifié, 19h30, Salle Oscar Peterson de l'Université Concordia, 514 387-5826

DFORGET, Les Grands Concerts, Les Violons du Roy, Handel, Vivaldi, Telemann, Emmanuel Pahud (fl), Benoît Loiseau (vc), Raphaël Dubé (vc), 20h30, salle François-Bernier, Saint-Irénée, 1 888 DFORGET

RÉPERTOIRE DES FESTIVALS de MUSIQUE CLASSIQUE

» SUMMER CLASSICAL FESTIVALS GUIDE

festivals.scena.org

TERRE-NEUVE

GROS MORNE SUMMER MUSIC

Norris Point, Woody Point, Corner Brook, du 23 juillet au 22 août. info@gmsm-ca. www.gmsm.ca

Gros Morne Summer Music is one of the most innovative young festivals in Canada, bringing top-notch performance and Newfoundland charm together in a breathtaking environment. We feature a rich collision of styles: classical and early music, traditional music from Newfoundland, Cape Breton and Quebec, and a smattering of jazz

TUCKAMORE CHAMBER MUSIC IN NEWFOUNDLAND

St. John's, du 2 au 15 août. 709-737-2372, 709-579-4424. www.tuckamorefestival.ca

The Tuckamore Festival celebrates its 10th anniversary with performances by some of North America's best classical musicians. Among this year's Guest Artists are the Gryphon Trio, the Boromeo String Quartet and clarinetist, James Campbell. The Festival features evening performances as well as free daytime concerts, workshops and master classes

NOUVELLE-ÉCOSSE

BOXWOOD FESTIVAL & WORKSHOP

Lunenburg, du 25 au 31 juillet. 902-553-0651, 443-352-0502. www.boxwood.org/canada.html

Boxwood presents a full range of classes for all ages with world renowned experts in the realms of traditional folk and early music & dance. The flute is center stage along with many other instruments, voices, and the rhythm of dance in concerts, dances, sessions, classes, lectures with gourmet cuisine in the heart of Nova Scotia's beautiful South Shore inspiring the creative spirit of every participant

LUNENBURG SUMMER OPERA FESTIVAL

Lunenburg, du 13 au 19 juin. 902-634-9140. www.maritimeconcertopera.com

MUSIC AT THE THREE CHURCHES

Mahone Bay, du 2 juillet au 10 septembre. 902-531-2248. www.threechurches.com

MUSIQUE ROYALE

Différentes villes, du 1 juillet au 1 septembre. 902-624-0506-9994. www.musiqueroyale.com

Musique Royale is a summertime celebration of Nova Scotia's musical heritage. A cross-province festival, now in its 25th season, Musique Royale brings performances of early and traditional music to settings of historic and cultural significance in communities ranging from the small fishing towns to the magnificent highlands

NOUVEAU-BRUNSWICK



FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE LA BAIE DES CHALEURS

Dalhousie, du 8 au 11 juillet. 506-684-5825, 888-414-5111. www.fmcnb.ca

Festival présentant 4 grands concerts avec des musiciens de réputation internationale et un tremplin Jeunes Artistes. Situé sur le bord de la très belle Baie des Chaleurs, ce Festival est un événement qui attire chaque été à Dalhousie au Nouveau-Brunswick, mélomanes et touristes de passage dans la région.

Abréviations

ÉLER École L.E.R. (L.E. Reinsborough School), 390 Adélaïde

JUILLET

- 8 20h. ÉLER. 12-25\$. Haydn: Quatuor, op.76 #5; Mendelssohn: Quatuor, op.80; Chostakovitch: Quintette avec piano, op.57. **Quatuor Alcan; Lucille Ouellette, piano**
- 9 20h. ÉLER. 12-25\$. Piazzolla, Julian Plaza, Richard Hunt, Angel Villoldo, Anselmo Aieta, J. Gade, Dave Brubeck, Gerardo M. Rodriguez, Pedro Laurenz. **Quartango**
- 10 20h. ÉLER. 12-25\$. Rossini: Sonate pour cordes #1; Michael Oesterle: Unreasonable world; Schubert: Quartettatz, D.703; Brahms: Quatuor à cordes, op.51 #2 (arr. pour orchestre à cordes). **Les Violons du Roy; Eric Paetkau, chef**
- 11 13h30. ÉLER. EL. *Tremplin Jeunes Artistes. Lauréat du concours Atlantic Young Artist*
- 11 15h30. ÉLER. 12-25\$. *Les cordes innovatrices.* Germaine Tailleferre: Quatuor; Jennifer Higdon: Southern Harmony; Amy Beach: Quintette avec piano. **Blue Engine String quartet; Lucille Ouellette, piano**



FESTIVAL DE MUSIQUE D'ÉTÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Fredericton, du 16 au 28 août. 506-458-7836. www.nbsummertimefestival.ca

Venez vivre la musique de Dvorak et du compositeur québécois Claude Champagne au Festival de musique d'été du Nouveau-Brunswick. Deux semaines de concerts de musique de chambre mettant en vedette les plus talentueux artistes du pays; des concerts pour tous dans les parcs et églises historiques, ainsi que des préludes aux concerts et des ateliers.



FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE BAROQUE DE LAMÈQUE

Lamèque, du 29 juillet au 1 août. 506-344-5846, 800-320-2276. www.festivalbaroque.com

L'île de Lamèque célébrera sa 35^e édition du Festival international de musique baroque sous la direction artistique de Mathieu Lussier.

Abréviations

ÉSCRPI Église Ste-Cécile, Route 313, secteur Petite-Rivière-de-l'Île

ÉSRaph Église St-Raphaël, route 305, Ste-Marie-St-Raphaël (à 3 km de Lamèque)

JUILLET

- 29 8pm. ÉSRaph. 38\$. *Tempêtes et Passions.* Chiasson, Locke, Vivaldi. **Choeur et Orchestre de la Mission St-Charles; Mathieu Lussier, chef; Brian Morneau, Lili Gagnon, mimes**
 - 30 8pm. ÉSRaph. 38\$. *Concours de musique ancienne Mathieu-Dugay.* Handel, Muffat, etc. **Solistes et Orchestre de la Mission St-Charles; Hank Knox, chef**
 - 31 3:30pm. Église St-Jérôme, route 113, Shippagan (à 10 km de Lamèque). 23\$. *Voyage au cœur de la musique.* Bach. **Choeur de la Mission St-Charles; Pierre Lavoie, chef; Benjamin Alard, orgue**
 - 31 8pm. ÉSCRPI. 38\$. Ferrandini, Handel. **Orchestre de la Mission St-Charles; Mathieu Lussier, chef; Renata Pokupic, mezzo**
- AOÛT**
- 1 11am. Église St-Antoine-de-Padoue, route 113, Miscou (à 25 minutes de Lamèque). 33\$. *Sons et bricoches.* Cavalli; La Calisto; F. Couperin, Vivaldi, Philidor. **Les Boréades**

FREDERICTON BAROQUE MUSIC FESTIVAL

Fredericton, du 4 au 6 juin. 506-440-3123. www.earlymusicfredericton.ca

What music was pushing the limits of the avant-garde in 17th-century Italy? How did Bach tap into his retro side? And what are harpsichords and baroque violins doing playing 20th century music? Find out at this year's FBMF, which explores the Old and New in baroque music!

Abréviations

CCC-Fr Christ Church Cathedral, 168 Church St.

JUIN

- 4 7:30pm. CCC-Fr. \$5-15. **Collegium Musicum; Katherine Moller, violin; Tim Blackmore, recorder, harpsichord; Richard Kidd, harpsichord**
- 5 7:30pm. CCC-Fr. \$5-15. Carissimi: Historia di Jephte; Monteverdi: Beatus Vir; Shostakovitch: Prelude and Fugue in E; Ysaÿ: Sonata #2 for unaccompanied violin. **Seasons Baroque Ensemble; New Brunswick Early Music Festival Vocal Ensemble**
- 6 7:30pm. CCC-Fr. \$5-15. W.F. Bach: Concerto for harpsichord; J.S. Bach: Concerto for oboe and violin; Rosenmüller: Sonata 4. **York Early Music Ensemble; Seasons Baroque Ensemble**

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

INDIAN RIVER FESTIVAL

Indian River, du 27 juin au 22 septembre. 902-836-4933, 866-856-3733. www.indianriverfestival.com

Our 15th season: "If music be the food of love...PLAY ON." Classical, jazz, maritime and international music interpreted by the world's finest musicians - brought to life through the breathtaking acoustics of St. Mary's Church, Indian River, PEI. Concerts: Weekends. Midsummer Magic, July 30, 31 & Aug 1

MONTRÉAL ET ENVIRONS

CONCERTS POPULAIRES DE MONTRÉAL

Montréal, du 30 juin au 4 août. 514-899-0644, 514-872-6644. www.orgueetcouleurs.com

Les Concerts populaires de Montréal célèbrent leur 46^e saison cette année. Une programmation de grande qualité mettant en vedette les grands noms de la scène musicale québécoise Marc Hervieux, Yannick Nézet-Séguin, Alexandre Da

Costa, Alain Trudel et plusieurs autres. Joignez-vous aux habitués de ces concerts qui bénéficient d'une ambiance détendue et agréable pour passer une soirée estivale en musique.

Abréviations

CPChar Centre Pierre-Charbonneau, 3000 Ivau

JUIN

- 30 19h30. CPChar. 20-30\$. Mozart: Don Giovanni (version concert). **Orchestre Métropolitain; Yannick Nézet-Séguin, chef; choeur; Alexander Dobson, Taras Kulich, Alain Coulombe, Layla Claire, Colin Ainsworth, Marianne Fiset, Kimy McLaren, Steven Hegedus**

JUILLET

- 7 19h30. CPChar. 20-30\$. *Les Grands Viennois.* Mozart, Schubert, Kreisler, Lehar, Johann Strauss I. **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Alexandre Da Costa, violon**
- 14 19h30. CPChar. 20-30\$. *Grands airs d'opéra français.* Massenet, Berlioz, Bizet, Saint-Saëns. **Orchestre Métropolitain; Alain Trudel, chef; Marianne Fiset, soprano; Marc Hervieux, ténor**

- 21 19h30. CPChar. 20-30\$. *Les Jeunes virtuoses.* Tchaikovski, Sarasate, Bértoli. **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, chef; jeunes solistes invités**

- 28 19h30. CPChar. 20-30\$. *Escale romantique.* Arensky, Chopin, Suk. **Ensemble instrumental Appassionata; Daniel Myssyk, chef; Anne-Marie Dubois, piano**

AOÛT

- 4 19h30. CPChar. 20-30\$. *La trompette magique.* Neruda, Arban, Haydn. **O.S. de Laval; Alain Trudel, chef; Manon Lafrance, trompette**

FESTIVAL CAMMAC

Harrington, du 4 juillet au 15 août. 819-687-3938, 888-622-8755. www.cammac.ca

Concerts les dimanches matins, sur un site enchanteur. Artistes renommés du Québec et de l'Ontario. 10\$/adultes; gratuit pour 12 ans et moins; délicieux brunch (facultatif) à midi (15\$/adultes; 12\$ enfants)

Abréviations

CM-CAMMAC Centre musical CAMMAC du lac MacDonald, 85 chemin Cammac, Harrington (près de Lachute); **Lucy** salle Lucy

JUILLET

- 4 11h. CM-CAMMAC Lucy. 0-10\$. Haydn: Quatuor, op.76 #5; Mendelssohn: Quatuor pour cordes, op.80; Miguel Del Aguila: Presto #2. **Quatuor Alcan**
- 11 11h. CM-CAMMAC Lucy. 0-10\$. Schumann: Frauenliebe und leben; Karen P. Thomas: Cowboy Songs sur des poèmes de e.e. cummings; Dominique Roy: Chansons pour Bi; Harold Arlen: chansons. **Laura Pudwell, mezzo; Dominique Roy, piano**

- 18 11h. CM-CAMMAC Lucy. 0-10\$. *Flûtes alorst.* Bach, Telemann, Vivaldi, Boismortier, Purcell, Johannes Ciconia, Matthias Maute, Pete Rose. **Vincent Lauzer, Marie-Laurence Primeau, Alexa Raine-wright, Caroline Tremblay, flûtes à bec**

- 25 11h. CM-CAMMAC Lucy. 0-10\$. Beethoven, Brahms, Fauré. **Olivier Thouin, violon; François Zeitouni, piano**

AOÛT

- 1 11h. CM-CAMMAC Lucy. 0-10\$. Opéra, comédie musicale. **Chantal Richard, soprano; Yves Garand, piano**

- 8 11h. CM-CAMMAC Lucy. 0-10\$. Beethoven: Trio, op.11; Bruch: 8 pièces, op.63; Robert Muczynski: Trio fantaisie. **Jean-François Normand, clarinette; Marieve Bock, violoncelle; Mathieu Gaudet, piano**

- 15 11h. CM-CAMMAC Lucy. 0-10\$. Haydn, Liszt, Prokofiev, Scarlatti. **Simon Larivière, piano**

FESTIVAL DE MUSIQUE DE HUDSON

Hudson, du 28 juillet au 1 août. 450-458-5633. www.hudsonmusicfestival.ca

The Hudson Music Festival is a collaboration bet-

ween many artists and businesses in the local area. It includes Salon concerts at unique heritage homes and Grand concerts at local churches. At the Saturday July 31st Street Fair there will be a variety of performances on the Main Stage featuring blues, folk, roots, rock and jazz performers, with more bands and singer/songwriters spread out at other locations around the village. The Hudson Street Fair creates a day vibrant with great music, fine food and wonderful arts and crafts

FESTIVAL DE MUSIQUE DE LACHINE

Lachine, du 8 au 17 juillet. 514-637-7587.
www.lesconcertslachine.ca

Chaque année, les dix concerts de musique classique gratuits du Festival de musique de Lachine attirent plus de 4 500 personnes. Depuis sa création en 1975, le Festival de musique de Lachine a accueilli les plus grandes formations et les plus talentueux musiciens du Québec et du Canada.

Abréviations

Pentrepôt Pavillon de l'Entrepôt, 2901 boul. St-Joseph (entrée par la Maison du Brasseur)

JUILLET

- 8 20h. Église des Saints-Anges, 1400 boul. St-Joseph. EL. *Concert d'ouverture*. Gounod: Faust, ballet (e); Poulenc: Concerto pour orgue; Schumann: Symphonie #2. **Orchestre de la francophonie canadienne; Jean-Philippe Tremblay, chef; Vincent Boucher, orgue**
- 9 20h. Pentrepôt. EL. Piazzolla, Larrea, etc. **Ensemble Romulo Larrea**
- 10 20h. Pentrepôt. EL. Schumann, Debussy. **Brigitte Poulin, piano**
- 11 20h. Pentrepôt. EL. Schumann, Dvorak, Suk. **Trio Reiner; Jonathan Crow, violon; Elizabeth Dolin, violoncelle; Paul Stewart, piano**
- 12 20h. Pentrepôt. EL. Bach, Jacques Hétu, etc. **Buzz Cuivres**
- 13 20h. Pentrepôt. EL. Chopin. **Wonny Song, piano**
- 14 20h. Pentrepôt. EL. **Anne-Julie Caron, marimba**
- 15 20h. Pentrepôt. EL. *Hommage aux Jeunes musicales du Canada, 60e anniversaire*. Schumann, Mendelssohn. **Cecilia Quartet; Jean-Philippe Tremblay, alto; etc**
- 16 20h. Pentrepôt. EL. Beethoven. **Jonathan Crow, violon; Douglas McNabney, alto; Matt Haimovitz, violoncelle**
- 17 20h. Sanctuaire Ste-Anne, 1300 boul. St-Joseph Chapelle. EL. Mozart, Haydn. **Sinfonietta de l'île; Alain Trudel, chef; Caroline Chénadé, violon**

FESTIVAL DES BELLES SOIRÉES D'ÉTÉ

Pointe-Claire, du 30 juin au 18 août. 514-630-1220. www.ville.pointe-claire.qc.ca

Concerts extérieurs gratuits les mercredis soirs. Apportez votre chaise ou louez-en une sur place au profit de la fondation Les Amis de Stewart Hall. Téléphoner pour renseignements.

Abréviations

CCPSH Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac. **Parc** Parc Stewart

ÉS Joa Église St-Joachim, 2 Ste-Anne

JUIN

- 30 20h. CCPSH Parc. EL. *Musique africaine*. Alpha Thiam, etc. **Alpha Thiam, guitare, voix; Nathalie Cora, koras; Cédric Dind-lavoie,**

contrebasse; Yawo Moïse Matey, calebasse, djembé, cajon

JUILLET

- 7 20h. CCPSH Parc. EL. Kevin Mark: blues. **Kevin Mark Blues Band**
- 21 20h. CCPSH Parc. EL. Django Reinhardt, etc.: jazz manouche. **Denis Chang, Ivan Garzone, guitare; Ben Henriques, saxophone; Paul van Dyk, contrebasse**
- 28 20h. CCPSH Parc. EL. *Musique de cabaret*. Weill, Brel, Stephen Sondheim, Stephen Schwartz: compositions originales. **Judith Lander, Nancy White, chanteuses, compositrices; Ghislain Aucoin, piano, voix, accordéon**
- AOÛT**
- 11 20h. CCPSH Parc. EL. Jazz, musique africaine. **Lorraine Klaasen, voix; Ross Whiteman, guitar, voix; André Whiteman, basse, voix; Wayne Stoute, batterie, voix; Peter Measroch, piano**
- 18 20h. CCPSH Parc. EL. *¡El Fuego!*. Piazzolla: tango nuevo; Richard Hunt, Douglas Schmidt: tangos classiques. **Quartango**

FESTIVAL D'ÉTÉ DE LA MAISON TRESTLER

Vaudreuil-Dorion, du 30 juin au 18 août. 450-455-6290. www.trestler.qc.ca

Dans le site enchanteur de cette Maison-Musée centenaire, joyau du patrimoine canadien, sur les bords du lac des Deux-Montagnes, sont présentés des artistes de réputation internationale d'Amérique du nord et d'Europe soit en récital, soit en formation de musique de chambre tous les mercredis de juillet et d'août.

Abréviations

MTrestler Maison Trestler, 85 chemin de la Commune

JUIN

- 30 20h. MTrestler. 25\$. Mozart, Puccini, Fauré, Debussy, Granados, Obradors, Diepenbrock, Don Thompson, Alexander Rapoport. **Désirée Till, soprano; Coenraad Bloemendal, violoncelle; Erica Goodman, harpe**

JUILLET

- 7 20h. MTrestler. 25\$. *Nos jeunes étoiles*. Chostakovich, Tchaïkovsky. **Lauréats du concours de Musique du Canada 2010; Stéphane Tétreault, violoncelle; Sacha Guydouk, piano**
- 14 20h. MTrestler. 25\$. Bach, Graaf, Tartini, Geminiani. **Francis Colpron, flûte; Hank Knox, clavecin**
- 21 20h. MTrestler. 25\$. Schubert, Haydn, Mendelssohn. **Quatuor à cordes Cecilia**
- 28 14h. MTrestler. 25\$. Brahms, Schumann. **Anton Kuerti, piano. (-> 20)**
- 28 20h. MTrestler. 25\$. Brahms, Schumann. **Anton Kuerti, piano. (-> 14)**
- AOÛT**
- 4 20h. MTrestler. 25\$. D. Scarlatti, Beethoven, Chopin, Gershwin. **Serhiy Salov, piano**
- 11 20h. MTrestler. 25\$. Chopin, Ravel. **Cinzia Bartoli, piano**
- 18 20h. MTrestler. 25\$. Haydn, Gieseking, Goossens, Weber, Cassado, Martinu. **Claire Marchand, flûte; Mariève Bock, violoncelle; Martin Dubé, piano**

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LANAUDIÈRE

Joliette, du 10 juillet au 8 août. 800-561-4343, 450-759-4343. www.lanaudiere.org

Un des événements les plus prestigieux en Amérique du Nord dans le domaine de la musique classique, le Festival de Lanaudière assure la participation de solistes de renom de la scène nationale et internationale. Les concerts ont lieu à l'Amphithéâtre de Joliette et dans plusieurs églises de la région.

Abréviations

Amph-Lan Amphithéâtre de Lanaudière, 1575 boul. Base-de-Roc

- Ég-Itrie** Église, 1341 Notre-Dame, Lavaltrie
- Ég-SAR** Église, 960 Notre-Dame, St-Alphonse-Rodriguez
- Ég-SMÉ** Église, 910 Principale, Ste-Mélanie
- Ég-SSUL** Église, 1095 Notre-Dame, St-Sulpice
- Élass** Église de l'Assomption de la Ste-Vierge, 385 St-Pierre, l'Assomption
- Épur** Église de la Purification, 445 Notre-Dame, Repentigny
- ÉSG-Ber** Église Ste-Genève, 780 Montcalm, coin Gilles-Villeneuve, Berthierville

JUILLET

- 10 19h. Amph-Lan. 13-31\$. *Gala d'ouverture*. Schumann: Konzertstück pour 4 cors et orchestre; Mendelssohn: Concerto pour violon, op.64; Liszt: Les Préludes; Wagner: Tannhäuser, airs; Chopin: Concerto pour piano #1. **Orchestre du Festival; Jean-Marie-Zeitouni, chef; 4 cors; Alina Ibragimova, violon; Alain Lefèvre, piano; Anja Kamppe, soprano**
- 11 14h. Amph-Lan. 13-31\$. *Dances du monde*. **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Lafrest, chef; Trio Bataclan**
- 12 20h. Église, 2417 Victoria, Ste-Julienne. 27\$. Chopin 2010. Chopin: Polonaise-Fantaisie, op.61; Ballade #4, op.52; Andante spianato et Grande Polonaise brillante, op.22; 24 Préludes, op.28. **Angela Cheng, piano**
- 13 20h. Ég-SMÉ. 27\$. Bach: Sonate pour violon seul, BWV 1001; Sonate pour violon et clavier, BWV 1016; Prélude et fugue, BWV 878; Prélude et fugue, BWV 885; Schubert: Sonatine pour violon et piano #3, D.408; Schumann: Sonate pour violon et piano #2, op.121. **Alina Ibragimova, violon; Cédric Tiberghien, piano**
- 15 20h. Église Ste-Paul, 8 boul. Brassard, St-Paul. 27\$. Chopin 2010. Chopin: Ballade; Polonaise-Fantaisie; scherzos, mazurkas; Scriabine: Impromptu, mazurkas; Tansman, Szymanowski: mazurkas. **Cédric Tiberghien, piano**
- 16 20h. Amph-Lan. 13-49\$. *Coups de cœur d'Alain Lefèvre*. André Mathieu: Trio pour piano et cordes (création); Quintette pour piano et cordes (création); Chausson: Concert pour piano, violon et quatuor à cordes. **Alain Lefèvre, piano; David Lefèvre, violon; Quatuor Alcan**
- 17 20h. Amph-Lan. 13-49\$. *Choeurs pour la liberté*. Verdi, Bellini: airs et choeurs d'opéras; Sibelius: Finlandia, op.26; Hétu: Symphonie #5 pour choeur et orchestre. **O.S. de Québec; Choeur de l'OSQ; Choeur Fernand-Lindsay; Yoav Talmi, chef; Yannick-Muriel Noah, soprano**
- 18 14h. Amph-Lan. 13-31\$. *Swing et jazz*. **Blok Note Big Band**
- 19 20h. Ég-SSUL. 27\$. Chopin 2010. Chopin: Nocturne, op.37 #1; Nocturne, op.37 #2; Ballade #3, op.47; Impromptu #2, op.36; Scherzo #3, op.39; Valse, op.70 #2; Grande Valse, op.42; Prélude, op.45; Sonate #2, op.35 ("Funèbre"). **Edna Stern, piano**
- 20 20h. Ég-SAR. 27\$. Chopin 2010. Chopin: Variations brillantes sur l'air "Je vends des scapulaires", op.12; Rondeau, op.16; Boléro, op.19; Impromptu

- #3, op.51; Ballade #4, op.52; Schumann: Kreisleriana, op.16. **Ronald Brautigam, piano**
- 22 20h. Église, 185 Ste-Louise, St-Jean-de-Matha. 27\$. Chopin 2010. Chopin: Allegro de concert, op.42; Andante spianato et Grande Polonaise brillante, op.22; 4 Mazurkas, op.30; 3 Mazurkas, op.50; Nocturne, op.9 #3; Nocturne, op.15 #3; Nocturne, op.32 #1; Nocturne, op.32 #2; Nocturne, op.48 #2; Tarentelle, op.43. **Wonny Song, piano**
- 23 20h. Amph-Lan. 13-58\$. Beethoven: Coriolan, ouverture, op.62; Concerto pour piano #5, op.73 "Empereur"; Symphonie #7, op.92. **O.S. de Pittsburgh; Manfred Honeck, chef; Valentina Lisitsa, piano**
- 24 20h. Amph-Lan. 13-58\$. Mahler: Symphonie #1 "Titan". **O.S. de Pittsburgh; Manfred Honeck, chef**
- 25 14h. Amph-Lan. 13-31\$. Prévert. **Angélique Duruisseau, chant; ses musiciens**
- 26 20h. Ég-Itrie. 27\$. Chopin 2010. Chopin: Barcarolle, op.60; Berceuse, op.57; 12 Études, op.25; 3 Mazurkas, op.59; Nocturne, op.15 #1; Nocturne, op.37 #2; Nocturne, op.48 #1; Polonaise, op.44; Polonaise-Fantaisie, op.61. **Mihaela Ursuleasa, piano**
- 27 20h. Épur. 27\$. *Une révélation*. Froberger: Toccata #2; L. Couperin: Suite en ré mineur; Tombeau de Monsieur de Blancrocher; J.C. Bach: Aria Eberliniana pro dormiente Camillo; J.S. Bach: Partita #4, BWV 828. **Benjamin Alard, clavecin**
- 29 20h. Église de St-Thomas, 830 Principale, St-Thomas. 27\$. Chopin 2010. Chopin: Polonaise, op.44; Scherzo #3, op.39; Sonate #3, op.58; mazurkas, nocturnes. **Sa Chen, piano**
- 30 20h. Amph-Lan. 13-40\$. Intégrale des symphonies de Schumann. Schumann: Symphonie #1, op.38; Symphonie #4, op.120; Manfred, ouverture, op.115. **Die Deutsche Kammerphilharmonie Bremen; Paavo Järvi, chef**
- 31 20h. Amph-Lan. 13-49\$. Intégrale des symphonies de Schumann. Schumann: Die Braut von Messina, ouverture, op.100; Symphonie #2, op.61; Beethoven: Concerto pour violon, op.61. **Die Deutsche Kammerphilharmonie Bremen; Paavo Järvi, chef; Hilary Hahn, violon**

AOÛT

- 1 14h. Amph-Lan. 13-40\$. Intégrale des symphonies de Schumann. Mozart: Concerto pour piano #17, K.453; Schumann: Ouverture, Scherzo et Finale, op.52; Symphonie #3, op.97. **Die Deutsche Kammerphilharmonie Bremen; Paavo Järvi, chef; Piotr Anderszewski, piano**
- 2 20h. ÉSG-Ber. 27\$. Chopin 2010. Chopin: Ballade #2, op.38; 12 Études, op.10; 12 Études, op.25; Fantaisie, op.49; Rondo pour deux pianos, op.73; Scherzo #4, op.54; Variations sur "La ci darem la mano", op.2. **Valentina Lisitsa, Alexei Kuznetsov, piano**
- 3 20h. Église St-Louis-de-France, 825 St-Louis, Terrebonne. 27\$. Mathieu Lussier: Prélude concertant, op.26; Ferrandini: cantate "Il Pianto di Maria"; Handel: cantate "Il delirio amoroso", HWV 99. **Orchestre de la Mission St-Charles; Mathieu Lussier, chef; Renata Pokupic, soprano**
- 5 20h. Élass. 27\$. Chopin 2010. Chopin: nocturnes, polonaises, valse. **Valentina Lisitsa, piano**
- 6 20h. Amph-Lan. 13-58\$. Chostakovich: Symphonie #10, op.93; Brahms: Concerto pour violon, op.77. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Isabelle Faust, violon**
- 7 20h. Amph-Lan. 13-58\$. Haydn: Die Schöpfung (La Création). **O.S. de Montréal; Choeur St-**

14^e édition



festival international de
musique de chambre de la
baie des chaleurs

Du 8 au 11 juillet 2010

Dalhousie, NB Canada

Lucille Ouellette, directrice artistique

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT!

Ne manquez pas cet événement haut en couleurs...

▶ **QUATUOR ALCAN**
et Lucille Ouellette, piano

▶ **QUARTANGO**
avec les danseurs
Roxanna et Fabian Belmonte

Plus
▶ **TREMPLIN JEUNES ARTISTES**

www.fmcbc.nb.ca

(506) 684-5825 1 888 414-5111

▶ **LES VIOLONS DU ROY**
Eric Paetkau, chef

▶ **BLUE ENGINE
STRING QUARTET**

NOUVEAU!
Navettes entre
Carleton et Dalhousie.



Laurent; Kent Nagano, chef; Hélène Guilmette, Christoph Genz, Tyler Duncan
 8 14h. Amph-Lan. 13-31\$. *Pyrotechnie pianistique.* J. Strauss II, Prokofiev, Saint-Saëns, Rossini, Smetana, dukas, Kreisler, Brahms. **Orford Six Pianos**

FESTIVAL INTERNATIONAL DES GRANDES ORGUES DE NOTRE-DAME DE MONTRÉAL

Montréal, du 4 juillet au 22 août. 514-842-2925, 866-842-2925.
www.basiliquenotredame.ca

Tous les dimanches soirs de 19 h à 20 h, des récitals d'orgue seront présentés à la Basilique Notre-Dame-de-Montréal. Pour sa septième saison estivale, nous entendrons six organistes invités et deux concerts présentés par le titulaire des orgues de Notre-Dame, Pierre Grandmaison.

Abréviations

BasND Basilique Notre-Dame, 110 Notre-Dame Ouest

JUILLET

4 19h. BasND. CV. **Jens Kondorfer, orgue**
 11 19h. BasND. CV. **Julia Dokte, orgue**
 18 19h. BasND. CV. **Philip Crozier, orgue**
 25 19h. BasND. CV. **Laurent Martin, orgue**

AOÛT

1 19h. BasND. CV. **Julian Wachner, orgue**
 8 19h. BasND. CV. **Pierre Grandmaison, orgue**
 15 19h. BasND. CV. **Pierre Grandmaison, orgue**
 22 19h. BasND. CV. **Matthieu Latreille, orgue**

FESTIVAL MONTRÉAL BAROQUE

Montréal, du 24 au 28 juin. 514-845-7171, 866-845-7171. www.montrealbaroque.com

L'Harmonie des Sphères, pour une 8ème édition du Festival. Les marionnettes géantes Bread and Puppet dans *Le Retour d'Ulysse* de Monteverdi avec Suzie LeBlanc, l'harmonie mathématique de *l'Art de la fugue* de Bach par les Voix Humaines, et l'Alchimie de Handel avec l'Ensemble Caprice comptent parmi les délices à découvrir!

Abréviations

Caf-Propos Café à Propos, 300 Notre-Dame Est
CNDBS Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est
GSM Grand Séminaire de Montréal, 2065 Sherbrooke Ouest (métro Guy-Concordia)
MBONS Marché Bonsecours, 323 de la Commune Est
McRamezay Musée du Château Ramezay, 280

Notre-Dame Est
PJJC Place Jacques-Cartier, près de la rue St-Paul, Vieux-Montréal

JUIN

24 19h. CNDBS. 15-35\$. Monteverdi: *Vespro della Beata Vergine*. **Studio de Musique Ancienne de Montréal; Bande Montréal Baroque; Christopher Jackson, chef; Suzie LeBlanc; Monika Mauch, Joel Gonzales, Charles Daniels, Harry van der Kamp, Normand Richard. (→ 28)
 24 21h30. CNDBS. 15-20\$. Bach: *L'Art de la Fugue. Consort des Voix Humaines.* (1ère partie) (→ 27)
 24 22h30. Caf-Propos. EL. **Artistes de la relève de la musique baroque. (→ 25 26 27)
 25 10h. Caf-Propos. EL. **Talks. Music and Publics. Jane Hatter, post-graduate student; Daniel Donnelly, post-graduate student; Remi Chiu, post-graduate student; Julie Cumming, assoc. prof. of Music and Making Publics/Maps co-investigator**
 25 12h. Caf-Propos. EL. **Talks. Kepler, Galileo and the Dance of the Heavenly Spheres. Lesley Cormack, Making Publics/Maps co-investigator**
 25 14h. Caf-Propos. EL. **Talks. Baroque music, improvisation and the law. Elin Söderström, viola de gamba; Desmond Manderson, Making Publics/Maps co-investigator**
 25 14h. McRamezay. EL. *Cours de maître. Danse de la Renaissance française. Michel Landry, professeur, animateur en danses traditionnelles*
 25 15h30. Caf-Propos. EL. **Talks. Venice Art, music, and literary publics. Brownen Wilson, Making Publics/Maps co-investigator; Julie Cumming, Making Publics/Maps co-investigator; Wes Folkert, Making Publics/Maps co-investigator; Marlene Eberhart, Making Publics/Maps co-investigator**
 25 17h. Caf-Propos. EL. **Talks. Shakespeare's music. Paul Yachnin, Making Publics/Maps co-investigator**
 25 19h. CNDBS. 15-35\$. *Dévotion et miracles.* Bach: cantates, BWV 72, 81, 155, 156. **Bande Montréal Baroque; Eric Milnes, chef; Monika Mauch, Franziska Gottwald, Charles Daniels, Harry van der Kamp**
 25 21h. CNDBS. Crypte. 15-20\$. *Femato il Passo.* Contes musicaux inspirés de musique italienne du 15e siècle. **Viva BiancaLuna, violetta bastarda, chanteuse, contesse (Italie)**
 25 22h30. Caf-Propos. EL. **Artistes de la relève de la musique baroque.** (← 24)
 26 11h. MBONS Salle de la Commune. 15-20\$. *Sphères de l'Orient.* Ragas du matin. **Frères Gundecha,******

chanteurs Dhrupad (Inde) (suivi d'un cours de maître sur cette technique vocale indienne ancienne)
 26 12h. PJJC. EL. *Concerts en plein air.* (Jusqu'à 19h)
 26 12h30. McRamezay. EL. *Cours de maître. Danse de la Renaissance anglaise. Michel Landry, professeur, animateur en danses traditionnelles*
 26 14h. PJJC. EL. *Défilé en costumes d'époque pour le public et les artistes. Bread and Puppet Theatre, marionnettes géantes, pour animer le défilé*
 26 15h. Vieux Port de Montréal, Bassin Eau Canada. 15-35\$. Handel: *Water Music. Ensemble Caprice*
 26 17h. MBONS Salle de la Commune. 15-35\$. *L'harmonie des sphères.* Palestrina, Willaert, Gombert, des Prés; motets; Polyphonies chorales de la Renaissance. **Ensemble VivaVoce; Peter Schubert, chef**
 26 19h. MBONS Salle de la Commune. EL. *Bal des Sphères.* Danses de la Renaissance française et anglaise. **Ruffy Tufty; Les Boréades; Michel Landry, maître de danse**
 26 22h30. Caf-Propos. EL. **Artistes de la relève de la musique baroque.** (← 24)
 27 7h. CNDBS. Crypte. 15-20\$. *Cordes sur ciel, Galilées père et fils et contemporains. Ensemble La Nef*
 27 10h. McRamezay. EL. *Cours de maître. Improvisation au 17e siècle en Italie. Viva Bianca Luna, violetta bastarda (instrument ancien) chant, narration (Italie)*
 27 12h. PJJC. EL. *Concerts en plein air.* (Jusqu'à 19h)
 27 13h. McRamezay. EL. *Conférence. L'harmonie des sphères. François Filiatrault, conseiller artistique du Festival*
 27 15h. Maison Pierre du Calvet, 405 Bonsecours Jardin. 15-20\$. *Amor, Fortuna y Ventura.* Musique espagnole du 16e siècle. **Dyscantus, flûtes de la Renaissance**
 27 17h. CNDBS. 15-20\$. Bach: *L'Art de la Fugue. Consort des Voix Humaines.* (2e partie) (← 24)
 27 19h. Centre du Commerce Mondial, ruelle des Fortifications, 747 Square Victoria. 15-35\$. Monteverdi: *Il Ritorno d'Ulisse in Patria. Bande Montréal Baroque; Eric Milnes, chef; Monika Mauch, Laura Pudwell, Elaine Lachica, Charles Daniels, Joel Gonzalez, Marc Molomot, Michel Léonard, Harry van der Kamp; Théâtre de marionnettes Bread and Puppet*
 27 21h. Caf-Propos. EL. *Relève baroque.* (← 24)
 28 19h. GSM. 15-35\$. Monteverdi: *Vespro della Beata Vergine. Studio de Musique Ancienne de Montréal; Bande Montréal Baroque; Christopher Jackson, chef; Suzie LeBlanc, Monika Mauch, Joel Gonzales, Charles Daniels, Harry van der Kamp, Normand Richard.* (← 24)

FESTIVAL OPÉRA DE SAINT EUSTACHE

Montréal, du 23 au 25 juillet.
 450-974-ARTS-2787. www.mule-agency.com/festivals/festivalopera

Premier événement festival au Québec voué à l'opéra, ce festival se déploie dans le cadre historique du Vieux Saint-Eustache. Présenté dans un cadre enchanteur, à proximité de Montréal, il désire offrir à un large public des moments d'opéra inoubliables, avec de grandes voix lyriques et les étoiles de demain.

Abréviations

CAPEg Centre d'art La Petite Église, 271 St-Eustache, St-Eustache

JUILLET

23 14h30. CAPEg. 12\$. *Conférence. Offenbach ou les splendeurs de l'opéra comique français. Geneviève Rivard, conférencière en répertoire d'opéra.* (60 minutes)
 23 19h30. Église Mère St-Eustache, 123 St-Louis, St-Eustache. 35\$. *Soirée Offenbach.* Offenbach: extraits d'opéra et d'opérettes. **Orchestre du Festival Opéra de St-Eustache; Ensemble choral St-Eustache; Vincent Monteil, dir.; Leila Chalfoun, Chantal Lambert, Marianne Lambert, Isabelle Vernet, Sylvie Sullé, Mario Haquard, Thomas Macleay**
 24 19h30. CAPEg. 20\$. *Hommage à Lionel Daunais.* Lionel Daunais: chansons. **Chantal Lambert, soprano; Dominique Côté, baryton; Marc Bourdeau, piano. (En présence d'honneur des enfants du compositeur)
 25 10h. CAPEg. 12\$. *Cours de maître en chant. Cécile Vallée-Jalbert, soprano, prof de chant; Stéphanie Lessard, Jessica Wise, sopranos; Jonathan Lemieux, ténor; Rosalie Asselin, piano*
 25 14h30. Promenade Paul-Sauvé, Parc municipal, St-Eustache. EL. *Scènes d'opéras italiens. Ensemble choral St-Eustache; Rosalie Asselin, piano; Vincent Monteil, chef; Leila Chalfoun, Stéphanie Lessard, Jessica Wise, Johanne Patry, Jonathan Lemieux, Timothy Lafontaine***

INSTITUT CANADIEN D'ART VOCAL

Montréal, du 2 au 21 août. 514-343-6427, 514-554-8822. www.icav-cvai.org

L'Institut Canadien d'Art Vocal est un stage s'adressant aux chanteurs de la relève lyrique, qui offre des classes de maîtres de renommées internationales, récitals, galas et opéras, dont "Les Mamelles

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE BAROQUE DE LAMÈQUE
 29 JUILLET AU 1^{ER} AOÛT 2010
 MATHIEU LUSSIER, DIRECTEUR ARTISTIQUE

TEMPÊTES & PASSIONS

LE JEUDI 29 JUILLET 2010, 20 HEURES
 « Tempêtes et Passions »
Œuvres de Chiasson, Locke et Vivaldi
 Orchestre de la Mission Saint-Charles (dir: Mathieu Lussier)

LE VENDREDI 30 JUILLET 2010, 20 HEURES
 « 1^{re} édition du concours de musique ancienne Mathieu-Duguay »
Œuvres de Handel, Bach, Vivaldi et Locatelli
 Orchestre de la Mission Saint-Charles (dir: Hank Knox)

LE SAMEDI 31 JUILLET 2010, 15 H 30
 « Bach: Voyage au coeur de la musique »
 Benjamin Alard, orgue (France)
 Choeur de la Mission Saint-Charles (dir: Pierre Lavoie)

LE SAMEDI 31 JUILLET 2010, 20 HEURES
 « Pleins feux sur Renata Pokupic »
 Renata Pokupic, mezzo-soprano (Croatie)
Œuvres de Lussier, Ferrandini et Handel
 Orchestre de la Mission Saint-Charles (dir: Mathieu Lussier)

LE DIMANCHE 1^{ER} AOÛT 2010, 11 HEURES
 « La Calisto »
Œuvres de Cavalli, Couperin, Schmeltzer et Philidor
 Sons et brochets avec l'ensemble Les Boréades

www.festivalbaroque.com t. 1-877-377-8003



VENDEDI 18 JUIN - 21H00
CONCERT D'OUVERTURE
 PLEIN FEUX SUR L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL - LE DÉBUT DE LA 25^E SAISON



DIMANCHE 20 JUIN - 21H00
CHANTEUR DU SIÈCLE
 MARC HERVIEUX ET L'OSL

MON FESTIVAL À LAVAL!

PLUS DE 10 000 CHORISTES!

17 AU 27 JUIN

À L'ESPACE MONTMORENCY en face du métro

SCÈNE LOTO-QUÉBEC

75^E ANNIVERSAIRE D'ARVO PÄRT

LUNDI 21 JUIN - 19H30
MUSIQUE À PÄRT
 20\$ - ÉGLISE ST-ROSE / BILLETTERIE : 450.667.2040

Le Mondial Choral Ioto-Québec

LAVAL 2010 Présenté par RONA

514.935.9229 1.888.935.9229 www.mondialchoral.org

de Tirésias" de Francis Poulenc. Présenté à la Faculté de musique de l'Université de Montréal.

Abréviations

UDM-MUS Université de Montréal, Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy (Métro Édouard-Montpetit); **B-484** Salle Serge-Garant; **SCC** Salle Claude-Champagne

AOÛT

- 6 19h30. UDM-MUS B-484. 10-15\$. Les cours de maître. **Neil Shicoff, ténor**
 9 19h30. UDM-MUS B-484. 10-15\$. Les cours de maître. **Mignon Dunn, mezzo**
 10 19h30. UDM-MUS B-484. 10-15\$. Les cours de maître. **Diana Soviero, soprano**
 11 19h30. UDM-MUS B-484. 10-15\$. Les cours de maître. **Claude Webster, coach vocal**
 12 19h30. UDM-MUS B-484. 10-15\$. Les cours de maître. **Joan Normann, coach du Met; Hemdi Kfir, coach de langues du Met**
 14 20h. UDM-MUS B-484. Les grandes soirées; événement bénéfique. Menotti: The Telephone. **Stagiaires de l'ICAV; Jérémie Pelletier, piano; Paul Nadler, chef**
 16 19h30. UDM-MUS B-484. 10-15\$. Les grandes soirées. Lieder. **Stagiaires en chant de l'ICAV**
 19 20h. UDM-MUS SCC. 10-25\$. Les grandes soirées. Poulenc Les Mamelles de Tirésias. **Stagiaires de l'ICAV; orchestre; Paul Nadler, chef**
 21 20h. UDM-MUS SCC. 10-25\$. Les grandes soirées. **Concert gala. Stagiaires en chant de l'ICAV; orchestre; Paul Nadler, chef**



MONDIAL CHORAL LOTO-QUÉBEC PRÉSENTÉ PAR RONA À LAVAL

Laval, du 17 au 27 juin. 514-935-9229, 888-935-9229. www.mondialchoral.org

Laval vibrera au son de grands spectacles musicaux. Des artistes québécois et internationaux uniront leur voix sur scène à celles de quelque 10 000 choristes des quatre coins du monde pour livrer des prestations grandioses. Une programmation surprenante, pour tous les goûts, à 2 pas du métro Montmorency!

Abréviations

ChapSMIC Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, 100, place Juge-Desnoyers (Pont-Viau)

ÉSDor Église Ste-Dorothee, 655 Principale
ÉSRdl-Laval Église Ste-Rose-de-Lima, 219 boul. Ste-Rose

ÉstElz Église St-Elzéar, 16, boul. St-Elzéar Est
ÉstFS Église St-François-de-Sales, 7070 des Mille-Îles
ÉstM Église St-Martin, 4080 St-Martin Ouest

JUIN

- 17 19h30. ÉstFS. EL. Tournée Choeurs en ville. **Les Chanteurs de Lorraine; Choeur cantando; Choeur Classique de Vaudreuil-Soulanges**
 17 20h. ÉSRdl-Laval. EL. **Voix de l'Avenir. Youth Choral of the Iowa Youth Chorus; McGill Conservatory Youth Choir; Les Voix Boréales**
 18 19h30. ÉSDor. EL. Tournée Choeurs en ville. **Montréal Welsh Male Choir; Ensemble vocal Les Filles de l'île; McGill Conservatory Adult Choir**
 18 21h. Espace Montmorency, face au Métro Montmorency. EL. Orff. Carmina burana (e); etc. **O.S. de Laval; Grand Choeur du Mondial; Alain Trudel, chef**
 19 19h. ÉSRdl-Laval. EL. Tournée Choeurs en ville. **Cantabile Chamber Singers; Grand Choeur de Montréal; Vocal Arts Ensemble**
 20 19h. ÉSRdl-Laval. EL. Daniel-Lesur: Le Cantique des cantiques; Christopher Hossfeld: Set me as a seal; Torbjørn Dyrud: Lovesongs; Jan Sandström: Surge Aquilo; Frank Martin: Mass for double choir. **Voces boreales; Michael Zaugg, cond**
 20 21h. Espace Montmorency, face au Métro Montmorency. EL. **Chanteur du siècle. O.S. de Laval; Grand Choeur du Mondial; Alain Trudel, chef; Marc Hervieux, ténor**
 21 19h30. ÉSRdl-Laval. 20\$. **Musique à part. Arvo Pärt. Elora Festival Singers; O.S. de Laval; Noël Edison, chef**
 21 19h30. ÉstElz. EL. Tournée Choeurs en ville. **Chorale Universalis; Choeur de Maisonneuve; Choeur le Carillon**
 22 19h30. ChapSMIC Chapelle. EL. Tournée Choeurs en ville. **Ensemble vocal à Contrevoix; Ensemble Vocal Cantivo; Choeur Anima Musica**
 24 19h. Église du Bon-Pasteur, 400 Laurier (coin Dussault). EL. Tournée Choeurs en ville. **Choeur d'hommes Les Troyens; Ensemble Vocal**

- Coda; Les Papillons Bleus de l'APHRSM**
 24 19h30. ÉSRdl-Laval. EL. **Ragazzi. Ragazzi Boys Chorus; Joyce Keil, chef**
 25 19h. ÉstM. EL. Tournée Choeurs en ville. **Coro San Marco; Ragazzi Boys Chorus; Ensemble vocal Florilège**
 26 19h. Église St-Vincent-de-Paul, 5443 boul. Lévesque Est. EL. Tournée Choeurs en ville. **Choeur arménien Komitas; Vocal Horizons Chamber Choir; Ensemble vocal Ganyméde**

NATIONAL MUSIC FESTIVAL

Montréal, du 13 au 15 août. 800-961-5162. www.fcmaf.org

The National Music Festival is a classical, competitive festival. Young musicians representing each province in Canada engage in competitions and workshops with internationally renowned adjudicators. This culminates in the Grand Award Competition, where the winners of individual disciplines compete for the Grand Award

SEMAINE ITALIENNE DE MONTREAL

Montréal, du 6 au 15 août. 514-279-6357, info@semaineitaliennedemontreal.com, www.semaineitaliennedemontreal.com

Dix jours de festivités promouvant la communauté, célébrant la passion des Italo-canadiens. La Semaine italienne de Montréal accueille un tableau d'activités à travers la ville que fêtent la diversité culturelle, prouesses sportives, la gastronomie, musique du niveau mondial, activités extérieure, les enfants, les arts et notre fier patrimoine italien

QUÉBEC ET ENVIRONS

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUES MILITAIRES DE QUÉBEC

Québec, du 24 au 29 août. 418-694-5757, 888-693-5757. www.fimmq.com

Du 24 au 29 août 2010, les festivaliers sont conviés à la découverte musicale des traditions militaires de six pays, aux cadences tantôt militaires, tantôt cosaques ou encore samba. Suivez le rythme des Musiques de l'Allemagne, du Brésil, de la France, de l'Italie, de la Russie & bien entendu du Canada

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE Forget

FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE FORGET

St-Irénée, du 19 juin au 5 septembre. 418-452-3535, 888-336-7438. www.domaineforget.com

Du 19 juin au 5 septembre, le Domaine Forget réunit, entre 300 et 400 artistes de partout à travers le monde. Il présente près de soixante-dix événements dont plus d'une trentaine de concerts une douzaine de brunches-musique et une vingtaine d'activités de sensibilisation gratuites.

Abréviations

DForget Domaine Forget de Charlevoix, 5 rang St-Antoine, St-Irénée (région Charlevoix)

PalM Palais Montcalm, 995 place d'Ouville, Québec
SRJ Salle Raoul-Jobin

JUIN

- 12 20h. DForget Salle François-Bernier. 20\$. La Musique de chambre. Gabrieli, Sulek, Bach, Gilère/Trudel, Génin, Tomasi. **Ensemble de cuivres; percussions du Domaine Forget; Alain Trudel, trombone, dir.; Nancy Pelletier, piano; Radovan Vlatkovic, cor**
 18 20h. DForget Salle François-Bernier. 20\$. La Musique de chambre. Bach: Partita pour hautbois solo, BWV 1013; Haydn: Trios pour flûte, hautbois, basson; Dvorak: Sérénade, op.44. **Diane Lacelle, Normand Forget, hautbois; David Campbell, Marie Picard, clarinette; Guy Carmichael, cor; Gustavo Nunez, Richard Gagnon, basson; Benoît Loiselle, violoncelle; Hansjörg Schellenberger, dir**
 19 20h30. DForget. 40\$. Les Grands Concerts. Glinka: Rouслан et Ludmila, ouverture; Khatchaturian: Concerto pour violon (arr. pour flûte); J.P. Rampall; Tchaïkovski: Roméo et Juliette, ouverture-fantaisie; Stravinski: L'Oiseau de feu, suite. **O.S. de Québec; Emmanuel Villaume, chef; Emmanuel Pahud, flûte**
 23 20h30. DForget. 32\$. La Musique Ancienne. *Salsa Baroque!*. Hernando Franco, Gaspar Fernandes, Juan De Araujo, Comenico Zipoli, Santiago de Murcia, Juan Garcia de Zespedes. **Ensemble**

Caprice

- 25 20h30. DForget. 32\$. Les Soirées Jazz. **Youn Sun Nah, voix; Ulf Wakenius, guitare**
 26 20h30. DForget. 40\$. Les Grands Concerts. *Les 25 ans des Violons du Roy*. Handel: Concertos grossos, op.6 #4 et #10; Vivaldi: Concerto pour 2 violoncelles, RV 531; Concerto pour flûte, op.10 #2, RV 439 "La notte"; Telemann: Concerto, TWV 51: G2; Concerto pour flûte, violon, violoncelle, TWV 53: A2. **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Emmanuel Pahud, flûte; Benoît Loiselle, Raphaël Dubé, violoncelle**

JUILLET

- 1 20h30. DForget. 40\$. Les Soirées Jazz. *100e anniversaire de Django Reinhardt. Gypsy Planet*
 3 20h30. DForget. 38\$. Les Solistes. Albeniz, Tárrega. **Pepe Romero, guitare**
 9 20h30. DForget. 38\$. Les Solistes. Scarlatti: Sonates, K.346, K.377; Torroba: Sonatina; Giuliani: Rossiniana #1; Albeniz: Asturias, Sevilla; Rodrigo: 3 Piezas espanolas; Turina: Sonata. **Aniello Desiderio, guitare**
 10 20h30. DForget. 38\$. Les Solistes. Chopin: Ballade #2, op.38; Ballade #3, op.47; Étude posthume #1; Étude posthume #2; Improvisation #2, op.36; Mazurka, op.63 #3; Mazurka, op.63 #2; Nocturne, op.37 #1; Prélude, op.45; Sonata #2 "Funèbre", op.35; Valse, op.70 #2; Grande valse, op.42. **Eduard Stern, piano**
 11 14h30. DForget. EL. Jeune Public. *Pierre et le pou. Pierre Labbé*: texte, musique, mise en scène. **Pierre Labbé, conteur, voix, guitare, flûtes, saxophone baryton, objets sonores; Serge Lavoie, voix, guitares, banjo, ukuléle, lap steel, objets sonores; Nicolas Letarte, voix, percussions multiples, scie musicale, objets sonores.** (Une production Sacré Tympan)
 16 20h30. DForget. 32\$. La Musique de Chambre. *Les Fugues du Domaine (30 contrebassistes)*. Vivaldi, Ravel, Lafrance, Rabbath. **Mark Fewer, violon; Paul Silverthorne, alto; François Rabbath, Ali Yazdanfar, Étienne Lafrance, etc. contrebasse; Élise Desjardins, Sylvain Rabbath, piano**
 17 14h30. DForget. 5-32\$. La Musique de chambre; Journée Schumann autour d'Éric Le Sage. Schumann: Scènes d'enfants, op.15; Märchenerzählungen pour clarinette, alto, piano, op.132; Scènes de la forêt (e); Papillons, op.2 (e). **Quatuor Arthur-LeBlanc; Jean-François Normand, clarinette; Mark Fewer, violon; Paul Silverthorne, alto; Philippe Muller, violoncelle; Éric Le Sage, piano; Pascale Montpetit, narration**
 17 16h. DForget. EL. Journée Schumann autour d'Éric

Le Sage; Café-causerie. **Éric Le Sage, pianiste; Stéphane Lépine, animateur**

- 17 17h. DForget. 5-32\$. La Musique de chambre; Journée Schumann autour d'Éric Le Sage. Schumann: Märchenbilder pour alto, piano, op.113; Phantasiestücke pour clarinette, piano, op.73; Quatuor avec piano, op.47. **Quatuor Arthur-LeBlanc; Jean-François Normand, clarinette; Mark Fewer, violon; Paul Silverthorne, alto; Philippe Muller, violoncelle; Éric Le Sage, piano; Pascale Montpetit, narration**
 17 20h30. DForget. 32\$. La Musique de chambre; Journée Schumann autour d'Éric Le Sage. Schumann: Études symphoniques, op.13; 5 Pièces dans le ton populaire, pour violoncelle, piano, op.102; Trio avec piano, op.80. **Quatuor Arthur-LeBlanc; Jean-François Normand, clarinette; Mark Fewer, violon; Paul Silverthorne, alto; Philippe Muller, violoncelle; Éric Le Sage, piano; Pascale Montpetit, narration**
 21 20h30. DForget. 32\$. La Musique de Chambre. *Carte blanche à Alexandre Tharaud*. Fauré: Dolly; Poulenc: Sonate pour 2 pianos; Fauré: Masques et Bergamasques; Debussy/Caplet: La Mer. **Éric Le Sage, Alexandre Tharaud, pianos**
 22 20h30. DForget. 32\$. La Musique de Chambre. Dohnanyi: Sérénade pour trio à cordes; Arensky: Quatuor #2 pour violon, alto et 2 violoncelles; Eduard Franck: Sextuor à cordes, op.41. **Yehonatan Berick, Mark Fewer, Helmut Lipsky, Jonathan Swartz, violon; Misha Amory, François Paradis, Frank Perron, alto; Matt Haimovitz, Paul Marleyen, Johanne Perron, Thomas Wiebe, violoncelle**
 23 20h30. DForget. 40\$. Les Grands Concerts. *Dances symphoniques*. J. Strauss II, Boccherini, Grieg, Kodaly, Brahms, Bizet, Denza, Dvorak. **O.S. de Québec; Aïrat Ichmouratov, chef**
 24 20h30. DForget. 40\$. L'Art Vocal. Schumann: Abends am Strand, op.45 #3; Es leuchtet meine Liebe, op.127 #3; Mein Wagen rollet langsam, op.142 #4; Liederkreis, op.24; Brahms: 3 Intermezzi, op.117; Lieder, op.32. **Matthias Goerne, baryton; Andreas Haefliger, piano**
 29 20h30. DForget. 32\$. La Musique Ancienne. *Carte blanche à Alexandre Tharaud*. F. Couperin, Rameau, Bach. **Alexandre Alard, clavecino; Alexandre Tharaud, piano**
 30 20h30. DForget. 40\$. Les Grands Concerts. Chostakovitch: Quatuor #3, op.7; Debussy: Estampes; Schumann: Quintette avec piano, op.44. **Quatuor Pacifica; Menahem Pressler, piano**

Centre culturel de Pointe-Claire Cultural Centre

Stewart Hall

FESTIVAL DES BELLES SOIRÉES D'ÉTÉ
 SUMMER EVENINGS IN THE PARK

Concerts gratuits les mercredi soirs à 20 heures dans le magnifique parc Stewart aux abords du lac Saint-Louis

Free Wednesday concerts at 8 p.m. in beautiful Stewart Park by the lake

*****À L'EXTÉRIEUR / OUTDOORS*****

Louez une chaise à 25 des Amis de Stewart Hall et contribuez au soutien de votre Centre culturel !
 Rent a chair for \$2 from The Friends of Stewart Hall and support your Cultural Centre!

<p>Jun / June</p> <p>30 : ALPHA THIAM Alpha Thiam, guitare, voix; Nathalie Cora, kora; Cédric Dind-Lavoie, contrebasse; Yawo Moïse Matey, calebasse, djembé, cajón. Musique de l'Afrique de l'Ouest / Music from West Africa.</p> <p>Juillet / July</p> <p>7 : KEVIN MARK BLUES BAND Kevin Mark, guitare, voix/voix; contrebasse/bass; piano; Plus 3 saxophones & une batterie/drums. Lively jazz-blues. Remuant !</p> <p>21 : DENIS CHANG JAZZ MANOUCHE Denis Chang, guitare; Ivan Garzone, guitare; Ben Henriques, saxophone; Paul van Dyk, contrebasse/Jazz manouche : Django Reinhardt, etc.</p>	<p>28 : JUDITH LANDER & NANCY WHITE ont rendez-vous avec vous / « Darling, We are Artists » Judith Lander, Nancy White, chanteuses et compositrices; Ghislain Aucoin, piano, voix, accordéon. Musique de cabaret Music : Weill, Brel, Sondheim, Schwartz...</p> <p>Roût / August</p> <p>11 : LORRAINE KLAASEN Lorraine Klaasen, voix/voix; Ross Whiteman, guitare, voix/voix; Andre Whiteman, basse, voix/voix; Peter Measroch, piano; Wayne Stoute, batterie/drums, voix/voix. Jazz-Musique du monde / Jazz-World Music.</p> <p>18 : QUARTANGO Antoine Bareil, violon; Denis Plante, bandonéon; René Gosselin, contrebasse; Stéphane Augin, piano. Classical concert classique : Tango !</p>
--	--

176, chemin du Bord-du-Lac – Lakeshore, Pointe-Claire
 Tél. 514-630-1220 - www.ville.pointe-claire.qc.ca



FESTIVALS QUÉBÉCOIS NOS CHOIX

22 ALEXANDRE THARAUD

Lucie Renaud

RETOUR DU DEUTSCHE

KAMMERPHILHARMONIE BREMEN
Les festivaliers se rappelleront l'impression laissée par le Deutsche Kammerphilharmonie Bremen et son directeur musical Paavo Järvi en 2007, alors que l'orchestre avait offert une intégrale des symphonies de Beethoven. Pour souligner le bicentenaire de naissance de Robert Schumann, il interprète cette fois les quatre symphonies du compositeur lors de trois programmes donnés le même week-end. [Lanaudière, 30 et 31/07, 01/08]

CARTE BLANCHE À ALEXANDRE

THARAUD

Depuis la révélation de son disque Rameau en 2001, le pianiste Alexandre Tharaud séduit public et critique. On aura l'occasion de l'entendre à trois reprises: en compagnie d'Éric Lesage dans des classiques pour deux pianos du répertoire français, en concert baroque avec le claveciniste Benjamin Alard et en récital solo dans Chopin, mais aussi son arrangement de *Rosamunde* de Schubert. [Domaine Forget, 21, 29 et 31/07]

CÉDRIC THIBERGIEN

Depuis une décennie déjà, le pianiste français Cédric Thibergien fait sa marque sur la scène internationale et continue de récolter d'élogieuses critiques. Il accompagne la violoniste Alina Abragimova et, deux jours plus tard, nous offre un récital qui fait la part belle aux mazurkas de quatre compositeurs d'origine slave. [Lanaudière, 13 et 15/07]

APOLLO'S FIRE

Apollo's Fire, orchestre baroque de Cleveland, fondé en 1992 par Jeannette Sorrell, toujours directrice artistique, séduit par l'éclat et la fraîcheur de ses interprétations. L'ensemble fait un rare détour en sol québécois dans un programme

italien. [Hautes Laurentides, 23/07]

ALEXANDRE DA COSTA ET NOUVELLEMENT FORMÉ CAMERATA ORFORD

Alexandre Da Costa est le soliste de ce programme dirigé par Jean-François Rivest, nouveau directeur artistique du Festival Orford, qui met notamment en lumière son arrangement pour orchestre du célèbre *Troisième Quatuor* de Chostakovitch, écrit au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale. [Orford, 19/06]

WONNY SONG

Son jeu d'une grande poésie et sa technique infaillible en font l'un des pianistes les plus intéressants de sa génération. En cette année anniversaire, il nous offre un programme tout Chopin – gratuit, qui plus est. (On pourra également l'entendre dans divers autres festivals.) [Lachine, 13/07]

ORCHESTRE DE LA FRANCOPHONIE

Menés par leur directeur musical Jean-Philippe Tremblay avec qui ils enregistraient l'été dernier une intégrale des symphonies de Beethoven, les jeunes musiciens de l'Orchestre de la Francophonie s'arrêtent au Domaine Forget dans un programme Staniland et Schumann. On pourra notamment y entendre le pianiste ukrainien Serhiy Salov, premier prix du CMIM en 2004, dans le concerto de Schumann. [Domaine Forget, 07/08]

KARINA GAUVIN

La voix somptueuse de Karina Gauvin n'a d'égale que sa présence scénique renversante. Soutenue par le pianiste Michael McMahon, elle propose un récital qui fait voyager de Vivaldi à Weil, avec détours obligés par Ravel et Bizet. [Sainte-Pétronille, 12/08]

DON GIOVANNI

On associe généralement aux Concerts populaires une étiquette

31 20h30. DForget. 38\$. Les Solistes. *Carte blanche à Alexandre Tharaud*. Schubert/ Tharaud: Rosamunde, op.26 D.797; Chopin: Nocturne #2, op.9 #2; Nocturne #20, op.posthume; Fantaisie, op.49; Fantaisie-Impromptu, op.66; Mazurka, op.17 #4; Ballade #1, op.23. **Alexandre Tharaud, piano**

AOÛT

4 20h30. DForget. 32\$. La Musique Ancienne. *Canti di a terra*. Polyphonies corses; musique des 13-15e siècles. **Constantinople; Barbara Furtuna** (quatuor vocal masculin de Corse) (- 30/7)

6 20h30. DForget. 32\$. La Musique de Chambre. Pascal Arroyet: Itinérance; Brahms: Sextuor à cordes #2, op.36; etc. **Jonathan Swartz, Marie Bérard, violon; James Dunham, Jocelyne Bastien, alto; Benoît Loisel, Blair Lofgren, Emmanuelle Bertrand, violoncelle**

7 20h30. DForget. 32\$. *Passion Jeunesse*. Andrew Staniland: Only Darkness; Schumann: Concerto pour piano, op.54; Symphonie #4, op.120. **Orchestre de la Francophonie (jeunes musiciens); Jean-Philippe Tremblay, chef; Serhiy Salov, piano**. (19h causerie: Françoise Davoine rencontre Jean-Philippe Tremblay)

11 20h30. DForget. 20\$. Musique Nouvelle en Charlevoix. *Hommage à Gilles Tremblay*. Gilles Tremblay: Triojubilus; Vêpres de la Vierge, Envol; Denis Gougeon: Fantaisie pour vibraphone et flûte; Michel Gonneville, Messiaen. **Marie-Josée Simard, marimba, vibraphone, percussion; Marie-Hélène Breault, flûte; Valérie Milot, harpe; Louise Bessette, piano; Pierre Morency, narration, textes**

12 20h30. DForget. 40\$. Les Soirées Jazz. *Second Time Around: Hommage à Oscar Peterson*. **Oliver Jones, piano; Éric Lagacé, contrebasse; Jim Doxas, batterie**

14 20h30. DForget. 38\$. L'Art Vocal. Schumann: Frauenliebe und Leben; Clara Schumann, Brahms, Quilter, Britten, Kennedy-Fraser, Vaughan Williams. **Susan Platts, mezzo; Esther Gonthier, piano**

18 20h30. DForget. 32\$. Les Soirées Jazz. **Tiger Okoshi, trompette; Sylvain Provost, guitare; Frédéric Alarie, contrebasse; Lorraine Desmarais, piano; Yves Boisvert, batterie**

19 20h30. DForget. 20\$. Musique Nouvelle en Charlevoix. Oeuvres des compositeurs stagiaires. **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef**

20 20h30. DForget. 20\$. Musique Nouvelle en Charlevoix. Philippe Leroux: (d')Aller, Christopher Mayo (création); Iannis Xenakis: Thallein. **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef; Mira Benjamin, violon**

21 20h30. DForget. 40\$. Les Grands Concerts. *Diversifiant Mozart*. Mozart: Une plaisanterie musicale, K.522; Sérénade nocturne, K.239; Divertimento #17 "Robingun von Rottenfeld", K.334. **Les Violons du Roy; Jean-Marie Zeitouni, chef**

SEPTEMBRE

4 20h30. DForget. 35\$. Les Soirées Jazz. *I Like Men: Hommage à Peggy Lee*. **Carol Welsman**

LES CONCERTS CHAMPÊTRES DU DOMAINE JOLY-DE LOTBINIÈRE

Ste-Croix, du 27 juin au 5 septembre. 418-926-2462. www.domainejoly.com

Cet été, laissez-vous transporter par notre riche programmation de concerts champêtres et vivez une douce évasion musicale tous les dimanches matin dès 11h dans une salle intime et chaleureuse. Au programme, guitaristes, chanteurs, violonistes, harpistes et flûtistes se produiront pour vous offrir mélodies et enchantement.

Abréviations

DomJDL Domaine Joly-De Lotbinière, 7015 route Pointe-Platon

JUIN

27 11h. DomJDL 9-18\$. *Un voyage en musique*. Musique d'Espagne, Irlande, Italie, Hongrie, Brésil, etc. **Ensemble L'odyssée**

JUILLET

4 11h. DomJDL 9-18\$. Mozart: L'Enlèvement au Sérail; etc. **Michèle Bergeron, flûte traversière; Pierre Bégin, violon**

11 11h. DomJDL 9-18\$. *Chansons de la mer*. **Alfred Marin, accordéon, chant**

18 11h. DomJDL 9-18\$. *Histoire de violons à travers l'espace et le temps*. **Liette Remon, violons, rebec, vièles**

25 11h. DomJDL 9-18\$. Musique baroque d'Allemagne, Italie. **Anne Thivierge, flûte baroque; Louise Fortin-Bouchard, clavecin**

AOÛT

1 11h. DomJDL 9-18\$. Tango argentin. **Denis Plante, bandonéon; David Jacques, guitare**

8 11h. DomJDL 9-18\$. *Une rencontre privilégiée entre la poésie et la musique*. **Richard Joubert, narrateur; Marlène Demers-Lemay, guitare**

15 11h. DomJDL 9-18\$. *Au concert des grands esprits: Gallée, de Vinci, Shakespeare, Molière*. **François Leclerc, luth, archiluth, guitare Renaissance, guitare baroque**

22 11h. DomJDL 9-18\$. *Aubade à deux altos*. **Chantal Masson-Bourque, Karina Laliberté, altos**

29 11h. DomJDL 9-18\$. *Les offres de la guerre et les joies de la paix en chansons et musique*. **Ensemble Eya**

SEPTEMBRE

5 11h. DomJDL 9-18\$. *Voyage au cœur de la harpe*. **Robin Grenon, Gisèle Guibord, harpes celtique, paraguayenne**

LES FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE SAQ

Québec, du 4 au 8 août. 418-694-3311, 866-391-3383. www.nouvellesfrance.qc.ca
Chaque été, les Fêtes de la Nouvelle-France SAQ célèbrent l'histoire des premiers arrivants européens en terre d'Amérique au cœur du Vieux-Québec. Découvrez des spectacles à grand déploiement de musique traditionnelle par la danse, le chant et la chorale

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Ste-Pétronille, Île d'Orléans, du 30 juin au 19 août. 418-828-1410, 418-643-8131. www.musiquedechambre.ca

Une programmation prestigieuse, des artistes prodigieux, un milieu enchanteur : voilà ce que vous réserve la 27e saison estivale de Musique de chambre à Sainte-Pétronille. Six concerts d'été sont présentés dans un site patrimonial exceptionnel à l'Île d'Orléans.

Abréviations

ÉSPÉTR Église Ste-Pétronille, 21 de l'Église

JUIN

30 20h30. ÉSPÉTR. 15-30\$. Dohnányi, Honneger, Martinu, Schumann. **Ensemble Magellan**

JUILLET

20 20h30. ÉSPÉTR. 15-30\$. Reinhardt, Lagrene, compositions du quatuor. **Luc Fortin, Richard Léveillé, guitare; Michel Donato, contrebasse; Marin Nasturica, accordéon**

22 20h30. ÉSPÉTR. 15-30\$. Gougeon, Schumann, Schubert. **Nouveau quatuor à cordes Orford**

AOÛT

5 20h30. ÉSPÉTR. 15-30\$. Bach, Chopin, Mendelssohn, Schumann/Liszt, Debussy, Gershwin. **Wonny Song, piano**

12 20h30. ÉSPÉTR. 15-30\$. Scarlatti, Vivaldi, Chausson, Bizet, Ravel, Weill. **Karina Gauvin, soprano; Michael McMahon, piano**

19 20h30. ÉSPÉTR. 15-30\$. Beethoven, Messiaen, Franck. **Pascal Giguère, violon; Mariane Patenaude, piano**

AILLEURS AU QUÉBEC

CONCERTS AUX ÎLES DU BIC

Le Bic, du 11 au 15 août. 418-736-0036. www.bicmusique.com

Vous êtes invités à partager une saison grandeur nature avec des artistes passionnés qui vous interpréteront une programmation conçue autour de la musique de chambre. C'est un rendez-vous entre la musique et la nature.

Abréviations

CNDM-SFSM Chapelle Notre-Dame-des-Murailles, 59C Église de la Mer ouest, St-Fabien-sur-Mer

ÉSC-Bic Chemine Ste-Cécile, 88 place de l'Église

FRIoux-Bic Ferme Rioux, 3382 route 132 ouest, Parc National du Bic

AOÛT

11 20h. ÉSC-Bic. 17-22\$. Bach: Variations Goldberg, BWV 988. **David Jalbert, piano**

12 20h. Église, 109 1ère rue, St-Fabien. 17-22\$. *L'esprit de la danse*. Prokofiev: Quintette, op.39; Lutoslawski: Dance Preludes; Villa-Lobos: Bachianas brasileiras #6; Douglas: Celebration V; Plante: Suite Boréale. **Leonie Wall, flûte; Vincent Boilard, hautbois; Jean-François Normand, clarinette; Mathieu Lussier, basson; Marjolaine Goulet, cor; Anne Robert, Manuela Milani, Élise Lavoie, violon; Marie-Annick Caron, Michael Horwath, alto; James Darling, violoncelle; Raphaël McNabney, contrebasse; Denis Plante, bandonéon**

13 16h. ÉSC-Bic. 15\$. Concert apéro: L'anniversaire des romantiques. Chopin: Sonate pour violoncelle et piano, op.65; Schumann: Quintette avec piano, op.44. **Élise Lavoie, Manuela Milani, violon; Michaël Horwath, alto; James Darling, Yegor Dyachkov, violoncelle; David Jalbert, piano**

13 21h. Salle Curé-Soucy, 29 place de l'Église. 15\$. *Cabaret du 9e: Tout en tango!*. Piazzolla, Plante, Lussier; tangos. **Ensemble Batacian**

14 20h. ÉSC-Bic. 22-27\$. *Splendeurs du centre de l'Europe*. Dvorak: Quintette à cordes, op.77; Martinu: Nonet, H.144; Dohnányi: Sextuor pour piano, trio à cordes, clarinette et cor, op.37.

Leonie Wall, flûte; Vincent Boilard, hautbois; Jean-François Normand, clarinette; Mathieu Lussier, basson; Marjolaine Goulet, cor; Anne Robert, Élise Lavoie, violon; Marie-Annick Caron, Michael Horwath, alto; Yegor Dyachkov, James Darling, violoncelle; Raphaël McNabney, contrebasse;

David Jalbert, piano
15 12h. FRIoux-Bic. EL. *Pique-nique musical: Tangoraml.* Tangos. **Denis Plante, bandonéon; David Jacques, guitare**
15 15h. CNDM-SFSM. 17-22\$. 1, 2, 3, 4, 5: *le cercle s'agrandit.* Debussy: Syrinx; Nicolas Gilbert: Réflexions circulaires sur l'origine et la destination; Dohnanyi: Sérénade pour trio à cordes, op.10; Mozart: Quatuor avec flûte, KV.285; Dauprat: Quintette pour cor et cordes. **Leonie Wall, flûte; Marjolaine Goulet, cor; Manuela Milani, Élise Lavoie, violon; Marie-Annick Caron, Michael Horwath, alto; Yegor Dyachkov, violoncelle**

ÉCOLE D'ÉTÉ DE CHANT CHORAL 2010

Sherbrooke, du 26 juin au 3 juillet. 800-267-8337, 819-821-8000 x63120. www.usher-brooke.ca/musique/festival

L'École d'été de chant choral célèbre son 10e anniversaire cette année, avec la *Grande messe en do mineur*, K.427 de Wolfgang Amadeus Mozart, pour chœur, solistes et orchestre, sous la direction de Robert Ingari. Un concert-gala ainsi que des conférences et récitals seront au programme.

JUILLET

3 20h. Église Immaculée-Conception, 1085 Adélar-Collette. 10-20\$. *Concert de clôture.* Mozart: Messe en do mineur, K.427. **Ensemble vocal; orchestre; Robert Ingari, chef**

FESTIVAL CLASSIQUE DES HAUTES-LAURENTIDES

FESTIVAL CLASSIQUE DES HAUTES-LAURENTIDES
 10 municipalités dans les Hautes-Laurentides, du 19 juin au 21 août. 888-597-2442, 514-388-7281. www.concertshauts-laurentides.com

À l'intérieur ou à l'extérieur le festival diffuse de la musique classique de toutes époques, cultures et combinaisons sonores possibles, le tout dans des décors champêtres souvent situés au bord de l'eau ou en montagne. Les concerts sont fait avec animation, plusieurs événements incluent dans le prix un buffet et la majorité des spectacles est gratuite pour les moins de 18 ans. En 2010, les concerts auront lieu dans les municipalités suivantes : Ferme-Neuve, Kiamika, Lac-du-Cerf, Lac-Saguay, Mont-Laurier, Mont-Tremblant, Nominique, Rivière-Rouge et Saint-Faustin-Lac-Carré

Abréviations

Cat-ML Cathédrale, 519 Chapleau, Mont-Laurier
CSC-RR Centre sportif et culturel de l'Annonciation, 1550 ch. du Rapide, Rivière-Rouge
DomSB Domaine St-Bernard, 545 ch. St-Bernard, Mont-Tremblant
ÉNDL Église Notre-Dame-du-Laus, 66 Principale, Notre-Dame-du-Laus
ÉNDL Église Notre-Dame-de-Lourdes, 15 ch. de l'Église, Lac-du-Cerf (35km au sud de Mont-Laurier)
ÉSFau Église St-Faustin, 1179 de la Pisciculture, St-Faustin-Lac-Carré
HCGolfNomi Hôtel et Club du Golf de Nominique, Nominique: Chap Chapiteau

JUIN

19 16h15. Aréna Ben-Leduc, 172 12e rue, Ferme-Neuve. EL. *Atelier du conte en musique et en images: Le Petit Homme aux cheveux roux.* **Philippe Gélinas, multi-instrumentiste; Lise Dyke, marionnettiste.** (Pour les 5 ans et plus)

19 19h. Aréna Ben-Leduc, 172 12e rue, Ferme-Neuve Scène extérieure. EL. *Musique de film et folklorique de différents pays.* **Orchestre à vents non identifiés.** (Dans l'aréna en cas de pluie)

26 20h. ÉNDL. 0-30\$. Opéra, comédie musicale. **Gianna Corbisiero, soprano; Marc Hervieux, ténor.** (Suivi d'un buffet)

JUILLET

1 19h. Église, 950 St-Jovite, St-Jovite. 0-30\$. Dukas: L'apprenti sorcier; Ravel: La valse; Stravinski: Petrouchka; Jacques Hétu: Sur les bords du St-Maurice. **Orchestre national des jeunes du Canada; Jacques Lacombe, chef, animateur**

2 19h30. Cat-ML. 0-30\$. *Mont-Laurier en musique et en images.* Teddy Long She: La Ballade de Mont-Laurier (création); etc. **Orchestre à vents non identifiés; Jonathan Dagenais, chef, animateur.** (Avec vidéos et diapos)

3 19h. Camping municipal, chemin du Lac Tibériade, Rivière-Rouge Scène extérieure. EL. **Ensemble Arashi Daiko, tambours japonais.** (Pique-nique; dans l'église en cas de pluie) (→ 4)

4 12h. Centre récréatif, 15 ch. Ruisseau Serpent,

Notre-Dame-du-Laus Scène extérieure. EL. **Ensemble Arashi Daiko, tambours japonais.** (Pique-nique; Centre sportif et culturel en cas de pluie) (← 3)

5 9h30. Salle Bellevue, 64 de la Culture, St-Faustin-Lac-Carré. EL. *Une histoire de guitare.* **Richard Léveillé, guitare.** (Pour les 6 ans et plus) (→ 13 14 + 6)

5 13h. DomSB. EL. *Une histoire de guitare.* **Richard Léveillé, guitare.** (Pour les 6 ans et plus) (← 9)

5 14h30. DomSB. EL. *Une histoire de guitare.* **Richard Léveillé, guitare.** (Pour les 6 ans et plus) (← 9)

6 9h30. CSC-RR. EL. **Richard Léveillé.** (Pour les 6 ans et plus) (← 5)

6 14h. Centre récréatif, 15 ch. Ruisseau Serpent, Notre-Dame-du-Laus Scène extérieure. EL. **Richard Léveillé.** (Pour les 6 ans et plus) (← 5)

9 20h. Église de Lac-Saguay, 8b chemin de l'Église, Lac-Saguay. 0-30\$. Brahms, Bloch, John Williams. **Alexandre Da Costa, violon; Wonny Song, piano.** (Suivi d'un buffet)

10 20h. ÉNDL. 0-30\$. *6 virtuoses de l'O.S. de Toronto.* Mozart, Heiden, Marjan Mozetich, Brahms. **Leonie Wall, flûte; Gabe Radford, cor; Jin-Shan Dai, Peter Seminiv, violon; Diana Leung, alto; Roberta Janzen, violoncelle.** (Suivi d'un buffet)

14 12h30. Parc Millaire, au bout de la 13ième rue, Ferme-Neuve Scène extérieure. 0-30\$. Succès de Daniel Lavoie. **Daniel Lavoie, chanteur; I Musici de Montréal.** (À l'intérieur en cas de pluie)

15 12h30. Ancienne pisciculture, 647 de la Pisciculture, St-Faustin-Lac-Carré. EL. *Classique Afrique.* Musique savante africaine. **Groupe Cafee Tanga.** (Pique-nique; dans l'église en cas de pluie)

16 18h30. Restaurant Les Berges du Windigo, 548 ch. Windigo, Ferme-Neuve. 50\$. *Supper-concert baroque.* Musique baroque. **Ensemble Sonate 1704; Olivier Braut, dir.** (Repas inclus; animation à la table)

16 19h30. ÉSFau. 0-30\$. *Hommage à Chopin #1.* Chopin. **Christina Altamura, piano.** (Suivi d'un buffet)

17 20h. Parc Ligori-Gervais, 600 chemin Rivière-Sud, Rivière-Rouge Scène extérieure. 0-30\$. *Beatles baroque.* Chansons des Beatles arrangées à la manière baroque. **Ensemble Les Boréades; Francis Colpron, chef, animateur.** (Au Centre sportif et culturel de Rivière-Rouge en cas de pluie)

18 15h. ÉNDL. 0-30\$. *Hommage à Chopin #2.* Chopin. **Dang Thai Son, piano.** (Suivi d'un buffet)

20 20h. HCGolfNomi Chap. 0-40\$. *Viva l'Italia.* Vivaldi, Corelli, Boccherini, etc. **Apollon's Fire Cleveland Baroque Orchestra; Jeannette Sorrell, chef**

24 20h. HCGolfNomi Chap. 0-40\$. *Quilico Opéra Plus.* Opéra, comédie musicale. **Marie-Michèle Roberge, soprano; Antoine Bélanger, ténor; Gino Quilico, baryton; O.S. de 50 membres; Jean-Philippe Tremblay, chef**

24 21h. DomSB. EL. *Événement astronomique Velan; projection d'extraits de films accompagnés en direct.* Holst, John Williams, R. Strauss, Jonathan Dagenais / films: La Guerre des étoiles; 2001 Odyssee de l'espace; documentaires de la NASA. **Orchestre à vent non identifiés; Jonathan Dagenais, chef.** (À l'église de St-Jovite en cas de pluie)

25 20h. HCGolfNomi Chap. 0-40\$. Beethoven: Symphonies #5, #9. **Orchestre de la Francophonie Canadienne; Jean-Philippe Tremblay, chef, animateur; Marie-Michèle Roberge, Geneviève Couillard Després, Antoine Bélanger, Gino Quilico**

29 20h. HCGolfNomi Chap. 0-60\$. *Claude Dubois symphonique.* Grands succès de Claude Dubois. **Claude Dubois, chanteur; O.S. de 50 musiciens**

31 20h. ÉNDL. 0-30\$. *Un moment japonais.* Musique classique japonaise; démonstration de calligraphie japonaise. **Ensemble Matsu Také; Yoshio Kurahashi, flûte; Ayako Karahashi, koto; Jean Laplante, calligraphie.** (Suivi d'une dégustation de sushi)

AOÛT

6 20h. Église, 24 Principale (route 311) Kiamika, 0-30\$. *Classique, pop.* **Cantabile (quatuor vocal de Londres, R.U.)** (Suivi d'un buffet)

7 19h30. ÉSFau. 0-30\$. *Violoncelle Stradivarius.* Rachmaninov, Falla, Perrin, Bragato. **Sébastien Lépine, violoncelle; Arturo Nieto-Dorantes, piano.** (Suivi d'un buffet)

8 12h30. Montagne du Diable, Scène extérieure du Cap Lafontaine, Ferme-Neuve. 0-30\$. *Banquet espagnol.* Rodrigo, Granados, Rémi Boucher. **Rémi Boucher, guitare.** (Repas pique-nique inclus; à l'intérieur en cas de pluie)

13 19h30. ÉNDL. 0-30\$. Tchaïkovski: Variations Rocco; Concerto pour violon; Concerto pour piano #1. **Orchestre de la Francophonie canadienne; Jean-Philippe Tremblay, chef, animateur; Daren Lowe, violon; Blair Lofgren, violoncelle; Suzanne Beaubien, piano**

21 19h30. Cat-ML. 0-30\$. *Bouillon.* Classique, pop, Serge Lama, Jean-Pierre Ferland, etc. **Marie-Josée Lord, soprano (avec piano, violon)** (Suivi d'un buffet)

de légèreté. Pourtant, lors de cette 46^e saison, on nous propose une version concert du magistral opéra de Mozart. Alexander Dobson deviendra l'éternel séducteur, dans cette version à laquelle participe également Taras Kulich, Marianne Fiset et l'Orchestre métropolitain, placé sous la direction de son directeur musical Yannick Nézet-Séguin. *[Concerts populaires de Montréal, 30/06]*

CHOPIN À LANAUDIÈRE

Le bicentenaire de naissance de Frédéric Chopin est souligné avec faste au Festival de Lanaudière, alors que l'intégrale de son œuvre est présentée en neuf concerts.

On pourra notamment y entendre Valentina Lisitsa, interprète chouchou du Festival depuis trois ans, Edna Stern qui, à ses débuts, interprétera la monumentale *Sonate en si bémol mineur*, Angela Cheng, Wonny Song et Sa Chen, quatrième place au Concours international Frédéric Chopin en 2000. *[Lanaudière, 12/07 au 05/08]*

L'ART DE LA FUGUE

Le Consort des Voix humaines consacre deux concerts au sommet baroque que demeure *L'Art de la fugue*. Le programme très complet du Festival fait également la part belle à la musique des sphères et propose un ludique défilé en costumes d'époque et une production opératique avec marionnettes géantes. *[Montréal Baroque, 24 et 27/06]*



DAVID JALBERT

VARIATIONS GOLDBERG

«Un virtuose, au meilleur sens du terme» (*La Presse*). David Jalbert s'attaque à l'œuvre mythique dans le cadre enchanteur des Îles du Bic. *[Bic, 11/08]*

SEMAINE KENT NAGANO ET L'OSM AU FESTIVAL ORFORD

L'OSM passera une semaine à Orford cet été. Cette première édition frappe fort avec un récital Chopin du trop rare Aldo Ciccolini. L'héritier d'Alfred Brendel Till Fellner interprétera quant à lui lors de deux concerts les trois dernières sonates de Beethoven et le concerto de Schumann avec l'OSM. Notons également la présence du violoniste Christian Tetzlaff (qui offrira aussi un cours de maître), de la soprano Adrienne Pieczonka, de Tafelmusik et de Jorg Widmann, clarinettiste et compositeur. *[Orford, 31/07 au 08/08]*

JOURNÉE SCHUMANN

Le pianiste Éric Le Sage est au cœur d'une journée entière de musique de chambre consacrée à Schumann en cette année bicentenaire. Il jouera notamment les *Scènes d'enfants* et des extraits des *Scènes de la forêt* et des *Papillons*, mais partagera aussi la scène avec le Quatuor Arthur-Leblanc, le clarinettiste Jean-François Normand, l'altiste Paul Silverthorne et le violoncelliste Philippe Muller. *[Domaine Forget, 17/07]*

FESTIVAL OPÉRA DE SAINT-EUSTACHE

Fin juillet, on voudra surveiller la première édition de ce festival. À noter tout spécialement: un hommage à Lionel Daunais, compositeur canadien à qui on doit nombre de pages des plus pittoresques. *[Saint-Eustache, 23-25/07]*

INSTITUT CANADIEN D'ART VOCAL

Pendant que certains profitent du beau temps, d'autres travaillent d'arrache-pied afin de perfectionner leur art. Pendant tout le mois d'août, de jeunes chanteurs triés sur le volet participeront à des cours de maître, des récitals, un concert gala et à la production de l'opéra *Les Mamelles de Tirésias* de Poulenc (19 août). *[Institut canadien d'art vocal, 6-20/08]*

LA MAISON TRESTLER

La maison Trestler offre, à moins d'une demi-heure de Montréal, un site enchanteur. Tous les mercredis de juillet et août, des artistes de grande réputation peuvent être entendus dans cette maison centenaire, véritable joyau patrimonial, dont le pianiste Anton Kuerti. *[Trestler, 30/06 au 18/08]*



PHOTO: ANDREW GARN

OTTAWA FESTIVALS PREVIEW

Natasha Gauthier

Ottawa's summer music festival scene has a new kid on the block—sort of.

Julian Armour, who founded the Ottawa Chamber Music Festival in 1994 and successfully ran it until he resigned in 2007, is launching a bold new venture. In May, Armour unveiled the lineup for his inaugural Music and Beyond Festival, which runs July 5-14. It certainly bodes well for the festival's future that the well-connected cellist is already able to present a full and varied menu of some 85 concerts and has nabbed some of the biggest Canadian and international names in classical music.

According to its website Music and Beyond "will forge links between music and other...disciplines including visual art, drama, poetry, dance, architecture, science and even food and wine."

The Festival kicks off July 5 with a lunchtime lecture by esteemed music journalist Norman Lebrecht on today's classical music industry. The gala opening concert later that evening features the Emerson String Quartet with pianist Menahem Pressler. Day two of the festival kicks off with the Canadian debut of the Utrecht String Quartet, continues with a recital by cellist Matt Haimovitz, and ends with soprano Kathleen Battle in recital.

On July 7, the 150th anniversary of Mahler's birth, Lebrecht will preside over the North American launch of *Why Mahler*, his latest book. That evening, music lovers can choose between Peter Serkin and The Hilliard Ensemble.

The rest of the Festival is similarly star-studded. Other names include Russian pianist Tigran Alikhanov, former head of the Moscow Conservatory; Canadian early music groups La Nef, Tafelmusik, and Les

Violons du Roy; Baroque soprano Nancy Argentia; countertenor Daniel Taylor; the Moscow String Quartet and the Vienna Piano Trio. Many of the groups perform on more than one night, so music-lovers can catch as many concerts as possible.

Full passes start at just \$40 for students (purchase by June 26 to get the early-bird price). Single tickets start at \$20. Venues were still being confirmed at press time. Visit www.musicandbeyond.ca for a full schedule and other info.

Meanwhile, the Ottawa Chamber Festival, now under new artistic director Roman Borys, seems to have recovered some of its former lustre. Running from July 24 to August 7, this year's edition is presenting more than 95 concerts around the city core. The highlight will undoubtedly be pianist Stewart Goodyear performing the full cycle of all 32 piano sonatas by Beethoven, a feat that will take place over five days in nine separate recitals. Other sure bets include:

» Beloved mezzo Frederica von Stade in recital for the opening night gala, as part of her farewell tour (July 24)

» Pianist Alexander Tselyakov playing the complete Chopin études and other works in honour of the 200th anniversary of the composer's birth (July 25)

» The Grammy-winning Pacifica Quartet in their Ottawa debut (July 27)

» The Cecilia String Quartet and soprano Kerry-Anne Kutz in Elvís Costello's *The Juliet Letters* (July 31)

» A two-day new music marathon (August 2-3)

» The Gryphon Trio (several concerts)

» The Tokyo String Quartet, closing the festival (August 7)

Passes start at \$47,50 for a three-day student pass, and go up to \$275 for the two-week Platinum pass. Single tickets start at \$15 for students. Visit www.chamberfest.ca for a full schedule, venues and ticket details. ■

FESTIVAL DE MUSIQUE CLASSIQUE INTIME DE LA HAUTE-CÔTE-NORD

Les Bergeronnes, du 23 au 27 juin. 418-232-2000. www.odysseeartistique.jimdo.com

FESTIVAL DES ARTS DE SAINT-SAUVEUR

St-Sauveur, du 29 juillet au 7 août. 450-227-0427, 866-908-9090. www.fass.ca

C'est du 29 juillet au 7 août prochain que se déroulera la 14e édition du Festival des Arts de Saint-Sauveur. Cette année encore, les plus grands noms de la danse et de la musique seront réunis pour l'occasion. Une programmation remplie de nouveautés et de primes mondiales...

FESTIVAL ESTIVAL DU CAMP MUSICAL SAINT-ALEXANDRE

St-Alexandre-de-Kamouraska, du 8 juillet au 29 août. 418-495-2898. www.campmusical.com

Moment d'évasion estivale ! Chants des griots africains, airs d'opéra célèbres ou folk symphonique vous attendent chaque jeudi de l'été, 19h30, sur le site du Camp musical. Concerts gratuits, contributions volontaires acceptés. Également : Concert exceptionnel Carmen en plein air clôturant notre séjour pour adultes, dimanche le 29 août. Renseignez-vous!

Abréviations

CC RivL Centre culturel, 85 Ste-Anne, Rivière-du-Loup
CMSt-Alex Camp musical St-Alexandre, 267 rang St-Gérard Est

chaise/estrades Apportez votre chaise ou profitez des estrades sur place, mais nombre limité

JUIN

- 5 13h. CMSt-Alex. 20\$. Journée portes ouvertes. *Cours de maître en chant*. Bizet: Carmen (el). **Claude-Robin Pelletier, ténor; Odette Beupré, mezzo; les élèves seront les solistes de l'opéra Carmen présenté le lendemain; Raymond Perrin, piano.** (Jusqu'à 21h30; possibilité souper sur les lieux mais svp réserver)
- 6 15h. CMSt-Alex. CV. Journée portes ouvertes. Bizet: Carmen (el). **Élèves de l'Opéra-Théâtre de Rimouski et de l'école Voix multiples de Trois-Rivières; Claude-Robin Pelletier, chef; Odette Beupré, mezzo; Raymond Perrin, piano.** (Accès au site dès 13h30: visites, inscription aux séjours)

JUILLET

- 8 19h30. CMSt-Alex. CV. Concerts du jeudi (en plein air). *Conversations musicales*. **Stéphane Fontaine, clarinette; François Zeitouni, piano.** (chaise/estrades)
- 15 19h30. CMSt-Alex. CV. Concerts du jeudi (en plein air). Chopin. **Duo Pulsar.** (chaise/estrades)
- 22 19h30. CMSt-Alex. CV. Concerts du jeudi (en plein air). (chaise/estrades)
- 29 19h30. CMSt-Alex. CV. Concerts du jeudi (en plein air). *En symbiose avec la nature*. Victor Pelletier: pièces de style classique. **Victor Pelletier, piano.** (chaise/estrades)

AOÛT

- 5 19h30. CMSt-Alex. CV. Concerts du jeudi (en plein air). (chaise/estrades)
- 12 19h30. CMSt-Alex. CV. Concerts du jeudi (en plein air). Compositions des interprètes de styles pop, blues, folk. **Élèves et professeurs du camp Pop; Jeanne Rochette, voix.** (chaise/estrades)
- 13 19h30. CC RivL. CV. Concerts des camps d'orchestre. **Élèves du camp Pop et du camp Harmonie (bois, cuivres, percussion)**
- 19 19h30. CMSt-Alex. CV. Répétition publique. **Damien Robitaille symphonique.** Pop, classique. **Damien Robitaille, voix; O.S. du Camp musical St-Alexandre; Mathieu Rivest, chef.** (→ 20)
- 20 19h30. CC RivL. CV. Concerts des camps d'orchestre. **Damien Robitaille symphonique.** Pop, classique. **Damien Robitaille, voix; O.S. du Camp musical St-Alexandre; Mathieu Rivest, chef.** (→ 19)
- 29 15h. CMSt-Alex. CV. Concert mobile et en plein air. *Opéra didactique*. Bizet: Carmen (el). **Odette Beupré, mezzo; Claude-Robin Pelletier, ténor; élèves du camp Voix multiples (chant adultes); Francis Caron, piano; Raymond Perrin, chef.** (Chaque acte prend place dans un lieu différent; point de départ La Grange)

FESTIVAL ORFORD 2010

Orford, du 18 juin au 15 août. 819-843-3981, 800-567-6155. www.arts-orford.org

Amoureux d'arts et de belle musique, venez apprécier une programmation exceptionnelle dans un décor enchanteur où la stimulation de vos sens n'aura d'égal que l'enrichissement de vos connaissances. Vous découvrirez comment on peut allier de façon synergique plusieurs formes d'arts pour obtenir le meilleur de celles-ci.

Abréviations

Abbaye Abbaye St-Benoît-du-Lac, Chemin des Pères, Austin

CAOrford Centre d'arts Orford, 3165 chemin du Parc SGL Salle Gilles-Lefebvre

ÉSPat Mag Église St-Patrice, 215 Merry Nord, Magog

PlCité Place de la Cité, rue Marquette, derrière le Palais de justice, Sherbrooke

Pro Série "Professionnel"

JUIN

- 18 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Chopin et Pleyel*: 1848. Beethoven, Schubert, Chopin. **Yegor Dyachkov, violoncelle; Jean Saulnier, piano Pleyel 1848**
- 19 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Chostakovitch: 1946*. Mozart, Arvo Pärt, Sibelius, Haydn, Chostakovitch. **Ensemble Camerata Orford; Jean-François Rivest, chef; Alexandre Da Costa, violon**
- 20 14h30. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Charme et virtuosité, Stradivarius: 1727*. Beethoven, Chopin, Kreisler, Sarasate. **Alexandre Da Costa, violon; Anne-Marie Dubois, piano**
- 23 20h. Église anglicane St-Patrick, 883 route 245 Sud, Bolton-Est. EL. *Orford sur la route.* (→ 30/6, 7 14 19 21 28/7, 9 11/8)
- 25 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Hands (les mains): 2010*. Porat, Ueno, Ackerman, Kurtag. **Kim Kashkashian, alto; Robyn Schulkowsky, percussions**
- 26 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Bohemia, éloge des instruments à vent*. Dvorák, Janáček. **Jennifer Gunn, flûte; James Mason, hautbois; James Campbell, clarinette; David Bourque, clarinette basse; Stéphane Lévesque, basson; James Sommerville, cor; Joel Quarrington, contrebasse; Manelli Pirzadeh, piano; stagiaires du Projet Octour**
- 27 14h30. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Le Prodiges*. Chopin. **Jan Lisiecki, piano (15 ans)**
- 30 20h. ÉSPat Mag. EL. *Orford sur la route.* (← 23)

JUILLET

- 2 20h. Cathédrale St-Michel, 130 de la Cathédrale, Sherbrooke. 39\$. Pro. Monteverdi: Vêpres. **Studio de musique ancienne de Montréal; Christopher Jackson, dir.; Monika Mauch, Charles Daniels, Joel Gonzalez Estrada, Normand Richard, Harry van der Kamp**
- 3 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. Brahms, Schumann. **Anton Kuerti, piano**
- 7 20h. Église Notre-Dame-de-Liesse, Deauville. EL. *Orford sur la route.* (← 23/6)
- 9 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Variations sur la folie*. Mozart, Delibes, Verdi, Bernstein, Donizetti. **Aline Kután, soprano; Louise-Andrée Baril, piano**
- 10 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *L'insoutenable légèreté de l'être*. Bartók, Janáček, Martinů, Gougeon, Moszkowsky. **Angela Chun, Jennifer Chun, violon; Jean-François Latour, piano**
- 14 20h. Église Trinity, Cookshire-Eaton. **Orford sur la route.** (← 23/6)
- 16 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *La musique d'aujourd'hui réinventée*. Vivier, Gougeon, Cage. **Sixtrum, ensemble à percussion; Robert Leroux, dir.; Catherine Perrin, animatrice**
- 17 14h. Abbaye. 39\$. Pro. *Chants sans paroles*. Schumann, Telemann, Mendelssohn, Mozart. **Louise Pellerin, hautbois, hautbois d'amour; Luc Beausejour, orgue**
- 17 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Second Time Around*. **Oliver Jones Trio**
- 19 19h. PlCité. EL. **Orford sur la route.** (en cas de pluie: Théâtre Granada) (← 23/6)
- 21 20h. Église Unie de Knowlton, Lac-Brome. EL. **Orford sur la route.** (← 23/6)
- 23 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. Gougeon, Schumann, Schubert. **Nouveau Quatuor Orford**
- 24 14h. Abbaye. 39\$. Pro. *Office pour le Roi-Soleil*. Charpentier, Lorenzani, du Mont. **Ensemble Les Différens; Martin Robidoux, dir.; Shannon Mercer, soprano**
- 24 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Six pianos*. Strauss, Dukas, Prokofiev, Brahms, Moussorgski (arr. Olivier Godin). **Orford Six Pianos**
- 28 20h. Église St-Édouard, 366 Principale, Eastman. EL. **Orford sur la route.** (← 23/6)
- 30 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Canti di a terra*. Polyphonies corses; musique des 13-15e siècles. **Constantinople; Barbara Furtuna (quatuor vocal masculin de Corse)** (→ 4/8 Ailleurs au QC; 31/7 Ottawa-Gatineau)
- 31 20h. CAOrford SGL 50\$. Semaine Kent Nagano et l'OSM. Beethoven: 3 dernières sonates. **Till Fellner, piano**

AOÛT

- 1 11h. CAOrford SGL 50\$. Semaine Kent Nagano et l'OSM. Monteverdi: musique sacrée et dramatique. **Le Nouvel Opéra; Ensemble instrumental; Alexander Weimann, dir.; Suzie LeBlanc, Colin Balzer, Isabeau Proulx-Lemire, Tyler Duncan**
- 1 16h. ÉSPat Mag. 25-45\$. Semaine Kent Nagano et l'OSM. Gougeon, Bach, Mendelssohn, Moussorgski-Ravel. **Orchestre de l'Académie Orford; Jean-François Rivest, chef**
- 3 20h. CAOrford SGL 39\$. Semaine Kent Nagano et l'OSM. *Musique de chambre*. Jörg Widmann, Schumann, Schubert. **Professeurs de l'Académie d'Orchestre**
- 4 20h. ÉSPat Mag. 25-45\$. Semaine Kent Nagano et l'OSM. Jörg Widmann, Mozart, Schumann. **Orchestre de l'Académie Orford; Kent Nagano, chef; Jörg Widmann, clarinette**

- 5 19h30. ÉSPat Mag. 55-75\$. Semaine Kent Nagano et l'OSM. Mendelssohn: Concerto pour violon; Schubert, Brahms. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Christian Tetzlaff, violon**
- 6 20h. CAOrford SGL 50\$. *Musique de chambre*. Jörg Widmann, Prokofiev, Mozart, Schumann. **Quatuor Pacifica; Mari Kodama, piano; Jörg Widmann, clarinette**
- 7 14h30. CAOrford SGL 50\$. Chopin. **Aldo Ciccolini, piano**
- 7 20h. CAOrford SGL 50\$. Schubert, R. Strauss, Wagner, Poulenc: mélodies. **Adrienne Pieczonka, soprano; Brian Zeger, piano**
- 8 11h. CAOrford SGL 50\$. Corelli, Dauvergne, Locatelli, Mendelssohn. **Tafelmusik Baroque Orchestra; Jeanne Lamont, violon, dir.; Aisslinn Nosky, violon**
- 8 16h. ÉSPat Mag. 55-75\$. Semaine Kent Nagano et l'OSM. Schumann: Concerto pour piano; Haydn, Mendelssohn. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Till Fellner, piano**
- 9 20h. Église Unie de Knowlton, Lac-Brome. EL **Orford sur la route.** (← 23/6)
- 11 20h. Église Ste-Catherine-de-Hatley, rue Principale, Ste-Catherine-de-Hatley. EL **Orford sur la route.** (← 23/6)
- 13 20h. CAOrford SGL 39\$. Pro. *Miles Davis, Kind of Blue: Musique de jazz le plus célèbre*. Miles Davis. **Ron Di Lauro, trompette, bugle; Jean-Pierre Zanella, saxophone alto; André Leroux, saxophone ténor; Pierre Leduc, piano; Michel Donato, contrebasse; Richard Provençal, batterie**
- 15 14h30. ÉSPat Mag. 39\$. Pro. *Chostakovitch: 1936*. Chostakovitch: Symphonie #5; Wagner, Chopin. **Orchestre de l'Académie Orford; Jean-François Rivest, chef; Wonny Song, piano**

FESTIVAL SAINT-ZÉNON-DE-PIOPOLIS

Piopolis, du 29 mai au 11 décembre. 819-583-3255, 819-583-3812. www.piopolis.ca

LE RENDEZ-VOUS MUSICAL DE LATERRIÈRE

Laterrière (région du Saguenay), du 15 au 23 août. 418-678-9494. www.rendezvousmusical.com

Le Rendez-Vous Musical de Laterrière réunit des artistes de renommée internationale ou en devenir dans le cadre enchanteur de l'Église de Laterrière. Ils y interpréteront les grands classiques ainsi que des œuvres à saveur estivale, assurées de plaire tant au néophyte qu'au mélomane le plus averti.

Abréviations

CMChi Conservatoire de musique de Saguenay, 202 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (région du Saguenay)

Élat Église de Laterrière, 6166 Notre-Dame

AOÛT

- 15 20h. Élat. 22\$. *À quatre mains*. Debussy: Six Épigraphe; Ravel: Rapsodie espagnole; Schubert Fantaisie en fa mineur; Schumann: Images de l'est. **Sandra Murray, Claire Ouellet, piano**
- 18 20h. Élat. 22\$. *Les violons et le roi*. Bach: Prélude et fugue, BWV 539; Dvorak: 5 Bagatelles; Quatuor "Américain"; Mozart: Sonates d'Église. **Pascale Gagnon, Inti Manzi, violon; Annie Morrier, alto; Catherine Perron, violoncelle; Régis Rousseau, orgue**
- 19 11h. CMChi. EL Cours de maître. **Cordes. Catherine Perron, violoncelle**
- 20 20h. Élat. 22\$. Offenbach, Bartok, Schnittke, Sergei Dreznin, Claude Gagnon, Philip Glass, Christos Hatzis, Kalthor Kayhan, Arvo Pärt. **Angèle Dubeau et La Piétà**
- 21 11h. CMChi. EL Cours de maître. **Orgue. Régis Rousseau, organiste**
- 22 20h. Élat. 22\$. *Le Royaume créateur*. Marie-Pierre Brasset, Cédric Soucy, Guillaume Thibert, Dominique Tremblay (compositeurs du SLS) Michael Colgrass. **François Duval, clarinette; Luc Beauchemin, alto; Mathieu Boily, contrebasse; Robert Pelletier, percussion**
- 23 11h. CMChi. EL Cours de maître. **Atelier sur la composition et la création. Guillaume Thibert, compositeur**

TREMLIN

Sherbrooke, du 7 au 15 juin. 514-284-5398 www.cmcnational.com

Organisé par le Concours de musique du Canada, mais indépendant du concours qui porte ce nom (voir Edmonton, AB). Pour les participants de 16-28 ans, et en chant les 16-31 ans.

Abréviations

Udes-MUS Université de Sherbrooke, École de musique, 2500 boul. Université, Sherbrooke: **SSG** Auditorium Serge-Garant

JUIN

- 7 9h30. Udes-MUS SSG. 5\$/jour. *1ère éliminatoire. Piano.* (→ 8)
- 8 9h30. Udes-MUS SSG. 5\$/jour. *1ère éliminatoire. Piano.* (← 7)
- 9 9h30. Udes-MUS SSG. 5\$/jour. *1ère éliminatoire. Harpe, cordes*
- 10 9h30. Udes-MUS SSG. 5\$/jour. *1ère éliminatoire.*

Vents, chant

- 12 9h30. Udes-MUS SSG. 5\$/jour. *Demi-finale.* (→ 13)
- 13 9h30. Udes-MUS SSG. 5\$/jour. *Demi-finale.* (← 12)
- 15 13h. Théâtre Granada, 53 Wellington Nord, Sherbrooke. 10\$/jour. *Finale.* (13h-17h, 19h-22h)

OTTAWA-GATINEAU

FESTIVAL ALEXANDRIA AT THE ABBEY FOR THE ARTS

Glen Nevis, du 27 juin au 18 juillet. 613-347-1602, 514-484-9076. www.festivalalexandria.com

Chamber music in a beautifully renovated Abbey in eastern Ontario, on 21489 Butternut Lane RR#1, Sundays at 3pm. Advance purchase strongly suggested. Tickets: \$20.

Abréviations

AbbeyArts The Abbey for the Arts, 21489 Butternut Lane

JUIN

27 15h. AbbeyArts. \$20. Bach: Cello Suites #1-6, BWV 1007-1012. **Brian Manker, cello; Eric Siblin, author**

JUILLET

4 15h. AbbeyArts. \$20. *Divine Inspiration*. Haydn: The Seven Last Words of Christ, op.51 #1-7; Messiaen: Quartet for the End of Time. **Quatuor Despax**

11 15h. AbbeyArts. \$20. *Happy Birthday, Bob and Fred!*. Schumann: Kreisleriana, op.16; Chopin: Barcarolle, op.60; Fantaisie, op.49. **Lauretta Altman, piano**

18 15h. AbbeyArts. \$20. *The Beethoven String Quartets, Part 3*. Beethoven: String Quartets, "The Great Fugue", op.133, op.18 #3, op.59 #1. **Johannes Janssonius, Katherine Manker, violin; Jasmine Schnarr, viola; Brian Manker, cello**

L'ÉTÉ EN MUSIQUE AU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Ottawa and area, du 20 juin au 25 juillet. 613-947-7000, 613-755-1111 www.nac-cna.ca

L'été en musique au CNA : quatre concerts en plein air gratuits avec l'Orchestre du CNA et l'Orchestre de la francophonie canadienne; concerts d'orchestre et de chambre; des ateliers de maître de l'Institut estival de musique du CNA; les activités de la fête du Canada et un concert jazz



MUSIQUE ET AUTRES MONDES
Ottawa, du 5 au 14 juillet. 613-241-0777. www.musicandbeyond.ca

Musique et autres mondes (Music and Beyond) est un nouveau festival de musique classique qui aura lieu à Ottawa du 5 au 14 juillet. Pendant ces dix jours et avec plus de 80 concerts, Musique et autres mondes tissera des liens entre la musique et d'autres formes d'art et de disciplines culturelles. Le festival présentera les plus grands noms de la musique classique, y compris la soprano Kathleen Battle, les pianistes Peter Serkin, Menahem Pressler et Janina Fialkowska, le Quatuor Emerson, le Hilliard Ensemble, Daniel Taylor et le Theatre of Early Music, le Canadian Brass, et les Violons du Roy.

Abréviations

DCUC Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (à O'Connor)

FBapCh First Baptist Church, 140 Laurier W (à Elgin)

KPC Knox Presbyterian Church, 120 Lisgar (à Elgin)

Mus&e tbd Music and Beyond Venue TBD

NAC National Arts Centre, 53 Elgin St.

NGC National Gallery of Canada, 380 Sussex Drive

SAPC St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (à Wellington)

SJEC St. John the Evangelist Anglican Church, 154 Somerset (à Elgin)

SMatAC St. Matthew's Anglican Church, 130 Glebe Ave. (west of Bank St.)

UofO University of Ottawa

JUILLET

5 12am. DCUC. 10-40\$. Lectures. *The Classical Music Industry*. **Norman Lebrecht, author, music journalist**

5 2pm. SAPC. 10-40\$. Schumann, Saint-Saëns, Martinu. **Denise Djokic, cello**

5 8pm. DCUC. \$20 + festival pass (or \$40). *Gala Opening Concert*. Dvorak: String Quartet, op.51; Cypresses (selections); Quintet for Piano and Strings, op.81; Janacek: Quartet #1 "Kreutzer Sonata". **Emerson String Quartet; Menahem Pressler, piano**

6 10am. Mus&e tbd. 10-40\$. Coffee Concerts. Glazunov: 3 Noctelles, op.15; Ravel: String Quartet. **Utrecht String Quartet**



PHOTO: MARCOBORGREVE

ONTARIO FESTIVAL PICKS

» MATTHIAS GOERNE

Joseph K. So

MASTERS OF SONG: MATTHIAS

GOERNE AND ANDREAS HAEFLIGER

The great German baritone Matthias Goerne and the Swiss pianist Andreas Haefliger make their Toronto Summer Music Festival debut in a program of Brahms and Schumann, including Goerne and Schumann, including *Liederkreis*, Op. 24. 8 p.m., Koerner Hall [Toronto, 27/7; Quebec (Domaine Forget), 24/7]. There's also a chamber version of Mahler's *Das Lied von der Erde* with mezzo Roxana Constantinescu and tenor Gordon Gietz, juxtaposed with *Song of the Earth*, a new piece by Glenn Buhr. 8 p.m., MacMillan Theatre. [Toronto, 7/8]

BEETHOVEN'S SYMPHONY #7 AND MASS IN C

These two Beethoven works open the Elora Festival with soprano Nathalie Paulin, mezzo Jennifer Enns Modolo, tenor Eric Shaw, and baritone Peter McGillivray, plus the Elora Festival Singers, the Toronto Mendelssohn Singers and the Elora Festival Orchestra under the direction of Noel Edison. 8 p.m., Gambrel Barn. [Elora Festival, 9/7]

GREAT HEROINES WITH ADRIANNE PIECZONKA & LAURA TUCKER

Partners in life and partners in art, soprano Pieczonka and mezzo Tucker give a concert of operatic arias and duets from *Carmen* to *Tosca*. Brian Finley is at the Piano. 7:30 p.m. [Cambellford (Westben Concerts at the Barn), 24/7]

RUFUS WAINWRIGHT AND HIS PRIMA DONNA

The Met's loss is Toronto's gain. Acclaimed singer-songwriter Rufus Wainwright brings his new opera *Prima Donna* to Toronto in its North American debut directed by Tim Alberly at the Elgin Theatre. [Toronto (Luminato Festival), 14, 16, 18, 19/7]. In addition, Wainwright is presenting a concert featuring songs from his new solo album, *All Days Are Nights: Songs for Lulu* also at the Elgin

Theatre. [15/6 and 17/6]

OPERA GALA WITH RICHARD MARGISON AT ELORA FESTIVAL

An evening of operatic arias starring tenor Richard Margison, soprano Yannick Muriel Noah, mezzo Julie Nesrallah, and baritone Doug MacNaughton. 8 p.m., Gambrel Barn. [Elora Festival, 23/7]

BEN HEPPNER AT STRATFORD SUMMER MUSIC

A rare chance to hear Canada's foremost heldentenor Ben Heppner in recital, with Jess Hess at the piano: *A Portrait of Ben Heppner*, [20/7]; *A Salute to Edward Johnson*, [22, 23 and 25/7], all at the St. Andrews Church in Stratford, Ontario. Heppner will sing arias from *Die Meistersinger*, *Lohengrin* and *Die Walkure* with the National Youth Orchestra conducted by Jacques Lacombe, 7:30 p.m., Central United Church [25/7]. In addition, Heppner is giving a vocal masterclass at St. Andrews Church at 2 p.m. [23/7]

HIGHLANDS OPERA STUDIO

The brainchild of Richard Margison and Valerie Kuinka, the Highland Opera Studio is in its fourth year. HOS is presenting *La bohème* [Haliburton, 29, 30, 31/8 and 1/9] featuring the singers chosen to participate in its professional program. The Studio is located in the picturesque surroundings of the Haliburton Highlands in central Ontario.

BAYFIELD FESTIVAL OF SONG

Each June, the Aldeburgh Connection, under the directorship of Stephen Ralls and Bruce Ubukata, moves to Bayfield, Ontario for the Bayfield Festival of Song. This year, the Festival is presenting a joint recital of songs, arias and duets with soprano Virginia Hatfield and mezzo Lauren Segal. 8 p.m. at the Bayfield Town Hall. [Bayfield, 10/6]

VICTORIA FESTIVAL PICKS

John Defayette

ARTHUR ROWE

As a well-known and respected pianist Professor Rowe will accompany the Pacific Northwest Ensemble and then BC violinist Jonathan Crow. Schumann is in both programmes. Both concerts at P.T. Young recital hall UVic 7:30 p.m. [Victoria Music Festival, Rowe: 24/7; Crow: 3/8]

GARY KARR

Double bass players have heard of the duo Gary Karr and Harmon Lewis, especially the 16th Basses Loaded and

6 12am. SACP. 10-40\$. Bach, Ravel, Rachmaninoff, Butterworth. **Timothy Hutchins, flûte; Janet Creaser-Hutchins, piano**

6 12am. SJEC. 10-40\$. *The German Baroque*. Pachelbel, Buxtehude, Biber, Telemann, Bach. **Les Boréades de Montréal**

6 2pm. DCUC. 10-40\$. Mozart: Piano Quartet; Schubert: The Shepherd on the Rock; Dvorak: Piano Quartet. **Donna Brown, soprano; Ross Edwards, clarinet; Mayumi Seiler, violin; Guylaine Lemaire, violon; Julian Armour, cello; Menahem Pressler, piano**

6 5pm. SACP. 10-40\$. Chopin: Cello Sonata; Poulenc: Cello Sonata; Schumann: Fantasy Pieces; Martinu: Variations on a Slovakian Theme. **Matt Haimowitz, cello; Jean Marchand, piano**

6 5pm. SJEC. 10-40\$. Lectures. *The Game of Opposites*. **Norman Lebrecht, author, music journalist**

6 8pm. NAC. \$22-92. **Kathleen Battle, soprano**

6 8pm. SACP. 10-40\$. Bach: Chromatic Fantasia and Fugue; Soper: Fandango; Scarlatti: 4 Sonatas; Vincent Persichetti: Harpsichord Sonata; Thomas Annand: Polychromatic Fantasy (première); Ligeti: Hungarian Rock. **Thomas Annand, harpsichord**

6 11pm. SJEC. 10-40\$. *Late Night from Hungary*. Kodaly, Dohnányi, Brahms. **Martin Chalifour, violin; Jethro Marks, viola; Denise Djokic, cello; Jean Desmarais, piano**

7 12am. DCUC. 10-40\$. *Why Mahler?* Mahler. **Donna Brown, soprano; Martin Chalifour, violin; Guylaine Lemaire, violon; Julian Armour, cello; Stéphane Lemelin, Andrew Tunis, piano; Norman Lebrecht, author, music journalist**

7 12am. DCUC. 10-40\$. Schubert: Quartettsatz; Delden: String Quartet #2; Tchaikovsky: String Quartet #2. **Utrecht String Quartet**

7 2pm. KPC. 10-40\$. *Opera and more*. Sheila Silver: The Tale of the White Rooster; Hildegard von Bingen. **Tapestry**

7 5pm. DCUC. 10-40\$. Mendelssohn: String Quartet, op.12; Schumann: String Quartet #3. **Quatuor Arthur-Leblanc**

7 8pm. KPC. \$20 + festival pass (or \$40). *Music from the Time of Caravaggio*. Lassus, Palestrina, Pomponio Nenna, Victoria, Monteverdi, Salamone Rossi. **Hilliard Ensemble; David Franklin, host**

7 8pm. NAC Southam Hall. \$22-72. Brahms: Theme and Variations; Debussy: 6 Épigraphe antiques; Charles Wuorinen: Scherzo; Bach: Suite for lute and cembalo; Chopin: Impromptu, op.29; Nocturne, op.62 #2; Bolero, op.19. **Peter Serkin, piano**

7 8pm. SJEC. 10-40\$. Bach, Telemann, Handel, Graupner. **Natalie Michaud, flûte à bec; Geneviève Soly, clavecin**

7 11pm. SJEC. 10-40\$. *300 Years of the Cello*. Gabrieli, Ligeti, etc. **Matt Haimowitz, cello**

8 8:45am. DCUC. 10-40\$. *Pre-concert yoga*. **Cynthia Hart McBride, yoga instructor**

8 10am. DCUC. 10-40\$. Coffee Concerts. Beethoven, Wolf, Jacques Hétu. **Quatuor Arthur-Leblanc**

8 12am. SACP. 10-40\$. Telemann: Essercizi Musici (selections); Bach: Trio Sonata (after BWV 528); Violin Concerto, BWV 1042; Suite, BWV 1067. **John Abberger, oboe; Adrian Butterfield, Myron Lutske; Thomas Annand, harpsichord**

8 12am. SJEC. 10-40\$. Handel, Bach, Albinetti, Debussy, Gershwin. **Jennifer Swartz, harp**

8 2pm. NGC Auditorium. 10-40\$. *The Gallery Project*. Debussy, Jocelyn Morlock, Denis Bédard, Michael Conway Baker, Colin Mack, Scott Macmillan, Elizabeth Raum, Kelly-Marie Murphy. **Ross Edwards, clarinet; Martin Chalifour, violin; Guylaine Lemaire, violon; Julian Armour, cello; Andrew Tunis, piano**

8 3:30pm. NAC Foyer. FA. New Music Readings. **National Arts Centre Orchestra, Gary Kulesha, cond., host** (until 6pm)

8 5pm. Mu&Be tbd. 10-40\$. Bach: Suites for cello (selections). **Denise Djokic, cello; Eric Friesen, host**

8 8pm. DCUC. 10-40\$. Beethoven: Sonata #21; Schumann: Carnaval; Mussorgsky: Pictures at an Exhibition. **Tigran Alkhanov, piano**

8 8pm. SACP. 10-40\$. Sweelinck: Chromatische Fantasia; Sweelinck/Meijering: Mein junges Leben hat (Klein End; Haydn: String Quartet, op.33 #6; Brahms: String Quartet, op.51 #1. **Utrecht String Quartet**

8 8pm. SMatCA. \$20 + festival pass (or \$40). *Music from the Time of Caravaggio*. Lassus, Palestrina, Pomponio Nenna, Victoria, Monteverdi, Salamone Rossi. **Hilliard Ensemble; David Franklin, host**

9 12am. DCUC. 10-40\$. **Vi-Jia Susanne Hou, violin**

9 12am. Mu&Be tbd. 10-40\$. *Musique des montagnes*. **La Nef**

9 1:30pm. NAC Foyer. FA. New Music Readings. **National Arts Centre Orchestra; Gary Kulesha, cond., host** (until 6pm)

9 2pm. Mu&Be tbd. 10-40\$. Shostakovich: Quintet for Piano and Strings; Beethoven, Glazunov, quartets. **Moscow String Quartet; Tigran Alkhanov, piano**

9 5pm. Mu&Be tbd. 10-40\$. **La Nef**

9 8pm. DCUC. 10-40\$. *Painting and Music; Djokic Family*. Smetana: Piano Trio; Saint-Saëns: Piano

Quartet; Turina: Piano Quartet. **Philippe Djokic, violin, viola; Marc Djokic, violin; Denise Djokic, cello; Lynn Stodola, piano; Philip Craig, artist**

9 8pm. KPC. 10-40\$. Monteverdi, Telemann, Scarlatti, Caldara, Purcell, Buxtehude, etc. **Ottawa Bach Choir; Lisette Canton, Artistic Director**

9 8pm. Mu&Be tbd. 10-40\$. Fauré: Trio; Lekeu: Piano Quartet; Schumann: Trio. **Trio Hochelaga**

9 8pm. SACP. 10-40\$. Bach. **John Abberger, oboe; Christopher Verette, violin; Ely Winer, viola; Alison Mackay, double bass; etc**

9 11pm. SJEC. 10-40\$. Bach: The Art of the Fugue (e); Chick Corea: Children's Songs; Bernard Falaise: Une mécanique des rêves; Will Gregory: Hoe Down; High Life; Glazunov: Quartet, op.108; Gilles Tremblay: Levées; Claude Vivier: Pulau Dewata; Zappa: Zomby Woof. **Quasar (sax quartet)**

10 12am. DCUC. 10-40\$. Beethoven: Trio, op.70 #2; Mendelssohn: Sextet. **Trio Hochelaga**

10 2pm. Saunders Farm, Munster (near Ottawa). 10-40\$. *Music in the Countryside*. Grieg, Beethoven, Copland, Smetana, etc. **Joanna Gjoerer, flute; Marcelle Mallette, violon; Julian Armour, cello; Andrew Tunis, piano**

10 5pm. FBapCh. 10-40\$. Telemann: Fantasia; Prokofiev: Solo Sonata; Eckhardt-Grammatté: Caprice #7; Le Départ d'un train; Serge Arcuri: Soliloques 1 & 2; Ben-Haim: Solo Sonata; Ysaÿe: Sonata #3 "Ballade". **Jonathan Crow, violin**

10 8pm. DCUC. 10-40\$. **Hannaford Street Silver Band**

10 8pm. SACP. 10-40\$. Taneyev: Piano Quintet; etc. **Moscow String Quartet; Tigran Alkhanov, piano**

10 8pm. SJEC. 10-40\$. Debussy: Sonata; Beethoven: Sonata #10; Elgar: Sonata. **Philippe Djokic, violin; Lynn Stodola, piano**

10 11pm. SJEC. 10-40\$. Lute Songs. **Daniel Taylor, countertenor; David Jacques, lute; Susie Napper, viola da gamba; Mélanie Corrivé, viola da gamba**

11 2pm. DCUC. 10-40\$. Mozart: Piano Concerto, K.449; Chopin: Piano Concerto (première) (arr. for winds and strings). **Janina Fialkowska, piano; Chamber Players of Canada**

11 5pm. Mu&Be tbd. FA. **Band of the Ceremonial Guard**

11 7pm. Juniper Kitchen and Wine Bar. \$160 includes 6-course meal + 6 wines. **Moscow String Quartet**

11 8pm. KPC. \$20 + festival pass (or \$40). Music and Dance. *Music from the Sistine Chapel*. **Choir of Theatre of Early Music; Daniel Taylor, cond.; Coleman Lemieux & Cie**

12 10am. DCUC. 10-40\$. Prokofiev: Sonata for 2 violins, op.71; Moszkowski: Suite for two violins and piano; Mozart: Violin-Viola Duo; Martinu: Madrigals. **Philippe Djokic, Marc Djokic, violin; Lynn Stodola, piano**

12 12am. SACP. 10-40\$. R. Strauss: Enoch Arden. **Mauro Bertoli, piano; Kevin Reeves, narrator (in English)**

12 12am. SJEC. 10-40\$. Telemann: Fantasias. **Rachel Brown, flute**

12 5pm. Mu&Be tbd. FA. **Band of the Ceremonial Guard**

12 8pm. DCUC. \$20 + festival pass (or \$40). **Canadian Brass**

12 8pm. Mu&Be tbd. 10-40\$. Music and Dance. Bach: Flute Sonata; Biber: Annunciation; Leclair: Sonata for Violin; Handel: Trio Sonatas. **London Handel Players; Coleman Lemieux & Cie**

12 8pm. SACP. 10-40\$. Haydn: Piano Trio, Hob.XV/29; Schumann: Piano trio #2, op.80; Schönberg/Steuermann: Verklärte Nacht, op.4. **Vienna Piano Trio**

12 11pm. SJEC. 10-40\$. *Tango Boréal*. Piazzolla, Gardel, Denis Plante, etc. **David Jacques; Denis Plante; Ian Simpson**

12 12am. KPC. 10-40\$. **Nancy Argenta, soprano; London Handel Players**

12 2pm. SACP. 10-40\$. Haydn: Piano Trio, Hob.XV: 27; Zemlinsky: Piano Trio, op.3; Schumann: Piano Trio #3, op.110. **Vienna Piano Trio**

12 5pm. UofO Room 112, Tabaret Bldg. FA. Holst, Malcolm Arnold, Oscar Peterson, etc. **Ottawa Wind Ensemble**

13 8pm. DCUC. \$20 + festival pass (or \$40). *Baroque Celebration*. Handel: arias, duets; Bach: Brandenburg Concerto #5. **Nancy Argenta, Donna Brown, sopranos; Wallis Giunta, mezzo; Daniel Taylor, countertenor; Andrew Kennedy, tenor; Theatre of Early Music**

13 8pm. Mu&Be tbd. 10-40\$. Rossini: Sonata for strings #1; Michael Osterle: Unreasonable World; Schubert: Quartettsatz, D.703; Suk: Serenade for Strings, op.6. **Les Violons du Roy; Eric Paetkau, cond**

13 8pm. SACP. 10-40\$. Mozart: Piano Concerto, K.415; Chopin: Piano Concerto (arranged for winds and strings) (première). **Janina Fialkowska, piano; Chamber Players of Canada**

14 12am. SACP. 10-40\$. Haydn: Piano Trio, Hob.XV: 30; Ravel: Piano Trio. **Vienna Piano Trio**

14 12am. SJEC. 10-40\$. R. Strauss: Enoch Arden. **Mauro Bertoli, piano; Steeve Michaud, narration (en français)**

14 2pm. Mu&Be tbd. 10-40\$. Vivaldi: The Four Seasons. **Les Violons du Roy; Eric Friesen, narrator**

14 8pm. DCUC. \$20 + festival pass (or \$40). *Gala Closing Concert*. Schumann: Quintet for Piano and Strings; Schumann: Fantasiestücke for piano trio; Bartok: Romanian Folk Dances; etc. **Les Violons du Roy; Theatre of Early Music; Vienna Piano Trio; Chamber Players of Canada; William Preucil, violin; Julian Armour, cello; Janina Fialkowska, Andrew Tunis, piano; Andrew Kennedy, tenor**

OTTAWA INTERNATIONAL CHAMBER MUSIC FESTIVAL
Ottawa, du 24 juillet au 7 août. 613-234-6306, 613-234-8008. www.chamberfest.com

Du 24 juillet au 7 août 2010. Le plus grand festival de musique de chambre au monde présent des concerts dans les plus belles églises de la ville. Ces concerts exécutés par certains des artistes internationaux renommés attirent autant les mordus que les novices.

Abbreviations
DCUC Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (6 O'Connor)
FBapCh First Baptist Church, 140 Laurier W (6 Elgin)
MCC Musée canadien des civilisations, 100 Laurier, Gatineau
NAC National Arts Centre, 53 Elgin St.
RIDH Rideau Hall, 1 Sussex Drive. **Grounds** grounds
SACP St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (6 Wellington)
SJEC St. John the Evangelist Anglican Church, 154 Somerset (6 Elgin)
STBrCAH St. Bridgid's Centre for the Arts and Humanities, 310 St. Patrick (6 Cumberland); **KildRm** Kildare Room

JULIET
24 2pm. STBrCAH. \$20-35. *Rising Stars. Young musicians from the National Capital region*
24 3pm. RIDH. FA. *Broken Hearts and Mad Men*. North and South American songs and tangos. **Gryphon Trio; Patricia O'Callaghan, vocals.** (-> 10:30pm)
24 7pm. DCUC. \$30-55. Opening Night. *Farewell Tour*. Ravel, Copland, Poulenc, Mahler, Sondheim. **Frederica Von Stade, mezzo**
24 10:30pm. STBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Bridgid's. *Broken Hearts and Mad Men*. North and South American songs and tangos. **Gryphon Trio; Patricia O'Callaghan, vocals.** (-> 3pm)
25 11am. Beechwood National Memorial Centre, 280 Beechwood Avenue Sacred Space. \$20-35. *Keyboard Contemplations: Improvisations and Interpretations*. Liszt: La Campanella; Rigoletto Paraphrase; Hungarian Rhapsody #2; Bach/Myra Hess: Jesus, Joy of Man's Desire; Chopin: Ballade #2, op.38; Mendelssohn/Liszt/Horowitz/Gyorgy: Wedding March. **Adam Gyorgy, piano**
25 1pm. RIDH. FA. **Afiara String Quartet**
25 3pm. RIDH. FA. **Time for Three**
25 3pm. SACP. \$20-35. Halvorsen: Passacaglia on a Theme by Handel; Martin: Duo #2 for Violin and Cello, H.331; Kodály: Duo for Violin and Cello, op.7; Mascall: Cantus (on meeting Arvo Pärt); Schulhoff: Duo for Violin and Cello. **Marc Djokic, violin; Denise Djokic, cello**
25 7pm. DCUC. \$20-35. *Chopin Extravaganza!*. Chopin: Nocturne, op.27 #1; Barcarole, op.60; 12 Études, op.10; 12 Études, op.25; Scherzo #2, op.31. **Alexander Tsyelakov, piano**
25 8pm. STBrCAH. \$20-35. Dohnányi: String Quartet #2, op.15; Mozetich: String Quartet #2; Ravel: String Quartet. **Quatuor Claudel-Canimex**
25 10:30pm. STBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Bridgid's. **Time for Three**
26 10am. SJEC Studio. FA. Musical Musings. *Diagnosing Genesis: Love, Rage and Altered States*. Beethoven, Chopin, Schumann. **François Mai, psychiatrist; Justin Kolb, piano**
26 12am. DCUC. \$20-35. *Czech Masters*. Suk: Elegy for Piano Trio "Under the Impression of Zeyer's Vy_ehrad"; op.23; Smetana: Piano Trio, op.15; Janá_ek: Concertino for Piano, 2 Violins, Viola, Clarinet, Horn, and Bassoon, JW VII/11. **Trio Hochelaga**
26 12am. RIDH Grounds. \$20-35. Vivaldi: Concerto, RV 531; Piri: Rhin; Mirto: Su Bentu; Kleynjans: Sonata "Oceano Nox"; op.111; Bellinati: Baião de Gude; Roux: Carnaval. **Trio Alla Grande**
26 3pm. SJEC. \$20-35. Schumann: Sonata for Violin and Piano #1, op.105; Fantasiestücke for Clarinet, op.73; Chopin: Polish Songs, op.74 (e); Sonata for Cello and Piano, op.65. **Anna Kwiatkowska, soprano; Maciej Bunjowicz, baritone; Kimball Sykes, clarinet; Annalee Patipatanakoon, violin; Roman Borys, cello; Alexander Tsyelakov, piano**
26 7pm. DCUC. \$20-35. *Schumann 1: Poet of the Night*. Schumann: Nachtstücke, op.43; Humoreske, op.20; Piano Quartet, op.47. **Hinrich Alpers, piano**
26 8pm. STBrCAH. \$20-35. Mozart: String Quartet #19 "Dissonance", K.465; Mendelssohn: String Quartet #2, op.13; Beethoven: String Quartet #7 "Rasumovsky", op.59 #1. **Afiara String Quartet**
26 10:30pm. STBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Bridgid's. *The Road to Kashgar. Orchid Ensemble*
27 10am. SJEC Studio. FA. Musical Musings; The Complete Beethoven Piano Sonatas, Part 1. Beethoven: Piano Sonata #19, op.49 #1; Piano Sonata #20, op.49 #2. **Stewart Goodyear, piano; Harry Halbreich, musicologist**

piano; Harry Halbreich, musicologist
27 12am. DCUC. \$20-35. New Music Dialogues. *Cello, Basses and Bassoon*. Sokolovic: Concerto for Bassoon and 7 Low Strings; Vez; Gubauidula: Concerto for Solo Bassoon, 4 Cellos and 3 Basses. **Stéphane Levesque, bassoon**
27 12am. SJEC. \$20-35. The Complete Beethoven Piano Sonatas, Part 2. Beethoven: Piano Sonata #1, op.2 #1; Piano Sonata #2, op.2 #2; Piano Sonata #3, op.2 #3. **Stewart Goodyear, piano**
27 3pm. DCUC Woodside Hall. \$20-35. Young People's Concert. *Pangu and the Story of Creation*. **Orchid Ensemble**
27 7pm. DCUC. \$20-35. Shostakovich: String Quartet #3, op.73; String Quartet #5, op.92; String Quartet #10, op.118. **Pacifica Quartet**
27 8pm. STBrCAH. \$20-35. *Tango Nuevo*. Piazzolla: Bivuya; Contrabajas Solitas; La Coramora I; La Muerte del Angel; La Mufa; Solitude; Provencher: Bachiana Tanguera; Cató's Chase; Cató's Dreams; Dix Juillet; Le dernier Tango a Montréal; Obsession. **Morteño**
27 10:30pm. STBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Bridgid's. *The Kyrie Kristmannson Project*. **Afiara String Quartet; Krysta Kristmannson, singer-songwriter**
28 10am. SJEC Studio. FA. Musical Musings. *BISO Warm up*. **Stewart Goodyear, piano; Harry Halbreich, musicologist**
28 12am. DCUC. \$20-35. Carter: String Quartet #5; Higdon: Voices for String Quartet. **Pacifica Quartet**
28 12am. RIDH Grounds. \$20-35. *Sainte-Colombe and Marin Marais: Master and Pupil*. Sainte-Colombe: Chaconne rapportée; L'Attentif; Le Précipité; Les Couplets; Les Pleurs; Les Roulaides; Marais: 1st Book, Suite #2 for 2 Viols, Chaconne, Prelude; Le jeu du volant; Les folies d'Espagne; Les voix humaines; Saillie du Jardin. **Les Voix Humaines**
28 3pm. SJEC. \$20-35. The Complete Beethoven Piano Sonatas, Part 3. Beethoven: Piano Sonata #4, op.7; Piano, Sonata #5, op.10 #1; Piano Sonata #6, op.10 #2; Piano Sonata #7, op.10 #3. **Stewart Goodyear, piano**
28 7pm. DCUC. \$20-35. Schumann: Märchenbilder for Viola and Piano, op.113; Martinu: Variations on a Slovak Folk Song, H.378; Dohnányi: Serenade for String Trio, op.10; Fauré: Piano Quartet #2, op.45. **Magellan Ensemble**
28 8pm. STBrCAH. \$20-35. *Love, Death and the Lady*. Arcadelt, Desprez, Dowland, Jones (arr. Sean Dagher) Lassus, Marenzio, Striggio, Verdelot, Wild, English traditionals (arr. Sean Dagher). **Charles Daniels, tenor; Les Voix Baroque; Skye Consort**
28 10:30pm. STBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Bridgid's. *Courting Stories: True Love and Tragedy*. **Skye Consort**
29 10am. SJEC Studio. FA. Musical Musings. **Harry Halbreich, musicologist**
29 12am. DCUC. \$20-35. *The Miraculous Summer of 1786, Part 1*. Mozart: Piano Quartet #2, K.493; Rondo, K.494; Trio for Violin, Cello and Piano, K.496; Sonata for Piano 4-Hands, K.497. **Made in Canada; Mauro Bertoli, piano**
29 12am. SJEC. \$20-35. Arnold: Divertimento for Flute, Oboe and Clarinet, op.37; Goossens: Pastorale and Arlequinade for flute, oboe and piano, op.41; Poulenc: Sonata for Clarinet and Piano; Sonata for Oboe and Piano; Weber: Trio for Flute, Cello and Piano, op.63
29 3pm. DCUC. \$20-35. Young People's Concert. **Ying Quartet**
29 3pm. SJEC. \$20-35. The Complete Beethoven Piano Sonatas, Part 4. Beethoven: Piano Sonata #8 "Pathétique", op.13; Piano Sonata #9, op.14 #1; Piano Sonata #10, op.14 #2; Piano Sonata #11, op.22; Piano Sonata #12 "Funeral March", op.26. **Stewart Goodyear, piano**
29 7pm. DCUC. \$20-35. The Complete Beethoven Piano Sonatas, Part 5. Beethoven: Piano Sonata #13 "Quasi una fantasia", op.27 #1; Piano Sonata #14 "Moonlight", op.27 #2; Piano Sonata #15 "Pastoral", op.28; Piano Sonata #16, op.31 #1; Piano Sonata #17 "Tempest", op.31 #2; Piano Sonata #18 "The Hunt", op.31 #3. **Stewart Goodyear, piano**
29 8pm. MCC. \$20-35. *Constantinople*. **Gryphon Trio; Patricia O'Callaghan, mezzo; Maryem Tollar, vocalist** (-> 30)
29 8pm. STBrCAH. \$20-35. *Love is a Battlefield*. Archilei, Cavalleri, Monteverdi, Rossi. **Les Voix Baroque; Alexander Weimann, director; Chloe Meyers, Kathleen Kajioka, violin; Annalisa Pappano, irone, viola da gamba; Amanda Keesmaat, cello; Sylvain Bergeron, guitar, theorbo**
29 10:30pm. STBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Bridgid's. **Creaking Tree String Quartet**
30 10am. SJEC. FA. Musical Musings; The Complete Beethoven Piano Sonatas, Part 6. Beethoven Piano Sonata #21 "Waldstein", op.53. **Stewart Goodyear, piano; Harry Halbreich, musicologist**
30 12am. DCUC. \$20-35. *The Miraculous Summer of 1786, Part 2*. Mozart: Trio for Clarinet, Viola and Piano, K.498, Kegelstatt: String Quartet #20 "Hoffmeister", K.499; Andante and Variations for Piano 4-Hands, K.501. **Made in Canada; Mauro Bertoli, piano; Romi de Guise-Langlois, clarinet**
30 12am. SJEC. \$20-35. The Complete Beethoven Piano Sonatas, Part 7. Beethoven: Piano Sonata

#22, op.54; Piano Sonata #23 "Appassionata", op.57; Piano Sonata #24 "A Thérèse", op.78; Piano Sonata #25 "The Cuckoo", op.79. **Stewart Goodyear, piano**

30 3pm. RIdH Grounds. \$20-35. *Whirlwind and Strings*. Grandjany, Rachel Laurin, Hétu, Mozetich, Holy, Saint-Saëns. **Caroline Leonardelli, harp; Rachel Laurin, organ**

30 7pm. DCUC. \$20-35. Haydn: String Quartet #34, op.33 #4; Barber: String Quartet, op.11; Schumann: Piano Quintet, op.44. **Ying Quartet; Gilles Vonsattel, piano**

30 8pm. MCC. \$20-35. *Constantinople*. **Gryphon Trio; Patricia O'Callaghan, mezzo; Maryem Tollar, vocalist** (← 29)

30 10:30pm. StBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Brigid's. *Korngold: Source and Inspiration*. Korngold: Suite for 2 Violins, Cello and Piano Left Hand, op.23. **Art of Time Ensemble; Danny Michel, Martin Tielli, John Southworth, singer-songwriters**

31 10am. SJEC Studio. FA. Musical Musings. **Harry Halbreich, musicologist**

31 12am. DCUC. \$20-35. Meet the Artist. **Ying Quartet**

31 12am. SJEC. \$20-35. The Complete Beethoven Piano Sonatas, Part 8. Beethoven: Piano Sonata #26 "Les Adieux", op.81a; Piano Sonata #27, op.90; Piano Sonata #28, op.101. **Stewart Goodyear, piano**

31 2pm. NAC outside on Rideau Canal. FA. *Musical Breeze, Bicycle Parade*. **Torq Percussion Ensemble; Ryan Scott, Jesse Stewart, percussion**

31 7pm. DCUC. \$20-35. The Complete Beethoven Piano Sonatas, Part 9. Beethoven: Piano Sonata #29 "Hammerklavier", op.106; Piano Sonata #30, op.109; Piano Sonata #31, op.110; Piano Sonata #32, op.111. **Stewart Goodyear, piano**

31 8pm. StBrCAH. \$20-35. *Canti di a terra*. Polyphonies corses; musique des 13-15e siècles. **Constantinople; Barbara Furtuna (quatuor vocal masculin de Corse)** (← 30 Allieurs au QC)

31 10:30pm. StBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Brigid's. *The Juliet Letters*. **Kerry-Anne Kutz, soprano; Cecilia String Quartet**

AOÛT

1 11am. Beechwood National Memorial Centre, 280 Beechwood Avenue Sacred Space. \$20-35. *Music for Contemplation*. Gluck, Nielsen, Hovhanness, Podio, Debussy, Tournier, Takemitsu, Miyagi. **Rita Costanzi, harp; Joanna Gfroerer, flute**

1 1pm. StBrCAH KildRm. \$20-35. Meet the Artist. **Guy Few**

1 3pm. DCUC. \$20-35. *The Schumann Letters*. **Susan Gilmour Bailey, soprano; Michael Kim, piano; Colin Fox, narrator**

1 7pm. DCUC. \$20-35. *Schumann's String Quartets*. Schumann: String Quartet #1, op.41 #1; Schumann: String Quartet #2, op.41 #2; Schumann: String Quartet #3, op.41 #3. **Penderecki String Quartet**

1 8pm. StBrCAH. \$20-35. *Bach and the Baroque Gypsies*. Bach: Polonaise for Flute and Strings; Italian Concerto, BWV 971; Telemann: Concerto for Recorder, Traverso, Strings and Basso Continuo, TWV 52: 1; anonymous baroque gypsy tunes. **Ensemble Caprice; Iag Bari, percussion**

1 10:30pm. StBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Brigid's. *Elements*. **Jesse Stewart Ensemble**

1 12am. StBrCAH. \$20-35. *WATTage, New Music Dialogues*. DeSantis: #8 for Tenor Saxophone and Percussion; Demisov: Sonata for Alto Saxophone and Piano; Wolpe: Quartet #1 for Trumpet, Tenor Saxophone, Piano and Percussion; Ueno: WATT for Baritone Saxophone and Percussion. **Amy Horvey, trumpet; Wallace Halladay, saxophone; Stephen Clarke, piano; Ryan Scott, percussion**

1 2:30pm. StBrCAH. \$20-35. *New Music Dialogues*. Scelsi: Quattro pezzi per tromba sola; Palmer: Evening Rode Tenderly, 9 Dances for Flute and Accordion; Buhr: The Seasons; Mozetich: Hymn of Ascension for Harmonium and String Quartet. **Penderecki String Quartet; Gryphon Trio; Sara Traficante, flute; Joseph Petric, accordion; Valdine Anderson, soprano**

2 3pm. StBrCAH. \$20-35. *New Music Dialogues*. Pari: Nocturne for Strings; Armstrong: Coal MacOidh; Badian: Rainbow of Hopes for Clarinet Solo and Acting; Gellman: Album for Piano; Ware: New work for piano and bass clarinet; Herbie: Trio for saxophone, violin and piano. **Ottawa New Music Creators**

2 8pm. StBrCAH. \$20-35. *The Great Romantics*. Schumann: Piano Trio #1, op.63; Tchaikovsky: Piano Trio, op.50. **Swiss Piano Trio**

2 10:30pm. StBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Brigid's. *Beats and Loops and Turntables*. Lizée: This Will Not Be Televised for 7 Players and Turntablist; Book Burners for Cello, DJ, Keyboard and Drumset; Karaoke Songs for Violin, Cello, Bass, Electric Guitar, Drumset, Percussion, Keyboard and Voice; Hitchcock Etudes for Solo Piano and Electronics. **Toca Loca; DJ P-Love**

3 12am. StBrCAH. \$20-35. *New Music Dialogues*. *Take the Dog Sled*. Kulesha: Wave for Soprano, Violin, Cello and Piano; Murphy: Transitional Journey for Clarinet and String Quartet; Louie: Take the Dog Sled for 2 Inuit Throat Singers and Ensemble. **Cecilia String Quartet; James**

Campbell, clarinet; Ben Glossop, bassoon

3 1:30pm. StBrCAH. \$20-35. *New Music Dialogues*. *Piano Trios from Switzerland*. Wettstein: 5 Mystical Dances; Szeghy: Poetic Studies; Schnyder: Trio for Violin, Cello and Piano. **Swiss Piano Trio**

3 3pm. DCUC Woodside Hall. \$20-35. Young People's Concert. *Buzz and Crow*. **Guy Few, trumpet; Nadina Mackie Jackson, bassoon**

3 3pm. StBrCAH. \$20-35. *New Music Dialogues*. Milhaud: Sonata for Violin and Piano #2, op.40; Carter: Piano Sonata; Antheil: Sonata for Violin and Piano #1, W.130. **Mark Fewer, violin; John Novacek, piano**

3 7pm. DCUC. \$20-35. *In Twos: Love and Sex from Both Sides in Song*. Bernstein, Blitzstein, Brown, Eisler, Fauré, Porter, Poulenc, Satie. **Kimberly Barber, soprano; Brett Polegato, baritone; Robert Kortgaard, Peter Tiefenbach, piano**

3 8pm. StBrCAH. \$20-35. DiNovi: The Scandinavian Suite; The Great American Song Book (el). **Gene DiNovi Trio; etc**

3 10:30pm. StBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Brigid's. *A Score to Settle*. **Rita Costanzi, harp**

4 10am. SJEC Studio. FA. Musical Musings. **Harry Halbreich, musicologist; Cecilia String Quartet**

4 12am. DCUC. \$20-35. *Transatlantic Voyage: English songs from here and there*. Barber, Blitzstein, Britten, Clarke, Copland, Finzi, Ireland, Ives, Novello, Quilter, Rorem, Vaughan Williams. **Brett Polegato, baritone; Robert Kortgaard, piano**

4 12am. SJEC. \$20-35. Bach, Beethoven, Boismortier, Burh, Chopin, Corrette, Paganini, Piazzolla, Rimsky-Korsakov, Saint-Saëns, Shostakovich, Weber. **Guy Few, trumpet, piano; Nadina Mackie Jackson, bassoon**

4 3pm. RIdH Grounds. \$20-35. *Sacred and Profane Love*. Palestrina: motets; sacred madrigals; Ronsard: Les Amours de Ronsard. **Ludus Modalis**

4 7pm. DCUC. \$20-35. Beethoven: Sonata #4 for Piano and Violin, op.23; Beethoven: Sonata #10 for Piano and Violin, op.96; Busoni: Sonata #2 for Violin and Piano, op.36a, BV244. **Isabelle Faust, violin; Alexander Melnikov, piano**

4 8pm. StBrCAH. \$20-35. *Shades of Heaven and Hell*. Caldara: Sonata a tre, for 2 Violins, Cello and Basso Continuo, op.1 #9; Pergolesi: Orfeo (cantata); Scarlatti: Stabat Mater; Infirmita, vulnerata (cantata); Concerto Grosso #1 for String Orchestra and Harpsichord. **Ann Monoyios, soprano; Matthew White, countertenor; Helene Plouffe, violin**

4 10:30pm. StBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Brigid's. *From Rags to Riches*. **John Novacek, piano**

5 10am. SJEC Studio. FA. Musical Musings. **Harry Halbreich, musicologist**

5 12am. DCUC. \$20-35. Schumann: Piano Trio #2, op.80; Chopin: Piano Trio, op.8. **Gryphon Trio**

5 12am. FBapCh. \$20-35. *Discovering the viola d'amore and chalumeau*. Graupner, Handel, Bach, Boismortier, Petzold, Heichen. **Hélène Plouffe, viola d'amore; Mark Simonds, chalumeau**

5 3pm. SAPC. \$20-25. Wolf: Italian Serenade for String Quartet; Beethoven: String Quartet #12, op.127; Dvo.ák: String Quartet #13, op.106. **Cecilia String Quartet**

5 7pm. DCUC. \$20-35. Schnittke: Polka; Philip Glass: La Belle et la Bête, ouverture; Bartók: Popular Romanian Dances; Kalhor: Gallop of a Thousand Horses; Gagnon: Kamendija; Pärt: Summa; Hatzis: Arabesque "Gypsy Heart"; Drezin: Circus Fantasy (d'après Isaak Dunayevsky); Offenbach: Orphée aux Enfers, ouverture. **Angèle Dubeau et La Pietà**

5 8pm. StBrCAH. \$20-35. *Spiritual Songs and Psalms of the Renaissance*. Sweelinck, Estocart, Ferrabosco, Costeley, Le Jeune. **Ludus Modalis**

5 10:30pm. StBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Brigid's. *Let me in this ae night*. **Chris Norman and David Greenberg Duo**

6 10am. SJEC Studio. FA. Musical Musings. **Harry Halbreich, musicologist; Cecilia String Quartet**

6 12am. DCUC. \$20-35. *Musette*. Boismortier, Chédévile, William Dixon Manuscript, Naudot, Reid, Telemann, Vivaldi/Chédévile, etc. **Chris Norman, flutes, Scottish small pipes; Jean-Christophe Maillard, musette de cour, baroque flute; David Greenberg, baroque violin; Marie Bouchard, harpsichord; Olivier Henchiri, cello**

6 12am. SJEC. \$20-35. *Avec mes amis*. Tournier: Danse du Moujik; Bach: Partita #1, BWV 825; Renié: Pièce symphonique en 3 épisodes; Debussy: Danses sacrée et profane; Franck: Prelude, Fugue and Variations; Granados: Spanish Dance #5. **Valerie Milot, Rita Costanzi, harp; Cecilia String Quartet**

6 3pm. SJEC. \$20-35. Schumann: Piano Trio #3, op.110; Shostakovich: Piano Trio #1, op.8; Brahms: Piano Trio #3, op.101. **Trio Magellan**

6 7pm. DCUC. \$20-35. *Celebrating Schumann*. Schumann: Adagio and Allegro for Horn and Piano, op.70; Gedichte der Königin Maria Stuart, op.135; 3 Romances for Oboe and Piano, op.94; Frauenliebe und -leben, op.42; Dichterliebe, op.48. **Martha Guth, soprano; Chris Trakas, baritone; Lawrence Vine, horn; Charles**



» CONCERTO KÖLN

Karr Kamp. P.T. Young 7:30 p.m. [Victoria Music Festival, 27/7]

THE FRESHWATER TRIO

This Australian trio will feature Canadian composer Stephen Chapman as part of its repertoire. [Victoria Music Festival, 5/8; Victoria (ArtSpring), 8/8; MusicFest Vancouver, 11/8 and 13/8]

COAST TO COAST: PROVINCIAL FESTIVAL PICKS

Laura Bates

BACH TO SUMMER

Hear Bach as he was meant to be heard with the renowned Concerto Köln. Authorities on historical performance, they are recognized internationally for their inspiring interpretations and energy. They perform his Orchestral Suites on the West Coast. [British Columbia (MusicFest Vancouver), 6/8 and 7/8]

FIVE YEARS OF

SUMMERTIME MUSIC-MAKING

The closing concert of the Clear Lake Chamber Festival is filled with light and fun music that is sure to enchant, including music by Bizet/Webster, Saint-Saëns, Sarasate and Milhaud. [Manitoba (Clear Lake Chamber Music Festival), 2/8]

FANTASTIC TELEMANN

British historical flutist Rachel Brown performs Telemann's delightful fantasias. [Ontario (Music & Beyond), 12/7]

GOODYEAR TACKLES BEETHOVEN

Be sure to catch acclaimed Canadian pianist Stewart Goodyear as he performs Beethoven's complete piano sonatas. [Ontario (Ottawa Chamber Music Festival), 27-31/7]

GET YOUR MAHLER FIX

While 2011 is the centenary of

Mahler's death, celebrations have begun early including performances of his first and fourth symphonies this summer. His lyrical Fourth can be heard in Hamilton with the National Academy Orchestra and his First, the "Titan," in Lanaudière with the Pittsburgh Symphony Orchestra. [Ontario (Brott Music Festival), 11/7; Quebec (Lanaudière), 24/7]

25 YEARS OF LES VIOLONS DU ROY

After 25 years of passionate music-making, Les Violons du Roy has established itself as one of the foremost chamber orchestras in Canada. Their varied repertoire and energetic performances are always a joy to see and hear. They can be heard several times throughout the summer in Quebec and beyond, so catch them where you can! [Quebec (Domaine Forget), 26/6 and 21/8; New Brunswick (Baie des Chaleurs), 10/7; Ontario (Music & Beyond), 13/7 and 14/7; (Elora Festival) 17/7]

LES BORÉADES DE MONTRÉAL

Founded in 1991 by Francis Colpron, Les Boréades are specialists in baroque performance. Their refined style and enthusiasm is not to be missed! [Quebec (Montreal Baroque Festival), 26/6; (Festival classique des Hautes-Laurentides), 17/7; Ontario (Music & Beyond), 6/7; New Brunswick (Lamèque Baroque Music Festival), 1/8]

SHOSTAKOVICH '10

A powerful work, this tenth symphony received its first performance nine months following the death of Stalin. Shostakovich suffered greatly during the period of severe artistic repression imposed by the Soviet authorities and this work captures his turmoil. Kent Nagano and the MSO bring all of the drama and fury to the festival scene. Also on the program is Brahms' uplifting Violin Concerto with violinist Isabelle Faust. [Quebec (Lanaudière), 6/8]

- Hamann, oboe; Erika Switzer, piano**
 6 8pm. StBrCAH. \$20-35. Gao, Huang Hai Hui, Jobim, Lu Ri Rong, Zhao Zheng Xiao, Takahashi, Tárrega, Chinese traditional, Tu Shan Xiang. **George Gao, erhu; Shan Xiang Tu, pipa; Bill Bridges, guitar; Lew Mele, bass; Ben Riley, percussion**
 6 10:30pm. StBrCAH KildRm. \$20. Late Night at Saint Bridgid's. *Party like it's 1784!*. **Eybler Quartet**
 7 12am. DCUC. \$20-35. Meet the Artist. **George Gao, erhu; Shan Xiang Tu, pipa**
 7 3pm. FBapCh. \$20-35. *Songs and Ariettas*. Brambilla: Arietta; Keller: Arietta alla Polacca; Spohr: 5 Songs; Rodrigo: Three Songs; Castelnuovo-Tedesco: Ballate dell'Esilio; Theodorakis: Yelastko Pedit; Hadjidakis: Ados Oniron. **Chris Trakos, baritone; Simon Wynberg, guitar**
 7 7pm. DCUC. \$25-35. Closing Concert. Schubert: String Quartet #10, D.87; Bartók: String Quartet #4, BB.95; Debussy: String Quartet, op.10. **Tokyo String Quartet**

UNISONG CHOIR FESTIVAL

Ottawa, du 28 juin au 2 juillet. 800-267-8526, 613-234-3360. www.abc.ca

Hundreds of choristers from across Canada present free concerts - three en masse on Canada Day in the National Arts Centre (10am, 2:30pm, 7:30pm) at noon, July 30th on the Main Foyer Stage of the NAC and July 29th in evening shared concerts in three local churches

TORONTO ET ENVIRONS

LUMINATO

Toronto, du 11 au 20 juin. 416-872-1111, 416-368-3100. www.luminato.com

Now in its fourth year, Luminato is an annual ten-day celebration where Toronto's stages, streets, and public spaces are illuminated with arts and creativity. Luminato is a multi-disciplinary festival of theatre, dance, classical and contemporary music, film, literature, visual arts, design and more

MUSIC AT SHARON

Sharon, du 6 juin au 4 juillet. 416-872-4255, 905-478-2389. www.sharontemple.ca

The critically acclaimed MUSIC AT SHARON concert series returns this summer with another spectacular line-up of internationally renowned artists. Set at the historic Sharon Temple, music aficionados

will have the rare opportunity to enjoy a personal interplay with some of the world's finest musical artists. The fourth annual series will debut on June 6th with the stunningly clear voice of mezzo-soprano Wallis Giunta and continue through July 4th. Sharon Temple National Historic Site and Museum is located at 18974 Leslie Street in Sharon, ON just 30 minutes north of Toronto

SUMMER OPERA LYRIC THEATRE

Toronto, du 30 juillet au 8 août. 416-922-2912, 416-978-7986. www.solt.ca

Summer Opera Lyric Theatre was founded in 1988 with a mandate to promote musical and dramatic education of artists' development through innovative and challenging operatic repertoire. Bringing together young vocalists, professional singers and teachers, SOLT combines a series of master classes, and staging rehearsals culminating in two weeks of performances.

Abbreviations

UoFt University of Toronto; RGT Robert Gill Theatre

JUILLET

- 30 8pm. UoFt RGT. \$22-26. Bizet: Carmen. **Signa Love, Vanya Abrahams, Hillary Cotee, Nicolas Guy-Buiron, Amy Wilford, Alana Hodge, Gregory Finney, George Ossipov, Julia Morgan, Joseph Lévesque, Lisa Faieta, Lesley Bouza, Beste Kalender, Jeremy Lapalme, Jeffrey Sanders.** (→ 31/7, 4 7/8)
 31 2pm. UoFt RGT. \$22-26. *Zarzuela Madness*. Falla: La Vida breve; various composers: Viva España Madrileño Scene. **Deanna Pualetto, Katharine Lewis, Amelia Daigle, Rocco Rupolo, Gregory Finney, Anton Mamine, Margie Bernal, Karen Bojti, Heather Wilkie, Joseph Lévesque.** (→ 3 5 8/8)
 31 8pm. UoFt RGT. \$22-26. Bizet: Carmen. **Signa Love, Vanya Abrahams, Hillary Cotee, Nicolas Guy-Buiron, Amy Wilford, Alana Hodge, Gregory Finney, George Ossipov, Julia Morgan, Joseph Lévesque, Lisa Faieta, Lesley Bouza, Beste Kalender, Jeremy Lapalme, Jeffrey Sanders.** (← 30)

AOÛT

- 1 2pm. UoFt RGT. \$22-26. Mozart: Don Giovanni. **Kyle Merrithew, Stephanie Ferracane, Maciej Bujnowicz, Jeffrey Sanders, David Menzies, Farah Hack, Anton Mamine, Lindsay Heyland, Mark Petracchi, Devon Wilkinson, Stephen Barradell, George Ossipov, Joshua Raine, Andrea Nunez, Xin Emily Ding.** (→ 4 6 7)
 3 8pm. UoFt RGT. \$22-26. *Zarzuela Madness*. Falla: La Vida breve; various composers: Viva España Madrileño Scene. **Deanna Pualetto, Katharine Lewis, Amelia Daigle, Rocco Rupolo, Gregory Finney, Anton Mamine, Margie Bernal, Karen Bojti, Heather Wilkie, Joseph Lévesque.** (← 31/7)
 4 2pm. UoFt RGT. \$22-26. Mozart: Don Giovanni. **Kyle Merrithew, Stephanie Ferracane, Maciej Bujnowicz, Jeffrey Sanders, David Menzies, Farah Hack, Anton Mamine, Lindsay Heyland, Mark Petracchi, Devon Wilkinson, Stephen Barradell, George Ossipov, Joshua Raine, Andrea Nunez, Xin Emily Ding.** (← 1)

- 4 8pm. UoFt RGT. \$22-26. Bizet: Carmen. **Signa Love, Vanya Abrahams, Hillary Cotee, Nicolas Guy-Buiron, Amy Wilford, Alana Hodge, Gregory Finney, George Ossipov, Julia Morgan, Joseph Lévesque, Lisa Faieta, Lesley Bouza, Beste Kalender, Jeremy Lapalme, Jeffrey Sanders.** (← 30/7)
 5 8pm. UoFt RGT. \$22-26. *Zarzuela Madness*. Falla: La Vida breve; various composers: Viva España Madrileño Scene. **Deanna Pualetto, Katharine Lewis, Amelia Daigle, Rocco Rupolo, Gregory Finney, Anton Mamine, Margie Bernal, Karen Bojti, Heather Wilkie, Joseph Lévesque.** (← 31/7)
 6 8pm. UoFt RGT. \$22-26. Mozart: Don Giovanni. **Kyle Merrithew, Stephanie Ferracane, Maciej Bujnowicz, Jeffrey Sanders, David Menzies, Farah Hack, Anton Mamine, Lindsay Heyland, Mark Petracchi, Devon Wilkinson, Stephen Barradell, George Ossipov, Joshua Raine, Andrea Nunez, Xin Emily Ding.** (← 1)

- 7 2pm. UoFt RGT. \$22-26. **Carmen.** (← 30/7)
 7 8pm. UoFt RGT. \$22-26. **Don Giovanni.** (← 1)
 8 2pm. UoFt RGT. \$22-26. **Zarzuela Madness.** (← 31/7)

TAFELMUSIK BAROQUE SUMMER INSTITUTE

Toronto, du 6 au 19 juin. 416-964-9562 x241. www.tafelmusik.org

Musicians from around the world will gather in Toronto for the annual Tafelmusik Baroque Summer Institute. An intensive 14-day residency, this programme is held at the Faculty of Music at the University of Toronto, and is a unique training programme in instrumental and vocal baroque performance.

Abbreviations

MASH Massey Hall, 178 Victoria St.
 RCM Royal Conservatory of Music, 90 Croatia St.
 TCA Toronto Centre for the Arts, 5040 Yonge St (north of Sheppard)
 TrinSTP Trinity St. Paul's United Church, 427 Bloor West, at Spadina

JUIN

- 1 7:30pm. RCM Koerner Hall. \$20-82. Handel: Israel in Egypt, HWV 54. **Tafelmusik Baroque Orchestra; Tafelmusik Chamber Choir; Ivars Taurins, cond.; Teri Dunn, Matthew White, Lawrence Wilford, Sumner Thompson**

TORONTO SUMMER MUSIC FESTIVAL

Toronto, du 20 juillet au 13 août. Tickets-416-408-0208. www.torontosummermusic.com

Toronto Summer Music presents its 5th annual Festival from July 20 to August 13. This year the festival features a dynamic series of thirteen concerts, inspired by the theme SONGS OF THE EARTH. Reserve your tickets today.

AILLEURS EN ONTARIO

BAYFIELD FESTIVAL OF SONG

Bayfield, du 5 au 13 juin. 416-735-7982. www.aldeburghconnection.org

BLUE BRIDGE FESTIVAL

Sutton, du 4 au 7 juin. 289-470-1099. www.bluebridgefestival.com

An acclaimed festival bringing together a number of local and international performers as well as three different communities. Come out to hear the live music, the poetry and enjoy these fantastic performances in a lovely setting

BROTT SUMMER MUSIC FESTIVAL

Hamilton, Burlington, du 16 juin au 20 août. 905-525-7664, 888-475-9377. www.brottmusic.com

Brott Music Festival enters its 23rd season as Canada's largest orchestral music festival featuring jazz, chamber and pops. In residence is National Academy Orchestra of Canada, Canada's premier training orchestra under the baton of Boris Brott. Highlights include performances by Jan Lisiecki, Denise Djokic, Jonathan Crow, John Fanning, Veronica Tennant, Stephen Kabakas as Elvis Presley and Summer Evening at the Proms and Beethoven's Ninth Symphony. Venues throughout Hamilton, Burlington, Dundas, Muskoka and Huntsville.

Abbreviations

CCC Ham Christ's Church Cathedral, 252 James St N, near Barton, Hamilton
 MohCo Mohawk College, 135 Fennell Ave. W., Hamilton; McInTh McIntyre Theatre
 SCAC St. Christopher's Anglican Church, 662 Guelph Line, Burlington
 SJACH-Anc St. John's Anglican Church, 272 Wilson St. E., Ancaster

JUIN

- 16 7:30pm. SCAC. \$10-30. Beethoven: Leonore Overture #3, op.72b; Symphony #1; Elgar: Cello Concerto. **National Academy Orchestra; Boris Brott, cond.; Denise Djokic, cello**
 23 7:30pm. SCAC. \$10-30. Rossini: L'Italiana in Algeri, overture; Beethoven: Symphony #6 "Pastorale"; Weber: Clarinet Concerto #1; Debussy: Clarinet Rhapsody. **National Academy Orchestra; Boris Brott, cond.; Giampiero Sobrino, clarinet**
 30 7:30pm. SCAC. \$10-30. An-Lun Huang: Canadian-Chinese Folk Song Suite; Mendelssohn: Violin Concerto; Beethoven: Symphony #3 "Eroica". **National Academy Orchestra; Boris Brott, cond.; Jonathan Crow, violin**

JUILLET

- 4 3pm. St. James Anglican Church, 137 Melville Street, Dundas. \$20-40. High Tea. The Life and Letters of Chopin. Chopin: Revolutionary Etude: Ballade, op.23; Prelude, op.28 #8; Scherzo, op.39; Polonaise, op.53; Berceuse, op.57; Barcarolle, op.60; Nocturne, op.62; Mazurka, op.posthumous. **Valerie Tryon, piano; Jacqui Templeton Muir, Robert Latimer, Aubrey Boothman, narrators**
 7 7:30pm. MohCo McInTh. \$10-27. *Gershwin Goes To The Movies*. Bernstein: On the Waterfront Suite;

John Williams: Schindler's List, 3 movements; Star Wars Suite; Gershwin/A. Courage: Porgy and Bess; Gershwin/Howard Cable: Rhapsody in Blue (premiere). **National Academy Orchestra; Boris Brott, cond.; Lindsay Deutsch, violin**

- 11 7:30pm. CCC Ham. \$10-27. Mahler: Symphony #4. **National Academy Orchestra; Boris Brott, cond**
 11 8pm. CCC Ham. \$10-27. Maxime Goulet: Marionettes 18^e; Respighi: Pines of Rome; Ryan Trew: Starlike; Holst: The Planets. **National Academy Orchestra; Boris Brott, cond**
 18 3pm. St. James Anglican Church, 137 Melville Street, Dundas. \$20-40. High Tea. **Jacqueline Woodley, soprano; Laryssa Gulenco, piano**
 22 7:30pm. MohCo McInTh. \$10-27. *Opera's Greatest Hits*. Sinead Sugrue, soprano; Emilia Boteva, mezzo; Kurt Lehmann, tenor; John Fanning, baritone
 29 7:30pm. MohCo McInTh. \$10-27. *Chopin at 200 Gala*. Alexander Brott: Oracle; Chopin: Rondo alla Krakowiak; Andante Spianato; Grand Polonaise; Piano Concerto #1. **National Academy Orchestra; Boris Brott, cond.; Jan Lisiecki, piano (15 y.o.)**

AOÛT

- 7 7:30pm. MohCo McInTh. \$10-27. *Russian Invasion*. Jordan Pal: On the Double Concert Overture; Rachmaninoff: Piano Concerto #3; Tchaikovsky: Symphony #5. **National Academy Orchestra; Boris Brott, cond.; Alexei Gulenco, piano**
 8 3pm. SJACH-Anc. \$20-40. High Tea. *Composers In Love*. Schumann: Piano Romance; Brahms: Lullaby; Clara Wieck: Trio, op.17. **Valerie Tryon, piano; Robert Latimer, Jacqui Templeton Muir, actors; Aubrey Boothman, narrator**
 11 7:30pm. MohCo McInTh. \$10-27. *Legends and Firebirds*. Malcolm Forsyth: Trickster Coyote-Lighting Elk. **Tara-Louise Montour, violin; Veronica Tennant, narrator; Ottawa School of Ballet**
 15 3pm. Adas Israel Synagogue, 125 Clive Ave. S., Hamilton. \$20-40. High Tea. *Forgotten Music*. **Sharon Azrieli, soprano; Shoshanna Telner, piano**
 19 7:30pm. MohCo McInTh. \$10-27. Beethoven: Symphony #9, op.125 "Choral"; Srul Irving Glick: Triumph of the Spirit. **National Academy Orchestra; Boris Brott, cond.; Leslie Fagan, Lauren Segal, Michael Colvin, Daniel Lichti**

CANADIAN GUITAR FESTIVAL

Kingston, du 30 juillet au 2 août. 613-544-CAMP-2267. www.canadianguitarfestival.com

The Canadian Guitar Festival presents world class guitarists on stage over three evenings under our 10,000 sq ft sun and rain shelter. Located just minutes from Kingston on Loughborough Lake, we offer fully serviced camping. Day passes or full weekend passes available. Kids under 12 free. 13-18 yrs 50% off

COLLINGWOOD MUSIC FESTIVAL

Collingwood, du 11 juillet au 8 août. 888-283-1712. www.collingwoodmusicfestival.com

COULEURS DE MUSIQUE

Barrie, du 24 septembre au 3 octobre. 705-725-1070, 705-431-8745. www.coloursformusic.ca

Le festival Couleurs de Musique 2010 offre dix jours de merveilleuse musique merveilleusement exécutée. Vingt-huit concerts, mettant en vedette des chœurs, des orchestres, des ensembles et des soloistes canadiens et internationaux, ont lieu à Barrie du 24 septembre au 3 octobre 2010

ELORA FESTIVAL

Elora, du 9 juillet au 1 août. 519-846-0331, 888-747-7550. www.elorafestival.com

World-class talent and repertoire that stretches from Beethoven to Broadway, Celtic to Opera and our own internationally acclaimed Elora Festival Singers. Join us this July where the atmosphere is as magical as the music itself!

Abbreviations

EloraCA Elora Centre for the Arts, 75 Melville St.
 GamB Gambrel Barr, corner of County Roads 7 & 21
 KnoxC Knox Church, 55 Church St. East
 SJC St. John's Anglican Church, 36 Henderson St., at Smith St.

JUILLET

- 9 8pm. GamB. \$56. *Opening Night*. Beethoven: Symphony #7; Beethoven: Mass in C. **Elora Festival Orchestra; Elora Festival Singers; Toronto Mendelssohn Singers; Noel Edison, cond.; Nathalie Paulin, Jennifer Enns Modolo, Eric Shaw, Peter McGillivray.** (19:15 FA with concert ticket: Rick Phillips talks about the works)
 10 2pm. SJC. \$28. Ned Rorem: Songs of Love and the Rain; etc. **Jennifer Enn Modolo**
 10 4pm. KnoxC. \$33. **Todd Yaniv, piano**
 11 11am. SJC. Freewill offering. *Festival Sunday Services*. **Elora Festival Singers; Noel Edison, cond.** (→ 18 25/7, 1/8)
 11 2pm. SJC. \$39. *Echos of Paradise*. John Tavener, Pawel Lukaszewski, Sato, Rachmaninoff. **Elora**

MUSIC AT PORT MILFORD

Festival Performances 2010

Friday Evenings at 8:00 PM
 Saint Mary Magdalene Church, Picton, ON

Linden String Quartet July 23

Gold Medalist's Fischeff 09
 "Beethoven and The Brits"

Tokai String Quartet July 30

Prize Winners, Banff 07
 "Classics of the 18th, 19th, & 20th Century"

Tokai String Quartet August 6

"Spanish Accent"

Port Milford Faculty Artists August 13

with Marie Berard
 "Ascending Strings"

Tickets available at door

Advance tickets available

Books & Co, Picton
 Quinte Arts Council, Belleville
 The Novel Idea, Kingston

Singles \$20/Students \$10

Festival Pass \$70, Students \$30

For Further information

www.mpmcamp.org 613-476-7647

Festival Singers; Noel Edison, cond
11 4pm. SJoC. \$39. Mozart. **Elora Festival Singers; Elora Festival Orchestra; Noel Edison, cond.; Michael Bloss, organ**
14 7:30pm. SJoC. \$28. *TD Canada Trust Young Performers Competition*
15 6pm. SJoC. Freewill offering. *Choral Evensong. Elora Festival Singers; Noel Edison, cond.* (→ 22 29)
15 8pm. SJoC. \$39. Messiaen: Quartet for the End of Time. **James Campbell, clarinet; Gryphon Trio**
16 4pm. Elora Public School, 288 Mill St. East. \$6. **Elora Festival Kids' Camp participants**
16 8pm. Gamb. \$39 general admission, table seating. **Toronto All-Star Big Band**
17 2pm. Gamb. \$44. Baroque concertos. **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, cond**
17 4pm. SJoC. \$39. *Rascals, Rogues and Rapsallion. Peter McGillivray, baritone*
17 8pm. Gamb. \$39. Jazz. **Chris Donnelly, piano**
18 11am. SJoC. Freewill offering. *Festival Sunday Services. Elora Festival Singers; Noel Edison, cond.* (← 11)
18 2pm. KnoxC. \$39. Vivaldi: Gloria; Handel: Dixit Dominus. **Elora Festival Singers; Festival Chamber Orchestra; Noel Edison, cond**
18 4pm. SJoC. \$39. Brahms, Schubert, Debussy, Purcell. **David Trudgen**
20 4pm. EloraCA. \$11. *Academy Recitals. Academy participants.* (→ 21 22)
21 4pm. EloraCA. \$11. *Academy Recitals. Academy participants.* (← 20)
22 4pm. EloraCA. \$11. *Academy Recitals. Academy participants.* (← 20)
22 6pm. SJoC. Freewill offering. *Choral Evensong. Elora Festival Singers; Noel Edison, cond.* (← 15)
22 8pm. SJoC. \$39. *The Tudors (English composers of the 16th century). Byrd, etc. Elora Festival Singers; Noel Edison, cond*
23 8pm. Gamb. \$56. *Opera Gala. Elora Festival Singers; Toronto Mendelssohn Singers; Elora Festival Orchestra; Noel Edison, cond.; Yannick-Muriel Noah, Julie Nesrallah, Richard Margison, Doug Macnaughton*
24 2pm. SJoC. \$39. **I Furiosi; Elora Festival Singers**
24 4pm. SJoC. \$28. *Academy Final Concert. Academy participants*
24 8pm. Gamb. \$39. *Dancing around the Globe.* Bach, Chopin, Haydn, Liszt. **Jayne Stone, banjo**
25 11am. SJoC. Freewill offering. *Festival Sunday Services. Elora Festival Singers; Noel Edison, cond.* (← 11)
25 2pm. SJoC. \$39. Britten: St. Nicholas. **Lawrence Willford, tenor; The Children's Choir; Elora Festival Singers; Festival Chamber Orchestra; Noel Edison, cond.; Jonathon Oldengarm, organ**
25 4pm. KnoxC. \$44. **Andre Laplante, piano**
29 6pm. SJoC. Freewill offering. *Choral Evensong. Elora Festival Singers; Noel Edison, cond.* (← 15)
29 8pm. SJoC. \$39. Debussy, Ravel, Fauré. **Trio Magellan**
30 8pm. Gamb. \$39. *Give my Regards to Broadway. Jackie Richardson, vocalist; Elora Festival Singers; Noel Edison, cond.; David Warrack, piano*
31 2pm. SJoC. \$39. *Love: Sacred and Profane. Ludus Modalis; Bruno Boterf, director*
31 4pm. SJoC. \$39. **Andrew Henderson, organ**
31 8pm. Gamb. \$44. **John McDermott, tenor**

AOÛT

1 11am. SJoC. Freewill offering. *Festival Sunday Services.* (← 11/7)
1 2pm. SJoC. \$39. *Hymn Tasting. John Fraser, narrator; Elora Festival Singers; Andrew Henderson, Tom Fitches, organ; Noel Edison, cond.* (→ 4pm)
1 4pm. SJoC. \$39. *Hymn Tasting. John Fraser, narrator; Elora Festival Singers; Andrew Henderson, Tom Fitches, organ; Noel Edison, cond.* (← 2pm)

FESTIVAL OF THE SOUND

Parry Sound, du 16 juillet au 8 août. 866-364-0061, 705-746-2410. festivalofthesound.ca

Join the Festival of the Sound for our 31st Annual Season; a premier summer classical music event at the Charles W. Stockey Centre in Parry Sound, Ontario, on beautiful Georgian Bay. World-class musicians in a world-class hall. James Campbell, Artistic Director.

Abréviations

CWSCPA Charles W. Stockey Centre for the Performing Arts, 2 Bay St.
TDock Town Dock, 9 Bay St.

JUILLET

1 7pm. TDock. \$35. *Canada Day Cruise. Shores of Newfoundland*
16 7:30pm. CWSCPA. \$33-42. *RBC Gala Opening Concert.* Dukas: The Sorcerer's Apprentice*; Mussorgsky: Pictures at an Exhibition*; J. Strauss II: Die Fledermaus, ouverture*; Kreisler: Liebesleid und Liebesfreud* (*arr. Godin); Beethoven: Coriolan Overture; Mendelssohn/Liszt/Horowitz/György: Wedding March transcription. **Orford Six Pianos; Adam**

György, piano; Victoria Gydov, soprano; Mark DuBois, tenor

17 12am. CWSCPA. FA. Family Fare. **Orford Six Pianos**
17 7:30pm. CWSCPA. \$28-37. *Opera Gala: opera, operetta and musicals.* Lehár, Johann Strauss II, C.M. Schönberg, A.L. Webber, Rodgers, Mozart, Puccini, Verdi, Rossini, Kern/Keith Jrat. **Victoria Gydov, soprano; Gabriella Prata, mezzo; Mark DuBois, tenor; Bruce Kelly, baritone; Orford Six Pianos; Adam György, piano**
18 2pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Beethoven: Sonata for cello and piano, op.69; Dvo.ák: Piano Quintet, op.5. **New Zealand String Quartet; Denis Brott, cello; Stéphan Sylvestre, piano**
18 4pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Keith Jarrett: Tokyo Solo; Mozart: Piano Sonata, K.330; Liszt: La Campanella; Haydn: String Quartet, op.76 #5. **Afiara String Quartet; Adam György, piano**
18 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. Music for a Summer Evening. Debussy: Cello Sonata; Beethoven: String Quartet, op.95; Dvo.ák: Piano Trio, op.90 "Dumky". **New Zealand String Quartet; Gryphon Trio; Michel Strauss, cello; Macha Beloussova, piano**
19 1pm. West Parry Sound District Museum, 17 George Street. FA. *Monday at the Museum Open Exploration.* Timothy Corlis (premiere). **James Campbell, clarinet; New Zealand String Quartet**
19 2:30pm. West Parry Sound District Museum, 17 George Street. FA. *Up Close with the Afiara.* Mendelssohn: String Quartet, op.13; Bartok: String Quartet, Sz.85; Fung/Campbell: Rap for Parry Sound. **Afiara String Quartet**
19 6pm. CWSCPA. \$150. *Essence of Austria.* **Mark DuBois, tenor; Suzanne Shulman, flute; James Campbell, clarinet; New Zealand String Quartet; Moshe Hammer, violin; Guy Few, piano, host.** (Fine wines of Austria chosen by Jerry Horner, wine connoisseur)
20 12am. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Noon. Beethoven: Cello Sonata, op.5 #2; Brahms: Piano Trio, op.8. **Gryphon Trio**
20 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Mozart: Abendempfindung; Beethoven: 7 Variations; Fauré: Après un rêve; Granados: Goyescas, Intermezzo; Don Thompson (premiere). **Trio Désirée**
20 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. Music for a Summer Evening. *Cello Gala.* Beethoven: Trio for 3 cellos, op.87; Menotti: Suite for 2 cellos and piano; Villa-Lobos: Bachianas brasileiras; Casals: Song for the Birds; Arvo Pärt: Fratres. **Désirée Till, soprano; Denis Brott, Michel Strauss, Conraad Bloemendal, Roman Borys, Roff Gjelsten, Adrian Fung, Emmanuelle Beaulieu Bergeron, Sybil Shanahan, cello; Stéphan Sylvestre, piano**
21 12am. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Noon. Beethoven: Sonata, op.47 "Kreutzer"; Beethoven: Romance, op.50. **Moshe Hammer, violin; Macha Beloussova, piano**
21 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Beethoven: Cello Sonata, op.102 #2; Ravel: Trio for piano, violin and cello. **Michel Strauss, cello; Moshe Hammer, violin; Macha Beloussova, piano**
21 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. Music for a Summer Evening. Beethoven: String Quartet, op.59 #1; Brahms: Clarinet Quintet, op.115. **James Campbell, clarinet; Afiara String Quartet**
22 12am. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Noon. Chopin: Polonaise, op.26 #1; Ballade #2, op.38; Ballade #3, op.52; Scherzo #1, op.20; waltzes, preludes, mazurkas. **Janina Fialkowska, piano**
22 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Chopin: Polonaise Fantaisie, op.61; Ballade #1, op.23; Ballade #4, op.52; Andante spianato and Grande polonaise brillante, op.22. **Angela Cheng, piano**
22 7pm. TDock. \$38. *Sunset on the Bay Musical Cruise.* Beethoven: String Quartet #1, op.18 #1; Chopin: nocturnes; Fauré, Telemann, Debussy: works for flute and harp. **Suzanne Shulman, flute; Afiara String Quartet; Erica Goodman, harp; Glen Montgomery, Jan Lisiecki, piano**
23 12am. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Noon. Chopin: Études, op.25. **Janina Fialkowska, Jan Lisiecki, piano**
23 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Chopin: Sonata, op.35 "Funeral March"; Cello Sonata, op.65. **André Laplante, Jan Lisiecki, piano; Denis Brott, cello**
23 7:30pm. CWSCPA. \$28-37. Music for a Summer Evening. Mozart: Concerto for piano and strings, K.415; Schumann: Kreisleriana, op.16; Mendelssohn: 3 Songs without Words; Chopin: Nocturne, op.62 #1. **Chamber Players of Canada; Janina Fialkowska, André Laplante, Glen Montgomery, piano; Jeffery Stokes, narration, visuals**
24 12am. CWSCPA. FA. Family Concert. **Strings Across the Sky; Andrea Hansen, cond**
24 7:30pm. CWSCPA. \$28-37. Music for a Summer Evening. Chopin: Piano Concerto #1, op.11; Piano Concerto #2, op.21. **Festival Winds; Chamber Players of Canada; Janina Fialkowska, piano**

25 7:30pm. CWSCPA. \$63. *Classic Prima donna.* Highlights from 30 years of her shows. **Mary Lou Fallis, soprano; Suzanne Shulman, flute; James Campbell, clarinet; Peter Tiefenbach, piano.** (Dessert and coffee included)
26 7pm. TDock. \$38. *Dixieland Cruise.* Jazz & humour; marches, blues, spirituals, ragtime, pop songs. **Climax Jazz Band**
27 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. *Jan and Friends.* Mozart: Quintet for piano and winds, K.452; Schumann: Bilder aus Osten, op.66; Brahms: Piano Quartet, op.25. **Festival Winds; Mark Fewer, violin; Douglas McNabney, viola; Marc Johnson, cello; Jan Lisiecki, Glen Montgomery, piano**
28 12am. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Noon. Beethoven: Variations on "See the con- qu'ring hero comes" from Handel's Judas Maccabaeus; Korngold: Garden Scene; Pleyel: The Mass and Variations; Paganini: Fantasia. **Marc Johnson, cello; Joel Quarrington, double bass; Glen Montgomery, piano**
28 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Bach: Sonata, BWV 1020; Mozart: Andante, K.315; Milton Barnes: Variations for Solo Harp; Doppler/Zamara: Casilda Fantaisie. **Suzanne Shulman, flute; Erica Goodman, harp**
28 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. *The Jazz Age, The Roaring Twenties.* Gershwin, Martin, Armstrong, Ellington; John Novacek: ragtime (premiere); Allan Gilliland: Spirit 20 (premiere). **Mosaïque**
29 12am. CWSCPA. \$17-20. *Painted Sound. Legends and Tales.* Richard Mascall: Ojibway Tale based on the story of Nanabush and the Giant Beaver; Milhaud: Le Boeuf sur le toit; Johnson: The Singing Tortoise, an African Tale; Milton Barnes: Anerca. **James McKay, bassoon; Mark Fewer, violin; Beverley Johnston, percussion; John Novacek, piano; Festival Ensemble; John Rice, storyteller.** (Paintings by Parry Sound children illustrate the tales)
29 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. *Sound the Trumpet.* Purcell: Sound The Trumpet; Handel: Samson, "Let the Bright Seraphim!"; Bach: Juchzeit Gott in allen Landen (cantata) BWV 51; Scarlatti: arias for trumpet, soprano and continuo; John Greer: The Promised Land for soprano, trumpet and piano. **Leslie Fagan, soprano; Guy Few, trumpet; Stephanie Mara, piano**
29 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. Music for a Summer Evening. Prokofiev: Overture on Hebrew Themes, op.34; Beethoven: Quintet for piano and winds, op.16; Brahms: Serenade #1, op.11. **Festival Winds; Festival Ensemble; Luba Dubinsky, piano**
30 12am. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Noon. Dvo.ák: Slavonic Dances; Rachmaninoff: Suite for 2 pianos. **Anagnoson and Kinton, piano duo**
30 7:30pm. CWSCPA. \$33-42. Music for a Summer Evening. Bach: Mass in B minor, BWV 232. **Festival Chamber Orchestra; Elmer Iseler Singers; Lydia Adams, cond.; Leslie Fagan, Vicki St. Pierre, Colin Ainsworth, Peter McGillivray**
31 12am. CWSCPA. FA. Family Fare. TV and film themes in jazz style. **Graham Campbell Quartet**
31 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. *Jazz Canada Big Band. Dave Young Big Band*

AOÛT

1 2:30pm. CWSCPA. \$17-26. *Painted Sound.* Gene DiNovi: Scandianavian Suite. **Suzanne Shulman, Sara Trificante, flute; David Bourque, James Campbell, clarinet; Mark Fewer, violin; Dave Young, bass; Gene DiNovi, piano; Terry Clarke, drums.** (Visuals by Alan Stein, Sara Tyson, Alicia Tyson, Susan Goldsmith)
1 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. *Swing, Swing, Swing. Toronto All-Star Big Band*
2 7pm. TDock. \$38. *Sunset on the Bay Musical Cruise. Brazilian Nights. Sinal Aberto jazz quintet*
3 12am. CWSCPA. \$17-20. *Painted Sound.* Mussorgsky: Pictures at an Exhibition. **Leopoldo Eric, piano.** (Background info on this famous work; projections of the paintings that inspired it)
3 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Beethoven: Sonata for cello and piano, op.5 #1; Schumann: Piano Quartet, op.47. **Frederieke Saeijs, violin; Barry Shiffman, viola; Yegor Dyachkov, cello; Andrew Burashko, piano**
4 12am. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Noon. Schumann: 3 Romances for oboe and piano, op.94; Adagio and Allegro for horn and piano, op.70; String Quartet, op.41 #2. **James Mason, oboe; James Sommerville, horn; Aimee Tsuchiya, piano; Penderecki String Quartet; Colin Fox, narration**
4 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. *The Schumann Letters.* **Susan Gilmour Bailey, soprano; Michael Kim, piano; Colin Fox, narration**
4 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. Music for a Summer Evening. Brahms: Scherzo from the F.A.E. Sonata; Schumann: Piano Trio #1, op.63; Piano Quintet, op.44. **Frederieke Saeijs, violin; Swiss Piano Trio; Penderecki String Quartet; Leopoldo Eric, Andrew Burashko, piano; Colin Fox, narration**

5 12am. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Noon. Brahms: Sonata for violin and piano, op.78; Reinecke: Trio for horn, clarinet and piano, op.274. **James Campbell, clarinet; James Sommerville, horn; Frederieke Saeijs, violin; Leopoldo Eric, piano**
5 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Schnyder: Piano Trio; Tchaikovsky: Piano Trio, op.50. **Swiss Piano Trio**
5 7:30pm. CWSCPA. \$24-33. Music for a Summer Evening. Mozart: Horn Quintet, K.407; Beethoven: Variations on "Ein Mädchen oder Weibchen" from Mozart's The Magic Flute; Schumann: String Quartet, op.41 #3. **James Sommerville, horn; Penderecki String Quartet; Yegor Dyachkov, cello; Leopoldo Eric, piano**
6 9am. TDock M.V. Chippewa. \$65. *Baroque on the Boat. Festival Winds*
6 12am. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Noon. Saint-Saëns: Fantaisie for violin and harp; Reade: Victorian Kitchen Garden Suite; Debussy: Sonata for flute, viola and harp. **Suzanne Shulman, flute; James Campbell, clarinet; Frederieke Saeijs, violin; Barry Shiffman, viola; Judy Loman, Elizabeth Volpé Bligh, Jennifer Swartz, harp**
6 2:30pm. CWSCPA. \$17-20. Music for a Summer Afternoon. Debussy: Rêverie; Ibert: Escales; Ravel: Pièce en forme de Habanera; Chausser: Égérie for horn and harp. **James Mason, oboe; James Sommerville, horn; Nora Bumanis, Elizabeth Volpé Bligh, Sharlene Wallace, harp**
6 7:30pm. CWSCPA. \$28-37. Music for a Summer Evening. Handel: Harp Concerto; Debussy: Danses sacrée et profane; Mozart: Concerto for flute and harp, K.299; Ravel: Introduction and Allegro. **Festival Chamber Orchestra; James McKay, cond.; Suzanne Shulman, flute; Judy Loman, Nora Bumanis, Elizabeth Volpé Bligh, Jennifer Swartz, harp**
7 12am. CWSCPA. FA. Family Fare. **Judy Loman, Nora Bumanis, Elizabeth Volpé Bligh, Jennifer Swartz, Sharlene Wallace, harp**
7 7:30pm. CWSCPA. \$33-42. Music for a Summer Evening. L. Mozart: Trumpet Concerto; W.A. Mozart: Violin Concerto, K.219; Beethoven: Symphony. **Festival Chamber Orchestra; James Sommerville, cond.; Guy Few, trumpet; Frederieke Saeijs, violin**
8 2:30pm. CWSCPA. \$28-37. Music for a Summer Afternoon. Gilbert and Sullivan: The Pirates of Penzance. **Elmer Iseler Singers; Lydia Adams, cond.; Sasha Tait Liebich, Laura Schatz, Jason Hales, Jonathan Liebich, Roy Schatz**

GRAND RIVER BAROQUE FESTIVAL

Ayr, du 18 au 20 juin. 519-404-5757, 519-498-7332. www.grfb.ca

Artistic directors Guy Few and Nadina Mackie Jackson present a Blast from the Past. A Gala event with renowned soloists and period dancers. String symphonies, trumpet, bassoon, lute, modern and baroque fusion, an Italian soloist, duelling violins and fencing demonstrations await you at the beautiful Buehlow Barn in Ayr, Ontario

HIGHLANDS OPERA STUDIO

Haliburton and Minden, du 3 août au 1 septembre. 705-457-9933. www.highlandsoperastudio.com

Our Fourth Season! Budding professionals present three Opera Excerpts Concerts on August 13, 19 and 21 and two, one-act Chamber Operas August 20 and 22 (matinee). The highlight of the season will be Puccini's La Bohème August 29 (matinee), 30, 31, and September 1. Seats are \$30.tickets@highlandsummerfestival.on.ca

KINCARDINE SUMMER MUSIC FESTIVAL

Kincardine, du 1 au 14 août. 519-396-9716, 866-453-9716. www.ksmf.ca

A world-class concert series. Jazz: Alex Dean, Ron Westray, Terra Hazelton, Heather Bambrick, Barry Elmes, Brian Dickinson, Pat Collins, Lorne Lofsky, Chase Sanborn, Mark Eisenman. Blues: Fines Vinnick and del Junco, Blues Approved. Classical: Montréal Quartet, Joseph Petric, Trillium Brass, Peter Allen, Project Aria. New: 12 free Afternoon Concerts

LE FESTIVAL SHAW

Niagara-on-the-Lake, du 5 avril au 31 octobre. 800-511-7429. www.shawfest.com

The Shaw Festival is a crucible of progressive and provocative ideas inspired by the brilliance, bravery, humanity and humour of George Bernard Shaw

MARKHAM VILLAGE MUSIC FESTIVAL

Markham Village, du 18 au 19 juin. 905-472-2022. www.markham-festival.org

From jazz to classical, world to rock & roll you'll find a sound to please your ears. With over 50 acts, 200+

entertainers, we're the largest free family-oriented music festival in York Region. Check us out on YouTube or Facebook.

MUSIC AT PORT MILFORD CHAMBER MUSIC FESTIVAL

Milford, du 17 juillet au 14 août. 613-476-7735, 613-476-7647. www.mpmcamp.org

Music at Port Milford Summer Festival celebrates its 24th season. Friday evening performances feature the Linden String Quartet, gold medalists Fischhoff 09, Tokai String Quartet, prize winners Banff 07, Port Milford Faculty Artists with Marie Berard. Season Pass \$70, Single Ticket \$20. Visit "The County" and experience world class music.

MUSIC NIAGARA

Niagara-on-the-Lake, du 17 juillet au 14 août. 905-468-5566.

www.niagamusicfest.com

Summer music festival in Niagara-on-the-Lake featuring outstanding music in standout settings. 34 concerts with internationally renowned musicians: classical, jazz, instrumental, and baroque. Intimate, stunning venues - from historic churches to wine cellars.

Abbreviations

Peller The Epicurean Restaurant, 84 Queen St.
PellerEW Peller Estates Winery, 290 John St.
RWine Reif Winery, 15608 Niagara Parkway, Niagara on the Lake
ShawWF Shaw Festival Theatre, 10 Queen's Parade
SMAC Nial St. Mark's Anglican Church, 41 Byron St.
AddiH Addison Hall

JUILLET

- 17 7:30pm. SMAC Nial. \$40. *Opening Gala*. Chopin: Nocturne, op. posth.; Nocturne, op.15 #1; Fantasy, op.49; Sonata, op.35; Schumann: Piano Quintet, op.44. **André Laplante, piano; Gould String Quartet**
- 18 4pm. SMAC Nial. \$30. Niagara Pops. Brahms: Clarinet Sonata #1, op.120; Poulenc Sonata for Clarinet and Piano; Pacanowski: Sonatina for Clarinet and Piano; Jazz standards: My Shinning Hour, Just One of Those Things, etc. **Melliflucence Trio; Paul Pacanowski, clarinet; Anna Dynarowska, piano**
- 19 2pm. SMAC Nial. AddiH. \$20. Young Virtuosos. Novacek, Tartini, Chopin, Beethoven, Liszt, etc. **Jasmin Lin, violin; Victor Sung, Annie Zhou, Elena Prokopenko, piano**
- 19 7:30pm. SMAC Nial. AddiH. \$30. Schumann and His Circle. Schumann: Blumenstueck, op.19; Barber: Hermit Songs, op.29; Souvenirs, Waltz, op.28 #1; Chopin: Preludes, op.28 (selections); Mahler: Kindertotenlieder. **Leah Summers, mezzo; Charis Dimaras, piano; Neil Barclay, actor; Shaw Festival actors**. (Readings related to the composers, pieces, or period)
- 23 7:30pm. SMAC Nial. \$35. *With a Song in My Heart*. Brahms, Schumann: duets; Canadian, Hungarian, Finnish folksongs. **Kristzina Szabo, mezzo; Brett Polegato, baritone; Robert Kortgaard, piano**
- 24 11:30am. PellerEW. \$20. Music and Wine. Haydn: String Quartet, op.50 #4; Mozart: String Quartet, K.421. **Gould String Quartet**. (Peller Estates wines sold before and after the performance)
- 24 4:30pm. RWine. \$45. Baroque among the Barrels. Haydn: String Quartet, op.20 #1; String Quartet, op.20 #4; Vivaldi: Sonata for cello and harpsichord, op.14 #1; Concerto for strings. **Gould String Quartet; Michael Tansley, harpsichord**. (Includes complimentary Reif wines and seasonal hors-d'oeuvres)
- 24 7:30pm. SMAC Nial. \$40. *The Romantic Piano*. Clara Schumann: Variations on a Theme by R. Schumann, op.20; Brahms: Variations on a Theme by Schumann, op.9; Chopin: Piano Concerto #2, op.21. **Gould String Quartet; David Longenecker, double bass; Darrett Zusko, piano**
- 24 10:15pm. EpicR. \$15 at the door. JAZZafterPLAY. Jazz standards; improvisations. **John Sherwood Trio**. (Food and drink sold) (→ 31/7, 7/8)
- 25 12am. SMAC Nial. AddiH. \$15. Twelve O'Clock Jump. Jazz standards; improvisations. **The Shea D Duo**. (Epicurean Restaurant box-lunches sold)
- 2pm. Simcoe Park Bandshell, Picton and King Streets. *FA. Notes from Niagara*. Vivaldi, Mozart, Bach. **Gould String Quartet; Festival Strings**
- 25 4pm. SMAC Nial. \$30. Niagara Pops. W.F. Bach: Sonata for Flute, Violin and Continuo; J.S. Bach: Overture #2, BWV 1067; Paul Pacanowski: Jazz Vespers; Bach, Albinoni, Ellington, Coltrane, Silver. **Camille Watts, flute; Gould String Quartet; Paul Pacanowski Melliflucence Trio**
- 26 2pm. SMAC Nial. AddiH. \$20. Young Virtuosos. Chopin, Bach, Beethoven, etc. **Emma Meinrenken, violin; Yike Yang, Elena Prokopenko, piano**
- 26 7:30pm. SMAC Nial. AddiH. \$30. Schumann and His Circle. Schumann: Adagio and Allegro, op.70; Sonata for Violin and Piano, op.105 #1; Brahms: Horn Trio, op.4. **Neil Deland, horn; Atis Banks, violin; Claudia Hoca, piano; Patty Jamieson, actor**. (Readings related to the composers, pieces, or period)
- 30 7:30pm. SMAC Nial. \$40. Dick Hyman: Songs based on the plays of William Shakespeare; The Minotaur; Sonata for violin and piano, 1st move-

ment; Jazz Improvisation. **Maciej Bujnowicz, baritone; Atis Banks, violin; Dick Hyman, piano**

- 31 0am. EpicR. \$15 at the door. JAZZafterPLAY. Jazz standards; improvisations. **John Sherwood Trio**. (Food and drink sold) (→ 24)
- 31 11:30am. PellerEW. \$20. Music and Wine. Haydn: String Quartet, op.50 #5; Mozart: String Quartet, K.464. **Gould String Quartet**
- 31 4:30pm. RWine. \$45. Baroque among the Barrels. Haydn: String Quartet, op.20 #1; String Quartet, op.20 #4; Vivaldi: Sonata for cello and harpsichord, op.14 #1; Concerto for strings. **Gould String Quartet; Michael Tansley, harpsichord**. (Includes complimentary Reif wines and seasonal hors-d'oeuvres)
- 31 7:30pm. SMAC Nial. \$40. Schumann: Piano Trio; Daniel Schnyder: Piano Trio; Beethoven: Piano Trio, op.97 "Arctduke". **Swiss Piano Trio**

Août

- 1 12am. SMAC Nial. AddiH. \$15. Twelve O'clock Jump. Jazz standards; improvisations. **Maria Shantz, vocals; Doug Mundy, piano**. (Epicurean Restaurant box-lunches sold)
- 1 4pm. SMAC Nial. \$30. Niagara Pops. Ibert, Persichetti, Debussy, Ravel, Grandjany, Posse (arr.) Smetana/Trneček, Aboriginal Tunes. **Metis Fiddler Quartet; Atis Banks, violin; Julie Spring, harp; Elena Prokopenko, piano**
- 2 2pm. SMAC Nial. AddiH. \$20. Young Virtuosos. Chopin: Nocturne, op.48 #1; Étude, op.2 #11; Ravel: Miroirs, Noctuelles; Brahms: Rhapsody #2; Verdi, Puccini, Prokofiev. **Jennifer Sullivan, soprano; Jennifer Tung, Anna Vertypolokh, piano**
- 2 7:30pm. SMAC Nial. AddiH. \$30. Schumann and His Circle. Schumann: Fantasiestücke, op.111; Papillons; Beethoven: Concerto for Piano and Strings, op.37. **Gould String Quartet; David Longenecker, double bass; Mykola Suk, piano; Lorne Kennedy, actor**. (Readings related to the composers, pieces, or period)
- 6 7:30pm. SMAC Nial. \$35. *Musical Bridges*. Brahms: 2 Songs for voice, viola and piano, op.91; Sonata for cello and piano; Schumann: Piano Quartet, op.47. **Sebnem Mekinulov, soprano; Atis Banks, violin; Natasha Sharko, viola; Roman Mekinulov, cello; Alexander Mekinulov, piano**
- 7 11:30am. PellerEW. \$20. Music and Wine. Haydn: String Quartet, op.54 #6; Mozart: String Quartet, K.465 "Dissonance". **Gould String Quartet**. (Peller Estates wines sold before and after the performance)
- 7 4:30pm. RWine. \$45. Baroque among the Barrels. Haydn: String Quartet, op.20 #2; String Quartet, op.20 #3; Vivaldi: Sonata for violin and harpsichord, op.2 #1; Concerto for strings. **Gould String Quartet; Michael Tansley, harpsichord**. (Includes complimentary Reif wines and seasonal hors-d'oeuvres)
- 7 7:30pm. SMAC Nial. \$40. *French Connection*. Debussy: Piano Trio; Sonata for cello and piano; Ravel: Duo for violin and cello; Fauré: Trio. **Trio Magellan**
- 7 10:15pm. EpicR. \$15 at the door. JAZZafterPLAY. Jazz standards; improvisations. **John Sherwood Trio**. (Food and drink sold) (→ 24/7)
- 12am. SMAC Nial. AddiH. \$15. Twelve O'clock Jump. Jazz standards; improvisations. **Doug Mundy Trio**. (Epicurean Restaurant box-lunches sold)
- 4pm. SMAC Nial. \$30. Niagara Pops. Schumann: Noveltete, op.21 #1; Romance, op.28 #2; 3 Fantastic Pieces, op.111; Brahms: Capriccio, op.116 #3; Intermezzo, op.116 #3; Capriccio, op.116 #7; Oscar Peterson: Hymn to Freedom; Jazz renditions of Chopin, Schumann, Fauré. **Hognestad Jazz Trio; Yaroslav Pugach, piano**
- 2pm. SMAC Nial. AddiH. \$20. Young Virtuosos. Jazz standards. **Alexandra Dominick, vocals; Madeline Robertson, vocals; John Sherwood, piano**
- 9 7:30pm. SMAC Nial. AddiH. \$30. Schumann and His Circle. Joachim: Romance; Clara Schumann: 3 Romances; Schumann, Brahms, Dietrich: F.A.E. Sonata / readings: G.B. Shaw's critiques of these works. **Atis Banks, violin; Claudia Hoca, piano; Guy Bannerman, actor**
- 13 7:30pm. SMAC Nial. \$35. *Bravo Italia*. Rossini: 3 Sonatas for Strings; Luigi Brambilla: Arietta; Karl Keller: Arietta alla Polacca "Conosci tu i martiri d'un infelice amor"; Castelnuevo-Tedesco: Ballate dell'Esilio; Neopolitan songs. **Chris Traks, baritone; Atis Banks, violin; Carole Sietto, cello; Simon Wynberg, guitar**
- 14 7:30pm. SMAC Nial. \$40. *Viva España*. **Quarteto Gelato; Colin Maier, Andrea Ciaci, dancers-choreographers**

NIAGARA INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL

St.Catharines, Grimsby, du 6 au 10 juillet. 800-267-8526, 613-234-3360. www.abc.ca

International choirs come together to sing in masse on July 9th in Mountainview Christian Reformed Church (Grimsby) and on their own July 7th in Mountainview and July 8th at Lundy's Lane United Church, Niagara Falls

QUARTETFEST 2010

Waterloo, du 4 au 9 juin. 519-886-1673. www.k-wcms.com

QuartetFest is a workshop with concerts for the public, held annually for accomplished young string players. Coaching from several professional string quartets (four this year) who also perform concerts. The concerts are presented by the K-W Chamber Music Society

STRATFORD SUMMER MUSIC

Stratford, du 19 juillet au 22 août. 519-273-6666. www.stratfordsummermusic.ca

Stratford Summer Music's 10th anniversary season includes performances by: Ben Heppner, Canadian Jazz Legends at Pazzo, Made in Canada Piano Quartet, cellist Winona Zelenka, Tokai String Quartet, pianist Jan Lisiecki; premiere of Peter Hatch's environmental opera, MyAudia: The Return of the Pied People; and after-theatre cabarets.

Abbreviations

Balzac Balzac's Café, 149 Ontario St.
Barge Music Barge, Avon River, near York St.
ChuRes The Church Restaurant, 70 Brunswick St.
City Centre Downtown
City Hall City Hall, 11 Wellington
PazzoR Pazzo Ristorante Bar and Pizzeria, 70 Ontario St.
Rundles Rundles Restaurant, 9 Cobourg St.
SAndC St. Andrew's Church, 25 St. Andrew St.
SJAC-Strat St. James Anglican Church, 41 Mornington St.

JUILLET

- 19 9pm. CityH. FA. *Festival Opening*. **Langley Ukeule Ensemble**. (Followed by fireworks)
- 20 7pm. SAndC. \$40. *A Portrait of Ben Heppner*. **Ben Heppner in Recital**. Schubert, R. Strauss, Britten, Duparc, Bellini, Donizetti, Verdi, Puccini. **Ben Heppner, tenor; John Hess, piano**. (Followed by VIP reception elsewhere)
- 21 CityH. FA. Exhibition. *Edward Johnson (1878-1959) Canadian tenor, manager of the Metropolitan Opera*. Texts, photographs, sound recordings 1890-1959. (until 2010-7-31, Wed-Sat 10am-4pm)
- 22 11:15am. SAndC. \$35. *A Portrait of Ben Heppner. A Salute to Edward Johnson*. **Ben Heppner, tenor; John Hess, piano**. (→ 23 24)
- 22 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Langley Ukeule Ensemble**. (→ 23 24)
- 23 11:15am. SAndC. \$35. *A Portrait of Ben Heppner. A Salute to Edward Johnson*. **Ben Heppner, tenor; John Hess, piano**. (→ 22)
- 23 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Langley Ukeule Ensemble**. (→ 22)
- 23 2pm. SAndC. CV. *A Portrait of Ben Heppner. Vocal Masterclass*. **Ben Heppner, tenor**
- 23 9pm. PazzoR. \$22 RSVP. Jazz Legends at Pazzo. **Guido Bass, flugelhorn; Mike Murley Trio**. (→ 24)
- 11:15am. SAndC. \$35. *A Portrait of Ben Heppner. A Salute to Edward Johnson*. **Ben Heppner, tenor; John Hess, piano**. (→ 22)
- 12 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Langley Ukeule Ensemble**. (→ 22)
- 24 9pm. Barge. FA. BargeMusic. **Ukelele Ensemble**. (→ 22)
- 9pm. PazzoR. \$22 RSVP. Jazz Legends at Pazzo. **Guido Bass, flugelhorn; Mike Murley Trio**. (→ 23)
- 24 11:30pm. ChuRes. \$36-75. Saturday Night Live: Cabaret at the Church. **Bruce Dow**
- 25 11am. Rundles. \$40. Bach at Rundles. Bach: Cello Suite #1, BWV 1007. **Winona Zelenka, cello**. (includes post-concert lunch)
- 25 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Portuguese Heritage Band Project; Wesley Ferreira, cond.** (→ 3pm)
- 25 3pm. Barge. FA. BargeMusic. **Portuguese Heritage Band Project; Wesley Ferreira, cond.** (→ 12:30pm)
- 25 7:30pm. Central United Church, 194 Avondale Ave. \$30-35. Sundays are Special. Wagner: Die Meistersinger von Nürnberg; Lohengrin; Die Walküre (E); Noel Coward: My Secret Heart; other parlour songs. **National Youth Orchestra; Jacques Lacombe, cond.; Ben Heppner, tenor**
- 11:15am. SJAC-Strat. \$32. Organ Week: Vive le Canada! *Here's to Canada and Our Heritage*. Mozart: Sonata in D Major, K381; Burkhardt: Praise to the Lord, the Almighty; Barry Cabena: Variations on an Original Theme; Kloppers: Dance Suite for Organ Duo. **Majoya Organ Duo**
- 12 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Caledonian Fiddle Orchestra of Nova Scotia**. (→ 30 31)
- 30 11:15am. SJAC-Strat. \$32. Organ Week: Vive le Canada! *Here's to Canada and Our Friends*. Schubert: March militaire; John Rutter: Variations on an Easter Theme; Callahan: Rhapsody on American Hymn Tunes for Organ Duo; Bédard: Trilogie pour orgue à 4 mains. **Majoya Organ Duo**
- 30 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Caledonian Fiddle Orchestra of Nova Scotia**. (→ 29)
- 9pm. PazzoR. \$22 RSVP. Jazz Legends at Pazzo. **Peter Appleyard, vibes; etc.** (→ 31)
- 11:15am. SJAC-Strat. \$32. Organ Week: Vive le Canada! *Musical Memoirs of Two Canadian Organists*. Albrechtsberger: Prelude and Fugue in C Major; Hakini: Rhapsody for Organ Duo; Kloppers: From the Musical Memoirs of a Canadian Organist; Bédard: Sinfonietta for Organ

- 4 Hands. **Majoya Organ Duo**
- 31 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Caledonian Fiddle Orchestra of Nova Scotia**. (→ 29)
- 31 3pm. Barge. FA. BargeMusic. **Caledonian Fiddle**. (→ 29)
- 9pm. PazzoR. \$22 RSVP. Jazz Legends at Pazzo. **Peter Appleyard, vibes; etc.** (→ 30)
- 31 11:30pm. ChuRes. \$36-75. Saturday Night Live: Cabaret at the Church. *The Next Generation of Cabaret Stars*. **Bruce Dow; etc**

Août

- 1 11am. Rundles. \$40. Bach at Rundles. Bach: Cello Suite #2, BWV 1008. **Winona Zelenka, cello**. (includes post-concert lunch)
- 1 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Oh My Darling**. (→ 3pm)
- 1 2pm. SJAC-Strat. \$10. Organ Heritage Program. *20 Favourite Hymns of All Time*. **Christopher Dawes, organ; etc**
- 3pm. Barge. FA. BargeMusic. **Oh My Darling**. (→ 12:30pm)
- 11:15am. CityH. FA. Harry Somers Lecture & Music. *Is a Public Broadcaster Still Relevant for Canada in the 21st Century*. **Ian Morrison, Friends of Canadian Broadcasting**
- 11:15am. SAndC. \$27. Masterpieces of the Classical Repertoire. Mozart: Piano Quartet #2, K.493; Schumann: Quintet in F flat major, op.44. **Made in Canada Quartet; Benjamin Bowman, violin**
- 5 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. 60s rockers. **Reload**. (→ 6 7)
- 6 11:15am. SAndC. \$27. Masterpieces of the Classical Repertoire. Mozart: String Quartet #15, K.421; Brahms: Quintet in F minor, op.34. **Made in Canada Quartet; Benjamin Bowman, violin**
- 6 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. 60s rockers. **Reload**. (→ 5)
- 6 4pm. City centre. FA. Peter Hatch/John Sobol: MyAudia: Return of the Pied People, act 1. **Pam Patel, soprano; Erin Lawson, Margaret Bardos, mezzo; Jamie Hofman, baritone; Aimee Foster, oboe, melodic; Donovan Locke, tuba; Richard Burrows, percussion**. (Performed throughout the streets of downtown Stratford) (→ 13 20)
- 6 9pm. PazzoR. \$22 RSVP. Jazz Legends at Pazzo. **Gene DiNovi, piano**. (→ 7)
- 11:15am. SAndC. \$27. Masterpieces of the Classical Repertoire. Mozart: Piano Quartet #1, K.478; Dvorak: Quintet in A major, op.81. **Made in Canada Quartet; Benjamin Bowman, violin**
- 7 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. 60s rockers. **Reload**. (→ 5)
- 7 12:30am. City Centre. FA. Peter Hatch/John Sobol: MyAudia: Return of the Pied People, act 2. **Pam Patel, soprano; Erin Lawson, Margaret Bardos, mezzo; Jamie Hofman, baritone; Aimee Foster, oboe, melodic; Donovan Locke, tuba; Richard Burrows, percussion**. (Performed throughout the streets of downtown Stratford) (→ 14 21)
- 7 3pm. Barge. FA. BargeMusic. **Reload**. (→ 5)
- 9pm. PazzoR. \$22. Jazz Legends at Pazzo. **Gene DiNovi, piano**. (→ 6)
- 7 11:30pm. ChuRes. \$36-75. Saturday Night Live: Cabaret at the Church. **Sean Cullen**
- 8am. City centre. FA. Peter Hatch/John Sobol: MyAudia: Return of the Pied People, act 3. **Pam Patel, soprano; Erin Lawson, Margaret Bardos, mezzo; Jamie Hofman, baritone; Aimee Foster, oboe, melodic; Donovan Locke, tuba; Richard Burrows, percussion**. (Performed throughout the streets of downtown Stratford) (→ 15 22)
- 8 11am. Rundles. \$40. Bach at Rundles. Bach: Cello Suite #3, BWV 1009. **Winona Zelenka, cello**. (includes post-concert lunch)
- 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. Caribbean Calypso. **Rhythm Plus**
- 8 7:30pm. SAndC. \$30. Sundays are Special. **Ukrainian Bandurist Chorus**
- 11:15am. Stratford Public Library, 19 St. Andrew Street. *FA. Meet the Creative Team for MyAudia, the environmental opera*. **Peter Hatch, composer; John Sobol, librettist; Anne-Marie Donovan, art director; Rob Ring, fluid web interface**
- 11:15am. SAndC. \$27. Salute to Chopin's Bicentenary. *Salute to Chopin's Bicentenary, Program 1*. **Jan Lisiecki, piano; Tokai String Quartet**
- 12 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Swamparella Cajun Band**. (→ 13 14)
- 13 10:15am. Balzac. \$10. Bach: The Coffee Cantata. (→ 14 15)
- 13 11:15am. SAndC. \$27. Salute to Chopin's Bicentenary. *Salute to Chopin's Bicentenary, Program 2*. **Jan Lisiecki, piano; Tokai String Quartet**
- 13 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Swamparella Cajun Band**. (→ 12)
- 13 4pm. City centre. FA. Peter Hatch/John Sobol: MyAudia: Return of the Pied People, act 1. **Pam Patel, soprano; Erin Lawson, Margaret Bardos, mezzo; Jamie Hofman, baritone; Aimee Foster, oboe, melodic; Donovan Locke, tuba; Richard Burrows, percussion**. (Performed throughout the streets of downtown Stratford) (→ 6)
- 13 9pm. PazzoR. \$22 RSVP. Jazz Legends at Pazzo. **Phil Nimmons, clarinet; David Braid, piano**. (→ 14)

- 14 10:15am. Balzac. \$10. Bach: The Coffee Cantata. (← 13)
- 14 10:15am. SAndC. \$27. Salute to Chopin's Bicentenary. *Salute to Chopin's Bicentenary, Program 3. Jan Lisiecki, piano; Tokai String Quartet*
- 14 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Swamparella Cajun Band.** (← 12)
- 14 12:30am. City centre. FA. Peter Hatch/John Sobol: MyAudia: Return of the Pied People, act 2. **Pam Patel, soprano; Erin Lawson, Margaret Bardos, mezzos; Jamie Hofman, baritone; Aimee Foster, oboe, melodic; Donovan Locke, tuba; Richard Burrows, percussion.** (Performed throughout the streets of downtown Stratford) (← 7)
- 14 3pm. Barge. FA. BargeMusic. **Swamparella.** (← 12)
- 14 9pm. PazzoR. \$22 RSVP. Jazz Legends at Pazzo. **Phil Nimmons, clarinet; David Braid, piano.** (← 13)
- 14 11:30pm. ChuRes. \$36-75. Saturday Night Live: Cabaret at The Church. *John Miller presents All-Star Highlights of Ten Seasons of Cabarets*
- 15 8am. City centre. FA. Peter Hatch/John Sobol: MyAudia: Return of the Pied People, act 3. **Pam Patel, soprano; Erin Lawson, Margaret Bardos, mezzos; Jamie Hofman, baritone; Aimee Foster, oboe, melodic; Donovan Locke, tuba; Richard Burrows, percussion.** (Performed throughout the streets of downtown Stratford) (← 8)
- 15 10:15am. Balzac. \$10. Bach: The Coffee Cantata. (← 13)
- 15 11am. Rundles. \$40. Bach at Rundles. Bach: Cello Suite #4, BWV 1010. **Winona Zelenka, cello.** (includes post-concert lunch)
- 15 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Jeng Yi Korean Drummers.** (→ 3pm)
- 15 3pm. Barge. FA. BargeMusic. **Jeng Yi Korean Drummers.** (→ 12:30pm)
- 15 7:30pm. SAndC. \$30. Sundays Are Special. *World Tour. Quartetto Gelato*
- 19 11:15am. SAndC. \$10. Maureen Forrester Next Generation Canadian Artists. **Pius Cheng, marimba**
- 19 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Tivoli Boys Guard Band (Copenhagen)** (→ 20 21)
- 20 4am. City centre. FA. Peter Hatch/John Sobol: MyAudia: Return of the Pied People, act 1. **Pam Patel, soprano; Erin Lawson, Margaret Bardos, mezzos; Jamie Hofman, baritone; Aimee Foster, oboe, melodic; Donovan Locke, tuba; Richard Burrows, percussion.** (Performed throughout the streets of downtown Stratford) (← 6)
- 20 10:15am. Balzac. \$10. Bach: The Cappuccino Cantata. **The Lonely Barista.** (→ 21 22)
- 20 11:15am. SAndC. \$10. Maureen Forrester Next Generation Canadian Artists. **Marc Djokic, violin; Anne-Julie Caron, marimba**
- 20 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Tivoli Boys Guard Band (Copenhagen)** (← 19)
- 20 9pm. PazzoR. \$22 RSVP. Jazz Legends at Pazzo. **Dave Young, bass; Robi Botos, piano.** (→ 21)
- 21 10:15am. Balzac. \$10. Bach: The Cappuccino Cantata. **The Lonely Barista.** (← 20)
- 21 11am. Rundles. \$40. Bach at Rundles. Bach: Cello Suite #5, BWV 1011. **Winona Zelenka, cello.** (includes post-concert lunch)
- 21 11:15am. SAndC. \$10. Maureen Forrester Next Generation Canadian Artists. **Stephen Runge, piano**
- 21 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **Tivoli Boys Guard Band (Copenhagen)** (← 19)
- 21 12:30am. City centre. FA. Peter Hatch/John Sobol: MyAudia: Return of the Pied People, act 2. **Pam Patel, soprano; Erin Lawson, Margaret Bardos, mezzos; Jamie Hofman, baritone; Aimee Foster, oboe, melodic; Donovan Locke, tuba; Richard Burrows, percussion.** (Performed throughout the streets of downtown Stratford) (← 7)
- 21 3pm. Barge. FA. BargeMusic. **Tivoli Boys.** (← 19)
- 21 9pm. PazzoR. \$22 RSVP. Jazz Legends at Pazzo. **Dave Young, bass; Robi Botos, piano.** (← 20)
- 21 11:30pm. ChuRes. \$36-75. Saturday Night Live: Cabaret at The Church. **Michael Theriault; etc**
- 22 8am. City centre. FA. Peter Hatch/John Sobol: MyAudia: Return of the Pied People, act 3. **Pam Patel, soprano; Erin Lawson, Margaret Bardos, mezzos; Jamie Hofman, baritone; Aimee Foster, oboe, melodic; Donovan Locke, tuba; Richard Burrows, percussion.** (Performed throughout the streets of downtown Stratford) (← 8)
- 22 10:15am. Balzac. \$10. Bach: The Cappuccino Cantata. **The Lonely Barista.** (← 20)
- 22 11am. Rundles. \$40. Bach at Rundles. Bach: Cello Suite #6, BWV 1012. **Winona Zelenka, cello.** (includes post-concert lunch)
- 22 12:30am. Barge. FA. BargeMusic. **The Stratford Police Pipes & Drums**
- 22 7:30pm. Central United Church, 194 Avondale Ave. \$30-35. RBC Festival Finale. *Classics & Jazz. Orchestre de la Francophonie canadienne; Jean-Philippe Tremblay, cond.; Jackie Richardson, vocals*

SYMPHONY IN THE BARN SUMMER FESTIVAL

Glencolton Farm, Durham, du 7 juillet au 7 août. www.symphonyinthebarn.com

THE FOREST FESTIVAL

Haliburton Forest and Wild Life Reserve, du 18 au 22 août. 705-754-2198 or 705-457-1174-. www.theforestfestival.com

The Forest Festival offers a rich mixture of the performing arts within the incomparable wilderness beauty of Haliburton Forest and Wild Life Reserve. From August 18 to August 22, 7 concerts will be held at two venues; the lakeside amphitheatre at Bone Lake and the Logging Museum at Base Camp.

Abréviations

Haliburton FWR Haliburton Forest and Wildlife Reserve, 20 km north of Hwy 118 on County Road 7, West Guilford; **BoneLamph** Bone Lake Amphitheatre

AOÛT

- 18 8pm. Haliburton FWR BoneLamph. \$25-30. *Bluegrass Horizons.* Bluegrass, jazz. **The Creaking Tree String Quartet**
- 19 8pm. Haliburton FWR BoneLamph. \$25-30. Contemporary. **Dan Hill**
- 20 8pm. Haliburton FWR BoneLamph. \$25-30. *Carry Me Home.* Blues, gospel, jazz, classical. **The Nathaniel Dett Chorale**
- 21 2pm. Haliburton FWR Historic Logging Museum. \$25-30. Jazz from Havana. Jazz. **Hilario Durán Trio**
- 21 8pm. Haliburton FWR Historic Logging Museum. \$25-30. *What's Going On.* Funk. **Soul Stew**
- 22 2pm. Haliburton FWR Historic Logging Museum. \$25-30. *Makes Me Feel Alright!* Gospel. **Ken Whiteleys Gospel Revue**
- 22 8pm. Haliburton FWR BoneLamph. \$25-30. *Brass under the Stars.* **True North Brass**

WESTBEN CONCERTS AT THE BARN

Campbellford, du 11 juin au 8 août. 705-653-5508, 877-883-5777. www.westben.on.ca

Westben - Concerts at The Barn's 11th season presents The Selfish Giant, Mozart's The Magic Flute, Bach Unaccompanied Suites for Cello featuring Brian Manker, an afternoon of Chopin & Schumann, Shakespeare's Women, Robert Silverman, Adrienne Pieczonka, Barnful of Broadway and Jazz Out of This World, and a Finale Fundraiser featuring Michael Burgess.

Abréviations

The Barn The Westben Barn, 6898 Country Road 30

JUIN

- 11 7:30pm. The Barn. \$5-38. Brian Finley/Ken Tizzard: The Selfish Giant (première). **Donna Bennett, soprano; Gabrielle Prata, mezzo; Robert Longo, baritone; Westben Chorus; etc.** (→ 12 13 18 19 20)
- 12 2pm. The Barn. \$5-38. Brian Finley/Ken Tizzard: The Selfish Giant (première). **Donna Bennett, soprano; Gabrielle Prata, mezzo; Robert Longo, baritone; Westben Chorus; etc.** (← 11)
- 13 2pm. The Barn. \$5-38. Brian Finley/Ken Tizzard: The Selfish Giant (première). **Donna Bennett, soprano; Gabrielle Prata, mezzo; Robert Longo, baritone; Westben Chorus; etc.** (← 11)
- 18 7:30pm. The Barn. \$5-38. **The Selfish Giant.** (← 11)
- 19 2pm. The Barn. \$5-38. **The Selfish Giant.** (← 11)
- 20 2pm. The Barn. \$5-38. **The Selfish Giant.** (← 11)

JUILLET

- 2 2pm. The Barn. \$5-43. Opera. Mozart: The Magic Flute. **UBC Opera Ensemble; Festival orchestra; Nancy Hermiston, cond.** (→ 3 4)
- 3 2pm. The Barn. \$5-43. Opera. Mozart: The Magic Flute. **UBC Opera Ensemble; Festival orchestra; Nancy Hermiston, cond.** (← 2)
- 4 2pm. The Barn. \$5-43. Opera. Mozart: The Magic Flute. **UBC Opera Ensemble; Festival orchestra; Nancy Hermiston, cond.** (← 2)
- 6 7pm. The Barn. \$5-34. Tuesday Evenings. Bach: 3 Cello Suites. **Brian Manker, cello**
- 8 2pm. The Barn. \$5-34. *Roses of England.* Ivor Novello, Gilbert & Sullivan. **Corinne Lynch, soprano; Mark DuBois, tenor; Brian Jackson, piano**
- 10 2pm. The Barn. \$5-34. *Romancing the Piano.* Chopin, Schumann. **Lauren Segal, mezzo; Brian Finley, Leonard Gilbert, piano**
- 11 2pm. The Barn. \$5-34. **Elmer Iseler Singers; Lydia Adams, Director**
- 13 7pm. The Barn. \$5-34. Tuesday Evenings. Schubert: The Shepherd on the Rock, D.965; Messiaen: Quartet for the End of Time. **Gryphon Piano Trio; James Campbell, clarinet; Brian Finley, piano; Donna Bennett, soprano**
- 17 2pm. The Barn. \$5-34. Shakespeare Week. *Women of Shakespeare: From Theatre, Opera and Broadway.* **Chick Reid, actor; Donna Bennett, soprano; Brian Finley, piano**
- 18 2pm. The Barn. \$5-34. Shakespeare Week. *Shakespeare's Songbook.* **The Toronto Consort**
- 20 7pm. The Barn. \$5-34. Tuesday Evenings. Schumann, Chopin. **Robert Silverman, piano**
- 22 2pm. The Barn. \$5-34. Broadway at the Barn. *Lovin' Dat Hammerstein.* Hammerstein. **Virginia Hatfield, soprano; Marianne Bindig, mezzo; Keith Klassen, tenor; Alex Dobson, baritone; Brian Jackson, piano.** (→ 23 24 25 29 30)

- 23 2pm. The Barn. \$5-34. Broadway at the Barn. *Lovin' Dat Hammerstein.* Hammerstein. **Virginia Hatfield, soprano; Marianne Bindig, mezzo; Keith Klassen, tenor; Alex Dobson, baritone; Brian Jackson, piano.** (← 22)
- 24 2pm. The Barn. \$5-34. Broadway at the Barn. *Lovin' Dat Hammerstein.* Hammerstein. **Virginia Hatfield, soprano; Marianne Bindig, mezzo; Keith Klassen, tenor; Alex Dobson, baritone; Brian Jackson, piano.** (← 22)
- 24 7:30pm. The Barn. \$5-43. Opera. *Great Heroines.* **Adrienne Pieczonka, soprano; Laura Tucker, mezzo; Brian Finley, piano; Tain Scott, host**
- 25 2pm. The Barn. \$5-34. Broadway at the Barn. **Hammerstein.** (← 22)
- 27 7pm. The Barn. \$5-34. Tuesday Evenings. Vaughan Williams, Britten, etc. **Brett Polegato, baritone; Robert Kortgaard, piano**
- 29 2pm. The Barn. \$5-34. Broadway at the Barn. **Hammerstein.** (← 22)
- 30 2pm. The Barn. \$5-34. Broadway at the Barn. **Hammerstein.** (← 22)
- 30 7:30pm. The Barn. \$5-34. Out of This World. **Sisters of Sheynville**
- 31 2pm. The Barn. \$5-34. Out of This World. **Sultans of String**

AOÛT

- 1 2pm. The Barn. \$5-34. Out of This World. **Peter Appleyard, vibraphone; etc**
- 6 7:30pm. The Barn. \$5-34. Out of This World. **Don Ross, Jimmy Wahlsteen, guitar**
- 8 2pm. The Barn. \$62. *Finale Fundraiser.* **Michael Burgess, tenor; Donna Bennett, soprano.** (includes light refreshments and silent auction)

MANITOBA

AGASSIZ INTERNATIONAL CHAMBER MUSIC FESTIVAL

Winnipeg, du 11 au 18 juin. 204-475-1779. www.agassizfestival.com

The 2010 Agassiz Chamber Music Festival will celebrate the 20th anniversary of the birth of Robert Schumann. Artists performing include Andrew Wan, Anne Robert, Aaron Au, David Harding, Paul Marley and James Campbell. A special feature this year is a Composer Residency with Ottawa's Steven Gellman

CLEAR LAKE CHAMBER MUSIC FESTIVAL

Clear Lake Chamber Music Festival

5th Anniversary Celebrations

July 30 - August 2, 2010



(204) 727 9631

www.clearlakechamberfestival.com

Alexander Tselyakov, Artistic Director, Pianist

Tselyakov, piano; Naomi Forman, Cameron MCPHail

- 2 3pm. OnaCC. \$15-25. Closing Concert. *Festival's 5th Anniversary*. Bizet/Webster: Rhapsody on themes from Bizet's *Carmen*; Saint-Saëns: Introduction et Rondo capriccioso, op.28; Sarasate: Zapateado; Milhaud/Dimov: Saramouche. **Robert Ford, flute; Catherine Wood, clarinet; Guillaume Tardif, Joyce Lai, violin; Ian Clarke, viola; Yuri Hooker, cello; Crystal Talbot, double bass; Alexander Tselyakov, Daniel Tselyakov, piano; Greg Gatien, Eric Platz, percussion**
- 2 9pm. Clear Lake marina, Main Beach, Wasagaming (Riding Mountain National Park). \$30-35. Cruise Concert. Jazz. **Greg Gatien, saxophone; Michael Cain, piano, double bass**

ALBERTA

BANFF INTERNATIONAL STRING QUARTET COMPETITION

Banff, du 30 août au 5 septembre. 403-762-6301 www.banffcentre.ca

BANFF SUMMER ARTS FESTIVAL

Banff, du 1 mai au 31 août. 403-762-6301, 800-413-8368. www.banffcentre.ca

CONCOURS DE MUSIQUE DU CANADA

Edmonton, du 21 juin au 2 juillet. 514-284-5398. www.cmcanal.com

Assistez à la Finale nationale et au concert de clôture, vous serez conquis par la virtuosité et le talent de ces jeunes prodiges ! Pour les participants de 7-25 ans, et en chant les 7-30 ans.

Abbreviations

GrMcEwan Grant MacEwan College; **MuttartH** Muttart Hall

UofAB University of Alberta

JUIN

- 21 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (→ 22 23 24 25 26 27 28 29 30/6, 2 3/7)
- 22 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21)
- 23 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21)
- 24 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21)
- 25 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21)
- 26 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21)
- 27 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21)
- 28 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21)
- 29 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21)
- 30 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21)

JUILLET

- 2 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21/6)
- 3 9h30. GrMcEwan MuttartH. FA. *Finale nationale*. (jusqu'à 21h) (← 21/6)
- 5 20h. UofAB Convocation Hall. \$25. *Concert des lauréats 2010*. Alexei Korienko, cond.

MOUNTAIN VIEW FESTIVAL OF SONG AND CHAMBER MUSIC

Calgary, du 8 au 15 août. 403-240-4174, 403-220-7202. www.mountainviewfestival.com

OPERA NUOVA ANNUAL VOCAL ARTS FESTIVAL

Edmonton, du 19 mai au 27 juin. 780-420-1757, 877-888-1757. www.vocalartsfestival.ca

Opera NUOVA invites elite artists from across this nation to unite in May & June sharing with Edmontonians some of the Bard's favorite players: the sparring Beatrice and Benedict from *Much Ado about Nothing*, the scheming Merry Wives of Windsor, and the tragically love-struck Romeo and Juliette

Abbreviations

TimmsCA Timms Centre for the Arts, 87 Ave. & 112 St.

JUIN

- 5 19h30. Convocation Hall. Aria Extravaganza
- 22, 24, 26 19h30. TimmsCA. Opera. Gounod: *Roméo et Juliette*
- 26 13h30. TimmsCA. Opera. Gounod: *Roméo et Juliette*
- 23, 25, 27 19h30. TimmsCA. Opera. Verdi: *Falstaff*
- 27 13h30. TimmsCA. Opera. Verdi: *Falstaff*
- 11, 12, 19h30. Convocation Hall. Opera. Berlioz: *Béatrice et Bénédict*

COLOMBIE-BRITANNIQUE

COMOX VALLEY YOUTH MUSIC CENTRE (CYMC) INTERNATIONAL SUMMER YOUTH MUSIC SCHOOL AND FESTIVAL

Courtenay, du 2 juillet au 1 août. 250-338-7463. www.cymc.ca

The CYMC has been providing summer music camps in the Comox Valley for 43 years. Learn new skills in our challenging two-week camps while enjoying the beauty of Vancouver Island. Our faculty are professional, award-winning musicians dedicated to enriching the lives of young students through music

EINE KLEINE SUMMER MUSIC

Victoria, du 18 au 27 juin. 250-413-3134. www.members.shaw.ca/eksmusic

For twenty-three years Eine Kleine Summer Music has delighted chamber music enthusiasts with the magic of great music in a charming rural setting, among the birds and wildflowers of the countryside near Victoria. Our five-concert 2010 series includes performances by the Tokyo String Quartet and Nikki Chooi

HARMONY ARTS FESTIVAL

West Vancouver, du 30 juillet au 8 août. 604-925-7268. www.harmonyarts.ca

This premiere award-winning festival offers a virtual arts program, nightly Sunset Concert Series, Seniors' Concerts, World Music Day, Children's Programs, Studio Tours, Fountain Stage Concerts, Cinema in the Park, Youth Rock, Craft Market, ARTSPEAKS, ArtDEMOS and the Harmony SHOWCASE Exhibition, and The Juried Group Show. Events are all free

HORNBY FESTIVAL

Hornby Island, du 29 juillet au 7 août. 250-335-2734. www.hornbyfestival.bc.ca

Hornby Festival 2010 presents another innovative and diverse programme this summer. Once again we will have the stunning backdrop of Olsen's Farm for our outdoor performances before moving to the intimate and charming Hornby Hall

MUSIC-BY-THE-SEA

Bamfield, du 10 au 18 juillet. 250-888-7772. www.music-by-the-sea.com

MUSICFEST VANCOUVER

Vancouver, du 6 au 15 août. 604-688-1152, 604-280-3311. www.musicfestvancouver.ca

This international summer festival of classical, jazz & world music offers a 10th anniversary lineup of top performers from Canada and beyond plus a special focus on Australian artists. 2010 headliners include Latin jazz star Poncho Sanchez, Germany's celebrated Concerto Köln ensemble and Australian a cappella quartet The Idea of North.

Abbreviations

CCC Van Christ Church Cathedral, 690 Burrard

CellarJC The Cellar Jazz Club, 3611 West Broadway

ChanC Chan Centre for the Performing Arts, 6265 Crescent Rd., UBC Campus

JewCCGVan Jewish Community Centre of Greater Vancouver, 950 West 41st Ave.; **NRTH** Norman Rothstein Theatre

Orph Orpheum Theatre, 601 Smith St (between Granville & Seymour)

UBC University of British Columbia

VDBotG VanDusen Botanical Garden, 5251 Oak St.

VECC Vancouver East Cultural Centre, 1895 Venables St.

AOÛT

6 2pm. CCC Van. FA. Inside the Music Series. *Bach in the 21st Century*. Bach. **Members of Concerto Köln Chamber Orchestra**

5:30pm. CCC Van. \$21-26. Pre-Dinner Concerts. *Sacred and Profane Love*. **Ludus Modalis**

8pm. Orph. \$24-59. Opening Concert. *Celebration! Poncho Sanchez Latin Jazz Band; Adrián Iaies Trio; Zapato Negro; Orquesta Goma Dura; John Korsrud, leader; Miguelito Valdés, trumpet*

7 2pm. CCC Van. FA. Inside the Music Series. *So You Wanna Play in an Orchestra?* **Jacques Lacombe, cond.; Vancouver orchestra musicians**

7 8pm. ChanC. \$24-49. Scotia Bank Chan Centre Series. Bach: *Orchestral Suites. Concerto Köln Chamber Orchestra*

7 8pm. JewCCGVan NRTH. \$32-37. Jazz at the Rothstein. **Joe Chindamo Quartet**

3pm. ChanC. \$21-26. *Celebrating 50 Years*. Shostakovich: *Festive Overture*; Kati Agócs: *Perpetual Summer*; R. Strauss: *Don Juan*; Rimski-Korsakov: *Scheherazade*. **National Youth Orchestra of Canada; Jacques Lacombe, cond**

8 8pm. CellarJC. \$16. Jazz Piano Series at the Cellar. **Joe Chindamo, piano; Doug de Vries, guitar**

8 8pm. UBC Recital Hall. Early Music Concert Series. Monteverdi. **Les Voix Baroquees**

9 2pm. CCC Van. FA. Inside the Music Series. Chopin. **Rita Reichman, piano**

9 8pm. CCC Van. \$32-37. MusicFest Flavours Series. *Spiritual songs and psalms of the Renaissance*. **Ludus Modalis**

9 8pm. JewCCGVan NRTH. \$32-37. Jazz at the Rothstein. *Tribute to Django Reinhardt*. **Van Jango; Bria Skonberg, vocals, trumpet**

10 UBC Recital Hall. Early Music Concert Series. **The Whole Noyse**

12 2pm. CCC Van. FA. Inside the Music Series. *Supernatural Noir: Sneak Peak at a 21st Century Opera*. **Cameron Wilson, composer; Kico Gonzalez-Risso, librettist**

10 5:30pm. CCC Van. \$21-26. Pre-Dinner Concerts. Haydn, Chopin, Brahms. **Freshwater Trio**

10 8pm. CCC Van. \$32-37. MusicFest Flavours Series. Chopin. **Rita Reichman, piano**

10 8pm. CellarJC. \$16. Jazz Piano Series at the Cellar. **Tilden Webb, piano; Jodi Proznick, bass**

11 5:30pm. CCC Van. \$26/21. Pre-Dinner Concerts. **Brilliant Harmony; Ko Matsushita, cond**

11 8pm. CCC Van. \$32-37. MusicFest Flavours Series. Dvorak, Ravel, Chabrier. **Freshwater Trio; Tyler Duncan, baritone**

11 8pm. CellarJC. \$16. Jazz Piano Series at the Cellar. **Adrián Iaies, piano**

12 2pm. CCC Van. FA. Inside the Music Series. **William Barton, didgeridoo**

12 5:30pm. CCC Van. \$21-26. Pre-Dinner Concerts. **Yannick-Muriel Noah, soprano; Rena Sharon, piano**

12 8pm. ChanC. \$21-59. Scotia Bank Chan Centre Series. Monteverdi: *Vespers of 1610*. **The Whole Noyse; Early Music Vancouver's Baroque Festival Players; Alexander Weimann, cond., keyboard; Suzie LeBlanc, Ellen Harger, Matthew White, Debi Wong, Colin Balzer, Charles Daniels, Tyler Duncan, Summer Thompson**

12 8pm. JewCCGVan NRTH. \$32-37. Jazz at the Rothstein. *Back from Buenos Aires*. **Adrián Iaies Trio**

12 8pm. VECC. \$29-34. *Supernatural Noir: A 21st-Century Opera*. **Laura Di Cicco, soprano; Matt Palmer, tenor; David Adams, baritone; Joe Trio; William Barton, didgeridoo.** (→ 13 14)

12 2pm. CCC Van. FA. Inside the Music Series. *Jazz Vocal Workshop*. **The Idea of North; two Vancouver choral groups**

13 5:30pm. CCC Van. \$21-26. Pre-Dinner Concerts. *Classical Encounter*. **Borealis String Quartet; William Barton, didgeridoo**

13 8pm. CellarJC. \$16. Jazz Piano Series at the Cellar. **Miles Black, piano; René Worst, bass**

13 8pm. ChanC. \$24-49. Scotia Bank Chan Centre Series. *Vancouver Sings: 10th Anniversary Choral Concert*. **Elektra Women's Choir; Laudate; musica intima; Vancouver Bach Choir; Vancouver Cantata Singers; Vancouver Chamber Choir; Brilliant Harmony**

13 8pm. VECC. \$29-34. *Supernatural Noir: A 21st-Century Opera*. **Laura Di Cicco, soprano; Matt Palmer, tenor; David Adams, baritone; Joe Trio; William Barton, didgeridoo.** (← 12)

14 UBC Recital Hall. Early Music Concert Series. Monteverdi: *Il Combattimento di Tancredi e Clorinda*. **Le Nouvel Opéra de Montréal**

14 8pm. CCC Van. \$32-37. MusicFest Flavours Series. *A Cappella Jazz*. **The Idea of North**

14 8pm. JewCCGVan NRTH. \$32-37. Jazz at the Rothstein. **Ingrid Jensen Quartet**

14 8pm. VECC. \$29-34. *Supernatural Noir: A 21st-Century Opera*. **Laura Di Cicco, soprano; Matt Palmer, tenor; David Adams, baritone; Joe Trio; William Barton, didgeridoo.** (← 12)

15 10am. VDBotG. Music in the Garden. *Family Day*. **Marc Atkinson, vocalist; William Barton, didgeridoo; Rick Scott, vocalist**

15 7pm. VDBotG. \$32-42. Music in the Garden. *Sounds of Australia*. **William Barton, didgeridoo; The Idea of North**

15 8pm. CellarJC. \$16. Jazz Piano Series at the Cellar. **Ross Taggart, piano; Darren Radtke, bass**

PENDER HARBOUR CHAMBER MUSIC FESTIVAL

Madeira Park, du 20 au 22 août. 604-989-3995. www.penderharbourmusic.ca

Soaring eagles and Pender Harbour's sparkling waters provide the backdrop for our Sixth Annual Festival. Artistic Director, pianist Alexander Tselyakov has created another marvelous programme. Our musicians include the Gryphon Trio, Trio Verlaire, Corey Croyevsek, and Jeanette Jonquil, among others. Come join us for this weekend of enchanting chamber music

PIPES AROUND THE PACIFIC INTERNATIONAL ORGAN FESTIVAL

Victoria, du 18 au 22 juillet. 250-658-3773 www.rcco2010.ca

The Victoria Centre of the Royal Canadian College of Organists celebrates the King of Instruments with recitals, workshops, choral concerts and more. Guest performers from Seoul, South Korea, New

York, Montréal, Windsor & Victoria perform on Victoria's finest instruments including Christ Church Cathedral's recently installed four-manual Helmuth Wolff tracker organ

SYMPHONY IN THE HARBOUR

Nanaimo, du 7 au 7 août. 250-754-0177. www.viso.bc.ca/events.html

Please join the Vancouver Island Symphony for Symphony in the Harbour 2010 on Saturday, August 7th at Maffeo Sutton Park, Nanaimo. Family activities start at 3:00 P.M. Concert at 6:00 P.M. Rain or shine! Free family event. Bring picnics, blankets or lawn chairs

VANCOUVER EARLY MUSIC FESTIVAL

Vancouver, du 25 juillet au 14 août. 604-732-1610. www.earlymusic.bc.ca

The 2010 Vancouver Early Music Festival includes a series of concerts dedicated to the genius of Monteverdi - among them a blockbuster production of his *Vespers of 1610*, and a performance of staged theatrical works. Also this summer: the French Baroque, Rocco and early Classical era, featuring internationally-beloved artists.

Abbreviations

UBC University of British Columbia; **RH** Recital Hall

JUILLET

25 8pm. UBC RH. \$10-35. *Le Goût Théâtral: French Baroque cantatas*. Clérambault: *Léandre et Héro*; Orphée; F. Couperin: *Concert #8 dans le goût théâtral*; *Concert #2*. **Ellen Harger, soprano; Elissa Poole, traverso; Ray Nurse, theorbo; Marc Destrubé, violin; Natalie Mackie, viola da gamba; Michael Jarvis, harpsichord.** (7:15pm introduction for ticketholders only)

30 8pm. UBC RH. \$10-35. *Three Instruments, Four Hands*. W.F. Bach, Mattheson, J.S. Bach, Beethoven, Mozart. **Michael Jarvis, Christopher Bagan, harpsichord, fortepiano.** (7:15pm introduction for ticketholders only)

AOÛT

1 8pm. UBC RH. \$10-35. *Bach's Sons: The Legacy of the Baroque*. J.C.F. Bach, W.F. Bach, C.P.E. Bach, J.C. Bach. **Marc Destrubé, violin; Julie Andrijski, violin, viola; Wilbert Hazelzet, traverso; Jaap ter Linden, violoncello; Jacques Ogg, harpsichord.** (7:15pm introduction for ticketholders only)

8 8pm. UBC RH. \$10-35. *Love is a Battlefield*. Monteverdi, etc.: secular songs, madrigals, instrumental sinfonias, interludes. **Les Voix Baroquees.** (7:15pm introduction for ticketholders only)

10 8pm. UBC RH. \$10-35. *Venice and the Chapel of the Doge*. Wind band music at San Marco in the late Renaissance and early Baroque. **The Whole Noyse; Kiri Tollaksen, cornetto; Mack Ramsey, trombone; Michael Jarvis, chamber organ.** (7:15pm introduction for ticketholders only)

14 8pm. UBC RH. \$10-49. *A Theatrical Presentation*. Monteverdi: *Selva morale e spirituale* (e); *Il Lamento della Ninfa*; *Il Combattimento di Tancredi e Clorinda*. **Suzie LeBlanc, soprano; Colin Balzer, tenor; Tyler Duncan, baritone; Isabau Proulx-Lemire, tenor, actor; Marie-Nathalie Lacoursière, Marie-Adeline Choquet, dancers; instrumental ensemble; Alexander Weimann, director, organ, harpsichord.** (7:15pm introduction for ticketholders only)

VANCOUVER INTERNATIONAL SONG INSTITUTE AND SONGFIRE FESTIVAL OF SONG

Vancouver, du 21 mai au 28 juin. 604-263-2671. www.songinstitute.ca

The Vancouver International Song Institute (VISI) presents groundbreaking courses, concerts, and conversations celebrating Art Song, blending intensive performance studies with interdisciplinary workshops. Internationally renowned faculty guide the Theatre of Art Song/Collaborative Piano program and a Pedagogy Retreat. The month-long SONGFIRE Festival of Song includes over 30 concerts

VICTORIA CONSERVATORY OF MUSIC SUMMER SERIES

Victoria, du 5 juillet au 27 août. 250-386-5311, 866-386-5311. www.vcm.ca

A hot summer line-up with 23 concerts to keep you cool all summer. Incredible variety for every musical taste. Enjoy amazing vocals, intimate instrumentals and full orchestral sounds from international musicians, renowned VCM faculty & bright young rising stars. Check out our website for performance details and refreshingly affordable tickets!

Abbreviations
UBC-MUS University of Victoria School of Music, Ring Road

VCM Victoria Conservatory, 907 Pandora Ave (at Quadra); **AGPH** Alix Gooden Performance Hall; **RWRH** Robin and Winifred Wood Recital Hall

ALEX BENJAMIN

DANS LES PAS D'UN GÉANT : UN HÉRITAGE LOURD À PORTER

Renée Banville

Produit de l'éducation musicale du grand pédagogue qu'était le père Lindsay, Alex Benjamin a passé son enfance à baigner dans l'atmosphère du camp musical de Saint-Côme et du Festival d'été de Lanaudière. Il n'est pas surprenant qu'un concours de circonstances l'ait amené à occuper le poste d'adjoint au père du Festival, au moment de la démission de Louise Forand-Samson en 2000. En novembre dernier, le conseil d'administration du Festival de Lanaudière annonçait officiellement sa nomination comme directeur artistique du Festival.

DU PIANO À LA DIRECTION ARTISTIQUE

Alex Benjamin possède une solide formation musicale. Après un baccalauréat en piano de l'Université Laval, sous la direction de Robert Weisz, et une maîtrise en interprétation de la State University de New York à Stony Brook avec Martin Canin, il a effectué des études de doctorat sous la direction de Gilbert Kalish. Au concours pour le Prix d'Europe, il a reçu le prix John Newmark en 1990 et 1991.

À son arrivée au Festival en 1999, il a d'abord travaillé comme chercheur-musicologue, rédigeant des notes de programmes, tout en occupant ses temps libres au transport d'artistes, ce qui lui permettait de faire des rencontres passionnantes. L'organisation du travail avec le père Lindsay était vraiment une étroite collaboration, un échange d'idées, de goûts et d'intérêts communs. Alex s'occupait déjà des négociations avec les agents et travaillait en plus avec les chefs pour bâtir le répertoire. Le pouvoir décisionnel est venu graduellement et, en 2007, le père Lindsay lui confiait l'entière responsabilité de la programmation des concerts et des choix artistiques. Si la transition n'a pas été trop difficile après la disparition du fondateur, c'est que les bases étaient déjà solides. L'équipe du Festival a beaucoup travaillé pour créer un contexte propice à une découverte

particulière de la musique. On y ressent une émotion palpable, grâce à la merveilleuse sonorité de l'amphithéâtre.

L'ORIENTATION DU FESTIVAL

Alex Benjamin est un amoureux indéfectible de cette région. Il adore les promenades à la campagne entre les différentes églises pour assister à des concerts et il ne connaît pas de lieux plus extraordinaires pour écouter et découvrir la musique que l'amphithéâtre. Toute son ambition est maintenant centrée sur le festival et il n'a plus de temps pour maintenir son niveau en piano. Ses goûts musicaux sont très diversifiés. Il avoue un grand intérêt pour le quatuor, mais il hésite quand on lui demande ses compositeurs favoris. Très curieux, il aime faire des découvertes et varier les styles et les atmosphères. En dehors du festival, il fait de la photo, se consacre à sa vie de famille et enseigne le piano à sa petite fille de six ans.

Pour le nouveau directeur artistique, une empreinte claire est l'orientation qu'il veut continuer à donner au festival. Le choix est incontournable cette année, alors qu'on fête Chopin et Schumann. Mais il peut être coiffé d'un thème ou inclure un projet bâti autour d'un artiste. Alex aimerait aussi présenter plus de chant choral dans les églises, par exemple un cycle Monteverdi. Mais ce qui compte avant tout, c'est qu'il maintienne une ambiance festive, faite d'une série d'événements qu'on ne retrouve habituellement pas durant l'année. Loin de se reposer sur ses lauriers, il veut se montrer ambitieux. Son objectif idéal est d'obtenir la participation de très grands orchestres de l'étranger, tout en gardant une place privilégiée pour nos ensembles. « Ça dynamise le milieu et l'environnement musical quand on

entend différentes interprétations. Un festival est là pour ça. » L'Orchestre symphonique de Pittsburgh et la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen ont répondu à son appel cette année, démontrant une reconnaissance du festival comme lieu d'intérêt pour ces orchestres.

UN DÉFI ET UN RÊVE

Il n'est certes pas facile de marcher dans les pas d'un géant, d'une force de la nature comme le père Lindsay. C'est un héritage lourd à porter, mais le grand visionnaire avait accordé toute sa confiance à ce jeune passionné et enthousiaste qu'il voyait comme son successeur. Si le festival a perdu son créateur, il a trouvé un ardent défenseur dans ce directeur artistique qui veut continuer d'étonner le public, en rêvant de toujours faire grandir le festival. Tout un défi! Alex Benjamin fera tout en son pouvoir, avec l'aide de sa dynamique équipe, pour que survive l'âme du père Lindsay et que grandisse encore le grand projet de sa vie. ■

JUILLET

- 5 7:30pm. Uvic-MUS Phillip T. Young Recital Hall. \$10-15. Piano Academy. *Phantasmagorical Pianoforte Pianofaculty*. Grieg, Bach, Cornelius Gurlitt, Gounod, Rossini/Czerny, Moskowski/Gurlitt, Weber, Schubert, Elgar, Rachmaninov, Johann Strauss I. **Roger Buksa, Michael Redshaw, Susan de Burgh, Robert Holliston, Linda Stobbe, Anna Cal, Erin Fisher, Winifred Wood, Kelly Charlton, Michelle Mares, Kailey Mackenzie, Ed LeBarron, piano**
- 5 7:30pm. VCM RWRH. \$10-15. Guitar Academy. *Faculty Showcase*. **Victoria Guitar Trio; Continuum Consort**
- 6 12:45am. VCM RWRH. \$10. Guitar Academy. **Stephen Lochbaum, guitar**
- 7 7:30pm. VCM RWRH. \$10-15. Guitar Academy. **Janet Grohovac, guitar**
- 11 7:30pm. VCM RWRH. \$15. Flute Academy. *Music for a Midsummer's Night IV*. **Mary Byrne, flute; Wendy Stofer, piano**
- 25 7pm. VCM AGPH. \$15-20. Brass & Percussion Academy. *Around the World*. **Stevan Paranosic, trumpet; Dan Moses, Nancy Scott MacInnes, trombone; Robert Fraser, bass trombone; Paul Beauchesne, tuba; Masako Hockey, percussion**
- 31 7:30pm. VCM AGPH. \$15-25. Vocal & Choral Academy. *Brilliant Baroque*. **Nancy Argenta, soprano; Daniel Taylor, countertenor; Laurence Cummings, harpsichord**

AOÛT

- 7 7:30pm. VCM AGPH. \$15-25. Vocal & Choral Academy. *Final Celebration*. Handel: Judas Maccabaeus. **Singers from the Advanced and Choral Oratorio Courses; members of the Victoria S.O.; Laurence Cummings, cond**
- 23 7:30pm. VCM AGPH. \$10-15. String Academy. *New Vibrations: Michael van der Sloot and Colleagues*. Brahms: Quartet for Piano and Strings #3, op.60. **Muge Buyukcelen, Michael van der Sloot, violin; Laura Backstrom, Paula Kiffner, cello; Robert Holliston, piano**

VICTORIA SUMMER MUSIC FESTIVAL

Victoria, du 24 juillet au 5 août. 250-727-3229. www.vsmf.org

Extraordinary chamber music concerts featuring world-class musicians in the comfortable, intimate setting of the Phillip T. Young Recital Hall, School of Music, University of Victoria. With only 220 seats in the Hall, it's wise to subscribe to the entire series to avoid disappointment.

Abréviations

Uvic-MUS University of Victoria School of Music, Ring Road; PTYRH Phillip T. Young Recital Hall

JUILLET

- 24 7:30pm. Uvic-MUS PTYRH. \$25. Schumann: Piano Quartet; Beethoven: Trio, op.11; Poulenc Clarinet and Bassoon Duet. **The Pacific Northwest Ensemble**
- 27 7:30pm. Uvic-MUS PTYRH. \$25. *Basses Loaded XIV*. **Gary Karr, double bass; Harmon Lewis, piano**
- 30 7:30pm. Uvic-MUS PTYRH. \$25. *Great Composers of the Baroque*. Bach: Anna Magdalena Notebook: Bist du bei mir; Schummert ein; Sonata for flute and harpsichord; Prelude for solo harpsichord; Trio Sonata; Vivaldi: A l'ombra di sospetto, RV 678; Handel: Giulio Cesare, "Piangero la sorte mia"; **Marie-Josée Lord, soprano; Grégoire Jeay, baroque flute; Isabelle Bozzini, cello; Luc Beauséjour, harpsichord**

AOÛT

- 3 7:30pm. Uvic-MUS PTYRH. \$25. Mozart: Sonata, K.450; Schumann: Sonata in A minor; Prokofiev: Sonata in F minor. **Jonathan Crow, violin; Arthur Rowe, piano**
- 5 7:30pm. Uvic-MUS PTYRH. \$25. Schumann: Kinderszenen: Meditations on the memories of a chiropodist (arr. Adam Starr); Traumerei (arr. Joe Chindamo); Dvorak: Piano Trio #4, op.90 "Dumky". **The Freshwater Trio**

VICTORIA SYMPHONY SPLASH

Victoria, le 1 août. 250-385-6515. www.victoriasymphonysplash.ca

Victoria Symphony Splash is a spectacular annual event on the BC day long weekend. Perched on a floating stage in Victoria's picturesque Inner Harbour the Victoria Symphony performs for over 40,000 people and welcomes special guests to the stage for an incredible day of music, activities and fireworks!

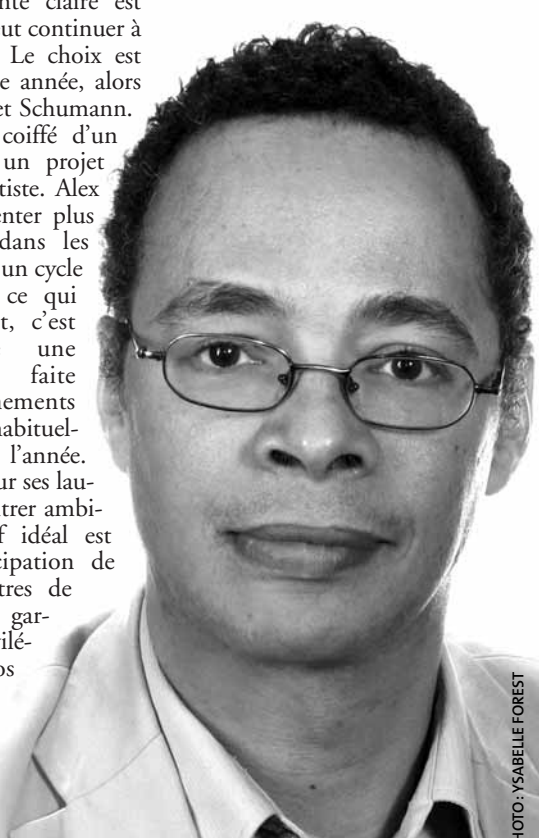


PHOTO: YSABELLE FOREST

» PETITES ANNONCES » CLASSIFIED ADS

COURS / LESSONS

Olga Dobrovolskaia/Diego Grijalva. Cours chant+piano. Master+PhD en musique du Conservatoire de St-Petersbourg. 25ans d'expérience. 514-344-8143 / dioldina@gmail.com

Cours de chant classique et de solfège. Claudette Roy, Laval, 450-664-4397.

DIVERS / MISCELLANEOUS

L'achèterais disques vinyles de musique

classique, jazz et musique du monde. Tél: 514-485-8171

Enregistrement de concerts, haute qualité, pour archives, CD ou SACD, 250\$ et +. Sonorisation de spectacles. Restauration d'enregistrements. Message 514-335-0564 www.audioconcept007.com

P, EDILMLFYWNFLWTSNHSASWYMMBP, Z

12\$ / 120 caractères 5\$/40 caractères additionnels
Tél.: (514) 948-2520 / petitesannonces@scena.org
classifieds@scena.org



KAWAI
«le premier piano du Japon»
disponible chez:

Centre Musical
ITALMELODIE INC.
Montréal: 250 Jean-Talon Est (514) 273-3224
Laval: 3354 boul St-Martin O. (450) 681-4131 www.italmelodie.com



Les beaux détours
CIRCUITS CULTURELS

514-352-3621
www.lesbeauxdetours.com

En collaboration avec
Club Voyages Rosemont
Permis du Québec

16-17 juillet - QUÉBEC
MOULIN À IMAGES
et autres moulins

1^{er} août - JOLIETTE
Concert tout Schumann
Conférence, transport, concert

28 août - SAGUENAY
Symphonie pour Arthur
Concert symphonique en plein air...



L'ÉCHANGE

LIVRES, CD, DVD D'OCCASION
vaste sélection de
musique classique, opéra et jazz

713 et 707 MONT-ROYAL EST

Ouvert 7 jours de 10h à 22h  Mont-Royal, 514-523-6389

» SCENA EXPRESS



GUIDE DES FESTIVALS D'ÉTÉ DES ARTS ET DE LA MUSIQUE CLASSIQUE SUMMER ARTS + CLASSICAL MUSIC FESTIVALS GUIDE

» DANSE / DANCE

TERRE-NEUVE

FESTIVAL OF NEW DANCE

St. John's, du 16 au 25 septembre
709-722-3663,
neighbourhooddanceworks.com

NOUVELLE-ÉCOSSE

BOXWOOD FESTIVAL & WORKSHOP

Lunenburg, du 25 au 31 juillet
902-553-0651, 443-352-0502, boxwood.org

Boxwood presents a full range of classes for all ages with world renowned experts in the realms of traditional folk and early music & dance. The flute is center stage along with many other instruments, voices, and the rhythm of dance in concerts, dances, sessions, classes, lectures with great food.

QUÉBEC

FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE FORGET

Saint-Iréné, du 19 juin au 5 septembre
418-452-3535, 888-336-7438
domaineforget.com

Du 19 juin au 5 septembre, le Domaine Forget réunit, entre 300 et 400 artistes de partout à travers le monde. Il présente près de soixante-dix événements dont plus d'une trentaine de concerts une douzaine de brunches-musique et une vingtaine d'activités de sensibilisation gratuites.

AILLEURS AU QC

FESTIVAL COULEURS DU MONDE

Sainte-Marie de Beauce, du 1 au 4 juillet
418-387-6054, gigueenfete.com

Pendant quatre jours, découvrez plus de 200 artistes en danses percussives internationales et en musique traditionnelle d'ici et d'ailleurs. Spectacles, animations, initiations, expositions, activités familiales et autres.

FESTIVAL DES ARTS DE SAINT-SAUVEUR

Saint-Sauveur, du 29 juillet au 7 août
450-227-0427, 866-908-9090, fass.ca

C'est du 29 juillet au 7 août prochain que se déroulera la 14^e édition du Festival des Arts de Saint-Sauveur. Cette année encore, les plus grands noms de la danse et de la musique seront réunis pour l'occasion. Une programmation remplie de nouveautés et de primeurs mondiales...

FESTIVAL INTERNATIONAL DANSE ENCORE

Trois-Rivières, du 3 au 6 juin
1 877 JE DANSE, festival-encore.com

OTTAWA-GATINEAU

FESTIVAL DANSE CANADA

Ottawa, du 4 au 12 juin
613-947-7000 x576, canadadance.ca

Le Festival Danse Canada voue un culte à la beauté

surprenante. Il présente le meilleur de la danse contemporaine canadienne, une danse qui est audacieuse, provocante et hautement divertissante.

TORONTO

LUMINATO

Toronto, du 11 au 20 juin
416-368-3100, 416-872-1111, luminato.com

SUMMER MUSIC IN THE GARDEN

Toronto, du 1 juillet au 9 septembre
416-973-4000, harbourfrontcentre.com

Summer Music in the Garden showcases an eclectic array of music and dance performances that complement the beauty and calm of the Toronto Music Garden, and the music of composer Johann Sebastian Bach that inspired it. 20 free outdoor performances. This year marks the 10th anniversary of outstanding performances.

ONTARIO AILLEURS

MUSIC NIAGARA

Niagara-on-the-Lake, du 17 juillet au 14 août
905-468-5566, niagamusicfest.com

Summer music festival in Niagara-on-the-Lake featuring outstanding music in standout settings. 34 concerts with internationally renowned musicians: classical, jazz, instrumental, and baroque. Intimate, stunning venues - from historic churches to wine cellars.

TD SUNFEST '10

London, du 8 au 11 juillet
519-672-1522, sunfest.on.ca

Celebrate the arrival of summer in style with Canada's premier free-admission festival of the global arts. Set in London, Ontario's beautiful Victoria Park, TD Canada Trust Sunfest '09 will feature more than 250 unique food & craft exhibitors, as well as over 30 top professional world music & dance and jazz ensembles, including international headliners Anacaona (Cuba), Bellowhead (UK), Carmen de Souza (Cape Verde), Che Sudaka (Spain), Chiwoniso (Zimbabwe), La Fanfare du Belge (Belgium), Justin Adams & Juldeh Camara (Gambia/UK), Pine Leaf Boys (Louisiana, USA), Plena Libre (Puerto Rico), Umalali: The Women's Garifuna Project (Central America) and Vieux Farka Touré (Mali). Returning again this year is Sunfest's ever-popular francophone stage, Le Village québécois.

ALBERTA

BANFF SUMMER ARTS FESTIVAL

Banff, du 1 mai au 31 août
403-762-6301, 800-413-8368, banffcentre.ca

FEATS: FESTIVAL OF DANCE

Edmonton, du 24 juin au 4 juillet
780-422-8107, abdancealliance.ab.ca

» ARTS VISUELS / VISUAL ARTS

NOUVEAU-BRUNSWICK

ATLANTIC VISUAL ARTS FESTIVAL/FESTIVAL DES ARTS VISUEL EN ATLANTIQUE

Caraquet, from June 19 to June 25.
506-727-7726 / www.fava.prog.ca

NEW BRUNSWICK FINE CRAFTS FESTIVAL

Fredericton, from September 10 to September 11.
506-450-8989 / 1-866-NB-CRAFT
www.nbcraftscouncil.ca

OK.KOUI?! CONTEMPORARY ARTS FESTIVAL

Sackville, du 26 au 30 juillet
506-470-6472, 506-364-1088,
strutsgallery.ca/okkoui

Over 80 artists, performers and musicians collaborate in Sackville, New Brunswick. The Festival includes new music, independent film, video, art installations, concerts, radio art and workshops for all ages. Local and visiting artists, including composer Martin Arnold. For tickets : www.sappyrecords.com

NOUVELLE-ÉCOSSE

NOVA SCOTIA FOLK ART FESTIVAL

Lunenburg, August 1.
902-640-2113 / www.nsfolkartfestival.com

MONTRÉAL

FIMA (FESTIVAL INTERNATIONAL MONTRÉAL EN ARTS)

Montréal, du 1 au 11 juillet
514-522-4646, festivaldesarts.org

Le FIMA est une célébration des arts unique à Montréal! La 11e galerie à ciel ouvert propose une programmation des plus riches, incluant performances, environnements multimédia, démonstrations et bien plus! Plus de 300 artistes vous attendent sur la GaleRue d'art pendant 11 jours, rue Ste-Catherine, entre St-Hubert et Papineau.

QUÉBEC

ARTS ET REFLETS SYMPOSIUM EN PLEIN AIR

Château-Richer, du 13 au 15 août
418-564-4676, artsetreflets.com

FESTIVAL DÉCOUVRARTS

Québec, du 4 au 6 juin
418-641-6126, lefestivaldecouvrarts.com

AILLEURS AU QC

FESTIVAL DES ARTS

Georgeville-Fitch Bay, du 24 juillet au 1 août
festivaldesarts.net

FÊTE DES VENDANGES

Magog, du 4 au 12 septembre
888-847-2050, fetedesvendanges.com

RÊVES D'AUTOMNE, FESTIVAL PAYSAGES EN PEINTURE

Baie-Saint-Paul, du 24 sept. au 3 octobre
418-435-5875, 800-761-5150
revesdautomne.com

Rendez-vous très prisé des meilleurs artistes peintres figuratifs de la province. Rêves d'automne offre 10 jours d'activités dans la magnifique région de Charlevoix, terre d'accueil d'innombrables artistes depuis le siècle dernier. Une expérience artistique unique!

ROUTE DES ARTS

Lachute, Morin Heights, Brownsburg-Chatham, Harrington, Saint-Adolphe-d'Howard, Saint-Colomban, Mirabel, Oka, Saint-André d'Argenteuil, Grenville, Grenville-sur-la-Rouge, du 31 juillet au 8 août
450 562-3298, 450 602-4073
routedesarts.ca

Route des Arts 11e événement «Portes ouvertes» dans la région du grand Argenteuil des Basses Laurentides. Venez visiter nos artistes et artisans à l'œuvre à proximité de Montréal et d'Ottawa. Brochure disponible dans les bureaux d'information touristique.

OTTAWA-GATINEAU

THE NEW ART FESTIVAL

Ottawa, du 5 au 6 juin
artinfoboy.org

TORONTO

LUMINATO

Toronto, du 11 au 20 juin
416-368-3100, luminato.com

ONTARIO AILLEURS

GRIMSBY FESTIVAL OF ART

Grimsby, du 11 au 11 septembre
grimsby-festival-arts.com

GUELPH ARTS FESTIVAL

Guelph, du 16 au 24 octobre
519-829-8882, art-in-guelph.com/

MUSKOKA ARTS & CRAFTS

Bracebridge, du 16 au 18 juillet
705-645-5501, muskokaartsandcrafts.com

ALBERTA

ARTCITY

Calgary, du 10 au 19 septembre
artcityfestival.com

THE WORKS ART & DESIGN FESTIVAL

Edmonton, du 25 juin au 7 juillet
780-426-2122, theworks.ab.ca

The Works is a staple in the Edmonton festival line-up, bringing art to the city in mind-altering ways. Celebrating its 25th anniversary with the theme Earth. The Works is a definitive sign that summer has arrived - transforming Downtown Edmonton into an epicenter of public creativity & FREE festival fun.

COLOMBIE BRITANNIQUE

ARTSWELLS FESTIVAL OF ALL THINGS ART

Wells, du 30 juillet au 2 août
800-442-2787, artswells.com

ARTWALK

Whistler, du 1 juillet au 31 août
whistlerartsandcrafts.com

FILBERG FESTIVAL

Comox, du 30 juillet au 2 août

GIBSONS LANDING FIBRE ARTS FESTIVAL

Gibsons Landing, du 19 au 21 août
gibsonslandingfibrearts.com

HARMONY ARTS FESTIVAL

West Vancouver, du 30 juillet au 8 août
604-925-7268, harmonyarts.ca

This premiere award-winning festival offers a visual arts program, nightly Sunset Concert Series, Seniors' Concerts, World Music Day, Children's Programs, Studio Tours, Fountain Stage Concerts, Cinema in the Park, Youth Rock, Craft Market, ArtsPEAKS, ArtDEMOS and the Harmony SHOWCASE Exhibition, and The Juried Group Show. Events are all free.

HARRISON FESTIVAL OF THE ARTS

Harrison Hot Springs, du 10 au 18 juillet
604-796-3664, harrisonfestival.com

The Harrison Festival presents the best in Canadian and International performing and visual arts, while maintaining a relaxed, small town atmosphere. The Festival presents music from all corners of the globe, visual arts, theatre, a large outdoor art and craft market, workshops as well as a special day for children.

HORNBY FESTIVAL

Hornby Island, du 29 juillet au 7 août
250-335-2734, hornbyfestival.bc.ca

Hornby Festival 2010 presents another innovative and diverse programme this summer. Once again we will have the stunning backdrop of Olsen's Farm for our outdoor performances before moving to the intimate and charming Hornby Hall.

NORTHWEST TERRITORIES

GREAT NORTHERN ARTS FESTIVAL

Inuvik, from July 9 to July 18.
867-777-8638 / www.gnaf.org

YUKON TERRITORY

YUKON RIVERSIDE ARTS FESTIVAL

Dawson, from August 12 to August 18.
867-993-5005 / www.kiac.org

» CINÉMA / FILM

BRITISH COLUMBIA

ANTIMATTER UNDERGROUND FILM FESTIVAL

Victoria, from October 8 to 16.
250 385 3327 / 250 385 3339
www.antimatter.ws

VANCOUVER INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Vancouver, from Sept. 29 to October 15.
604-683-3456 / www.viff.org

WHISTLER FILM FESTIVAL

Whistler, from December 1 to December 5.
604-935-8035
www.whistlerfilmfestival.com

ALBERTA

BANFF MOUNTAIN FILM FESTIVAL

Banff, from October 30 to November 7.
403-762-6301 / 1-800-413-8368.
www.banffcenter.ca

BANFF WORLD TELEVISION FESTIVAL

Banff, from June 13 to June 16.
403-678-1216 / www.banff2010.com

CALGARY INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Calgary, from September 24 to October 3.
403-283-1490 / calgaryfilm.com

DREAMSPEAKERS FILM FESTIVAL

Edmonton, June 3 to June 5.
780-378-9609 / www.dreamspeakers.org

MANITOBA

GIMLI FILM FESTIVAL

Gimli, from July 21 to July 25.
204-642-8846 / www.gimlifilm.com

ONTARIO

ALUCINE - TORONTO LATIN FILM FESTIVAL

Toronto, from November 18 to November 21.
416-548-8914 / www.alucinefestival.com

IMAGINATIVE FILM & MEDIA ARTS FESTIVAL

Toronto, from October 20 to October 24.
416-585-2333 / www.imagenative.org

PLANET IN FOCUS: INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL FILM & VIDEO FESTIVAL

Toronto, from October 20 to October 25.
416-531-1769 / www.planetinfocus.org

NORTH BY NORTHEAST MUSIC & FILM FESTIVAL

Toronto, from June 14 to June 20.
416-863-6963 / www.nxne.com

ONE WORLD FILM FESTIVAL

Ottawa, October 15, 23, 29, 30
613-238-4659 / www.wiam.ca

TORONTO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Toronto, from September 9 to September 19.
416-968-FILM / 1-877-968-FILM
www.tiff09.ca

WINDSOR INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Windsor, from November 4 to November 7
519-255-6530 / www.windsorfilmfestival.ca

QUÉBEC

FESTIVAL DES FILMS DU MONDE/WORLD FILM FESTIVAL

Montréal, du 26 août au 6 septembre.
514-848-3883 / www.ffm-montreal.org

FESTIVAL NOUVEAU CINÉMA

Montréal, du 13 octobre au 24 octobre.
514-282-0004 / 514-844-2172
www.nouveaucinema.ca

RENCONTRES

INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL

Montréal, du 10 novembre au 21 novembre.
514-499-3676 / www.ridm.qc.ca

YOUNG CUTS FILM FESTIVAL

Montréal, July 24, 25, 26.
514-285-4591 / www.youngcuts.com

NEW BRUNSWICK

SILVER WAVE FILM FESTIVAL

Fredericton, from November 4 to November 7.
506-455-1632 / www.swfilmfest.com

NOVA SCOTIA

ATLANTIC FILM FESTIVAL

Halifax, from September 16 to September 25.
902-422-6965 / www.atlanticfilm.com

NEWFOUNDLAND

NICKEL INDEPENDENT FILM FESTIVAL

St. John's, from June 22 to June 26.
709-576-FEST (3378) / www.nickelfestival.com

» THÉÂTRE / THEATRE

TERRE-NEUVE

GROS MORNE THEATRE FESTIVAL

Cow Head, du 27 mai au 18 septembre
709-639-7238, theatrenewfoundland.com

SHAKESPEARE BY THE SEA FESTIVAL

St. John's, du 4 juillet au 15 août
709-579-4424, sbts.info

STEPHENVILLE THEATRE FESTIVAL

Stephenville, du 1 juillet au 22 août, stf.nf.ca

NOUVELLE-ÉCOSSE

ATLANTIC FRINGE FESTIVAL

Halifax, du 2 au 12 sept., atlanticfringe.ca

FESTIVAL ANTONIGONISH

Antigonish, du 8 juillet au 28 août
902-867-3333, festivalantigonish.com

Established in 1987, Festival Antigonish is located on the campus of St Francis Xavier University at the 220-seat Bauer Theatre and is the longest running professional summer repertory theatre in Nova Scotia, providing a Main Stage Series, a Family Series, and Stage 2.

SHAKESPEARE BY THE SEA

Halifax, du 2 juillet au 5 septembre
902-422-0295, shakespearebythesea.ca

NOUVEAU-BRUNSWICK

FESTIVAL BY THE MARSH

Sackville, du 12 au 25 juillet
866-890-6329, festivalbythemarsh.ca

NOTABLE ACTS THEATRE FESTIVAL

Fredericton, du 23 juillet au 1 août
506-458-7406, nbacts.com

The Notable Acts Summer Theatre Festival celebrates the finest new work by New Brunswick playwrights. Feature productions for 2010: Demolitics by Ryan Griffith, Alden (featuring the poetry of Alden Nowlan) by Rick Merrill, and the winners of a province-wide playwrighting contest showcased in productions, readings, and free outdoor street theatre.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

THE CHARLOTTETOWN FESTIVAL

Charlottetown, du 17 juin au 27 août
800-565-0278, 902-566-1267
confederationcentre.com

VICTORIA PLAYHOUSE FESTIVAL

Victoria by the Sea, du 3 juillet au 19 septembre, victoriaplayhouse.com

MONTRÉAL

FESTIVAL CAMMAC

Harrington, du 4 juillet au 15 août
819-687-3938, 888-622-8755, cammac.ca

Concerts les dimanches matins à 11h dans la salle Lucy sur un site enchanteur. Artistes renommés du Québec et de l'Ontario. 10 \$/adultes; gratuit pour 12 ans et moins; délicieux brunch (facultatif) à midi (15 \$/adultes; 12 \$ enfants)

FESTIVAL INTERNATIONAL DE L'EXPRESSION LIBRE

Montréal, du 1 au 20 juin
514-849-3378, montrealfringe.ca

MONTREAL INFRINGEMENT FESTIVAL

Montréal, du 17 au 27 juin
514-699-3378, infringementfestival.com

AILLEURS AU QC

FAIT: LE FESTIVAL DE THÉÂTRE A L'ASSOMPTION

L'Assomption, du 30 septembre au 3 octobre
fait.ca

THEATRE LAC BROME

Knowlton, du 25 juin au 4 septembre
450 242-2270, theatrelacbrome.ca/

Professional English language theatre in Quebec's eastern townships, with a reputation for producing musical and sophisticated theatre during the summer months.

THÉÂTRE THE PIGGERY

Ste-Catherine de Hatley, du 3 juin au 20 août
819-842-2431, piggery.com

OTTAWA-GATINEAU

MAGNETIC NORTH THEATRE FESTIVAL

Ottawa, du 2 au 12 juin
magneticnorthfestival.ca

Promoting excellence in Canadian English theatre through the Magnetic North Theatre Festival, Canadians are treated to the best of English theatre from across Canada. MNTF gives us the opportunity to share our stories, to interpret our history and our times, and to explore how we see the world.

OTTAWA FRINGE FESTIVAL

Ottawa, du 17 au 27 juin
ottawafringe.com

PUPPETS UP! INTERNATIONAL PUPPET FESTIVAL

Ottawa, Toronto, du 7 au 8 août
613-256-3881, puppetsup.ca

On the weekend of August 7 & 8, 2010, the friendly community of Almonte will turn its historic streets over to the sixth annual Puppets Up! International Puppet Festival. This two day festival has performances for everyone. This year, the festival welcomes nine troupes from around the globe.

TORONTO

DREAM IN HIGH PARK

Toronto, du 25 juin au 5 septembre
canstage.com/dream

LUMINATO

Toronto, du 11 au 20 juin
416-368-3100, 416-872-1111
luminato.com

SUMMERWORKS THEATRE FESTIVAL

Toronto, du 5 au 15 août
summerworks.ca

TORONTO FRINGE FESTIVAL

Toronto, du 30 juin au 11 juillet
416-966-1062, 866-515-7799
fringetoronto.com

150 productions from across Canada and around the world at 30 venues across the annex and surrounding neighbourhoods. Shows are in local theatres and non-traditional spaces from grocery stores to travel agencies to parking lots. Tickets max \$10, passes available.

ONTARIO AILLEURS

BLYTH FESTIVAL

Blyth, du 23 juin au 4 septembre
blythfestival.com

BRAMPTON FLOWER CITY THEATRE FESTIVAL

Brampton, du 6 juillet au 29 août
rosetheatre.ca

GEORGIAN THEATRE FESTIVAL

Meaford, du 21 au 21 avril
meaford.com/town/georgiantheatre.htm

HAMILTON FRINGE FESTIVAL

Hamilton, du 15 au 25 juillet
905-522-7815 ext 232
hamiltonfringe.ca

The Hamilton Fringe Festival is a 10-day theatre extravaganza bringing together companies from

across Canada and internationally to perform in downtown Hamilton. The works range from polished to punchy, dramatic to disastrous. Tickets are cheap, and 100% of the admission cost goes straight to the artists.

HIGHLANDS SUMMER FESTIVAL

Haliburton, du 5 juillet au 8 août
705-457-9933, highlandsummerfestival.on.ca

LE FESTIVAL SHAW

Niagara-on-the-Lake, du 5 avril au 31 oct.
800-511-7429, shawfest.com

The Shaw Festival is a crucible of progressive and provocative ideas inspired by the brilliance, bravery, humanity and humour of George Bernard Shaw.

LONDON FRINGE FESTIVAL

London, du 16 au 27 juin
519-434-0606, londonfringe.ca

ST. LAWRENCE SHAKESPEARE FESTIVAL

Prescott, du 10 juillet au 14 août
613-925-5788, stlawrenceshakespeare.ca

As we enter our eighth year of producing Shakespeare on the banks of the St. Lawrence River, we are excited to announce our 2010 season. This season will bring Macbeth and Trouble on Dibble Street to life onstage.

STRATFORD SHAKESPEARE FESTIVAL

Stratford, du 10 avril au 31 octobre
800-567-1600, stratfordfestival.ca

With William Shakespeare as its foundation and four different stages, the Stratford Shakespeare Festival brings classical and contemporary theatre alive. Plus, selected Mondays in the summer join us in the Festival Theatre lobby for Night Music, an eclectic mix of music presented by festival artists and their friends.

WINDSOR INTERNATIONAL FRINGE FESTIVAL

Windsor, du 16 au 25 juillet
windsorfringe.com

YORK SHAKESPEARE FESTIVAL

Newmarket, du 19 juillet au 27 août
resurgence.on.ca

MANITOBA

WINNIPEG FRINGE THEATRE FESTIVAL

Winnipeg, du 14 au 25 juillet
winnipegfringe.com

SASKATCHEWAN

REGINA FRINGE FESTIVAL

Regina, du 2 au 6 juillet, reginafringe.com

Join the celebration of the 5th Annual Regina International Fringe Theatre Festival. In the heart of the Cathedral Neighbourhood, venues include Festival Headquarters St. Mary's Church, the Unitarian Centre and the Royal Saskatchewan Museum. Always fun, sure to entertain!

SASKATOON FRINGE THEATRE FESTIVAL

Saskatoon, du 29 juillet au 7 août
25thstreettheatre.org/fringe/index.html

SHAKESPEARE ON THE SASKATCHEWAN

Saskatoon, du 7 juillet au 22 août
(306) 652-9100, (306) 653-2300
shakespeareonthesaskatchewan.com

Saskatchewan's finest professional actors performing Shakespeare's greatest works in a tent in the heart of Saskatoon!

THEATREONE FESTIVAL

Regina, du 4 au 6 novembre
theatresaskatchewan.com

ALBERTA

BANFF SUMMER ARTS FESTIVAL

Banff, du 1 mai au 31 août

403-762-6301, 800-413-8368, banffcentre.ca

CALGARY FRINGE FESTIVAL

Calgary, du 30 juillet au 7 août
calgaryfringe.ca

Calgary Fringe Festival strives to support theatre artists of all disciplines by offering a hand up, not a hand out. We offer Calgarians an opportunity to build community through the theatrical arts by offering the community inclusive and accessible arts programming while fostering an environment of artistic freedom and expression.

EDMONTON INTERNATIONAL FRINGE THEATRE FESTIVAL

Edmonton, du 12 au 22 août, fringetheatre.ca

For 11 spectacular days in August, the world is a stage as the Edmonton International Fringe Theatre Festival opens its colourful curtain! The continent's largest and oldest Fringe Festival features more than 170 uninjured and uncensored shows from around the globe, Theatre for Young Audiences, street performances and more.

FREEWILL SHAKESPEARE FESTIVAL

Edmonton, du 29 juin au 25 juillet
780-426-8086, freewillshakespeare.com

SHAKESPEARE IN THE PARK

Calgary, du 2 juillet au 21 août
403-440-7275, myshakespeare.ca

Mount Royal's Shakespeare in the Park returns for its 23rd season with three main-stage productions: the controversial Othello, one of the Bard's most popular comedies, Much Ado about Nothing and the world premiere of the newly attributed Shakespearean work, Double Falsehood.

COLOMBIE BRITANNIQUE

BARD ON THE BEACH SHAKESPEARE FESTIVAL

Vanier Park, Vancouver, du 3 juin au 25 sept.
604-739-0559, bardonthebeach.org

Western Canada's largest professional Shakespeare company, Bard on the Beach, presents its festival in Kitsilano's Vanier Park. Productions are staged in open-ended tents on the waterfront against a spectacular backdrop of mountains, sea and sky. Performances run Tuesdays through Sundays.

COMOX VALLEY YOUTH MUSIC CENTRE (CYMC) INTERNATIONAL SUMMER YOUTH MUSICAL SCHOOL AND FESTIVAL

Courtenay, du 2 juillet au 1 août
250-338-7463, cymc.ca

The CYMC has been providing summer music camps in the Comox Valley for 43 years. Learn new skills in our challenging two-week camps while enjoying the beauty of Vancouver Island. Our faculty are professional, award-winning musicians dedicated to enriching the lives of young students through music.

MAINSTAGE

Kamloops, du 2 au 10 juillet
(250)591-0018, theatrebc.org

MAINSTAGE is the Annual Provincial Theatre Festival for community theatre groups throughout BC. Sponsored by Theatre BC, it is one of the longest-running theatre traditions in Canada. Mainstage also includes the New Play Festival which showcases winning entries from the Canadian National Playwriting Competition.

VANCOUVER INTERNATIONAL FRINGE FESTIVAL

Vancouver, du 8 au 19 septembre
vancouverfringe.com

North America's most international Fringe Fest and BC's largest theatre festival, the Vancouver Fringe delivers an eclectic mix of un-juried, uncensored theatrical offerings. With over 600 performances by more than 80 different groups over 11 days, it is truly "Theatre for Everyone!"

VICTORIA FRINGE FESTIVAL

Victoria, du 26 août au 5 septembre
victoriafringe.com

L'ARTISTE AMÉRICAINE

JENNY HOLZER

à DHC/ART

Julie Beaulieu

L'artiste néoconceptualiste américaine Jenny Holzer fera l'objet d'une exposition au DHC/ART (Fondation pour l'art contemporain) de Montréal à la fin du mois de juin. L'événement *Jenny Holzer* est consacré à son travail du milieu des années 1990 jusqu'à présent, période où l'artiste se concentre sur le discours politique et la beauté des formes. L'œuvre de Jenny Holzer allie texte et installation dans le but d'examiner des réalités personnelles mais aussi sociales. Le langage est par conséquent le médium par excellence de l'artiste qui se sert de différents matériaux pour diffuser son œuvre. Par exemple, elle



imprime ses « messages » sur des affiches, des T-shirts; elle les fait aussi défiler sur des écrans DEL. L'environnement dans lequel elle choisit de diffuser ses œuvres sert aussi son propos. Jenny Holzer a exposé tant dans des institutions muséales en tant qu'artiste

reconnue internationalement que dans des environnements urbains ou naturels de manière anonyme. Son art textuel prend alors la forme dématérialisée de sublimes projections nocturnes contre les bâtiments des plus grandes villes ou plus singulièrement sur les vagues de l'océan. Ses textes sont les témoins des grands bouleversements sociaux actuels ainsi que des conflits interpersonnels (relation entre le corps politique et le corps). La présentation d'œuvres DEL récentes et de sérigraphies sur toiles, dont l'inspiration provient de documents déclassifiés sur l'invasion de l'Iraq menée par les États-Unis, poursuit l'analyse de la culture qui façonne son œuvre. « Utilisant des transcriptions de débats à la Chambre aussi bien que des témoignages de militaires américains et de détenus des prisons américaines, l'exposition présente des tableaux Rédaction qui réfèrent à des documents gouvernementaux que les censeurs ont partiellement ou totalement caviardés – « rédigés » –, parce que leur contenu était considéré comme trop délicat pour une diffusion publique ». À la fois philosophe et poète, Jenny Holzer sensibilise le public à l'impact des mots dans l'espace public. ■

Jenny Holzer, du 30 juin au 14 novembre. DHC/ART www.dhc-art.org

LA DANSE à la BELLE SAISON

» Festival DansEncore: 3 au 6 juin

» Festival Danse Canada: 4 au 12 juin

Nathalie de Han

L'amateur de danse peut-il trouver, la belle saison venue, festival à sa mesure? Qu'il se rassure: si, au pays, les événements musicaux font fureur et les rencontres cinématographiques abondent, la danse n'est pas oubliée pour autant!

Ainsi, la ville d'Ottawa accueillera cette année le très éclectique Festival Danse Canada (4 au 12 juin). D'envergure nationale, coproduit par le Centre national des Arts, l'événement biennal célèbre la danse contemporaine canadienne dans l'expression de son admirable diversité. Le Festival Danse Canada offre en effet cette année vingt-quatre spectacles, le vaste éventail de la programmation allant de la danse moderne au ballet contemporain en passant par la *break dance*. « Quel sens la notion de diversité prend-elle dans le contexte de la danse contemporaine? », demande Brian H. Webb, le directeur artistique du festival. Nommant tour à tour le danseur et chorégraphe José Navas, l'Amérindien Byron Chief Moon, Noam Gagnon, Guillaume Côté – qui est, selon Webb, l'un des meilleurs danseurs de ballet actuellement – et enfin COBA, le Collective of

Black Artists, Webb ajoute: « Je souhaite que la multiplicité des expressions chorégraphiques de la programmation reflète la réalité actuelle et montre au public qui est, aujourd'hui, *l'artiste canadien*. ». Si le Festival Danse Canada fait aussi cette saison la part belle aux solos, deux spectacles – dont un de Peter Quantz – soulignent de plus les liens fusionnels qui unissent chorégraphie et musique. Webb conclut: « En danse contemporaine, le public est le témoin de l'aventure, du renouveau. »

www.dansecanada.ca

Du côté de Trois-Rivières, encore riche du succès extraordinaire de sa précédente édition, le très populaire Festival International DansEncore proposera cet été son ultime mouture compétitive. Claire Mayer, fondatrice et directrice générale et artistique de l'événement, explique: « DansEncore souhaite ouvrir sa programmation à l'international, mais aussi offrir aux danseurs de la relève une vitrine de choix. » Le festival trifluvien offrira en extérieur des exemples probants de cette nouvelle ouverture. Le collectif Multidanse L'Astragale, originaire de Trois-Rivières, la formation montréalaise de danse africaine Taafé Fanga, l'ensemble Hip Hop montréalais Studio de danse Rockwell Family et la compagnie de la Escuela Nacional de Arte (ENA), en provenance de La

Havane, à Cuba, sont ravis d'avoir la chance de présenter leur spectacle devant un aussi large public... Rappelons que DansEncore a accueilli l'an passé 45 000 visiteurs!

Claire Mayer enchaîne avec la programmation en salle de DansEncore: « J'ai vu à Cuba l'an passé, alors qu'il était encore en création, le spectacle *MalSon* de la compagnie DanzAbierta. Il a depuis raflé de nombreux prix. » Si la directrice artistique parle là d'un coup de cœur, elle vibre d'éloges pour le Complexions Contemporary Ballet, une compagnie de ballet contemporain new-yorkaise qu'elle aura le plaisir d'accueillir à nouveau et qui terminera sa tournée mondiale à Trois-Rivières. « C'est la meilleure de toutes les compagnies que DansEncore ait reçues! Ses danseurs sont adulés dans le monde entier et le New York Times qualifie un des ses deux fondateurs, Desmond Richardson, de *'best dancer alive'*. » La formation rock U2 a d'ailleurs autorisé le Complexions contemporary ballet à utiliser plusieurs de ses compositions pour son spectacle.

DansEncore animera du 3 au 6 juin la ville de Trois-Rivières. Certains amateurs optent pour la formule Gala, le spectacle permettant au public de découvrir sur une même scène une cinquantaine d'interprètes de tous les horizons. ■

www.festival-encore.com

FESTIVALS FRINGE CANADIENS

Marie Labrecque (français), Jessica Hill (English)

C'est en Écosse, en 1947, que l'histoire débute. Écartées de la sélection officielle par manque de place, huit jeunes compagnies théâtrales décident de présenter leur spectacle en marge du Festival international d'Édimbourg. Le Fringe était né. Un concept basé sur la démocratie et la liberté artistique: les artistes y sont sélectionnés selon le principe du premier arrivé, premier servi ou sur la base d'un système de loterie; et le festival reste accessible à un public avide de découvertes, grâce à de bas tarifs.

Depuis, le système du fringe s'est répandu à travers le monde. Le Canada a adopté cette formule exploratoire avec enthousiasme: selon l'Association canadienne des festivals fringe, c'est ici qu'on en trouve le plus grand nombre par habitant!

HALIFAX

» 2 au 12 septembre

Basé à Halifax, en Nouvelle-Écosse, ce festival a vécu sa première levée de rideau en 1991, ce qui fait de l'édition de cette année la vingtième. La programmation de cet événement, qui survient tardivement dans la saison estivale, reste à être annoncée. Mais si on se fie au panorama de l'an dernier, elle devrait être éclectique. Parmi les quelque 200 représentations de 2009, étalées dans six lieux, on pouvait voir notamment des danseurs du ventre...



» CACTUS - THE SEDUCTION

WAKEFIELD

» 25 au 27 juin

Petit nouveau parmi les rendez-vous canadiens, le Piggyback se vante pour rire d'être « le plus gros Festival Fringe au monde... par habitant ». Il faut dire qu'il est établi depuis 2008 dans le pittoresque village outaouais de Wakefield, qui compte environ un millier d'habitants, où les spectacles ont notamment lieu dans une église et dans un café patrimonial bâti en 1880. Le Piggyback doit son drôle de nom au fait qu'il a lieu durant les derniers jours du Festival Fringe d'Ottawa, comme si le plus gros événement le portait sur son dos...

MONTREAL

June 1 - 20

The St-Ambroise Montreal Fringe Festival will celebrate its twentieth anniversary this summer. Founded by Kris Kieran and Nick Morra, the festival fell into Jeremy Hechtman's hands in 1996 and has since become one of the Plateau-Mile-End's largest cultural events. This year, the festival has expanded to 20 days and divided itself into three series. Starting June 1st, the Fringe After Dark Series will present a concert, special event or activity every evening, including a slow-dance night and a strip spelling-bee. By June 10th, the Fringe Park Series, at Parc-des-Amériques (corner of Rachel and St-Laurent), will host a plethora of outdoor activities including a circus workshop with *Cirque du Soleil* and a *Piknik Électronik* dance party on AstroTurf. Finally, the Fringe itself runs from June 10th to the 20th and has many exciting performances lined up. French and English companies mix with each other and equally share the stage, something distinct to Montreal. This year, watch out for *Transplante-moi un coeur, mon amour*, by Les Garçonnes. Four female narrators give four different accounts of the story of a young girl who is incapable of accepting the mundane side of life. Presented in French.



» IT'S RAINING IN BARCELONA

OTTAWA

» 17 au 27 juin

La Capitale nationale s'est dotée d'un festival fringe en 1997. Il essaime dorénavant dans pas moins de seize lieux, intérieurs et extérieurs, et une soixantaine de spectacles. Au sein de la sélection de cette année, on remarque notamment *Six: At Home*, un concept original de la compagnie locale Zopyra Theatre - lauréate en 2007 du prix de la meilleure distribution au Festival. Le public y est appelé à voyager dans l'histoire d'Ottawa à travers une visite guidée théâtrale à la Maison Laurier. *It's Raining in Barcelona* orchestre pour sa part un étrange triangle entre une prostituée, un souteneur et un client. Une première production canadienne pour la pièce du dramaturge catalan primé Pau Miró.

TORONTO

» 30 juin au 11 juillet

C'est en 1989 que Toronto s'est donné un festival fringe, un événement qui a su prendre sa place dans la riche programmation culturelle de la Ville-Reine, si l'on en juge par les chiffres: l'an dernier, 60 000 spectateurs ont assisté aux 1200 représentations offertes par 150 compagnies, dans 30 lieux disséminés à travers la métropole canadienne.

Cette année, on pourra notamment voir *Mal*, un nouveau *one-woman show* de la Torontoise Rachelle Elie, qui a remporté en 2008 le prix de la comédie au Fringe d'Ottawa. Quant à *The Flying Avro Arrow Musical Comedy*, cette comédie musicale signée Doug Warwick s'annonce proprement délirante, mettant en vedette les politiciens de l'époque de la Guerre Froide, dont John Diefenbaker... et William Shatner!



» THE 25th ANNUAL PUTNAM COUNTY SPELLING BEE

LONDON

» 16 au 27 juin

Ouvert en 2000, le happening de London se distingue par son éclectisme. Plus que seulement du théâtre, il offre aux festivaliers une petite section cinématographique, un panorama de 35 artistes visuels, une soirée consacrée au «spoken word» et même une parade. Avec une quarantaine de troupes, l'art théâtral conserve toutefois la part la plus importante du festival. Cette année, deux productions locales tiennent notamment l'affiche pendant presque l'entièreté de l'événement: *Saucy Jack and the Space Vixens*, une «extravaganza musicale futuriste» du Simply Theatre, et *The 25th Annual Putnam County Spelling Bee*, des Original Kids Alumni, une comédie d'après le fameux concours d'épellation.

WINDSOR

» 16 au 25 juillet

La municipalité ontarienne doit la création de son Fringe, en 2007, à l'Actors Theatre of Windsor, une compagnie de théâtre professionnel à but non lucratif. L'événement n'a pas négligé les petits festivaliers, intégrant une section destinée aux enfants, qui comptait l'an dernier autant de compagnies invitées que dans la programmation pour adultes. En prime: le *Visual Fringe*, une exposition d'œuvres contemporaines, griffées par des artistes de la région de Windsor/Détroit, déployées dans les vitrines des commerces du centre-ville et autres espaces publics.

HAMILTON

» July 15 – 25

Hamilton saw its first Fringe in June of 2003. The festival had to be cancelled in 2005 due to lack of funding, but bounced back in 2006 and has grown



» HEFNER

ever since. In 2009, Hamilton scheduled its Fringe Festival to immediately follow Toronto's. Piggybacking on the energy and momentum of the much larger festival, they received a massive increase in artist applications and experienced their best attendance yet. Look out for *The Hefner Monologues*, written and performed by John Hefner, Hugh Hefner's estranged cousin. A true story of his struggle to answer the question: "How can you make a name for yourself... when someone else already has?"



» ROOMS // APART

ImpULSE Theatre. It tells the heartfelt story of a patient newly diagnosed with schizophrenia, who is admitted into a mental hospital. Among the many voices rattling around his head, there comes another voice that pierces through his isolation from the other side of the wall. Also check out *Love and Hate in the Postmodern Age*, by Bio-Punk Productions, which uses poetry, dance, music and



» TJ DAWE: LUCKY 9

a number of artists introduced the concept of BYOV (Bring Your Own Venue) to the Fringe and the idea spread like wild fire to the rest of Canada.

Highlights for this year's Fringe include *Gordon's Big Head: New World Hors d'Œuvres*, by Rapid Fire Theatre. An audience member randomly selects a play in the Fringe program and, based on a two-sentence description, the actors improvise the entire play. Also look out for *Lucky 9*, by Fringe circuit veteran TJ Dawe. *Lucky 9* is an autobiographical monologue about how he used the HBO show *The Wire*, books by doctor Gabor Maté and a personality test called the Enneagram to develop as a person and reconnect with his family.



» 7 (X1) SAMURAI

WINNIPEG

» 14 au 25 juillet

Fondé en 1987, le Festival Fringe de la capitale manitobaine a connu depuis une telle croissance qu'il serait aujourd'hui le deuxième plus important du genre en Amérique du Nord. Et l'événement n'est pas seulement destiné aux spectateurs adultes: le Kids Fringe procure un divertissement familial (musique, numéros de magie, même un petit zoo) entre midi et 18 heures. Le soir, l'action se transporte sur la scène extérieure du Old Market Square, qui accueille musiciens, danseurs, acrobates et valeurs de feu jusqu'à minuit... À surveiller dans la programmation théâtrale 2010: *7(x1) Samurai*, déjà sacré meilleur solo dans quelques festivals fringe: l'Américain David Gaines y recrée à lui seul l'épique film de Kurosawa *Les Sept Samouraïs*... Et dans *Archy and Mehitabel*, l'Ontarien Jeff Culbert propose une vision humoristique de l'humanité à travers les yeux d'une coquerelle et d'un chat!

REGINA

» July 2 – 6

Regina's Fringe Festival was established in 2005 and is now celebrating its sixth year. Interesting shows this year include *Rooms // Apart* by



» LOVE + HATE IN THE POSTMODERN AGE

a film noir-style narrative to examine the human spirit and its ability to triumph over adversity.

SASKATOON

» July 29 – August 7 / 29 juillet au 7 août

In 1989, the 25th Street Theatre House Players, Saskatoon's first professional theatre company, expanded its theatre programming into the summer. A year after that first step, the theatre's artistic director, Tom Bentley, established the first Saskatoon Fringe Festival and attracted over 6,000 patrons. Saskatoon will also host its first Kids Fringe this year. Much anticipated is *Shakespeare Extra-Light: What you Will*, by the Saskatoon Shadow Players. It's Shakespeare with a twist in this clever and abbreviated rendering of *Twelfth Night*.

Depuis 1990, ce festival a campé ses activités sur une rue de Saskatoon au nom prestigieux et prédestiné: l'avenue Broadway. L'événement se glorifie pourtant de sa modeste taille, gardée à l'échelle humaine: une cinquantaine de troupes visiteuses, auxquelles sont offerts quatre espaces de jeu «à distance de marche». Parmi la sélection théâtrale, on retient *Wanderlust*, un monologue plusieurs fois primé du performer new-yorkais Martin Dockery, qui raconte une traversée de l'Afrique.

EDMONTON

» August 12 – 22

In 1982, Brian Paisley, the artistic director of Chinook Theatre, was inspired by the Fringe in Edinburgh to create a similar festival in Edmonton. It was the first of its kind in North America and has since become the second largest Fringe Festival in the world. In 1992, with the same pioneering spirit,

CALGARY

» July 30 – August 7

Calgary-born Blair Gallant was struck by the sense of kinship, understanding and community identity he experienced at the Edmonton Fringe Festival, and it inspired him to create the first Calgary Fringe in 2006. The festival is now a full nine days long. Highlights include *Don't Make Fun of Jesus*, a one-woman show by Break the Wall Productions, which shows us one girl's struggle to come out of a cult, a marriage, poverty and the closet. *Almost A Love Story*, by Casino Productions tells the story of a university student who discovers his deceased father had an affair with a man. He confronts his father's lover to learn more about who his father really was.

VANCOUVER

» September 8 – 19

Joanna Maratta had never heard of 'Fringe' when the application for the Edmonton Fringe arrived 25 years ago. The application sparked the idea that Vancouver should host its own festival in order to make theatre more accessible to the general public. Now, Vancouver Fringe Festival is the second oldest in Canada and the most international Fringe Festival in North America. An exciting show in the mix is *My Dinner With Jacques*, by One Crazy Frenchman Productions. Jacques Lalonde is a long-time fringer, having been in every Vancouver Fringe since 1987. This play consists of dinner in his actual apartment.

VICTORIA

» August 26 – September 5

The Victoria Fringe Festival is entering its 24th year. However, unique to Victoria is its Unofest, running from May 20th to the 30th. Entering its 13th year, the Unofest distinguishes itself from regular Fringe Festivals by being strictly for one-person shows. ■

2010 GUIDE DES ABONNEMENTS MUSICAUX » 2010 SUBSCRIPTION SERIES GUIDE



Théâtre Centennial (Université Bishop)

2600, rue du Collège
Sherbrooke, Québec J1M 1Z7
819-822-9692
centh@ubishops.ca
<http://www.centennialtheatre.ca/>

Choisissez votre abonnement parmi nos 7 séries : Chic alors!, On ne peut plus jazz, Des perles, Hop là!, De tout pour faire un monde, Tutto Danza et Vivat! 5 spectacles pour des tarifs allant de 90\$ à 115\$ avant le 30 juin et de 105 à 130\$ après. En vous abonnant avant le 30, bénéficiez du privilège d'achat de tous vos billets simples au tarif de l'abonnement durant l'année. Au programme : Lara St-John (Des perles), Tanya Tagaq (Vivat!), Robin McKelle (On ne peut plus jazz), Delhi to Dublin (Hop là!) et Deolinda (De tout pour faire un monde).

Select the subscription package that suits you best among the 7 series : Music, C'est Chic!, Undeniably Jazz, Gems, High Five, The World at your Feet, Tutto Danza and Vivat! 5 shows ranging from \$90 to \$115 before June 30th and \$105 to \$130 following

that date. When subscribing by the 30th, you can purchase individual tickets at the subscription price throughout the season. On the programme: Lara St-John (Gems), Tanya Tagaq (Vivat!), Robin McKelle (Undeniably Jazz), Delhi to Dublin (High Five) and Deolinda (The World at your Feet).



LMMC Concerts LMMC

1410, rue Guy, bureau 12,
Montréal, QC H3H 2L7
Tel.: / Tél.: 514-932-6796
Fax / Téléc.: 514-932-0510
lmmc@qc.aibn.com
www.lmmc.ca

Founded in 1892, the LMMC embarks on its 119th season. Open to all on subscription (\$225) or single-ticket basis (\$35).

Fondé en 1892, le LMMC fête sa 119e année. Les concerts sont ouverts au public par abonnement (225\$) ou par billet simple (35\$).

2010-09-12 Takács Quartet, strings / cordes

2010-10-03 Fauré Quartet, piano quartet / piano et cordes

2010-10-24 Daniel Müller-Schott, cello / violoncelle

2010-11-14 Dejan Lazić, piano

2010-12-05 Emerson String Quartet, cordes

2011-02-06 Susan Platts, mezzo-soprano

2011-02-27 Rachel Barton Pine, violin / violon

2011-03-20 Setzer-Finckel-Wu Han Trio, piano trio

2011-04-10 Quatuor Ebène, strings / cordes

2011-05-01 André Laplante, piano



La Série Classique de la Place des Arts De grands noms.

Une vaste gamme d'émotions.

175, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal
514-842-2112 / 1 866-842-2112
laplacedesarts.com

15% de rabais offert à l'achat de billets de même catégorie (I ou II) sur les concerts suivants : Kremerata Baltica / Gidon Kremer, Joshua Bell, Anne Sofie von Otter et Brad Meldhau, Les Percussions de Strasbourg, Orchestre de la NHK (Tokyo). Avec l'abonnement, **10% de rabais** sur les billets du concert de Renée Fleming.

La Place des Arts est heureuse d'offrir aux mélomanes la chance d'entendre des artistes, souvent pour la première fois en récital à

Montréal, ainsi que des ensembles de très haut niveau. Dans le futur, elle souhaite aussi mettre sur pied un réseau de collaboration entre les différents organismes de promotion et de diffusion musicale, de façon à accroître l'excellence et la diversité de notre calendrier de concerts.

les séries Pro Musica

PRO MUSICA SAISON 2010-2011

L'harmonie à votre portée

Montréal, QC :: 514-845-0532
www.promusica.qc.ca

De nouveau, Pro Musica propose trois séries : *l'Émeraude*, huit concerts avec des musiciens de calibre international, la *Topaze*, trois matinées avec de jeunes artistes impeccables et le Saphir, récital avec l'un des plus prestigieux pianistes américains.

Plusieurs de nos artistes n'ont plus à être présentés; d'autres, réservent d'heureuses découvertes. Mais tous méritent de prendre place parmi nos pierres précieuses! Au total, des artistes de haut calibre et des programmes d'une grande qualité, à la fois consistants et diversifiés et, malgré la hausse des prix de production, des séries de concerts n'affichant l'an prochain aucune hausse de tarifs. Sans contredit, une aubaine!

AMBASSADEURS LSM LSM AMBASSADORS 2010

» Ces artistes soutiennent La Scène Musicale dans sa mission : promouvoir la musique et tous les arts.

» *These artists support La Scène Musicale's mission to promote music and the arts.*

Isabel Bayrakdarian

Denys Bouliane

Boris Brott

Denis Brott

Alexandre Da Costa

Jonathan Crow

Claire Guimond

Laurence Kayaleh

Marie-Nicole Lemieux

Matthias Maute

André Moisan

Susie Napper

Joseph Rouleau

Yoav Talmi

Daniel Taylor

Lorraine Vaillancourt



« Music is essential for our well-being. And *La Scena Musicale* is essential for music! By supporting *La Scena Musicale* you are helping promote classical music in Canada.

- Yoav Talmi

Bravo à *La Scena* qui arrive à maintenir une information de qualité sur la musique d'aujourd'hui et ses artisans!

- Lorraine Vaillancourt

La Scena Musicale constitue un privilège pour nous musiciens ainsi que pour le mélomane averti de par la richesse des textes mis au service du lecteur.

- Laurence Kayaleh »



Technique mixte Vert #1 2009

WAH WING CHAN
PRINTMAKER • ESTAMPIER

Original Prints For Sale Estampes Originales à vendre
info: wahwing@hotmail.com

Support PBS and get the best seats in the house.

mountainlake.org/boxoffice



Celtic Woman

July 18th
\$225/pair



Nikki Yanofsky

October 24th
\$120/pair
\$200/pair + meet and greet



The Canadian Tenors

December 15th
Visit website for price

Radio
Ville-Marie

91,3 fm Montréal

104,1 fm Rimouski
100,3 fm Sherbrooke
89,9 fm Trois-Rivières
89,3 fm Victoriaville
Bientôt 1350 AM Gatineau

MUSIQUE

LIVRES

91,3 fm

CINÉMA

THÉÂTRE

DANSE

HISTOIRE

Tout en culture

Demandez votre feuillet de la programmation
(514) 382-3913



Mountain Lake PBS

**Box Office
Tickets**

mountainlake.org/boxoffice

JEAN-CLAUDE LABRECQUE

CINQUANTE ANS de CARRIÈRE

Roxane Pasca

Comment présenter un titan, un homme qui, grâce à sa caméra, a fait l'histoire du Québec? Faut-il relater ses grands succès, tels *Les Smattes*, *Les Vautours*, *À hauteur d'homme*, *Félix*, *Infiniment Québec*? Faut-il encore rappeler qu'il fut derrière le tournage de la mémorable visite du général de Gaulle au Québec, en 1967, et des Jeux Olympiques de 1976? Voici Jean-Claude Labrecque, un homme remarquable et attachant.

LSM: Jean-Claude Labrecque, la Cinémathèque québécoise a présenté une rétrospective de vos cinquante ans de carrière. Que ressentez-vous face à cet hommage?

JCL: J'en suis fier. Je trouve même amusant de revoir mes films, dont je refais quelquefois le montage dans ma tête. De plus, cette rétrospective couvre une assez bonne période de ma carrière: Marie Uguay, Claude Gauvreau, Claude Léveillé, Félix Leclerc, etc. Donc, ce sont des films qui vont rester présents, car ils marquent une histoire.

Avez-vous l'impression que vous avez couru derrière l'histoire ou que l'histoire vous a rejoint, qu'elle a couru derrière vous?

Je crois que j'ai juste suivi l'histoire en parallèle.

Après l'annonce de l'arrivée du général de Gaulle au Québec, en 1967, je me suis rapidement informé si l'ONF allait couvrir l'événement. Non. Québec? Non. J'ai alors saisi l'occasion en démarrant moi-même ce projet.

Quant à *Jeux de la XXI^e Olympiade*, l'ONF était celui qui devait, en principe, le produire. Mais si l'ONF ne le produisait pas, les Américains allaient débarquer en engageant l'ONF pour tenir la porte. Donc, j'ai participé à ce projet, car je sentais qu'il fallait que cela se fasse et que cela se fasse ici, au Québec.

Toutefois, je ne peux pas nier que j'ai aussi provoqué les événements, comme par exemple *Les nuits de la poésie* 1970, 1980 et 1990, qui sont devenus mythiques. Rappelons-nous seulement Michèle Lalonde qui lit *Speak White*. Ce furent des moments importants, des moments historiques. Cependant, encore une fois, je sentais la nécessité de le faire.

De plus, c'était une période où tout était possible. Aujourd'hui, c'est beaucoup plus difficile. La preuve, c'est que je n'arrive même pas à lever de terre *Moulin à paroles*. Il y a quelques années, je démarrais un tel projet les yeux fermés, alors qu'aujourd'hui ce n'est pas faisable. Ça bloque de partout! Donc, c'était une période beaucoup plus accessible et j'en ai profité, tout simplement.

Revenons un peu en arrière pour parler de vos



débuts dans le monde du cinéma.

J'ai commencé à Québec en travaillant chez un photographe de quartier, *Lefaivre et Desroches*. J'y ai appris la chambre noire et les éclairages de studio. Tranquillement, j'ai commencé à photographier des mariages, des bébés, des grands-mères, des carnivals.

Néanmoins, je rêvais d'une seule chose: faire du cinéma. C'est à ce moment que j'ai été accepté comme assistant caméraman à l'ONF. Toutefois, à cette époque, ce travail consistait à déménager des boîtes et à conduire les autos. Donc, une job de bras. De plus, enthousiaste comme j'étais, j'acceptais tout ce que l'on me proposait, même ce que je ne savais pas faire. Conséquemment, je n'étais pas très bon.

Après une pause de deux ou trois ans, durant laquelle je suis allé travailler dans l'industrie privée, je suis revenu à l'ONF, mais en tant que premier assistant et j'ai commencé à tourner en tant que caméraman. Cette fois, je suis arrivé au bon moment, c'est-à-dire au moment des premiers films de Gilles Carle, d'Anne-Claire Poirier, de Don Owen, etc.

De plus, à cette époque, la camaraderie était formidable. Le groupe était important. Et si le groupe est fort, les individus sont plus forts. Lorsque j'enseignais à l'université, je disais toujours à mes élèves: «Quand vous faites un film, n'essayez pas d'aller chercher un ingénieur du son connu, un caméraman connu, mais faites-le avec votre groupe. Restez chez vous et vous allez être plus forts dans quatre ans. Si on va chercher un caméraman connu, on peut faire de belles images, mais pour le film d'après, il ne reviendra pas. Tandis que ton camarade, lui, il va revenir pour le film d'après et il va s'améliorer avec toi.»

L'ONF a été mon université, mon école. À cette époque, l'Office avait de meilleurs laboratoires, de meilleurs studios, un département de caméra formidable, une section de films scientifiques qui était dirigée par Wally Gentleman. Donc, il avait des forces étonnantes.

Vous avez fait la caméra pour un film sur le grand Michelangelo Antonioni. Parlez-moi de cette expérience.

Ce film a été fait par un jeune réalisateur, Gianfranco Mingozzi. Mais, comme dans toutes les belles histoires italiennes, le réalisateur était en conflit avec le producteur, et donc c'est moi qu'il a envoyé tourner les images à Rome. J'y ai passé un long moment.

Toutefois, un conflit est survenu entre Soraya (épouse du dernier shah d'Iran, Mohammed Reza Pahlavi) et moi. Soraya avait une très grande emprise sur le déroulement du film et, selon son contrat, aucun caméraman ne devait la filmer de l'angle gauche, car elle paraissait moins belle. Cependant, je suis arrivé sur le plateau comme un chien dans un jeu de quilles. Un jour, elle s'est fâchée contre moi en disant que si je n'arrêtais pas de la filmer de l'angle gauche, elle quitterait le studio. Cela a créé une commotion générale, 190 personnes m'ont regardé en me traitant de «*Canadese*!» Antonioni m'a fait une de ces crises. C'était formidable!

J'ai donc quitté Antonioni pendant deux semaines et je suis allé sur le tournage de Fellini qui réalisait alors *Giulietta degli spiriti*. Un film merveilleux! À cette époque, je ne savais pas où j'étais, mais j'étais là.

Vous êtes une légende du documentaire québécois tout en étant un grand réalisateur de fiction. Toute votre vie, vous avez alterné entre les deux. Aujourd'hui, en regardant en arrière, lequel a la priorité: le documentariste ou le cinéaste de fiction?

Tous les films que j'ai faits, ils ont été basés sur un documentaire fort. Même les *Smattes*, film qui a nécessité la présence de comédiens, était plus documentaire que fiction. Je n'ai jamais fait un film totalement de fiction, ils ont toujours été basés sur des faits réels, comme *L'Affaire Coffin*. Donc, c'est le documentaire qui prend toujours le dessus. Il faut dire que c'était ma formation de base, j'étais beaucoup plus documentariste.

Vous faites allusion aux *Smattes*, votre premier long métrage qui vous a valu une invitation à la Quinzaine des réalisateurs. Est-ce que pour la carrière de Jean-Claude Labrecque, cette présence à Cannes fut importante?

Oui, ma présence à Cannes fut importante, que ce soit pour *Les smattes*, *Les vautours* ou *Les jeux de la XXI^e Olympiade*. Cela m'a per-

mis d'agrandir mes connaissances cinématographiques et de faire de nouvelles rencontres. De plus, Cannes est un événement prestigieux qui procure une certaine fierté.

Vous venez de publier *Souvenir d'un cinéaste libre*, une sorte de survol de votre carrière. Comment on s'y prend, lorsqu'on a une carrière aussi immense, pour écrire un livre autobiographique?

Ce livre a été écrit avec certaines contraintes comme, par exemple, celle de parler uniquement des films que j'ai réalisés. Les critiques m'ont beaucoup reproché le fait que je ne me raconte pas assez, il aurait fallu que j'en dise davantage. Toutefois, j'ai participé à beaucoup de tournages, non en tant que réalisateur, mais en tant que directeur de production, pour notamment Gilles Carle, Anne-Claire Poirier et Don Owen. Ce sont là des tournages mémorables durant lesquels tant de choses se sont passées. Donc, ce livre aura peut-être une suite.

Maintenant, après 50 ans de carrière, quels sont vos projets?

Je travaille sur trois projets en ce moment. Le premier est un long métrage, *Le fou du prince*, qui porte sur un personnage d'*Infiniment Québec*, le prince Sixte de Bourbon-Parme. Le deuxième est un long métrage sur un pédiatre étonnant, délinquant et qui ne se gêne pas pour dire ce qu'il pense. Le dernier est un projet de trois films d'une heure sur les salles de projection au Québec. ■

FESTIVAL INTERNATIONAL MONTRÉALENART

Julie Beaulieu

La 11^e édition du Festival international Montréal en art se déroulera pour le plus grand plaisir de tous du 1^{er} au 11 juillet. Pour ceux et celles qui ne connaissent pas encore cet événement, il s'agit d'une énorme galerie d'art à ciel ouvert, la plus grande de l'est du Canada. La GaleRue s'étend effectivement sur plus d'un kilomètre. L'événement a élu domicile sur l'artère commerciale Sainte-Catherine qui se transforme en rue piétonne à la belle saison dans le quartier Centre-Sud (près de Berri-UQAM). Cette année, plus de 300 artistes issus de différentes disciplines ainsi que des professionnels des arts visuels se partageront la GaleRue. Ce sera l'occasion idéale pour faire leur rencontre et apprécier leur art sous les chauds rayons du soleil de juillet – si Dame nature se veut clémente.

Le FIMA offre une programmation riche et variée qui ne se limite pas aux expositions de la rue. L'Espace Relève (salon BMO) revient pour une deuxième année consécutive avec les créations de six étudiants: Marie-Claire Lantin, Fanny Parent, Jean-Nicolas,

Marjorie de Chantal, Sarah Renshaw et Chloé Desjardins. Le FIMA organise aussi des projections en plein air (Aux vues) en collaboration avec le Vidéographe. Une quinzaine de courts métrages provenant du Canada, du Québec, de la France, de la Belgique et des Pays-Bas seront présentés au parc de l'Espoir. J'attire aussi votre attention sur l'événement Graffiti Exquis (parc de l'Espoir), une forme d'hommage au jeu qu'est le cadavre exquis. Mais en quoi consiste le cadavre exquis? Dans le cadre de l'événement, six graffiteurs montréalais reconnus seront invités à composer un dessin à partir d'une trace laissée par un autre artiste. Les graffiteurs peindront pendant trois jours six œuvres de grand format (6' x 3') sur un paravent à six panneaux dans une atmosphère sonore très tendance créée par des DJ. Aussi au rendez-vous: des performances dites délirantes et délurées par des artistes du Québec et de l'Ontario, qui sont autant des activités interactives que des expériences «décoiffantes», se tiendront dans une tente de même qu'à l'intérieur, à l'extérieur et autour du module appelé le Laboratoire des expériences. Enfin, vous êtes cordialement invités à venir «flotter» dans un espace sons et images de 21 h à 23 h avec DJ et VJ au salon BMO (en collaboration avec la Société des arts technologiques). ■

www.festivaldesarts.org

Hydro Québec présente

les séries Pro Musica

Saison 2010-2011
L'harmonie à votre portée

• SÉRIE ÉMERAUDE •

Lundis, 19h 30, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts

4 oct. 2010 *Marc-André Hamelin*, piano

25 oct. 2010 *Quatuor Jérusalem*, cordes

8 nov. 2010 *Capuçon*, violoncelle; *Montero*, piano

22 nov. 2010 *Quatuor Kuss*, cordes

24 jan. 2011 *Maneli Pirzadeh*, piano

28 fev. 2011 *Quatuor Prazak*, cordes

7 mars 2011 *Valentina Lisitsa*, piano

18 avril 2011 *Yevgeny Sudbin*, piano

• SÉRIE TOPAZE •

Dimanches, 15h 30, Cinquième Salle de la Place des Arts

27 fev. 2011 *Quatuor Alcan*, cordes

13 mars 2011 *Valérie Milot*, harpe

1er mai 2011 *Serhiy Salov*, piano

• CONCERT SAPHIR •

Lundi le 14 février 2011, Théâtre Maisonneuve

GRAND RÉCITAL TOUT SCHUBERT

Grand pianiste de renommée mondiale

(Le nom de ce pianiste sera dévoilé en novembre 2010)

les séries Pro Musica

Prix réduits pour étudiants

Gratuit pour enfants*

45% d'économies avec l'abonnement

INFORMATIONS - ABONNEMENTS

514-845-0532 ≈ WWW.PROMUSICA.QC.CA ≈ CONCERT@PROMUSICA.QC.CA



ANNE-SOPHIE DUTOIT

COMMENT DEVENIR CINÉASTE à 19 ANS

Roxana Pasca

Comment devenir cinéaste à 19 ans ? C'est simple. Il faut être passionné, sans peur et savoir diriger. En effet, c'est grâce à ces trois qualités, mais également à son intelligence et son talent, qu'Anne-Sophie Dutoit, petite-fille du grand chef d'orchestre Charles Dutoit, en est à son deuxième projet de long métrage alors qu'elle n'a pas encore atteint la vingtaine.

« J'ai toujours aimé faire des films », avoue-t-elle. À peine atteint l'âge de sept ans, Anne-Sophie Dutoit tournait déjà des vidéos, grâce à la caméra Sony de son père et aux prestations de ses jeunes amies. Toutefois, ce n'était alors qu'un jeu, une façon de laisser aller son imagination débordante : « Je ne savais pas à cet âge qu'être réalisatrice était un travail », dit-elle en souriant.

À 14 ans, Anne-Sophie Dutoit s'envole pour Los Angeles et découvre, avec fascination, les grands plateaux d'Universal Pictures. Toutefois, dans cette ville si différente de Lorraine, où elle a grandi, Anne-Sophie Dutoit se sent différente et très seule. Cet état d'âme lui inspira *Faded Memories*, le scénario de son premier long métrage, qu'elle réalisera à l'âge de dix-sept ans en plus d'y tenir le rôle principal. « Écrire, c'est une façon de m'exprimer et de sortir mes émotions », dit-elle.

Après l'écriture de ce scénario, qui traite de l'amour impossible entre deux adolescents, Anne-Sophie Dutoit entreprend, avec courage, la réalisation de son film. Toutefois, ce ne fut guère une mince affaire que de convaincre les producteurs de Los Angeles de financer un long métrage d'une jeune fille de 17 ans.

Certes, le scénario avait du potentiel, mais les producteurs étaient plutôt réticents, compte tenu du fait qu'Anne-Sophie Dutoit voulait elle-même le réaliser et y tenir le rôle principal. « J'ai alors décidé de créer un petit film d'environ dix minutes, basé sur mon scénario. Ce film allait leur montrer de quoi j'étais capable. » Ainsi, grâce à sa détermination, la jeune réalisatrice a réussi à obtenir le financement et l'aide nécessaire pour concrétiser son projet.

Faded Memories s'est fait en 20 jours seulement. Vingt jours durant lesquels Anne-Sophie Dutoit était aux anges : « Je ne dormais presque pas, mais je n'étais pas fatiguée. Même durant mes jours de congé, je voulais être sur le plateau. » Anne-Sophie Dutoit se rappelle, en souriant : « J'ai même eu mon



premier baiser sur le tournage, en incarnant le rôle de Cassandra. » Ainsi, ce tournage fut plus qu'un simple apprentissage cinématographique, ce fut une véritable leçon de vie.

La sortie de *Faded Memories*, que ce soit aux États-Unis ou au Québec, ne passa pas inaperçue. Un grand nombre de magazines et de journaux parlèrent de cette nouvelle réalisatrice âgée d'à peine 17 ans, tels *The Los Angeles Times*, *The National Post*, *The Gazette*, *La Presse*, *Elle Québec* et j'en passe. De plus, Anne-Sophie Dutoit fut chaleureusement reçue, sur le plateau de *Tout le monde en parle*, par Guy A. Lepage et son « fou du roi » Dany Turcotte.

Malgré une certaine naïveté, qui se comprend parfaitement étant donné l'âge précoce de la réalisatrice, on ne peut nier que le sujet traité par *Faded Memories* est intéressant. Anne-Sophie Dutoit y aborde des thèmes difficiles, telle la folie, qu'elle met en scène avec brio. De plus, loin de faire de son héroïne principale, Cassandra, une jeune fille parfaite, elle la rend fragile et vulnérable.

Ce qui est particulier chez Anne-Sophie Dutoit, c'est le naturel, voire la facilité avec laquelle elle mène à bout ses projets cinématographiques. « Quand je fais des films, je ne sais même pas exactement ce que je fais, je le fais par instinct. » Pour notre jeune réalisatrice, trop apprendre tue la créativité. Conséquemment, Anne-Sophie Dutoit préfère faire des films, quitte à faire des erreurs, plutôt que de rester le nez constamment planté dans un livre. Elle est de ceux dont la meilleure école, c'est l'expérience : « Les films que je fais sont en train de créer ma base, dit-elle. Il faut dire que je n'ai jamais autant appris que sur un plateau de tournage. Je grandis avec mes films. »

Anne-Sophie Dutoit entamera donc cet été le tournage de son deuxième long métrage, dans lequel Karine Vannasse tiendra la vedette. Le film porte sur la capacité de surmonter les événements et les obstacles rencontrés, tout en sachant s'accepter soi-même.

Certes, avoir écrit, réalisé et joué dans son propre film, alors qu'on a à peine dix-sept ans, est admirable. Toutefois, ce qui impressionne le plus chez Anne-Sophie Dutoit, c'est son énergie, sa joie de vivre, son charisme. « Je me dis qu'il faut vivre la vie au jour le jour, tout ce qu'on a, c'est d'être positif », dit-elle en souriant. ■



De la musique à vos oreilles!

Offrez en
cadeau
pour seulement

35\$!

Offrez



Incluant *The Music Scene*, *La SCENA*, 10 CD Découverte et la Discothèque Naxos en ligne

Tous les récipiendaires recevront une carte musicale de LSM annonçant leur abonnement.

Excellente lecture d'été!

ABONNEZ-VOUS!

OUI!

Veuillez m'abonner pour un an à La Scena Musicale pour seulement 40\$
Ou deux ans pour 73\$

_____ \$ DON

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

PROV.: _____

CODE POSTAL: _____

COURRIEL: _____

PAIEMENT JOINT VISA MASTERCARD AMEX

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT _____ DATE D'EXPIRATION _____

ENVOYEZ CE COUPON À:

La **Scena** Musicale
LA SCENA MUSICALE
5409 WAVERLY, MONTREAL, QC
H2T 2X8

OFFREZ La Scena Musicale

Le premier abonnement coûte 40\$. Les abonnements-cadeaux ne coûtent que 35\$.

Déjà abonné? Ne payez que 35\$ pour un abonnement-cadeau!

OUI!

J'OFFRE UN ABONNEMENT D'UN AN (10 NUMÉROS) À:

_____ \$ DON

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

PROV.: _____

CODE POSTAL: _____

DE: JE SUIS UN ABONNÉ

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

PROV.: _____

CODE POSTAL: _____

COURRIEL: _____

PAIEMENT JOINT VISA MASTERCARD AMEX

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT _____ DATE D'EXPIRATION _____

Plus d'un abonnement-cadeau? Indiquer les abonnements-cadeaux additionnels sur une feuille séparée et poster à:

La **Scena** Musicale
LA SCENA MUSICALE
5409 WAVERLY, MONTREAL, QC
H2T 2X8

OFFREZ La Scena Musicale

Le premier abonnement coûte 40\$. Les abonnements-cadeaux ne coûtent que 35\$.

Déjà abonné? Ne payez que 35\$ pour un abonnement-cadeau!

OUI!

J'OFFRE UN ABONNEMENT D'UN AN (10 NUMÉROS) À:

_____ \$ DON

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

PROV.: _____

CODE POSTAL: _____

DE: JE SUIS UN ABONNÉ

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

PROV.: _____

CODE POSTAL: _____

COURRIEL: _____

PAIEMENT JOINT VISA MASTERCARD AMEX

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT _____ DATE D'EXPIRATION _____

Plus d'un abonnement-cadeau? Indiquer les abonnements-cadeaux additionnels sur une feuille séparée et poster à:

La **Scena** Musicale
LA SCENA MUSICALE
5409 WAVERLY, MONTREAL, QC
H2T 2X8

Great Summer Reading!

GET *La Scena Musicale*

YES!

PLEASE SEND ME ONE YEAR OF LA SCENA MUSICALE FOR JUST \$40 OR TWO YEARS FOR \$73

LSM15-9

_____ \$ DONATION

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____

PROV.: _____ POSTAL CODE: _____

EMAIL: _____

PAYMENT ENCLOSED VISA MASTERCARD AMEX

CREDIT CARD NUMBER _____ EXPIRY DATE _____

SEND THIS COUPON TO:

La **Scena** Musicale
5409 WAVERLY, MONTREAL, QC
H2T 2X8

GIVE *La Scena Musicale*

Your first subscription is \$40; all additional gifts are just \$35.

Already a subscriber?

Pay just \$35 for all your gifts!

YES!

SEND A 1-YEAR (10 ISSUES) GIFT SUBSCRIPTION TO:

LSM15-9

_____ \$ DONATION

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____

PROV.: _____ POSTAL CODE: _____

FROM: _____ I AM A SUBSCRIBER

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____

PROV.: _____ POSTAL CODE: _____

EMAIL: _____

PAYMENT ENCLOSED VISA MASTERCARD AMEX

CREDIT CARD NUMBER _____ EXPIRY DATE _____

More than one gift? List additional gifts on a separate sheet of paper and mail to:

La SCENA MUSICALE
5409 WAVERLY, MONTREAL, QC
H2T 2X8

La **Scena** Musicale

GIVE *La Scena Musicale*

Your first subscription is \$40; all additional gifts are just \$35.

Already a subscriber?

Pay just \$35 for all your gifts!

YES!

SEND A 1-YEAR (10 ISSUES) GIFT SUBSCRIPTION TO:

LSM15-9

_____ \$ DONATION

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____

PROV.: _____ POSTAL CODE: _____

FROM: _____ I AM A SUBSCRIBER

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____

PROV.: _____ POSTAL CODE: _____

EMAIL: _____

PAYMENT ENCLOSED VISA MASTERCARD AMEX

CREDIT CARD NUMBER _____ EXPIRY DATE _____

More than one gift? List additional gifts on a separate sheet of paper and mail to:

La SCENA MUSICALE
5409 WAVERLY, MONTREAL, QC
H2T 2X8

La **Scena** Musicale

It's music to your ears!

Give as a gift for as little as **35\$!**

Give



Including *The Music Scene*, *La SCENA*, 10 Discovery CDs and the Naxos Music Library

All recipients will receive an LSM musical card announcing their gifts

Une collaboration pour créer toute la différence au monde

Pharmascience tient à rendre un hommage des plus sincères à l'organisme **Partenaires Canadiens pour la Santé Internationale**.

Nous sommes fiers d'avoir été reconnu par cet organisme comme étant leur plus important donateur d'une vaste gamme de médicaments de qualité pour l'année 2008. Ainsi, Pharmascience a contribué à combler les besoins pharmaceutiques à l'échelle mondiale.

Pharmascience demeure fidèle à son engagement à l'égard de Partenaires Canadiens pour la Santé Internationale. C'est avec enthousiasme que nous poursuivons notre collaboration en vue de continuer à créer la différence pour améliorer la santé et la vie de millions de gens à travers le monde.



Entreprise québécoise
en exploitation depuis
plus de 25 ans

 **pharma
science**
CRÉER LA DIFFÉRENCE

Un nouveau festival de musique classique !

MUSIC
and
BEYOND

MUSIQUE
et autres
MONDES

July 5-14 juillet
musicandbeyond.ca

Painting by Philip Craig

Menahem Pressler Utrecht String Quartet National Arts Centre Orchestra Les Boréades de Montréal Timothy Hutchins Daniel Taylor Matt Haimovitz Kathleen Battle Les Violons du Roy Martin Chalifour Hilliard Ensemble Vienna Piano Trio Quatuor Arthur-Leblanc Peter Serkin Theatre of Early Music Norman Lebrecht Denise Djokic Emerson String Quartet Andrew Tunis Moscow String Quartet Nancy



Kathleen Battle

Argenta Canadian Brass Eric Friesen Tigran Alikhanov La Nef Hannaford Street Silver Band Philippe Djokic Susie Napper Donna Brown William Preucil Janina Fialkowska London Handel Players Mayumi Seiler Julian Armour Les Chambristes du Canada Yi-Jia

Susanne Hou Joanna G'froerer Stéphane Lemelin Paul Marleyn Kerson Leong Jonathan Crow



Emerson String Quartet

Charles Hamann Kimball Sykes The Band of the Ceremonial Guard Thomas Anand Guylaine Lemaire Coleman, Lemieux & Compagnie Peter Robinson David Jacques Denis Plante Andrew Kennedy Alexander Dobson Chamber Players of Canada Vienna Piano Trio Mauro Bertoli Peter Serkin Theatre of Early Music Norman Lebrecht Moscow String Quartet



Peter Serkin

80 concerts / 350 musiciens!

Info: (613) 241-0777 info@musicandbeyond.ca

www.musicandbeyond.ca